



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

UMSA: Modelo educativo no sirve al país

Página ocho

Nicaragua recibe la solidaridad internacional con agilidad

Página once



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XLI- N° 12.214- LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 6 DE SEPTIEMBRE DE 1992 - 110 PAGINAS - LA PAZ Bs 2.00; EL PAIS Bs 2.50

Comandante confirma fuga de jefe policial bajo arresto domiciliario

El comandante general de la Policía, general Jaime Céspedes, confirmó ayer que el coronel Renán López, acusado de asociarse con delincuentes en un atraco, fugó del arresto domiciliario al que fue sometido, pero dijo que se están realizando las pesquisas del caso para dar con su paradero.

Paralelamente, se conoció el tenor del recurso de Habeas Corpus interpuesto por López ante la Corte Superior del Distrito en contra del Juez Séptimo en lo Penal, Dr. Reynaldo Fernández Calvo, por "ser objeto de un mal procedimiento, persecución indebida".

López, que también es abogado, rechaza la acusación que se le hizo de compartir con delincuentes el producto del atraco a un ciudadano coreano, porque la investigación realizada por la Unidad Criminalística de El Alto "tenía un fin, un propósito nefasto de quererme involucrar en supuestos delitos de encubrimiento, soborno pasivo (...) y con un despliegue de prensa haciéndome figurar como el autor intelectual".

Pero el comandante de la policía dijo que "con su fuga, López agrava su situación, pues se trata de un reconocimiento de la comisión del delito".

BANQUILLO

Al escándalo sobre el caso López, se han sumado las denuncias hechas por el capitán Waldo Panosso el viernes, en sentido de que la institución del orden está infiltrada por elementos que cometieron graves delitos.

Refiriéndose al tema el ministro del Interior, Carlos Saavedra, dijo que pese a los esfuerzos realizados para evitar la corrupción, ésta crece en la Policía. "La situación es muy preocupante, pero no se puede involucrar a toda la institución. Lo que ya no se puede controlar es a las personas que cometen actos ilegales".

Por su parte, Céspedes aseguró que "no se encubre a nadie", pero reconoció que la Policía "pierde credibilidad ante la población".

(Más información, página siete)



Policía Nacional cuestionada
Las últimas denuncias sobre corrupción policial han provocado la deslegitimación de la institución del orden, reconocida por su propio comandante general, y constituyen un pésimo ejemplo para los jóvenes que han decidido optar por esta profesión.

Nuevos métodos para privatizar fábricas de Vidrio y Cerámica

Bajo el ímpetu privatizador que anima al gobierno, esta semana pasarán a manos privadas la Fábrica de Vidrio Plano de La Paz y la Fábrica de Cerámica de Cochabamba.

Autoridades del Ministerio de Planeamiento y Coordinación, explicaron que la Fábrica de Vidrio será vendida a través de la Bolsa de Valores, mediante la emisión de un 51% de las acciones y que una vez adjudicado ese monto se irán lanzando paquetes más chicos, buscando, dijeron, alcanzar mayor participación.

En cuanto a la Fábrica de Cerámica, se han concertado acuerdos

Primer caso de participación social.

con sus trabajadores para que éstos participen en su compra. Si éstos se adjudican el remate se les hará un descuento del 10%. En caso de que haya otros postores que ofrezcan más dinero, se les adjudicará hasta un 80% del paquete accionario, salvando el restante 20% para los trabajadores.

La Comisión de la Empresa Pública está interesada en agilizar el proceso privatizador hasta el mes de noviembre próximo. De igual manera publicará los resúmenes ejecutivos con la información sobre cada empresa, tal como lo manda el Artículo 4o. del Reglamento de Privatización.

Contraloría procesará a MacLean por "malversación de fondos"

El Canciller de la República y ex-Alcalde de La Paz, Ronald MacLean, será procesado por la Contraloría General de la República por "malversación de fondos de la comuna pacaña", según reveló el secretario del Concejo Municipal de la sede de gobierno, Daniel Quevedo.

La Contraloría General de la República envió al Concejo el expediente y el examen de auditoría que síndica al ex-Alcalde "de ser el principal responsable de la malversación de fondos", por el pago de "topings" o sobresueldos a empleados de la comuna.

Explicó que en 1986, "con el apoyo del Banco Mundial y países amigos, la Alcaldía creó el Proyecto de Fortalecimiento Municipal con un financiamiento de 21,3 millones de dólares. El proyecto estipulaba que un 90% del monto debía ser destinado a obras de inversión y al fortalecimiento institucional, que incluía el pago en dólares a "personal clave" del municipio.

Quevedo agregó que entre 1986 y 1988, el Banco Mundial pagó los sobresueldos; pero que, entre 1989 y 1991, los montos fueron cubiertos con recursos del Tesoro Municipal y pagados en forma indiscriminada a secretarías, porteros, personal de seguridad y otros.

Más aún, añadió el Secretario Concejal, entre 1986 y 1991, "los 108 empleados que se beneficiaron con los sobresueldos, absorbieron 5,5 millones de dólares de los 21,3 destinados al proyecto".

Desde 1989, los recursos erogados fueron cargados a la "partida 400" de inversiones y no a la "100 como correspondía, lo que para la ley significa malversación de fondos".

Con estos antecedentes, las comisiones de Finanzas y Administrativa del Concejo Municipal, convocaron al ex-Alcalde para que haga los correspondientes descargos, pero "MacLean respondió anunciando que los haría ante la Contraloría, actitud que obligó al órgano deliberante a devolver los antecedentes al ente fiscalizador para que inicie el proceso coactivo".

Quevedo advirtió que si el proceso que siga la Contraloría no es el más adecuado y conveniente, el Concejo se reserva el derecho de "abrir una acción penal contra MacLean".

"No queremos hacer una bandera política de esto; lo que se busca es resarcir los daños y perjuicios causados a la comuna", aclaró Daniel Quevedo.

Concejal Secretario asegura que no se busca una "bandera política", sino resarcir el daños causados a la comuna.

En anteproyecto de Ley de Organización Judicial Registro Civil se mantendrá bajo tuición del Poder Judicial

Nueva reforma del acuerdo político de 9 de julio, que propuso que Registro Civil y RUN dependan de Corte Electoral.

En una nueva revisión del acuerdo suscrito entre el Presidente de la República y los jefes de los partidos políticos el pasado 9 de julio, la Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados decidió poner bajo tuición del Poder Judicial el Registro Civil.

El acuerdo político establecido que ese registro y el Único Nacional (RUN) pasarán a depender de la Corte Nacional Electoral, hecho que fue representado por la Corte Suprema de Justicia.

De acuerdo al magistrado Ernesto Poppe Subieta, tras pasar la Jurisdicción del Registro Civil a la Corte Electoral sería caótico, porque tiene concomitancia con los Códigos de Familia y Civil, materias propias de los órganos jurisdiccionales. Por tanto, explicó, la Corte Nacional Electoral tendría atribuciones al margen de la Constitución Política del Estado.

Sin embargo, dijo Poppe, el presidente de la comisión parlamentaria, Luis Vázquez, les aseguró que

en los proyectos de las leyes de Organización Judicial y del Ministerio Público, se incluye el Registro Civil bajo dependencia del Poder Judicial.

CORTE NACIONAL ELECTORAL. Consultadas algunas autoridades del tribunal electoral, éstas señalaron que ya hicieron conocer su posición respecto al acuerdo político del 9 de julio.

En efecto, en una nota dirigida a los jefes de los partidos políticos, los vocales señalaban que la Corte no participó "ni directa ni indirectamente" de la reunión política, ni pidió ni sugirió que acordara el traspaso de los Registros bajo su tuición.

Sin embargo, sugirieron crear una institución de registraduría nacional autónoma, conducida por un Consejo de Administración, a la que se incorporarían el Servicio Nacional de Registro Civil, el RUN y el Padrón Electoral.

(Más información, PRESENCIA del País)

Según portavoz en Santa Ana del Yacuma: Tropas estadounidenses "no se quedarán ni un minuto más"

Trinidad, (PRESENCIA). - Los 122 militares efectivos estadounidenses que realizan labores de acción cívica en Santa Ana del Yacuma "no se quedarán ni un minuto más" en esa ciudad, en cumplimiento del convenio con el gobierno boliviano, aseguró el sargento Ezequiel Rodríguez, vocero del grupo.

El oficial informó que la decisión de abandonar el territorio boliviano hasta el 15 de septiembre próximo, ha sido tomada por las autoridades del grupo, la Embajada de EE.UU. y el gobierno de Bolivia pese a que "algunas instituciones mexicanas solicitaron su permanencia por un tiempo más para realizar otras obras", dijo. No especificó a cuáles se refería.

Las declaraciones fueron efectuadas a Radio Santa Ana de esa localidad, antes de partir a la ciudad de Cochabamba.

Rodríguez reiteró que el próximo miércoles 9 serán entregadas las refacciones hechas en el colegio Mons. Daniel Rivero, en un acto al que asistirán autoridades y el embajador Richard Bowers.

En cuanto al cronograma de evacuación, el portavoz de las tropas informó que el martes 8 arribarán a Santa Ana del Yacuma aviones C-130 para comenzar el traslado de la maquinaria pesada y equipos traídos desde Estados Unidos.

Papa dice que Europa vive una "hora trágica"

Aboga por una intervención en la antigua Yugoslavia

Ciudad del Vaticano, 5 (EFE).

El Papa Juan Pablo II afirmó hoy que Europa vive "una hora trágica" en la que "los duros y ásperos combates continúan sembrando luto y ruina" en Bosnia-Herzegovina. El Pontífice invitó a rezar "por la querida y destruida tierra de Bosnia-Herzegovina" y realizó un llamamiento a "todos aquellos que puedan intervenir para poner fin a tal tragedia intensificando sus esfuerzos".

"La Iglesia sigue con gran inquietud el suceder de los eventos bélicos y la multiplicación de las matanzas y devastaciones causadas por este absurdo conflicto", dijo el Papa durante la introducción al rezo del Rosario transmitido hoy por radio a todo el mundo.

Juan Pablo II expresó la intención de la Iglesia de ofrecer "su propia contribución moral y espiritual a la superación de las hostilidades y a la realización de una paz estable y segura".

"La auténtica paz nace de la superación del odio y de la renovación del espíritu", dijo el Papa.

El Santo Padre realizó durante las últimas semanas diversos llamamientos para detener la guerra en Bosnia-Herzegovina y ha llegado a solicitar la "intervención humanitaria" de la comunidad internacional en la república de la antigua Yugoslavia.

(Más información, página nueve)

En esta edición

Reportajes

En esta edición el

elemento Reportajes

SUELDOS y DIETAS



Justicia

Corte Superior de

La Paz

Exigió la existencia de

Corrupción (página 7).

Conflicto

Gobierno enfrentará

de mañana una

de

organizaciones sociales

(página 6).

Comercio ilegal

de 45.000 toneladas

de coca

descubiertas en el

de

comercio fueron

comercializadas en

de

los meses

PRESENCIA del País,

(página 5).

Acción a Collor

de

estudian

para aprobar

de

político contra el

presidente Fernando

(página 11).

Anteproyecto

de

prevé la

de un juzgado

menor (página 5).



Asistencia

del presidente Fidel

afirmó que

seguirá luchando

por sobrevivir el

cargo económico de

UU (página 9).

BRAUN, CAMPEON DE LA "A"



Municipal Brau se coronó campeón del torneo de Primera "A" de la Asociación de Fútbol de La Paz, al igualar sin goles con Municipal en el estadio Hernando Siles.

Tuvo que esforzarse mucho el técnico "cervero" para defender su portería, sobre todo en el segundo tiempo ante el asedio permanente del cuadro "edil".

El empate le bastó para asegurarse el primer lugar en el torneo. Dirigió el encuentro Esteban Perera, colaborado en los laterales por Juan Luna y Freddy Murillo.

Fueron expulsados José Paredes y Brau y Gonzalo Parada de Municipal.

Después del partido los integrantes del equipo campeón dieron la tradicional "vueltita olímpica".

El técnico Wilfredo Camacho se confundió en ese festejo.

Brau jugó ayer con

Plantel de Mariscal Brau que se coronó campeón del torneo de la Primera "A".

Fidel León, Luis Morales, Roger Illasca, Roger Berman Vaca, José Luis Pasten, Javier Vega, Marcelo Alaro, Nicolás Flores, Ascencio Rojas, José Luis Méndez, Franklin Gallinato y Esteban Zabala. Alternó Edwin Quinteros y maní, Jaime Aratoz, Henry Gutiérrez y Antonio Albarracín, Alternaron Luis Torrey y Freddy Claros.

Finalizado el certamen, Brau quedó primero, Universidad Católica segundo, Universidad Católica Aduvi, Eliseo Maní, Jaime Aratoz, y Edwin Quinteros y maní.

la dirección técnica ha sido un éxito", comentó.

Más adelante apuntó: "Al volver a la actividad que empezamos con un equipo chico y obtener el título, creo queبلغ ese mi objetivo, por eso me siento satisfecho".

El futuro del equipo boliviano, comentó: "Tenemos que trabajar bastante ya sea para ascender directamente a la Liga o para jugar partidos por el descenso indirecto con Chaco Petrolero. Para esa instancia vamos a buscar algunos refuerzos".

Posiciones

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Mariscal Brau	3	2	1	0	4	1	5
U. Católica	3	2	0	1	6	4	4
Municipal	3	1	1	1	4	4	3
Alas	3	0	0	3	4	7	0

zoz, cuyos nombres los tendremos conocer oportunamente".

Por su lado, Asencio Rojas, importante valor del plantel, manifestó: "Trabajamos desde el principio para lograr este título, el año pasado no nos dio pero ahora nos sentimos satisfechos".

En el preliminar, Universidad Católica le Alas por tres goles a dos. Anotaron para el descendido indirecto con Chaco Petrolero, Parada y Saavedra. Descendieron Covarrubias y García.

LIGA PIDE POSTERGACION

Aplazada hasta el próximo sábado elección de nuevo presidente.

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA). - La Liga del Fútbol Profesional Boliviano, en prolongada reunión de los presidentes de clubes, en la que se espera que haya un consenso en la elección a fin de darle un nuevo rumbo al fútbol boliviano.

La elección tiene que ser un hecho real, porque al estar de acuerdo con los nuevos estatutos y reglamentos de la Federación Boliviana de Fútbol, el presidente de la Liga, automáticamente es vicepresidente de la FBF", agregó Luza.

Destacó que la reunión conoció detalladamente, con las reformas propuestas, el proyecto definitivo de los Estatutos y Reglamentos de la Federación, y los aprobó a fin de que sea el Congreso Nacional el que disponga su aplicación en el fútbol boliviano.

Por la razón de tener que elegir necesariamente al presidente de la Liga antes del Congreso y porque en Sucre "no se garantiza para los delegados el hospedaje en hoteles y la salida por vía aérea el primer día de trabajo (lunes)" se solicitó la postergación del Congreso por 15 días solamente, agregó el presidente interino.

Los delegados tuvieron diferentes conceptos en torno a la reunión y al manejo del fútbol nacional, pero todos coincidieron en señalar que tanto el presidente de la Liga como de la Federación Boliviana de Fútbol, deben ser idóneos y respetuosos, y se eligieron por consenso a delegados, festejos y asociaciones departamentales.

La reunión terminó pasada las 18 horas con el compromiso de que en la próxima junta del Consejo Superior de aquí a una semana, se dará una dirección adecuada a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

OCHO ASOCIACIONES APOYAN A ROMER OSUNA

por el sector de las Asociaciones y 3 de los clubes de la Liga.

Inicialmente los nuevos estatutos señalaron la candidatura de Romer Osuna para el cargo de presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, pero el 25 por ciento de la Asamblea que el 25 por ciento de la participación de los partidos de la asociación de fútbol profesional sea destinado al fomento del fútbol en las asociaciones provinciales.

Sobre el tema de las asociaciones provinciales se dijo que las mismas deben estar adscritas a las departamentales para mantener vigencia en estatutos y reglamentos que finalmente se dictó una vez.

Finalmente se dictó una serie de sugerencias para la mejor redacción del proyecto que será considerado en los congresos de Sucre.

CONSEJO SUPERIOR

El Consejo Superior de la Federación, bajo la presidencia de Percy Parada se reunirá en Sucre el viernes 11, desde las 18.00 horas para tratar puntos específicos a la organización de los congresos extraordinario y ordinario y los últimos informes de gestión de los comités que tiene la entidad matriz.

El Congreso Extraordinario se inaugurará el sábado en el gran teatro de la ciudad de Sucre, y la inauguración será a las 18.00 horas en un céntrico hotel de la capital de la República.



Romer Osuna.

Las asociaciones que se conformaron son: Oruro, Tarija, Beni y Pando dieron su apoyo a la decisión mayoritaria mediante fax, señalaron los presidentes de las asociaciones reunidos desde el mediodía.

ANÁLISIS

En el análisis del proyecto de nuevos estatutos y reglamentos de la entidad matriz del fútbol boliviano se hicieron algunas reformas de fondo más que de forma a fin de sugerir al máximo congreso nacional y tomar allí las decisiones, dijeron los dirigentes asociacionistas.

Entre las principales modificaciones que se sugiere al Comité Ejecutivo se encuentran el conformado por 6 directivos con la paridad de 3

reunión de presidentes, aquí en Cochabamba, elegirá al titular en reemplazo de Boca. Dijo que espera que haya un consenso en la elección a fin de darle un nuevo rumbo al fútbol boliviano.

La elección tiene que ser un hecho real, porque al estar de acuerdo con los nuevos estatutos y reglamentos de la Federación Boliviana de Fútbol, el presidente de la Liga, automáticamente es vicepresidente de la FBF", agregó Luza.

Destacó que la reunión conoció detalladamente, con las reformas propuestas, el proyecto definitivo de los Estatutos y Reglamentos de la Federación, y los aprobó a fin de que sea el Congreso Nacional el que disponga su aplicación en el fútbol boliviano.

Por la razón de tener que elegir necesariamente al presidente de la Liga antes del Congreso y porque en Sucre "no se garantiza para los delegados el hospedaje en hoteles y la salida por vía aérea el primer día de trabajo (lunes)" se solicitó la postergación del Congreso por 15 días solamente, agregó el presidente interino.

Los delegados tuvieron diferentes conceptos en torno a la reunión y al manejo del fútbol nacional, pero todos coincidieron en señalar que tanto el presidente de la Liga como de la Federación Boliviana de Fútbol, deben ser idóneos y respetuosos, y se eligieron por consenso a delegados, festejos y asociaciones departamentales.

La reunión terminó pasada las 18 horas con el compromiso de que en la próxima junta del Consejo Superior de aquí a una semana, se dará una dirección adecuada a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

BOLIVAR ENTRENA EN MIRAFLORES EN HORAS DE LA NOCHE

Bolivar practicarán esta noche en el estadio Hernando Siles para definir su formación titular con vistas al cortejo del microcosmos frente a San José.

La "Academia" sesionará desde las 19.30 horas, en un entrenamiento futbolístico que le permitirá al técnico ruso, Vitaly Shevchenko, definir a los once jugadores que mandará al gramado en el cortejo con el subcampeón boliviano.

Se decidió hacer la práctica nocturna en razón a que Bolívar no juega hace rato con luz artificial, y en cierta medida, es necesario debido al difícil e importante encuentro del microcosmos.

FORMACION

La formación "académica" permitirá la reaparición de Marco Etcheberry y probablemente también la de Marco Sandy.

El mayor inconveniente está en la defensa, donde, al parecer, Julio Cesar Baldivieso será improvisado como marcador izquierdo y Ferrudino de los expulsores Jijichi y Ferrudino.

El resto del plantel aparentemente

no sufrirá cambios.

DOBLE TURNO

El equipo trabajó ayer en doble turno en su estadio de Tembladerani.

En horario matutino cumplió una labor con contenido físico-técnico de mediana intensidad.

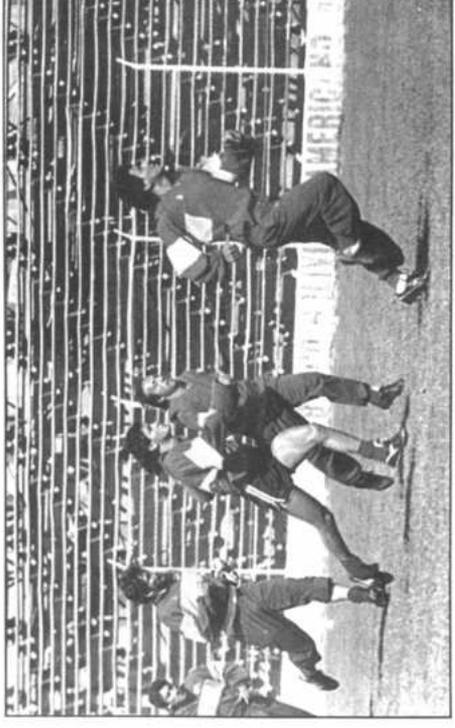
En la tarde hizo juegos de conjunto en grupos y la última parte la dedicó a fútbol por un plano de trabajo proseguirá hoy con una sesión de fútbol y mañana los jugadores tendrán descanso.

El martes cerrarán sus aprestos con una práctica de contenido recreativo.

ENTRADAS

Está confirmado que la gerencia de la entidad pondrá a la venta desde mañana 39.500 localidades para el partido del miércoles.

Desde las 8.30 horas serán habilitados los asientos de primera fila en el Gran Centro de Obreros, la catedral El Palacio de las Gorras y la secretaría del club, en la calle Colón.



Entrenamiento de Bolívar, que ayer trabajó en su estadio en dos turnos.

COMPETENCIA "INTEGRACION DEL ORIENTE"

RATIFICAMOS NUESTRA AMPLIA SUPREMACIA TOYOTA LAND CRUISER

La ESCUDERIA TOYOTA '92 en una brillante demostración de potencia y toda la tecnología de TOYOTA vuelven a ratificar su posición líder en competencias automovilísticas

CATEGORIA 4X4

PRIMER PUESTO

IVAN SARMIENTO

TOYOTA BOLIVIANA

Apoyando al Deporte!!

“tribuna

Comunicación y educación:

Xuxa antes que mi prima

Por Lucía Sauma P.

Los medios de comunicación educan antes que la escuela.

Esta es una afirmación que puede ser interpretada como a priori si antes no comparamos el rol que cumplen los medios de comunicación en un proceso social como el que vivimos.

Los niños en edad preescolar están expuestos a los mensajes de los medios antes de conocer siquiera la escuela, es como decir que conocen "Burbujas de amor" antes que el arroz con leche.

Esto se convierte más peligroso todavía cuando nos damos cuenta que los niños se enamoran antes de Xuxa que de la prima o la vecina, decimos más peligroso, porque de esta manera, queremos demostrar que las relaciones de amistad están frenadas por el espacio, el mismo que es venido por el medio, lo que hace que spongamos también que la educación de los niños a través de los medios se da, en el mejor de los casos, en forma paralela a la del hogar. El niño desde muy pequeño, recibe los conceptos de vida de las canciones a través de la radio, de todos los mensajes que se difunden en forma oral sobre todos los temas imaginables.

Esta esponja que es el niño mientras la madre tiene prendida la radio, está absorbiendo más que los adultos-, la radionovela, junto a las aclaraciones del ministro de Finanzas, pasando por la noticia del asesinato y violación de una niña de 12 años, las declaraciones de un narcotraficante, y todo en una sutil salsa de anuncios comerciales de todos los productos, los mismos que si son cantados el niño pronto aprenderá a "tonadearlos" en su media lengua.

Cuando este niño además se expone frente al televisor, está aprendiendo a leer las imágenes que el medio le quiere mostrar.

Mientras la escuela **instruye** sobre determinados conocimientos, los medios de comunicación **educan** en determinados valores, aceptados por la sociedad en la que vivimos, o impuestos por la cultura dominante a la que los medios también se someten.

Aún la sociedad, el padre, la madre comunes, no reconocen en el medio de comunicación un medio de educación, sólo lo conciben como una forma de entre-

tenimiento e información, esto hace que nos convirtamos en seres acríticos, analfabetos en la forma de educación que están ejerciendo los medios y al mismo tiempo vulnerables a ser también educados en los valores dominantes.

Cuando llega la hora de la crítica a los medios sólo nos referimos a la violencia que éstos difunden en sus mensajes, pero lo hacemos casi como inconscientemente sin percatarnos que los medios no solamente difunden la violencia de los golpes, la de Himan, una de las películas prohibidas en horarios diurnos, sino que ejercen también la violencia de la mediocridad, de la almeación cuando no crean programas propios, cuando le adjudicamos valor absoluto a la elección de Miss no sé cuánto, cuando nos bombardean con comerciales absurdos o cuando hacen un show y nos prestamos a ello, de la guerra del Medio Oriente.

¿Por qué una canción es capaz de congrega una multitud? ¿Por qué es capaz de hacernos llorar o reír?, este es un lenguaje totalmente desconocido y al mismo tiempo poderoso, lo peligroso es que se convierte en incontrolable.

Los niños son moldeados, reciben y dan de acuerdo a lo que se les entrega y la correspondencia de los medios de comunicación siempre es mayor, más avasalladora que la escuela y peligrosamente se acerca a ser, más importante que la información y educación que reciben en sus hogares.

Dos caminos encontramos ante este panorama. Por un lado, que los padres, los maestros, todos los que conformamos el mundo de los adultos nos demos cuenta que los medios educan, que la sociedad que estamos formando depende en mucho del papel de los medios.

Y el otro camino es el que los medios tomen conciencia del rol que cumplen y la asuman con responsabilidad. En definitiva que ejerzan su derecho de crear aunque todo a su alrededor sólo les incite a copiar, sin pensar.

Lucía Sauma P., es presidenta del Círculo de Mujeres Perodistas

Mitterrand y Major en la campaña electoral de Bush

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

La desintegración por desmembramiento, es un designio que ha empezado ya a cumplirse en Irak. El país ha quedado dividido en tres partes.

Las Naciones Unidas no han tratado de impedir este extremo pese a los pedidos del gobierno de Sadam Hussein para que una comisión verifique los hechos. El mundo tiene ante sí la unilateral decisión de un grupo de países de fuera del área, de acabar con la integridad territorial de otra nación. Es el principio el que está en juego. Su rompimiento quiebra el derecho internacional y abre un precedente peligroso. Mañana - por ejemplo - una zona de un país acasado por el narcotráfico o por el terrorismo interno podría ser declarada reservada a tropas internacionales con prohibición de tránsito y asentamiento al gobierno del propio país.

Esa es la importancia de lo que pasa. Es un abierto intervencionismo, es el uso de la fuerza militar.

No se califican las bondades o maldades de Sadam Hussein ni nadie pretende justificar su invasión de Kuwait, hace algo más de dos años. Se discute otra cosa: El derecho de las naciones a ser, a controlar su territorio, a resolver sus problemas con total autonomía.

Los gobiernos de Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia han decretado una zona de seguridad en Irak, al sur del paralelo 32. El gobierno de Bagdad no puede entrar en esa zona. Sólo las tropas aliadas que vigilan aire, mar y tierra.

Una repentina y profunda preocupación de las tres potencias por la suerte de los 250 mil chilitas que allí viven, un interés humanitario, una inmensa compasión por todos ellos han brotado de pronto. Durante decenios habían sufrido abandono, persecución y represión no sólo en Irak sino en varios países que no disimulan su racismo. Nadie antes había pensado en ellos. Este repentino interés que es claramente un pretexto para demostrar al electorado nor-

teamericano la capacidad del presidente Bush de controlar situaciones en el exterior, puede resultar contraproducente para la campaña republicana. De hecho la participación abierta y el apoyo de Mitterrand y de Major a la carrera de reelección de Bush expresada en el apoyo militar y político a una acción electoral del presidente, no ha logrado un gran repunte de este en las encuestas.

Al terminar la Guerra del Golfo, por decisión del Consejo de seguridad de la ONU, se estableció una zona de seguridad al norte del país de 200 kilómetros de ancho, en el área de los kurdos.

Ahora las potencias establecen otra zona al sur, de 400 kilómetros, en el área de los chilitas.

El régimen iraquí tiene, al centro del país, una zona de control y soberanía de 450 kilómetros de ancho.

Más de la mitad del territorio iraquí está en manos de los aliados.

Doble moral la de estos gobiernos: Sólo le preocupan y mueven a la acción militar, los kurdos que están en Irak. Los kurdos que atraviesan por iguales o peores padecimientos en Turquía, esos no interesan ni hay que levantar la voz a un aliado por malos tratos a una minoría étnica. Cosas de la geopolítica electoral.

Antes de esta decisión de los aliados que ante sí han intervenido en Irak, el impredecible Hussein había tolerado una revisión de la ONU de sus instalaciones de armas químicas y atómicas. Lo hizo para evitar un ataque aéreo aliado a su territorio. Otra vez la doble medida: Otros países expansionistas con gobiernos quizá menos arbitrarios que el de Hussein, también poseen armas peligrosas y no son sometidos a revisiones de la ONU. Sólo Irak y sólo desde que es enemigo.

En los años de la guerra Irán-Irak los aliados guardaban una neutralidad aparente. En las revelaciones posteriores que iniciara una revista libanesa y que han confirmado los juicios del caso Irán-

Contra, se ha comprobado Hussein recibía de los Estados Unidos fotografías de áreas secretas que ha comprobado también Estados Unidos para probar a Bagdad armas. El juicio citado estimó varios miles de dólares fueron entregados al gobierno de Sadam.

Cuando Irak demandó créditos agrícolas de los Estados Unidos para un gran armar. Pero no cesó la ayuda cuando las tropas cruzaron la frontera (esgrimiendo sus antiguas reivindicaciones territoriales ese país) el régimen se hizo evidente y su aliado se convirtió en enemigo.

Consideran muchos valores que la guerra necesaria y que fue por la política de aspiraciones de Hussein primera potencia de actuación "temeraria política errática y de amateur" dice sobre por ejemplo, en el último número la revista "The New York Times" más de los políticos así juzgan.

No es, pues, acertado este nuevo convenio de los aliados aceptable en los principios. Nadie tiene derecho de colocar un frente a la costa de vigilar día y noche aviones de guerra al lado con derribo al país que se atreve a bre su propio territorio.

Es repudiable el de los kurdos, el de los chilitas Major y el de Mitterrand campaña electoral, meros ni lo saben sienten. ¿Qué pueden mandatarios de

Alberto K. Bailey Gutiérrez de los fundadores PRESENCIA. Actualmente en México, en donde programa de comunicación cultural y educativa para América Latina.

Leer y escribir

Por Guillermo Mariaca Iturri

En nuestro país, saber leer y saber escribir nunca fue solamente dominar dos herramientas. Siempre supimos que estas dos habilidades estaban íntimamente ligadas al conocimiento de la realidad social y, además, que eran dos instrumentos que servían para ejercer poder. En otros países, sin embargo, se consideraba y todavía se considera que la importancia de la lectura y la escritura es que permite desarrollar una útil destreza social. ¿Por qué ha sido posible, entonces, que nosotros concibiéramos de manera diferente el problema del analfabetismo? ¿Por qué hemos sabido siempre que leer y escribir no son sólo herramientas de conocimiento sino, también, instrumentos de opresión?

Es parte del conocimiento general que tenemos de nuestra historia. Lo sucedido el momento del encuentro entre los conquistadores españoles y el Inca Atahualpa. Cuando el fraile Vicente Valverde le exige a Atahualpa que se someta y éste pregunta por qué tendría que hacerlo, el fraile le entrega la Biblia indicándole que era la palabra de Dios. Atahualpa se lleva el libro al oído y, al no escuchar nada, lo tira al suelo. Ese gesto sirvió a los españoles como pretexto para comenzar la conquista. Lo importante del gesto de Atahualpa, sin embargo, no sólo radica en su rechazo de la voluntad del conquistador. Ese gesto demuestra que se estaban enfrentando dos modos de conocimiento, dos culturas, no sólo dos ejércitos.

El gesto de Atahualpa resume una manera de conocer la realidad

y el enorme grado de desarrollo que había alcanzado la civilización incaica demuestra que la escritura puede ser sustituida por otras modalidades de conocimiento. Sabíamos que la tradición oral o los tejidos son maneras también eficientes de reproducción de la cultura de un pueblo. Pero también sabemos, desde el momento que la cultura oral representada por Atahualpa fue colonizada por la cultura escrita representada por Pizarro, que leer y escribir son instrumentos de poder y no sólo herramientas de conocimiento.

Por otra parte, desde entonces la cultura escrita ha dominado a la cultura oral en nuestra América y esta situación es la que ahora prevalece y la que seguramente continuará fortaleciéndose. Lo que en un principio era el enfrentamiento entre dos caminos culturales diferentes, se ha convertido ahora en el predominio de la escritura y en la marginalidad de la oralidad.

Las razones que nos ha enseñado nuestra historia, entonces, demuestran que aprender a leer y escribir no puede limitarse a aprender el manejo de una herramienta. La lectura y la escritura son instrumentos para un mejor conocimiento de nuestra realidad; pero también son mecanismos que nos liberan de un particular tipo de opresión cultural. Por estas dos razones su aprendizaje no puede ser sólo mecánico o repetitivo, tiene que ser permanentemente crítico y creativo.

Saber leer no es solamente poder descifrar el significado básico de las palabras. Tenemos que ser

capaces de aprender a leer no sólo lo que dicen las palabras sino, también, lo que explican las palabras. Porque las palabras explican realidades: las palabras de un decreto determinan nuevas relaciones económicas, las palabras de una sentencia determinan un culpable y lo envían a la cárcel, las palabras de una promesa nos comprometen a su cumplimiento. Aprender a leer, entonces, es aprender a comprender por qué sucede lo que sucede y aprender a criticar esa realidad.

Saber escribir, por su parte, no es solamente poder copiar letras o repetir las fórmulas de una carta, de un trámite o de un discurso. Tenemos que aprender a escribir como hemos aprendido a trabajar. Saber escribir es ser capaz de organizar las ideas y comunicarla de tal manera que quien lee lo que está escrito pueda entenderlas. Escribir es, entonces, una actividad productiva: estamos comunicando lo que pensamos y, por consiguiente, estamos produciendo una nueva realidad mediante palabras.

Cuando leemos podemos comprender y criticar la realidad; cuando escribimos podemos actuar sobre la realidad. En ambos casos, tenemos la oportunidad de mejorar nuestras condiciones de vida. En ambos casos, estamos cambiando nuestra realidad, aunque sea paso a paso, aunque sea letra a letra.

Guillermo Mariaca Iturri, es consultor de UNESCO.

A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o conciernen al acontecer internacional.

Desearios, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

- El lenguaje deberá ser el adecuado tribuna donde se debaten ideas.

- Al entregar los artículos se deberá incluir el nombre del autor, su ocupación, el número de carnet de identidad y la dirección o número de domicilio donde pueda ubicarse en caso necesario.

- Tanto el envío de materiales como la publicación no comprometen su publicación. Esto a que no se devuelven originales.

Ni estatismo ni liberalismo salvaje

Por Alfonso López Michelsen

Alguna vez traje a cuento la tridentaria teoría de Juan Bautista Vico acerca del carácter pendular de los acontecimientos históricos. Imperaba en aquellos días, hace algo más de dos años, la creencia según la cual la democracia liberal iba camino de imponerse en el mundo.

Se presupone que del corazón de Europa Oriental, empezando por la propia Unión Soviética, surgirían repúblicas de estirpe liberal en donde una paz octaviana sustituiría a la violencia dictatorial. Estaba a la vista nada menos que el ejemplo de España, donde una pacífica transición del franquismo a la monarquía avalaba esta suposición optimista, pero se omitía el hecho de que aquella fue una transición sin mayores implicaciones económicas.

Los últimos dos años nos han demostrado cuán difícil es acclimatar nuevas instituciones a todo lo largo y ancho de los países de la antigua "cortina de hierro". Aún no se han presentado nuevos regímenes totalitarios, pero a nadie se le escapa, como lo anota el ex presidente Richard Nixon en su último libro, que, si la democracia con todas sus implicaciones no hunde sus raíces en aquellas comarcas, la inconformidad acabará por reclamar la presencia de una mano fuerte. No otra cosa es lo que se está haciendo con los episodios de la antigua Yugoslavia, donde comienza a operar la ley de la selva.

En materia económica se avendrá alguna vez la hipótesis, casi trológica, de que las recurrentes crisis del sistema capitalista obedecen a ciclos predecibles en el

tiempo, como eran en las épocas bíblicas los periodos de las vacas gordas y de las vacas flacas. Lo único cierto en este campo, como en el político, es que los cambios revisten un carácter pendular y que lo que hoy es dogma mañana es herejía.

Ayer las opiniones se inclinaban por la intervención del Estado y condenaban al ostracismo los laissez-faire del liberalismo económico, pero, de un tiempo a esta parte el mismo intervencionismo comienza a considerarse como el fruto de una doctrina superada y recobra su vigencia la plena libertad de la economía de mercado.

En nuestro hemisferio el péndulo está obrando en forma semejante a como lo hacía en la época de la gran crisis y, posteriormente, al final de la Segunda Guerra Mundial. Los gobiernos de entonces en América caían como cartas de un castillo de naipes, así las causas aparentes no fueran las mismas en las distintas naciones.

El hecho incontrovertible era, y sigue siendo, el desplome de ideologías que se consideraban invulnerables hasta la víspera. En los años 30 cayeron los Leguía, Irigoyen, el Partido Republicano en Norteamérica, el círculo de Gómez en Venezuela, los conservadores en Colombia...

Tras la Segunda Guerra Mundial perdieron el control de la unión americana los demócratas y, a poco andar se instaló en nuestro continente la internacional de las espaldas, la resurrección de las dictaduras. Hoy el ciclo de los gobiernos democráticos lleva trazas de revertirse cuando parecen

tambaleantes o ya caídos el gobierno de Aristide, el de Collor de Mello, el de Fujimori, el de Pérez y algunos más que sería ocioso enumerar.

Asimismo, en Estados Unidos, donde no es concebible una dictadura, se vislumbra el ocaso de una era republicana en la que predominaron ciertos conceptos que comienzan a verse cuestionados.

Es en este escenario donde debemos juzgar al llamado neoliberalismo que da por su razón de ser la estrecha vinculación entre la democracia política y la democracia económica, pretendiendo que, así como las libertades públicas deben sufrir el mínimo de regulaciones, la libertad económica debe ser casi absoluta.

Lo cierto es que el neoliberalismo concebido en estos términos no existe en parte alguna. Es un recurso de los críticos del socialismo democrático invocar el contraste entre los desastrosos administrativos de los administradores de la cosa pública dentro de las circunstancias presentes frente a un mercado libre en un mundo ideal en el cual todo funciona a la perfección gracias a la ausencia de regulaciones.

Cabría preguntarse dónde se ha visto el éxito de semejante experimento. Los ejemplos que se citan son altamente cuestionables: Chile registró un crecimiento económico significativo en los últimos años del general Augusto Pinochet, tras una larga recuperación del desastre anterior. Al fenómeno no fue ajeno el respaldo norteamericano y la expansión del comercio internacional durante el mismo periodo. Con todo, el balance final de

cuentas fue el haber hecho más ricos a los ricos y más pobres a los pobres. Algo semejante a la hazaña de Reagan en el Norte del continente. Tampoco puede señalarse como ejemplo el notable crecimiento de los países industrializados de Europa Occidental, donde jamás se puso en práctica esta formulación teórica que algunos citan como ejemplo.

El desarrollo espectacular de la economía en el seno de la Comunidad Económica Europea ha obedecido en gran manera a la política de subsidios a la agricultura entre los miembros de la organización y mal se puede atribuir tan buen suceso a la mano invisible de la providencia. En modo alguno los precios de los cereales, la carne o el leche, resultan de los mecanismos del mercado libre sino que se deben a las subvenciones al agro.

Se registra en el sureste asiático la aparición de los llamados "pequeños dragones", cuyas tasas del crecimiento económico colectivo e individual se traen a cuento por los neoliberales de otras latitudes como un ejemplo del laissez-faire. Nada más inexacto: Corea del Sur, en Taiwán, en Singapur, en Malasia, existe un mayor planeamiento económico, vale decir, una mayor dirección del Estado en la economía, que en nuestras flamantes democracias.

En Oceanía, la aplicación del modelo neo-liberal en Nueva Zelanda no puede ser más desoladora en sus consecuencias inmediatas sobre el producto interno bruto de la nación austral. De que había un exceso de nacionalizaciones en muchos sectores de la economía, principalmente

en América Latina, no cabe duda. Era necesario que el péndulo regresara y, en este sentido, ha sido bienvenida la privatización de empresas estatales que no cumplían a cabalidad su cometido.

De igual manera es innegable que la apertura al comercio internacional, que tropezaba con obstáculos arancelarios nacidos de conceptos acuñados por la CEPAL acerca de la autarquía que el Tercer Mundo, arroja resultados económicos muy favorables.

Tales correctivos responden a las críticas documentadas de técnicos y políticos contra la creación de mercados cautivos concebidos como instrumentos de desarrollo cuando sólo servían para el fomento de los monopolios y oligopolios industriales.

La pregunta, entonces, es ¿viajamos hacia el reino de la utopía en marcha a la ausencia del Estado, o, su bienestar económico, será agente del mediano, tan concluyente como la sustitución de la tracción animal por la motorización?

Es cierto que, gracias a un cierto grado de desgravación arancelaria, estamos desatando nuevas energías en áreas de la economía, que se veían asfixiadas por la represión del Estado.

Pero solamente entre ciertos futurólogos de gabinete puede abrirse como los nuestros, o, en la Unión Soviética y en sus antiguos satélites, o en la India, para citar unos pocos ejemplos, puede propiciarse un espectador cruzado de brazos frente a la lucha entre los intereses económicos y los sociales, confia-

dos en que con la magra competencia el mercado zando sus propios ajustes. Basta visitar los museos de la ex Unión Soviética para ver cómo, con los frutos de la ruina administrativa, formando una clase de expensas de millones de dólares que apenas sobran un modesto pasar.

Es la demostración de cómo en un medio en el que la rienda suelta para los productores jamás se permite igualdaditaría dominar ciudadanos pueden tener bienes y servicios.

Ni tanto que quiere tanto que no lo alumbró, frón. Ni la excesiva libertad ni la absoluta libertad. Si hace 15 años se reaccionaron contra el péndulo de la historia para poner coto al principio de la selva en materias económicas.

Los beneficios individuales generando la privatización colinas no dominantes en la omia o la desgravación arancelaria apropiada en diversas áreas ven para argumentar un nuevo laissez-faire. Es un grado correctivos a las intervencionismo que desentran mañana pueda verse contra la excesiva libertad mercado y la carencia de leyes que protejan al consumidor.

Alfonso López Michelsen, ex presidente de Colombia (1974-78). Liberal. (Santa Fe de Bogotá, Service).

... en olor de corrupción

Por Huáscar Cajías K.

En tiempos lejanos -esos que nos empujamos en creer que eran mejores que los presentes- solía decirse de algunas personas que habían muerto "en olor de santidad". Si en estos días nuestros atendemos a lo que escriben los diarios, dicen las radios y muestra la televisión y lo sumamos a cuanto charlamos en calles y cafés, tendremos que transformar el dicho y resignarnos a afirmar que vivimos "en olor de corrupción".

Ese es el tema de nuestras conversaciones y declaraciones, de la indignación popular, de vestiduras rasgadas, fortunas sospechosas y de sindicaciones de dudosos fundamentos. Adquirir entonces caracteres de profeta aquel notable tanguero que fue Enrique Santos Discépolo quien, hace decenios y decenios, sostenía que el mundo ha sido una porquería.

En el quinientos seis y en el dos mil también.

Podríamos agregar, quienes no creemos en una rápida cura para el mal presente, que "en el dos mil cien también".

Porque el tal mal se halla en todas partes. El ya jubilado Gorbachev exigía hace seis años, gladnost, es decir, transparencia en el manejo de los asuntos públicos, señal de que algo iba mal en aquellas latitudes. Y ahora mismo, no sólo hay denuncias y más denuncias en Bolivia o en Latinoamérica, en general, sino también en países altamente desarrollados económicamente, al extremo que por allá no se piden los veinte pesitos por haberse pasado una luz roja y para evitar la multa, sino que la generosidad tiene el monto de millones de dólares: ¡las cosas a las que conduce el desarrollo material y moral de los grandes!

Hay tantos olores en la atmósfera que hasta tenemos que quedar todos bajo sospecha, es decir, no sólo como olores de lo que nos repugna sino como creadores del mal olor. Lea vea, oiga lo mismo que nosotros cualquier maricano que llegue a nuestra tierra y nos tendrá a todos por corruptos.

Sería ese un error, pero al que habremos inducido nosotros mismos. Es esto tan evidente, que probablemente haya llegado ya el momento en que tengamos que reflexionar un poco sobre lo que sucede y sus consecuencias. Se trata, desde luego, de reflexionar necesarias, pero que quizá no habrán de tener mucho efecto.

Hay que llamar la atención tanto de quienes, por un lado forman parte del gobierno, como de quienes integran aquello que se llama la oposición. Y eso para no hablar de la opinión pública independiente, por así llamarla, que es materia de defensas y ataques en la arena de la

corrupción, fácilmente se alinea junto a uno u otro de los contendientes principales.

Desde luego, sabemos que hay corrupción también en círculos que no son ni oficiales ni antioficiales, sino en otros campos, incluyendo esos que hoy se cobijan bajo el nombre de actividad privada. Pero éstos son temas merecedores de tratamiento especial, distinto. Quedemos en el otro, aquel del quehacer público y veamos qué podemos decir y hasta aconsejar a los protagonistas de los enfrentamientos más notorios.

En cuanto a gobierno y autoridades, algo cabe decir.

Por ejemplo, que, pese a sus defectos humanos, la democracia sea la impuesta entre nosotros y, con ella, un principio y su práctica: las autoridades tienen que responder por lo que dicen y hacen; ya no son reyes absolutos, ni duques o condes que sólo podían ser interpelados por Dios. Por lo tanto, nuestras autoridades tienen que estar siempre dispuestas a asumir responsabilidades, a ser cuestionadas y hasta acusadas y, obrando con un mínimo de prudencia, tienen que cuidarse de dejar puntos débiles ante cualquier ataque enemigo.

Todo gobierno democrático tiene que acogerse a lo que se ha pregonado siempre y sobre lo que, en años recientes, pero que ya parecen lejanos, decía el camarada Gorbachev: Tiene que haber gladnost, que parece que significa "transparencia". Los gobernantes viven en casas de vidrio, en las cuales es muy difícil ocultar algo y que pueden dañarse con una simple piedra. Tienen que recordar que a todo alto personaje le cabe el mismo deber que a la mujer de César a la que se le exige no sólo que sea honesta sino que le parezca: Cuida ella inclusive las apariencias pues éstas pueden suscitar mayores censuras que el mal mismo. Los gobernantes están siempre más expuestos: Son como los lugares altos, preferidos por los rayos.

Además, el gobernante tiene la obligación de vigilar y garantizar inclusive la buena conducta de sus subordinados; por eso tiene que escogerlos cuidadosamente y a veces, tiene que rechazarlos aunque ostenten el carnet del partido gobernante. De otro modo, el descrédito de los de abajo caerá también sobre el de arriba: Los malos olores serán tan abundantes que todo el grupo será considerado fabricante de ellos. Muchas veces, la corrupción viene de las autoridades intermedias y hasta de las bajas: Hay que cortarles las alas o concluirán sacando los ojos a sus supuestos amos o jefes. Puede que éste sea, si no santo, al menos inocente; pero no lo es, ante la opinión general ni los ojos malvados, si hay funcionarios en franca colusión con abogados, influyentes

gestores que cooperan a empresas privadas y así sucesivamente. A toda alta autoridad hay que decirle: Cuidado mucho no de tus enemigos sino de quienes te repiten continua y sospechosamente que son tus amigos. Muchas veces los de abajo se dirigen a los de arriba diciéndoles "jefecito", pero en el sentido de "zoncito".

Los del otro lado, los denunciantes, los que creen que han descubierto el escándalo del siglo, los que inclusive hablan antes de pensar, deben también obrar con prudencia.

Por ejemplo, que también ellos, que tanto respeto exigen para las leyes, se atengan al principio de que la inocencia se presume mientras no se pruebe lo contrario. No es cuestión de desacreditar a la inmunidad de que alguien goza, utilizándola para cubrir conductas o palabras irresponsables, sobre todo si se falta al elemental respeto que merece la honra ajena, de un presidente o del más humilde de los ciudadanos. No se tiene que olvidar que las autoridades, sobre todo las de alto nivel, representan nomás al país aunque no lo queramos; por lo tanto, su descrédito puede extenderse a todos los ciudadanos. Que no se nos aplique aquello de que si así son los de arriba, ¿cómo serán los de abajo? No vaya a ser que pues algunos son corruptos, los veamos en tantas partes que, al fin, todos seamos sospechosos de corrupción.

Que no nos vaya a suceder como con el narcotráfico: tanto se habló de esa profesión, a tantos se sindicó, inclusive canalicadamente de ejercerla que al fin, en el extranjero, decía boliviano es casi decir su sinónimo: supuesto narcotraficante. De allí el especial cariño que nos demuestran las aduanas de otros países que se aprovechan de nuestra mala fama generalizada hasta ver desnudas a nuestras connacionales turistas.

Y que, salvo riesgo de estupidéz evidente se siga el mandato cristiano de juzgar bien al prójimo, siempre que sea posible.

En suma: que unos tienen que cuidar hasta las apariencias; pero los otros deben obrar por amor a la verdad y la justicia -que implica sanción al culpable- y no inclinación simple al escándalo. Que no arrojen barro indiscriminadamente, pues nos puede ensuciar a todos. No seguimos como partidarios de los extremos: ni inmunidad para los que han infringido la ley, ni denuncias cuyo fundamento no haya sido por lo menos investigado con cuidado, sin odios, ni prevenciones.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es presidente de la Corte Nacional Electoral.

... nuevo tiempo
... una nueva empresa

... motivo de conmemorarse los 30 años de la
... de la Confederación de Empresarios
... el Presidente de esa entidad dio por
... una etapa de proteccionismo y privilegio
... a sus colegas que se incorporaron
... en la actividad productiva del país.
... evitar, sin embargo, señalar que todavía
... había puesto a prueba toda la potencialidad
... del empresario nacional "porque persisten en
... de los gobernantes algunos enraizados
... del estatismo".

... afirmación resulta un tanto exagerada si
... en cuenta que, desde hacen siete años
... el país un modelo de libre mercado y cada
... mayores las facilidades que se brindan a
... actividad privada. Si quienes postulaban el
... Estado no tienen posibilidades de
... en las decisiones públicas ni de poner
... a su labor ¿por qué usarlos, una vez
... chivos expiatorios?

... cambios que plantea el Presidente de la
... que todo el país espera de los empresarios
... producir por decreto ya que todavía hay
... que añoran a ese Estado paternalista del
... tuvieron muchas ventajas. Ha llegado
... momento de terminar con los lamentos y
... a trabajar.

... Confederación quiere, verdaderamente
... desarrollar la iniciativa privada debe hacer
... esfuerzo para superar la mentalidad elitista
... caracterizada y y dispuestas a aceptar en su
... representantes de muchos otros segmen-
... de la sociedad que han incurrido
... mente en la actividad privada. De lo
... no, seguirá representando a una clase
... o a un sector.

... cambio de mentalidad se percibe en los
... que han empezado a hacerse para "am-

pliar y mejorar la base empresarial", pero no en el sentido demagógico que se intentó hace algunos años atrás cuando hasta los taxistas aparecían como empresarios. Se mencionan iniciativas realmente importantes tales como los programas de apoyo a los pequeños empresarios con la creación del Banco Solidario; el impulso que se ha dado al FUNDES como un mecanismo destinado a democratizar el crédito a través de la provisión de las garantías requeridas por la banca, así como el funcionamiento de IDEA como un instituto destinado a mejorar la capacidad gerencial y administrativa del sector privado. Si estos proyectos se conjugan con un verdadero espíritu de competencia, no hay duda que en unos años podremos ver un florecimiento inusitado de la actividad privada.

El Presidente de la CEPB ha señalado que el país requiere de un Estado fuerte y orientador que promueva las condiciones apropiadas para un desarrollo económico sin trabas. Ese Estado, ha dicho, debiera, también, ser solidario con los sectores más vulnerables. De acuerdo a esta premisa ha planteado que al haber concluido la etapa de proteccionismo y privilegios, los empresarios deben demostrar la misma eficiencia que exigen al Estado. Y similar compromiso solidario, agregaríamos nosotros.

La Confederación de Empresarios Privados planteó su preocupación porque todavía "permanece tozudamente asidas al cuerpo nacional las mismas o peores condiciones de miseria" que existían hace tres décadas, cuando este organismo fue creado. Lo importante es que ha esbozado un compromiso para contribuir a superar esa situación. No en vano, el líder empresarial dijo que consideraba un deber de todos los bolivianos, sin excepciones, trabajar para que se destierre de nuestra Patria la injusticia y la miseria. El concurso de los empresarios en pos de ese objetivo será realmente importante.

Columna Vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

... entuertos de la privatización

... de ser una ironía que precisamente las propiedades
... desastrosas tras siete años, las
... el mayor tormento
... proceso clave para el go-
... ocurrir que cuando las
... hacen mal desde el princí-
... enderezadas al final.
... Paz y Crillón fueron
... en 1985 durante los
... del gobierno de Hernán
... allá de si los antiguos
... eran malos adminis-
... no parecía la mejor solu-
... mundo entregar ambos
... a la administración del MI
... Interior. Los gobiernos
... Estenssoro y Paz Zamora
... al arbitrio dos costosas pro-
... No es necesario decir que
... hasta el cansancio, en
... dedicadas a activida-
... sacadas, oficinas guberna-
... por doquier, almuerzos,
... trocheos, concesión de salas
... y otras maravillas pareci-

... administración de quienes fueron
... originalmente propietarios de los
... hoteles, que además de varios ju-
... cios por sumas millonarias, han
... quedado con la imagen bastante
... maltrecha, lo que es inadmisible es
... que quienes administraron a nombre
... del estado los hoteles, circulen
... tranquilamente por las calles como
... si la cosa no fuera con ellos. Quien
... ha dejado de pagar impuestos por
... una suma millonaria, ha cometido
... un delito muy grave, pero a esos
... administradores ni se les piden
... cuentas, ni tienen juicios penden-
... tes, y aparentemente tienen su im-
... gen personal intacta. Eso es algo
... que no se puede tolerar. Una socie-
... dad que sigue discriminando res-
... ponsabilidades, que no castiga a
... todos, aunque todos sean respon-
... sables, sigue garantizando la impu-
... nidad y el descrédito de su sistema.

... Es en estas condiciones que se
... llega al 31 de agosto, se procede a la
... apertura de sobres y a la adjudica-
... ción de los hoteles a los propietarios
... de un laboratorio médico y una
... empresa constructora. Una vez más
... los precios realmente bajos sorpren-
... den a todos. Objeción; hechos los
... cálculos, una construcción de lujo
... en un lugar excepcional y privilegia-
... do de la ciudad cuesta por lo menos
... un 40% más de lo ofertado en la
... licitación. Respuesta; es la oferta y
... la demanda, ¿si el precio era tan
... atractivo por qué se hizo una sola
... oferta? Equipar el hotel ante las
... exigencias de hoy cuesta por lo
... menos cinco millones más. Objeción:
... se adjudicaron el hotel dos
... empresas que no tienen nada que
... ver con la hotelería. Respuesta; cual-
... quiera puede adjudicarse cualquier
... cosa. Objeción; ¿De dónde sacan el
... dinero los postores? Respuesta; a
... nadie le interesa, ni es obligatorio
... decirlo. Objeción; los adjudicatarios
... están muy próximos al MIR,
... tienen amistad directa con el Presi-
... dente, forman parte del círculo de
... poder actual. Respuesta; pura coinci-
... dencia.
... El problema es que la suma de
... todos esos elementos permite la
... susceptibilidad. Cláusulas que no
... terminan de estar claras (una deu-

A mano alzada

Por Rulo Valli



Brasil: 1992, otro año perdido

Por Arnaldo César

La renuncia, la destrucción o aun la permanencia del presidente Fernando Collor de Mello serán opciones insuficientes para salvar el año 1992, pues la prometida recuperación económica de Brasil durante el segundo semestre no se produjo.

La crisis política, a pesar de todos los esfuerzos realizados por las autoridades para demostrar lo contrario, ha paralizado otra vez al país.

"Todo el mundo está esperando para ver qué pasa. Nadie se atreve a hacer ningún negocio grande ni se aventura a grandes inversiones", declaró a IPS el vicepresidente del Banco "Bozano Simonsen", Cristiano Buarque.

El grupo dirigido por Buarque es uno de los que más ha invertido en el país. En los últimos meses estuvieron al frente, por ejemplo, de la compra de dos grandes siderúrgicas privatizadas por el gobierno e hicieron inversiones superiores a los mil millones de dólares.

La economía brasileña se encuentra estancada no sólo en el área de los negocios, sino en el propio gobierno indican que saltará del 23 por ciento en agosto a un 25 por ciento en septiembre. Lo que es más grave, se estima que en diciembre podrá superar la barrera del 30 por ciento al mes.

El desempleo no ha parado de crecer y por el contrario, se acentuó en los últimos tres meses.

Los estudios aún parciales del Departamento Intersectorial de Estadísticas y Estudios Socioeconómicos (DIEESE) señalan que, desde que empezó el problema

Día del Señor

Lectura del Santo Evangelio según San Lucas (14, 25-33)

Caminaban con Jesús grandes multitudes y, dirigiéndose a ellos, les dijo: "Si alguno quiere venir a mí, y no deja a su lado a su padre, a su madre, a su mujer, a sus hijos, a sus hermanos, a sus hermanas, o aun a su propia persona, no puede ser mi discípulo. El que no carga con su cruz para seguirme, no puede ser mi discípulo.

En efecto, cuando uno de ustedes quiere construir una casa en el campo, ¿casi no comienza por sentarse a calcular los gastos, para ver si tiene con qué terminar? Porque si pone los cimientos y después no puede acabar la casa, todos los que lo vean se burlarán de él y dirán: Ahí tienen a un hombre que comenzó a construir y fue incapaz de concluir.

Cuando un rey parte a pelear con otro rey, ¿no comienza por sentarse a examinar si puede con diez mil hombres hacerle frente a otro que viene contra él con veinte mil? Y si no puede envía mensajeros, cuando el otro está lejos todavía, y trata de lograr la paz. Del mismo modo, cualquiera de ustedes que no renuncia a todo lo que tiene, no puede ser discípulo mío.

Gobierno promulgó Decreto para "joint ventures" en COMIBOL

(ANF). - El gobierno promulgó un Decreto Supremo por el cual establece las normas y procedimientos a los que deberá ajustarse la Corporación Minera de Bolivia para la suscripción de contratos de riesgo compartido y arrendamiento permitidos por los artículos 24 y 197 del Código Minero.

Por la importancia que representa para el sector minero nacional, ANF transcribe el texto íntegro del Decreto: **Disposición general. Artículo 1.-** Los contratos que la COMIBOL suscriba, en ejercicio de la autorización que el artículo 24 del Código de Minería le otorga, para las diferentes modalidades enunciadas textualmente en el citado precepto legal, estarán sujetos a partir de la publicación del presente DS a las normas y procedimientos que se establecen a continuación.

Capítulo 1. Contratos de arrendamiento. Artículo 2.- El directorio general de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) autorizará, mediante resolución expresa, la suscripción de contratos de arrendamiento de los grupos mineros, minas, concesiones mineras, ingenios y plantas que se encuentran bajo su administración, para el logro eficiente de sus objetivos empresariales y producción minera.

Artículo 3.- La suscripción de este tipo de contratos puede efectuarse alternativamente mediante la presentación directa de propuestas de personas individuales o colectivas, dedicadas a la ejecución de actividades mineras, o por invitación pública o directa de COMIBOL.

Artículo 4.- COMIBOL puede también suscribir contratos de arrendamiento de concesiones o parcelas mineras con las cooperativas del sector minero, especialmente de yacimientos en que la fuerza laboral fuese el requerimiento principal para una eficaz operación productiva y su objetivo sea básicamente de carácter social.

COMIBOL otorgará prioridad a la suscripción de estos contratos con empresas mineras privadas nacionales o extranjeras con solvencia técnica y económica debidamente acreditadas, tratándose de yacimientos en que fuese necesaria la inversión de capitales de riesgo, tecnología moderna y la implementación de sistemas avanzados de administración y explotación para una realización racional y eficiente de las operaciones mineras.

Artículo 5.- Los contratos de arrendamiento con cooperativas mineras se sujetarán al siguiente procedimiento: a) Presentación de la propuesta o solicitud a la unidad de Contratos de COMIBOL para su procesamiento y estudio, la que debe emitir un informe jurídico, técnico y económico, para su conocimiento del directorio de COMIBOL. b) Consideración del informe de la unidad de contratos de COMIBOL por el directorio general de COMIBOL, que establecerá los parámetros para la negociación futura, en caso de expresarse su aprobación inicial. c) Negociación del contrato por medio del presidente ejecutivo y gerente general de la respectiva empresa subsidiaria, según los casos. d) Suscripción del contrato, previa resolución favorable del directorio general de COMIBOL. e) Protocolización del contrato en la notaría de minas del distrito respectivo y su inscripción en los registros Minero y de Comercio. **Contratos de arrendamiento con empresas mineras privadas.-** Para la suscripción de contratos de arrendamiento con empresas mineras privadas nacionales y/o extranjeras, debe requerirse, además del cumplimiento del procedimiento antes mencionado, la asistencia técnica de una entidad independiente de consultoría especializada o de las agencias de contratación de servicios y adquisición de bienes contratadas oficialmente por el Estado boliviano, como instancia de asesoramiento.

Los contratos de arrendamiento que COMIBOL suscriba se registrarán por las disposiciones de los Códigos de Minería, Civil, Comercio y demás disposiciones legales pertinentes en su aplicación.

Capítulo II. Contratos de riesgo compartido. Artículo 6.- El directorio general de la Corporación Minera de

Bolivia autorizará mediante resolución expresa la suscripción de contratos de riesgo compartido (joint venture) con personas individuales o colectivas, nacionales o extranjeras, para la exploración, explotación, beneficio, fundición y comercialización de los minerales de sus minas o concesiones mineras, o para la ejecución de otras labores destinadas al logro de sus objetivos empresariales.

Artículo 7.- Se suscribirán los contratos de riesgo compartido a solicitud directa de personas interesadas, o por medio de procesos de licitación pública, invitaciones públicas o directas.

Artículo 8.- COMIBOL suscribirá contratos de riesgo compartido con cooperativas mineras respecto a sus yacimientos en que la fuerza laboral sea el requerimiento principal para una eficaz operación productiva. Las cooperativas mineras arrendatarias de propiedades de COMIBOL pueden suscribir contratos de riesgo compartido con terceros, únicamente con la autorización escrita de la empresa.

COMIBOL suscribirá contratos de riesgo compartido con empresas privadas nacionales o extranjeras sobre sus yacimientos que requieran la ejecución de las labores previas de exploración o que exijan por sus dimensiones y características el uso intensivo de capital, tecnología adecuada y/o sistemas modernos de administración. Similar criterio será aplicado para los casos de plantas metalúrgicas e industriales.

Artículo 9.- Los procedimientos para los casos indicados en el artículo 8 son los siguientes: **CONTRATOS DE RIESGO COMPARTIDO CON COOPERATIVAS MINERAS:** Se aplicará, en lo que resulten pertinentes, los procedimientos establecidos en el artículo 5 del presente decreto supremo.

CONTRATOS DE RIESGO COMPARTIDO CON EMPRESAS PRIVADAS: a) Si se tramitan por licitación pública nacional o internacional, se aplicará las normas y procedimientos establecidos por el decreto supremo 21660 de 10 de julio de 1987, debiendo efectuarse el procedimiento mediante una agencia de compras y prestación de servicios oficialmente contratada por el Gobierno Nacional.

b) Cuando se procesen por invitación nacional o internacional, sea pública o directa, deben utilizarse los procedimientos establecidos en el artículo 5 del presente decreto supremo, en todas sus etapas, contando con la asistencia técnica de una entidad de consultoría especializada o de las agencias oficiales de adquisición de bienes y contratación de servicios, como instancia de asesoramiento en la etapa de análisis y consideración de las propuestas.

c) Si los contratos de riesgo compartido tuviesen su origen en solicitudes directas de empresas mineras interesadas, además de cumplirse con los procedimientos definidos en el artículo 5 del presente decreto supremo, debe contratarse los servicios de una entidad de consultoría especializada independiente, para que preste el asesoramiento técnico necesario, conjuntamente con la unidad de Contratos de COMIBOL.

Artículo 10.- Deben respetarse, en la etapa de negociaciones, la secuencia de clasificación que establezca la unidad de Contratos de COMIBOL, en concordancia con lo determinado en los términos de referencia.

Artículo 11.- Los contenidos mínimos de los contratos de riesgo compartido son los siguientes: a.- Objeto del contrato, con especificación de las actividades a realizar y los medios acordados para su realización. b.- Nombre o razón social y datos de inscripción en el Registro de Comercio de cada una de las partes.

Tratándose de sociedades, debe mencionarse la resolución de directorio competente del ente societario, aprobando la celebración del contrato y la fecha respectiva. c.- Plazo y vigencia del contrato, que puede ser igual al de realización del proyecto.

Ejecutivo necesita 4,1 millones bolivianos para pagar a eventuales

Congreso no aceptará pago a eventuales recientemente contratados

El Poder Ejecutivo ha solicitado al Congreso autorización para gastar más de 4,1 millones de bolivianos de los recursos del Tesoro General de la Nación para el pago de salarios a los empleados eventuales de la administración pública.

El requerimiento fue planteado en un proyecto de presupuesto adicional que el gobierno presentó ante el Poder Legislativo y que incluye los ingresos con que dice contar el gobierno y su distribución para encargar el aumento de salarios y otros gastos adicionales de la administración central, que no fueron contemplados en el Presupuesto General de la Nación de 1992, aprobado mediante Ley No. 1313, el 27 de febrero pasado.



PRESUPUESTO ADICIONAL

El presupuesto adicional solicitado por el gobierno, para cubrir los aumentos salariales en la administración pública y otros gastos, alcanza a los 425 millones de bolivianos, de los cuales 367,9 millones serán cubiertos con recursos del Tesoro General de la Nación y 58 millones con transferencias.

Será la primera vez que el Congreso analice la próxima semana esta planilla adicional, ya que hasta ahora el poder ejecutivo había dispuesto transferencias y aumentos cuando el Tesoro tenía ingresos.

El requerimiento de los 4,1 millones de bolivianos para los eventuales (en cifras redondeadas) ha llamado la atención a los legisladores encargados de la Comisión Económica de la Cámara de Diputados, quienes afirman que por disposición de la Ley 1313 queda restringida la contratación de eventuales en la administración pública.

QUIZA EVENTUALES O SOLO PARIENTES

En algunos casos, es posible que en el grupo de empleados eventuales se haya incluido a los trabajadores en proceso de jubilación, pero también se debe investigar si se

trata de nuevo personal que ha sido recientemente contratado, declaró el presidente de la Comisión de la Cámara de Diputados, Torres.

Los legisladores de la Comisión que no se descarta la posibilidad de muchos eventuales hayan sido contratados por la administración pública al margen de las influencias políticas, antes que por necesidad.

Dentro de los recursos extras que el gobierno se destaca una reposición de personal en el ministerio de Educación de 2,8 millones bolivianos, seguida por el ministerio de Salud Pública, 260,000 bolivianos que ha pedido 674.904 bolivianos el ministerio de Asuntos Comunitarios y Agropecuarios pide 161.733 bolivianos. El Tribunal de la Nación un total de 57 millones, el ministerio de Exportaciones 17 millones y Minería 14.388.

PRESENCIA DE LA REPUBLICA

La solicitud de reposición para los eventuales también ha sido formulada por la Presidencia de la República. Este organismo manda 61.878 bolivianos, de los cuales se destinarán al Palacio de Gobierno y a la Secretaría de Deportes.

El miércoles Entra a subasta la única fábrica de azulejos del país

La Fábrica Boliviana de Cerámica (FABOCE), la única de azulejos que existe en el país, ingresará al juego de la subasta para el mejor postor el próximo miércoles, como parte del plan del gobierno que promovió un "septiembre" privatizador.

La fábrica está ubicada entre las provincias de Sacaba y el Chapare, a 11 kilómetros de la ciudad de Cochabamba y había sido administrada por la Corporación Regional de Desarrollo de ese departamento (CORDECO), según informes del ministerio de Planeamiento.

La fábrica de azulejos cerámicos tiene su origen en un proyecto de la Corporación de Fomento que contó con un asesoramiento de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial y diseño y equipos proporcionados por la firma checoslovaca Pragoinvest en 1976.

Empero, se han realizado algunas mejoras en la fábrica como la adquisición de una línea de esmal-

tado brasileño en 1978, prensas Wena en 1985 y equipos de informática en los últimos años.

FABOCE puede funcionar con éxito en el futuro si se la moderniza, mediante una automatización del proceso de fabricación.

Actualmente, la producción de FABOCE asciende a los 17.000 y 18.000 metros cuadrados por mes de azulejos de cerámica, lo que representaría 216.000 metros cuadrados por año.

Problemas administrativos, de gestión y visión empresarial han impedido a la industria cochabambina entrar con mayor fuerza al mercado, señala el informe.

La fábrica cubre un 20% del consumo interno, lo que supone amplias perspectivas para el futuro, aunque ha subsistido hasta ahora económicamente.

Las autoridades del ministerio de Planeamiento afirman que las condiciones para la compra de FABOCE es el pago en efectivo y si es financiado con un 50% al contado y

Si ofertas no convienen, CONEPLAN rechazará explicación a nadie, dicen autoridades

el resto en un plan como máximo.

Si las ofertas no convienen, el gobierno no rechazará explicación a nadie, dicen autoridades

Las preguntas del país acerca de la privatización tienen respuesta

¿A qué precio se venden las empresas?

Al precio de mercado.

Si la empresa es rentable y hay interesados en comprarla, el precio será mayor que cuando no hay interesados, o hay muy pocos.

Pero el Estado no puede regalar las empresas y por ello se establece un precio mínimo, debajo del cual no hay venta.

El precio mínimo es establecido por una consultora internacional especializada.

Cinco minutos antes de que se abran los sobres de las propuestas de compra se conoce el precio mínimo. Si los interesados conocieran el

precio mínimo con anticipación, ofrecerían sumas apenas por encima de ese precio. Al no conocerlo, los interesados pueden ofrecer mucho más, para asegurarse la adjudicación, como ha ocurrido ya.

Si las propuestas están por debajo del precio mínimo, no hay venta.

Si hay más de una propuesta que ofrezca una suma superior al precio mínimo, la empresa es adjudicada a quien haya hecho la mejor oferta.

El dinero de la venta está destinado, por la ley de privatización, a financiar obras sociales, en educación, salud o infraestructura.



La privatización, una necesidad nacional



Comisión de Evaluación de la Empresa Pública, CEEP



LICITACION PUBLICA N° C3D/070/92

C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta de la:

ADMINISTRACION AUTONOMA PARA OBRAS SANITARIAS AAPOS - POTOSI

Invita públicamente a las empresas constructoras a presentar sus propuestas para la:

CONSTRUCCION DEL ESCOLLERADO "LAGUNA SAN SEBASTIAN"

Plazo de presentación de propuestas: 8 de octubre de 1992 Hrs. 11:30
Acto de apertura de propuestas: 8 de octubre de 1992 Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse en nuestras oficinas a partir del 8 de septiembre.

En Cochabamba se podrán consultar estos documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados de Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. En otros lugares del interior podrán hacerse vía telefónica.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

Valor del pliego: Bs 430.-

Calle Hnos. MANCHEGO N° 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 364688 - Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA



mas al Poder Judicial

Menores no deben ser sujetos de juicio

El tratamiento a la Ley Orgánica del Poder Judicial durante la semana entrante como tema de debate en la Cámara de Diputados, creará polémica sobre los criterios que diferencian el Proyecto de Ley remitido al Poder Judicial respecto a las modificaciones planteadas en la comisión de Constitución de cámara. Se trata de la creación de un juzgado del menor propuesta por el Poder Ejecutivo y de la integración de los juzgados de menores y de paz al Poder Judicial.

Los criterios encontrados sobre estos temas ponen en tela de juicio la conveniencia o no de dotar de atribuciones judiciales a comisarias policiales.

RESPONSABILIDAD CON LOS MENORES

El presidente de la comisión de Constitución y Cámara Baja, Luis Vázquez, la creación de un juzgado del menor propuesta por el Ejecutivo, supone un cambio de criterios, en jueces de partido político, dotándoles de atribuciones para conocer y resolver los procedimientos y procesos de menores, sin tomar en cuenta que un menor de edad puede ser sujeto de juicio porque no está en condiciones para discernir sus actos como lo hace un adulto. "La ley está en la obligación de velar por la dignidad física y mental de menores de edad que se encuentran en actos de delincuencia y por ello debe ser de procesarlos. Apresar un menor y someterlo a tratamiento jurídico similar al de un delincuente adulto, no representa el tipo de ayuda que debe conferirse a un niño o adolescente con problemas, que en lugar de policías o abogados, requiere apoyo psicológico y de otras especialidades".

Para el diputado, la tutela y protección del menor se traducen en cierto amparo que le exime de ser sujeto de juicio a través del Código Penal. "Un niño que dispara un arma fortuitamente no puede ser juzgado como un adulto, porque sus actos aún son inconscientes y más que sanción requieren de un tratamiento multisectorial que lo reintegre a la sociedad", dijo.

Basada en esas consideraciones, la comisión de Constitución desestima la conformación de un juzgado del menor y plantea un trabajo coordinado con la comisión de este rubro de la Cámara Baja, a fin de preparar el Nuevo Código del Menor.

JUZGADOS CONTRAVENCIONALES Y DE PAZ

La propuesta del Ejecutivo de integrar al Poder Judicial los juzgados contravencionales y de paz, será descartada asimismo por la comisión, considerando que tales juzgados son en realidad comisarias que no ejercen jurisdicción, no tramitan causas penales ni conocen los delitos. Según Vázquez, estos organismos deben continuar como comisarias resolviendo faltas y contravenciones, porque "resultaría inadmisiblemente por pasarse en luz verde uno tenga que ser sujeto de un sumario en un tribunal".

terlo a tratamiento jurídico similar al de un delincuente adulto, no representa el tipo de ayuda que debe conferirse a un niño o adolescente con problemas, que en lugar de policías o abogados, requiere apoyo psicológico y de otras especialidades".

Para el diputado, la tutela y protección del menor se traducen en cierto amparo que le exime de ser sujeto de juicio a través del Código Penal. "Un niño que dispara un arma fortuitamente no puede ser juzgado como un adulto, porque sus actos aún son inconscientes y más que sanción requieren de un tratamiento multisectorial que lo reintegre a la sociedad", dijo.

Basada en esas consideraciones, la comisión de Constitución desestima la conformación de un juzgado del menor y plantea un trabajo coordinado con la comisión de este rubro de la Cámara Baja, a fin de preparar el Nuevo Código del Menor.

JUZGADOS CONTRAVENCIONALES Y DE PAZ

La propuesta del Ejecutivo de integrar al Poder Judicial los juzgados contravencionales y de paz, será descartada asimismo por la comisión, considerando que tales juzgados son en realidad comisarias que no ejercen jurisdicción, no tramitan causas penales ni conocen los delitos. Según Vázquez, estos organismos deben continuar como comisarias resolviendo faltas y contravenciones, porque "resultaría inadmisiblemente por pasarse en luz verde uno tenga que ser sujeto de un sumario en un tribunal".

Militares, políticos y sindicalistas analizan situación socio-económica

Dirigentes políticos y sindicales en un proceso de aproximación a los mandos de las Fuerzas Armadas de la Nación con el propósito de analizar la actual situación socio-económica del país y adoptar medidas al respecto. Informaron que pidieron reserva, que variaciones se realizaron en el día martes militares, donde los dirigentes manifestaron su preocupación por los efectos socio-políticos de la política económica del gobierno. La privatización de empresas públicas y la cada vez mayor participación extranjera en el sector de los recursos naturales, así como también los temas de negociación de los encuentros seña- laron, indicaron, la Central Boliviana están jugando un rol importante en la situación de los militares res-

pecto a los problemas que afronta con el Poder Ejecutivo y la política económica neoliberal. Comentaron que los jefes castrenses manifestaron su desacuerdo con la privatización de las empresas públicas estratégicas de la economía y antepusieron la necesidad de aplicar una geoestrategia destinada a preservar la soberanía nacional. La preocupación de los militares por temas actuales resurgió a consecuencia de las informaciones que dieron cuenta sobre una política norteamericana diseñada para la reducción de las Fuerzas Armadas latinoamericanas y su reemplazo por fuerzas especiales de despliegue rápido de los Estados Unidos. La estrategia norteamericana estaría orientada, explicaron, a "despersonalizar y desnationalizar a las fuerzas armadas latinoamericanas con el fin de posibilitar su "amoldamiento" a las nuevas condicio-

nes socio-económicas, declaradas liberales de todo compromiso "nacionalista". El mando militar, oportunamente, advirtió que a los militares que se reúnan con los sindicalistas de la COB serían procesados por actos indisciplinarios. Sin embargo, al momento no se presentó ninguna querrela en contra de algún uniformado, por el contrario las reuniones castrense-laborales se realizaron sin obstáculos. Recientemente, el Secretario de Relaciones Internacionales de la COB, Freddy Ontiveros, reconoció que fue delegado para "hablar" con los militares de diferentes unidades a fin de que estos entiendan las razones de la oposición sindical a la política neoliberal del Gobierno. Se supo también, que la COB intenta llegar a "básicos" acuerdos "patrióticos" con militares, dirigentes cívicos y la población civil para conformar "un bloque anti-neoliberal".

Sobre reunión de No Alineados Cancillería desmiente acuerdo de Mac Lean con Silva Cimma

La Cancillería de la República lanzó ayer una enérgica protesta por la información de una agencia de prensa extranjera, que sugiere que el Ministro Ronald MacLean, habría acordado con su colega chileno, Enrique Silva Cimma, eliminar toda referencia al tema de la reivindicación marítima en la Declaración de la reunión del Movimiento de Países no Alineados, que se desarrolla en Yakarta, Indonesia.

"La Cancillería de Bolivia pedirá a la cancillería chilena una aclaración sobre tan delicado asunto", sostuvo el Director de Información Diplomática, Julio Peñaloza.

"La Cancillería boliviana desmiente enfáticamente que su titular Ronald MacLean haya conversado sobre este tema con su colega chileno", agregó.

La última vez que ambos cancilleres se encontraron fue en Quito, Ecuador, con motivo de la posesión del presidente Sixto Durán Ballén que tuvo lugar en agosto pasado.

Otro despacho de Prensa Latina daba cuenta desde Yakarta, sede de la reunión del MPNA, que el embajador boliviano en Corea, Fernando Messmer, manifestó que en la actualidad se desarrollan conversaciones entre los gobiernos de Bolivia y Chile sobre temas de interés mutuo y que al final "se abordará el tema central de la salida al mar, que es el objetivo básico y la prioridad de la política exterior" del país.

Gobierno ruso interesado en rescatar experiencia neoliberal

Guardando las diferencias que existen de un continente al otro y de una realidad a otra, los países del este europeo volcaron su mirada hacia Bolivia para rescatar la experiencia económica implantada en los años de crisis. La hiperinflación registrada en el gobierno de la Unidad Democrática y Popular del '82 al '85 y la posterior estabilidad lograda en el gobierno de Victor Paz Estenssoro (MNR), despertaron interés en los dirigentes del gobierno ruso, quienes analizaron este tema con el jefe nacional del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada.

Datos proporcionados por el comando de ese partido, hacen conocer que Sánchez de Lozada se reunió hace días con el presidente del Banco Central, el ministro de Privatizaciones y Reformas Económicas y con el primer vicepresidente de Rusia, para transmitirles la experiencia nacional del 21060 y el proceso de reajuste económico y político.

El viaje de "Goni" a Finlandia para concurrir a un seminario sobre los "cambios y reformas económicas en los países del Este europeo", desembocó en una visita a la ex URSS, donde se entrevistó con las autoridades de gobierno. De acuerdo con la información proporcionada, Sánchez de Lozada enfatizó la importancia de vincular los procesos de transformación económica a una sólida cohesión política, para lograr en los países latinoamericanos o europeos la salida exitosa de sus conflictos económicos. En el caso específico de Rusia, la desintegración del bloque soviético y la inflación surgida después de la perestroika, requerirían la voluntad política de todo el pueblo para respaldar las medidas necesarias que recompongan la economía.

Gonzalo Sánchez de Lozada retornará al país en el curso de la presente semana, después de una probable entrevista con el presidente ruso Boris Yeltsin.

Gonzalo Sánchez de Lozada se entrevistó con autoridades rusas de alto nivel para hablar sobre el tema. - Recomendó ejecutar medidas económicas con el respaldo de decisiones políticas

Sentando derechos de autor Fundadores de CyD nominarán su jefatura política

Fundadores del grupo político "Comunidad Democrática" se reunirán el 18 del presente mes en la ciudad de Cochabamba para conformar la jefatura política de la organización, aprobar los estatutos y reglamentos que se pondrán en vigencia para su consolidación y para definir su participación como partido en las elecciones generales del '93.

Antonio Ormachea y Roberto Vega anunciaron que presidirán la primera convención, a la que asistirán alrededor de tres mil delegados de todo el país, dispuesta a reestructurar el partido después de la fracturación provocada por el empresario Carlos Calvo. "Solo después de las determinaciones de esa convención se anunciará la participación de CYD en las próximas elecciones generales", señalaron a tiempo de restar todo valor moral y político a Calvo, a quien acusan de pretender apropiarse de la sigla y de buscar "padrinos, ahijados y compadres" para enfrentar la próxima contienda electoral.

La reestructuración del grupo implicará -de acuerdo con los antecedentes del caso-, establecer la competencia de Calvo o los fundadores, sobre los 10 mil o 14 mil militantes que fueron registrados en los libros presentados a la Corte Nacional Electoral. Las últimas declaraciones de Calvo al respecto, hicieron conocer que aguardaba la autorización del organismo electoral para decidir la participación de su partido en los comicios generales, a los que CYD concurriría sin ninguna alianza y con su persona a la cabeza.

Políticos y dirigentes reiniciarán diálogo sobre descentralización

(ANF).- Dirigentes de los partidos políticos y de los comités cívicos regionales volverán a reunirse para intentar superar las discrepancias sobre la futura ley de descentralización del Estado que por acuerdo de los jefes políticos debe ser aprobada hasta fines de octubre. Las reuniones serán promovidas por las comisiones de Desarrollo Regional del Congreso. El presidente de esa comisión, Sixto Nelson Fleigh dijo que en la nueva ronda de negociaciones se buscará superar las diferencias que hasta ahora existen sobre la descentralización y unificar planteamientos para facilitar el tratamiento del proyecto de ley en el Parlamento. Agregó que las reuniones de la comisión de dirigentes cívicos y políticos se reunirán en Cochabamba la semana del 14 de septiembre. La Comisión de Desarrollo Regional de la Cámara de Diputados tiene el propósito, además, de promover acuerdos para perfilar la "estrategia operativa para poner en marcha la descentralización" una vez que la ley sea aprobada por el Parlamento.

ATMA provee e instala Sistemas Profesionales para Publicación con Computadores...

Las más importantes empresas gráficas del país prefieren a ATMA. Nuestra empresa especializada en publicación electrónica no sólo provee equipos de computación, sino que es reconocida como la única que le ofrece un experimentado entrenamiento y soporte técnico. Para que Ud. obtenga mejores resultados en sus trabajos de edición electrónica, pre prensa digital y separación de colores desde el computador, venga a ATMA. Contáctese con los profesionales en Publicación Electrónica.



ATMA
ROSENDO GUTIERREZ 546 TEL. 364291 FAX . 392710
Distribuidor de Apple Computer

Organismos regionales de Bolivia y Perú Programas de integración en zonas fronterizas serán priorizados

En la ciudad de Puno, Perú, se realizó recientemente la primera reunión entre autoridades de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) y de la Región José Carlos Mariátegui, Perú, con el objeto de apoyar acciones de integración y desarrollo en zonas fronterizas y dentro de los diversos convenios bilaterales que firmaron los gobiernos de Bolivia y Perú.

En principio los jefes de las delegaciones regionales resaltaron la tradicional amistad entre ambas naciones y el propósito de apoyar las acciones que se ejecutan en los convenios de Ilo y los proyectos del Programa de Apoyo a la Integración Fronteriza (PAIF P/B), del Lago Titicaca, sobre la necesidad de mejorar las vías terrestres que interconectan a la Región Mariátegui con el Departamento de La Paz, y otros aspectos de interés mutuo.

RECOMENDACIONES

En la reunión se logró analizar mediante grupos de trabajo, el sector agropecuario, el tema de camélidos sudamericanos, transporte, turismo, salud, comercio, industria y artesanía y el estado en el que se encuentran los programas y proyectos.

Al respecto se manifestó preocupación por falta de información y documentación, por lo que se recomendó la creación de un ente binacional que coordine y promueva los proyectos fronterizos. Se solicitó, asimismo, la preparación de documentos referentes a los proyectos emergentes del PAIF B/P y Subcomilago, para distribuirlo entre ambos organismos regionales, y coordinar sus futuras acciones, entre las que figuran las de financiamiento, estudios de pre inversión, de diseño final y su futura ejecución.

También se pidió una mayor coordinación con los organismos no gubernamentales que trabajan en esas zonas.

En cuanto al problema del comercio de hidrocarburos, especialmente de gas, en los diversos puntos fronterizos se acordó proponer a través de las autoridades respectivas la legalización de dicho comercio.

NUOVA REUNION

Se recomienda la participación de CORDEPAZ en la nueva reunión que se realizará en La Paz, también se sugiere la asistencia de la subregión Madre de Dios. En esa reunión se presentarán los estudios prioritarios de los proyectos que se realizarán, especialmente en la segunda etapa del PAIF B/P, y otros de interés mutuo.

Campeños del Cantón Corini exigen justicia en litigio por tierras

Un grupo de campesinos de la Comunidad Pasa Paya, del cantón Corini jurisdicción de la Provincia Inquisivi, llegó a esta ciudad para exigir ante la justicia campesina la solución más adecuada y justa a un litigio de tierras.

Unos 40 productores agrícolas entre hombres y mujeres acompañados de sus hijos, mostraron su disposición para hacer respetar la propiedad comunal de 20 hectáreas que otro comunario, Alejandro Mamani, quiere "apropiarse".

De acuerdo con las explicaciones de Ediberto Ascencio, dirigente del sindicato campesino, esas tierras han sido tomadas por una sola persona, con el pretexto de que estaban abandonadas, cuando en realidad la propietaria es la comunidad.

Ayer en horas de la mañana debía realizarse una audiencia en dependencias de Justicia Campesina del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, para tratar el problema que surgió en la comunidad de Pasa Paya, pero la reunión fue suspendida.

Ediberto Ascencio indicó que la persona que se apoderó de las tierras de la comunidad inició un proceso a los verdaderos propietarios y con mandamiento de apremio intentó detener a los dirigentes de la comunidad.

En tal sentido la delegación de la comunidad de "Pasa Paya", pide a las autoridades del MACA que busquen una solución al conflicto. Asimismo, anunciaron que a partir de mañana en las instalaciones de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSTUCB), ingresarán en huelga de hambre.

Por su parte el representante de la Subcentral de Inquisivi, Emilio Becerra Cruz, manifestó que desde abril en la comunidad Pasa Paya no hay tranquilidad.

También explicó que no tienen posibilidades económicas para continuar con el proceso judicial, ya que para estos trámites se necesita dinero, tiempo y vivir en la ciudad.

Pasa Paya se encuentra en la Provincia Inquisivi a donde se llega luego de dos días de viaje, entonces es imposible continuar con este problema, manifestó.

Amenazan con ingresar en huelga de hambre a partir de mañana.

Prefecto de Oruro Instituciones deben solucionar problemas de la Niñez y la Mujer

El prefecto de Oruro Wálter Soto, en la inauguración del seminario taller sobre el "Plan Decenal de Acción para la Niñez y la Mujer", afirmó que las instituciones locales son las llamadas a identificar, diseñar proyectos y plantear soluciones a los problemas que confronta la región.

Dicho seminario, que durará dos días, es auspiciado por los ministerios del área social del gobierno y la Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social (JNSDS), cuyas autoridades estuvieron presentes en el acto junto a las departamentales.

Por su parte, el coordinador técnico Marco Paz dijo que "para no cometer los errores centralistas del pasado" se busca la participación de las regiones, a fin de identificar los problemas y aportar soluciones que estén inscritas en el diseño final del Plan Decenal de Acción para la Niñez.

El plan considera como "poblaciones-objetivo" a las familias campesinas, grupos urbano marginales y estamentos sociales vulnerables (niños y mujeres).

Respecto a la metodología utilizada en el seminario, Paz manifestó que ella posibilita que las instituciones regionales identifiquen problemas, propongan soluciones viables y evalúen su trabajo.

"Todo eso permite una coordinación interinstitucional e intersectorial, que es indispensable para atacar los problemas de raíz y no dar simples soluciones paliativas que no ayudan mucho", agregó.

Finalmente, explicó que mediante el análisis, estudio y propuestas, dicho plan solucionará buena parte de los problemas que confronta el país, dentro de los próximos diez años.

Asisten al seminario representantes de instituciones gubernamentales y no gubernamentales, ligadas directa o indirectamente a la problemática mencionada.

El gobierno enfrentará una semana de conflictos sociales

El gobierno enfrentará a partir del lunes 7 una semana de conflictos sociales planteados por los diferentes sectores laborales, cuyos dirigentes anunciaron que mañana empezarán las movilizaciones en las que no se descarta la masificación de las huelgas de hambre.

En momentos en que el proceso se propone continuar con el gobierno de privatización de las empresas del Estado y las autoridades del sector minero empujaron a efectuar cambios en la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), para convertirla en una entidad administrativa, los conflictos sociales aumentan y parecen estar dirigidos a trastornar el desarrollo de las privatizaciones.

El sector minero, por ejemplo, que vanguardiza la lucha contra la privatización anunció la movilización de un mayor número de amas de casa hacia la sede del gobierno así como el arribo de trabajadores de interior mina.

Los principales dirigentes en coordinación con sus bases organizan en el mismo terreno la resistencia a los "joint ventures" y a la reestructuración de la COMIBOL.

"Frente a la actitud del gobierno empeñado en llevar adelante las recomendaciones del Banco Mundial, no queda otro camino que el del conflicto", advirtió el secretario general de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), Edgar Ramírez al conocer la decisión del gobierno respecto a COMIBOL.

RENTISTAS EN HUELGA DE HAMBRE

Mientras el panorama en el frente minero se agita, los rentistas vienen sometiéndose al ayuno voluntario desde hace 12 días, para exigir la reposición del presupuesto de 573 mil bolivianos mensuales destinados a cubrir el incremento de rentas dispuesto por el propio gobierno.

El dirigente de los rentistas, Wenceslao Argandoña, afirmó que 364 personas están en huelga de hambre en todo el país, incluyendo distritos mineros, Potosí, Cochabamba, así como Pulacayo y Oruro.

CAMPESINOS EXIGEN SEMILLAS O REALIZARAN BLOQUEOS

Desde la gestión pasada los campesinos de La Paz, Oruro y Potosí que fueron afectados por los desastres naturales, han demandado ayuda en insumos y semillas así como alimentos para reiniciar el próximo ciclo productivo.

Otra demanda es la reprogramación de las deudas en mora al ex-Banco Agrícola de Bolivia, a 15 años de plazo, y la condonación de los intereses penales, ordinarios y costas judiciales.

Aproximadamente 50 mil campesinos se encuentran en emergencia debido a las heladas y los granizos, "la producción agrícola no fue buena -dijo el dirigente Angel Duran- y por lo tanto no es posible honrar las deudas".

Ante esta difícil situación la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSTUCB), anunció en señal de protesta el bloqueo de caminos en todo el país.

La medida será puesta en ejecución el lunes si hasta



Mineros definirán medidas de presión en protesta por cambios drásticos en la COMIBOL.

ese día el ministro del MACA, Oswaldo...

respuesta favorable al pedido sectorial...

MAGISTERIO TAMBIEN CON UN... En el sector del magisterio, la Comisión de Trabajadores de la Educación Bolivia (CTEUB), mediante voto...

En el mismo terreno la Central Obrera expresó su protesta por las decisiones...

BLOQUEO DE CAMINOS POR COOPERATIVAS

La Federación Nacional de Cooperativas (FENCOMIN), declaró estado de emergencia...

Asimismo, exige que las concesiones estén en manos de las cooperativistas...

TRABAJADORES EN CAMINOS Con el propósito de tomar el lanzamiento...

El dirigente de la Federación Sindical del Servicio Nacional de Caminos (FESINCA)...

Aun cuando se hizo el anuncio del...

un buen comienzo y se espera continuar...

Advertisement for Emilio Yáñez Lazo de la Vega. It includes a cross symbol, the name 'EMILIO YAÑEZ LAZO DE LA VEGA', 'Q.E.P.D.', and details about a funeral service in Uyuni. The text says: 'En la ciudad de Uyuni, ha fallecido el que en vida fue. FELIX Y MANUEL YAÑEZ LAZO DE LA VEGA, HERMANOS; NELLY ROJAS DE YAÑEZ, HERMANA POLITICA; MANUEL ANDRÉS YAÑEZ ROJAS, ROBERT Y ANITA EMILIA YAÑEZ DE WARDER, RIVERO, ROSARIO NOLASCO DE RIVERO, SOBRINOS Y DEMÁS FAMILIA, RUEGAN A LOS BENEFICIARIOS DE LA PATRIA, RESIDENTES UYUNENSES, SE SIRVAN ASISTIR A LA MISA QUE RECORDANDO EL DÍA DE SU FALLECIMIENTO SE MANDARÁ OFICIAR EN LA IGLESIA MARIA AUXILIADORA - AVENIDA JULIO, A HORAS 7:00 P.M. DEL DÍA LUNES 7 DEL PRESENTE. SU ASISTENCIA COMPROMETERÁ LA GRATITUD DE LA FAMILIA DOLIENTE. La Paz, 6 de septiembre de 1992'

Advertisement from the Municipality of La Paz. It says: 'Municipalidad de La Paz Un aporte paceño al Festival Internacional de la Cultura La Oficialía Mayor de Cultura y la Comisión de Cultura del Honorable Concejo Municipal de La Paz, felicitan a los organizadores del II Festival Internacional de Cultura Potosí-Sucre '92, por la realización del evento artístico-cultural de mayor trascendencia para el paceño. Por la importancia del mismo, el Gobierno Municipal hizo posible la presencia de la Sociedad Coral Boliviana que, bajo la dirección de José Lanza Salazar, presentó con notable éxito la cantata "Carmina Burana". La Paz, septiembre 6 de 1992' It also includes the logo for H.A.M. and the slogan '¡Jallalla La Paz!!'

Advertisement from the National Police Command. It features the logo of the National Police and the text: 'COMUNICADO POLICIAL COMANDO GENERAL POLICIA NACIONAL La Policía Nacional, ante publicaciones de prensa de loteadores clandestinos que alegan derechos propietarios sobre los predios de la zona de Llojeta Bajo; aclara ante la opinión pública que es única y legítima propietaria de acuerdo a documentación legal como el Decreto Supremo 3107 de fecha 3 de julio de 1952 y Decreto Supremo 05521, cuyo derecho propietario se halla debidamente inscrito en Derechos Reales; bajo la Partida No. 1859 de Fojas 1853 del Libro Primero "C" y que todos aquellos loteadores que ilegalmente pretenden hacerse propietarios arguyendo derechos en supuestas prescripciones, tratan de despojar a la Institución Policial de su justo título. Les comunicamos que se han iniciado las acciones judiciales correspondientes ante las autoridades competentes, para que se imprima el curso legal respectivo. La Paz, septiembre 5 de 1992 DIRECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS DEL COMANDO GENERAL'

Entretelones
de

SUELDOS y DIETAS

El diccionario define al SALARIO como la cantidad de dinero que se da a alguno para pagar un servicio o trabajo. Salario base, constituye una cantidad mensual utilizada para calcular los subsidios familiares. Por su parte las DIETAS son los honorarios que cobran ciertos funcionarios mientras desempeñan algún cargo fuera de su residencia. Bolivia un país del tercer mundo subdesarrollado, etc., está contaminado con la crisis social, económica y política que confrontan otras naciones. Pero esa crisis con mayor fuerza la soportan "los menos privilegiados" que en sí constituyen una mayoría de nuestra población. Mientras los trabajadores, campesinos y ciudadanos de la denominada clase media confrontan graves dificultades, existe un sector minoritario del que se puede decir que ni siquiera conoce, o vive, los acuciantes problemas de la sobrevivencia. En este sentido, en los últimos años confrontamos un fenómeno muy especial. Se trata de la asignación de sueldos y dietas en diferentes niveles jerárquicos del gobierno.

No podríamos equivocarnos al afirmar que los miembros de las cámaras de senadores, diputados y de los concejos municipales, en lo único que no discrepan es precisamente en la asignación de sus sueldos y dietas. En este punto **todos** se ponen de acuerdo. Se han registrado hasta "sesiones reservadas" para tratar este tema. ¿Hasta cuándo el pueblo boliviano seguirá tolerando esta situación? Miles de bolivianos se encuentran desocupados y otros tantos viven en base al denominado sueldo mínimo nacional, ni que decir de los jubilados que reciben miserables rentas mientras que los "elegidos por el pueblo" disfrutan de estipendios sobredimensionados.

En **REPORTAJES** de **PRESENCIA** de este domingo publicamos una serie de notas sobre este delicado y complejo problema. Un problema que recae más en la conciencia de servicio o de servirse del pueblo de quienes circunstancialmente se encuentran en funciones de gobierno.

Se realizan investigaciones, se inician procesos pero... las sanciones no llegan o no se conoce a los autores de desfalcos o malversaciones.



Por Luisa Limachi Flores

Los miles de trabajadores bolivianos que se desempeñan en los distintos sectores de la economía nacional, no llegan a percibir un salario adecuado que pueda cubrir holgadamente la canasta familiar, ni mucho menos las demás necesidades básicas.

El gobierno de Víctor Paz Estenssoro, en agosto de 1985, con el D.S. 21060, congeló salarios, redujo los beneficios adicionales a la gran mayoría de los trabajadores, pero la disposición no fue cumplida por todos. Especialmente en los puestos de decisión de las entidades estatales inclusive se pagaron los denominados sobresueldos, para lograr "eficiencia".

Por otro lado en el sector privado se determinó, en el marco de dicho decreto, la plena vigencia de la "libre negociación salarial", así como "la libre contratación", elementos que posteriormente dieron paso a difíciles negociaciones para conseguir un aumento y buscar mano de obra más barata, apenas surgía una demanda salarial más o menos "ambiciosa", de parte de los obreros.

Mientras a los trabajadores se les aplicó incrementos salariales mínimos que oscilaron entre el 10% y el 15%, con el argumento de que era la única forma de evitar que la inflación se disparara, la situación económica no fue la misma para todos, indudablemente.

QUIEN PUEDE CUBRIR UNA CANASTA FAMILIAR DE 1.462 BS.
El IX Congreso Ordinario de la Central Obrera Boliviana (COB), que se realizó en la ciudad de Sucre, aprobó una canasta básica familiar de Bs. 1.462, considerando el rubro de alimentación, alquiler, pago de servicios esenciales como luz, agua y gas, así como de vestuario, educación y transporte.

Este valor de la canasta familiar fue calculado para un núcleo familiar de 5 miembros, tomando en cuenta los precios de los alimentos, así como arifas del transporte y de los demás servicios básicos.

Por su parte el Instituto Nacional de Alimentación y Nutrición, (INAN) en un reciente estudio da cuenta de que en marzo de la presente gestión la canasta familiar fue calculada en 807.27 Bs. Los técnicos estiman que con este monto se puede llenar la canasta básica de alimentos.

En el peor de los casos, según esa entidad estatal, con un salario básico de Bs. 500 los trabajadores podrían llegar a cubrir los gastos de la canasta básica de alimentos, pero de ninguna manera el total de los requerimientos alimenticios.

CON SALARIOS MAS BAJOS

Un informe proporcionado por el ex-dirigente sindical de la Confederación de Trabajadores de la Educación Urbana de Bolivia (CTEUB), Juan Carlos Pimentel, señala que la escala salarial de 1992 del sector es la más baja del conjunto de los trabajadores.

Sin contar los niveles superiores del Ministerio de Educación, existen 16 categorías salariales, que son las siguientes: un Director Normalista percibe un haber básico de Bs. 308 en tanto que un director egresado Bs. 291. El director con título por antigüedad gana Bs. 281, y un director interino percibe un básico de Bs. 262.

Por otro lado, según la explicación ofrecida por Pimentel, un docente normalista percibe Bs. 245, mientras que el docente egresado Bs. 232, y un profesor que se tituló por antigüedad llega a ganar apenas Bs. 210, un interino 192 bolivianos.

En el sector administrativo, así como en el de apoyo, los niveles salariales no más bajos todavía: la secretaria gana 188, el regente 175 Bs, las niñeras 35 Bs., y los porteros Bs. 151.

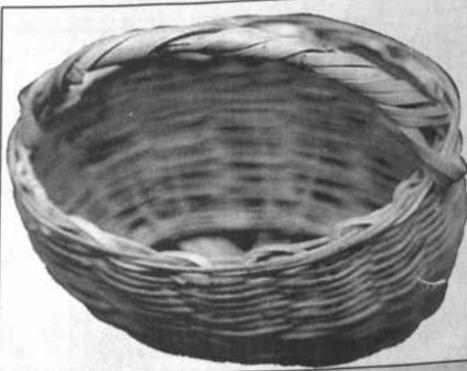
A esto se añade un monto que oscila entre el 35% y el 150%, por concepto de categoría, y el Ministerio de Educación paga un bono jerárquico de 125 s. sólo a los directores de colegio.

En el área rural la situación es similar, sólo se añade un incremento del 5% sobre el básico, como incentivo para los docentes que deben viajar largas distancias para cumplir con su función educativa.

LOS OTROS OLVIDADOS

En el sector fabril según la descripción que hizo el 1er. Secretario General de la Central Obrera Boliviana (COB), Toribio Hinojosa, los niveles salariales varían de fábrica en fábrica, aunque en general pagan un promedio salarial de 250 bolivianos.

Existe un máximo de 400 Bs. y un salario mínimo nacional de 135 Bs. que pagan fundamentalmente a los trabajadores que se incorporan a la



**Canasta familiar en las nubes
Mientras los trabajadores
bolivianos con salarios por
debajo de la tierra,**

* Petroleros más cerca del cielo que el resto de los trabajadores.

actividad del sector fabril.

Por su parte el dirigente de la Federación de Trabajadores Fabriles de La Paz (FITFLP) dió otro dato: un trabajador con más de 5 años de antigüedad percibe un salario básico de 280 Bs.

Los obreros de la Cervecería Boliviana Nacional, son los más afortunados, pues se estima que mensualmente reciben salarios superiores a los 1.000 Bs. Otras industrias como Intl. SOBOCE, La Papelera y Venado también pagan un salario superior a los 400 Bs. Pero ni así llegan a cubrir los requerimientos de la canasta familiar.

UNOS GANAN EN DOLARES, PERO OTROS EN BOLIVIANOS

La situación salarial en el Servicio Nacional de Caminos (SENAC), no es tan halagadora que digamos, pues los obreros que trabajan en la dura tarea de mantenimiento de carreteras y caminos de acceso en todo el país, apenas perciben un promedio de 480 a 580 Bs.

El obrero que oficia de ayudante, percibe un básico de 276 Bs., mientras un técnico egresado llega a ganar entre 1.100 y 1.200 Bs. Por los datos brindados por los dirigentes del sector, el Director General de la entidad caminera llega a ganar un monto de 4.000 Bs.

Peró en el SENAC, de acuerdo con la denuncia formulada por la Cámara Nacional de la Construcción, un consultor argentino por un trabajo a medio tiempo gana más de \$us. 9 mil, semejante monto de salario en un país pobre como el nuestro donde el mínimo es de Bs. 135, resulta un privilegio y a la vez un insulto.

BANCAARIOS CON POCO DINERO

Parecería mentira, pero por lo menos en el Banco del Estado la categoría salarial es de 470 Bs., y un promedio de haber básico es de un cajero, los niveles ejecutivos tienen un básico de 1.000 Bs. No ocurre lo mismo en el Banco Central de Bolivia.

Por ejemplo se conoce que en el Banco Central de Bolivia la categoría salarial, es superior a los 1.000 Bs., que es notoriamente a los sueldos que se pagan en el BANEST.

APEÑAS PARA CUBRIR LA CANASTA
En el sector de la construcción el mínimo salarial es de un ayudante de albañil gana un monto de 510 Bs, en tanto que percibe un monto de 900 Bs.

Peró no en todas las empresas es una norma pagar este monto, estos varían de una empresa a otra, según la expresión de los dirigentes sindicales.

Además hay trabajadores "cuentapropistas", que sólo ganan por obras y hacen contratos con un jornal de 12 y 15 Bs. De estos el momento en que el país no resuelve los problemas que ocasionan los

LOS MAS SACRIFICADOS, PERO MAL PAGADOS
En un país cuya actividad fundamental por décadas fue la minería, la remuneración a los trabajadores tradicionalmente ha sido un motivo de la lucha por mejoras económicas han sido permanentemente la defensa de los yacimientos mineralógicos.

Tras largas negociaciones con las autoridades de la Corporación de Bolivia (COMIBOL), los dirigentes mineros obtuvieron un salario del 21% al 12% inversamente proporcional, pese a que los niveles salariales no son excelentes.

El último trabajador de las minas percibe un monto de Bs. 440 que para los de nivel medio los salarios oscilan entre 440 a 550 Bs. el sector de los obreros. La planta administrativa así como el profesional tiene niveles salariales superiores a los 1.351 Bs.

El presidente de la COMIBOL, según la escala de la empresa percibe un sueldo mensual de 4.928 Bs., y el gerente percibe 2.316. Dentro de este monto no están contemplados los viáticos y gastos de representación.

Del total del rubro salarial se emplea un 25,7% de los recursos para pagar al personal profesional, entre los que se cuentan los que representan un 7,83% del total de los trabajadores.

Para cubrir los sueldos del personal administrativo se utiliza de los recursos; y para los obreros que son la mayoría, - perciben el 52,67% del personal de la empresa - sólo se emplea el 26% de los recursos económicos.

LOS HIJOS PRIVILEGIADOS

Dentro de la política salarial que aplica el gobierno, el sector del petróleo, pues según estimaciones en este momento un trabajador gana un monto de Bs. 600 de básico, y en los niveles superiores el salario es de 4.000 Bs máximo.

Este parámetro es superior en los campos petrolíferos, los técnicos perciben más de 5 mil Bs., ni que decir del nivel ejecutivo son mucho mejores. Lamentablemente debido al hermetismo de los dirigentes sindicales de la Federación Sindical de Trabajadores de Bolivia (FSTPB), no se pudo obtener un dato exacto de los montos que ganan.

No en vano en los sectores Petrolíferos Fiscales Bolivianos (FPFB) es sinónimo de bonanza, y la gente no se equivoca pues, con el salario se logra cubrir por demás la canasta familiar.

LAS LUCHAS SALARIALES

Aquel enunciado de la Constitución Política del Estado, que la remuneración justa así como la estabilidad en el trabajo, derechos de los trabajadores, en el pasado y con el modelo neoliberal han sido desconocidos y pisoteados.

Históricamente, la máxima dirección laboral del país, (COB) se ha luchado en busca de mejoras salariales. Todavía en la minería, fábricas, mineros, así como de otras organizaciones sindicales, luchas económicas que como la del 21 de diciembre de 1984, una masacre sangrienta en los campos de Catavi. Otras acciones dirigidas y contra los pedidos de aumento posteriormente surgieron.

A tantos años la pelea por un buen salario no ha concluido, condiciones fijadas por el modelo económico, las reivindicaciones son mucho más difíciles de lograr.

GERENTE DE LINEA DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS

ALKE & CO. (BOLIVIA) S.A., DESEA CONTRATAR LOS SERVICIOS DE UN GERENTE CON BASE COCHABAMBA, PARA SU LINEA DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS.

LA BUSQUEDA SE DIRIGE HACIA UNA PERSONA CON CRITERIO EMPRESARIAL FORMADO Y CONOCIMIENTOS COMPLETOS DEL MARKETING. EXPERIENCIA MINIMA DE CINCO AÑOS EN MARKETING DE PRODUCTOS MASIVOS, PREFERIBLEMENTE EN EL CAMPO DE ALIMENTOS ENVASADOS. EDAD PREFERIDA 30 A 40 AÑOS. INGLÉS DESEABLE.

SE BUSCA UN PROFESIONAL CON CONOCIMIENTOS, EXPERIENCIA, DINAMISMO Y AMBICION PARA REALIZAR SU CARRERA DENTRO DE LA EMPRESA.

FAVOR ENVIAR HASTA 15 DE SEPTIEMBRE CURRICULUM VITAE Y FOTO RECIENTE A **ALKE & CO. (BOLIVIA) S.A., CASILLA 669, COCHABAMBA, ATENCION SR. BORIS ZOROTOVIC. SE GUARDARA TOTAL Y ABSOLUTA RESERVA.**

REQUERIMIENTO DE PROFESIONAL

Institución estatal con financiamiento externo, requiere contratar los servicios de un profesional.

ECONOMISTA O AUDITOR

que cumpla con los requisitos siguientes:

- Título de Economista o Auditor preferentemente con grado de maestría.
- Sólidos conocimientos de análisis financiero
- Conocimientos de las normas contables vigentes en el país
- Conocimientos de preparación y revisión de estados financieros de empresas de servicios públicos
- Conocimiento de Leyes que regulan la actividad de servicios públicos
- Manejo de planillas electrónicas y procesadores de texto
- Disponibilidad para efectuar viajes al interior y exterior del país

El plazo de contrato será de cuatro meses, prorrogable y la sede de funciones la ciudad de La Paz.

Los interesados deben presentar su solicitud hasta el día miércoles 9 del mes en curso, adjuntado su Curriculum Vitae, a la dirección siguiente:

Señores
Institución Estatal
Casilla 4706
La Paz - Bolivia

La Paz, 3 de septiembre de 1992

PIL COCHABAMBA

SUBSIDIO DE LACTANCIA

PLANTA INDUSTRIALIZADORA DE LA COCHABAMBA (PIL CORDECO) tiene el sumo honor de **COMUNICAR** a las Empresas en general y a las favorecedoras en particular, que con objeto de proporcionar un mejor servicio en la atención del **SUBSIDIO DE LACTANCIA Y PRE-NATAL**, hemos habilitado en nuestra Agencia de Ventas de la calle Zoilo Florio Riombamba (zona de San Pedro), sumándose a las que ya tenemos en la calle Tte. Oquendo N° 414 Norte).

La Paz, septiembre de 1992

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

ALQUILO DPTO. PARA EXTRANJEROS
UBICADO EN EL PRADO CON TODAS LAS COMODIDADES 2 DORMITORIOS TELEFONO GARAGE. Informes Adm. del Ed. 16 de Julio o teléfono 791331.

¡Proteja sus valiosos aparatos contra problemas de Alto y Bajo voltaje con moderna tecnología japonesa!

REGULADOR AUTOMATICO DE VOLTAJE
ESTABILIZADOR + TRANSFORMADOR

ENTRADAS	SALIDAS	
160-240/250V	220V	Refrigeradores
		Computadoras
		Equipos musicales
		Fotocopiadoras
		Maq. de escribir electrónicas
		TV - Video
65/70V-130V	110V	

24 HORAS DE VIGILANCIA ININTERRUMPIDA
USO SIMULTANEO EN 110V. y 220V.
15 MODELOS DESDE 500W hasta 5.000W

Visítenos y consúltanos en:
FERRETERIA SAN PEDRO
Casilla 3680 Colombia 235 La Paz

CASA EN COCHABAMBA

Por motivo de viaje se vende casa de 100 metros cuadrados en la Av. Ballivián, departamento en planta baja, construido en ladrillo, con servicios públicos, 3 calefactores, garage para 5 motocicletas, lámparas de cristal antiguo, dorado, etc. Pozo de agua con más de 200 plantas de cultivo de caba, etc.

Informes teléfono 47011

LICITACION PUBLICA N° B-846-18

Crown Agents, a nombre y por cuenta del CENTRO POPULAR DE SALUD, EDUCACION Y PRODUCCION DE POTOSI con financiamiento del FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS) invita públicamente a empresas constructoras para la construcción del:

SISTEMA DE AGUA POTABLE "SAN PEDRO" - POTOSI (PTS - 5242)

Plazo de presentación de propuestas: **2 de octubre de 1992 a horas 12:00**

Acto de apertura de propuestas: **2 de octubre de 1992 a horas 15:00**

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del día 7 de septiembre de 1992.

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía télex o fax. A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

Valor del pliego: **Bs 200.-**
La Paz, septiembre de 1992

Crown Agents

Av. 20 de Octubre N° 2619 - Telf.: 364035 - Télex 3453 cabolbv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

YPF

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLOTACION
SEGUNDA CONVOCATORIA

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, convoca a las Empresas o Firms legalmente establecidas; a presentar ofertas para la prestación del siguiente servicio:

N° Inv. Pública
550-92

DESCRIPCION
SERVICIOS PROSPECCION GEOQUIMICA, TECNICA GEOMICROBIAL. AREA: COBUJA-DPTO. PANDO.

El pliego de especificaciones cuyo valor es de Bs 25.00 (VEINTICINCO 00/100 BOLIVIANOS), que deberán ser cancelados en la sección caja de la Gerencia de Producción; puede ser obtenido en la sección caja de la Materiales de la Dirección General de Exploración y Explotación, ubicada en el Km. 2 1/2 antigua carretera a Cochabamba, teléfono 52-7436 interno 20, a partir del día viernes 04 de septiembre de 1992.

Las propuestas se presentarán en sobres cerrados y lacrados, en la misma secretaría, hasta horas 10:00 a.m. (Diez de la mañana) del día viernes 18 de septiembre de 1992. Las ofertas serán abiertas el mismo día a horas 14:30 p.m.

Santa Cruz, septiembre 04 de 1992

PERFORISTAS DIAMANTINOS

Se requiere perforación máquina diamantina trabajos en el área oeste del Embalse (Cochabamba).

Presentar certificado de trabajo a la casa Cochabamba. Tel. 47011

El mundo actual es Informático

Y es necesario estar al día con la información que nos ofrece el mundo actual.

informática

A LOS DIPUTADOS LOS TIENEN "A DIETA"



EN CORDEPAZ las rentas que perciben no son miserables

En la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), los salarios que perciben los empleados pueden considerarse no miserables.

El jefe del departamento de Ejecución Administrativa, Zenón Morales, nos proporcionó el siguiente documento relativo a la frecuencia salarial del personal permanente:

El presidente tiene un haber de Bs. 5.800, el gerente general de Bs. 4.500, el gerente de área, el de empresas, el secretario general de administración de Bs. 3.800.

El asesor I de Bs. 6.000, el jefe de departamento A un sueldo de Bs. 2.800; el jefe de departamento B percibe un salario de Bs. 2.500.

El jefe de División A, jefe de Proyecto A y Asesor II tienen un sueldo de Bs. 2.200.

El asesor III, control regalías, jefe División B y jefe de Proyecto perciben un salario de Bs. 2.000.

El cajero, el encargado de área A y el Técnico I ganan Bs. 1.800 mensual.

El analista, ayudante técnico I, habilitación y liquidadora ganan 1.350 y el ayudante técnico II, contador, operador I, secretario I y tractorista agrícola I Bs. 1.000.

El ayudante técnico III, operador II, perforista I y tractorista agrícola II Bs. 900.

El auxiliar I, carpintero I, chofer I, operador radio I, portero sereno, procurador y electricista I reciben Bs. 850 mensual.

El ayudante operador I, chapista, electricista II, enfermera campamento, mecánico equipo pesado, operador radio II, perforista II, punzon, secretaria II y soldador I ganan Bs. 800.

El albañil supervisor, auxiliar II, chofer II, cotizador, mecánico equipo liviano, secretaria III, soldador II y viverista I ganan Bs. 750.

El auxiliar III, chofer III, lancero, sereno y vaquero Bs. 650 y el ayudante de campo, cocinera, encargado de la limpieza, pastor y tractorista II perciben un sueldo de Bs. 470. (S. R.)

PERO ALGUNOS SE INGENIAN PARA "ENGORDAR"

Por Gloria Eyzaguirre LI.

En un país que trata de "ajustar" su pobreza al modelo neoliberal y que tiene fijado como salario mínimo nacional 135 bolivianos, las concesiones de la democracia permiten que los denominados "padres de la patria" en su sección Diputados, cuenten con una dieta mínima de 3.500 bolivianos a los que se adicionan bonos de antigüedad y gastos de representación que bordean en algunos casos los Bs 5.000. "Y es poco" argumentan... y tienen razón, porque la canasta familiar calculada al parámetro de vida actual implica alrededor de Bs. 1.400... sin contar otros requerimientos que atañen tanto al obrero como al que gana 30 veces su sueldo.

Pero la curiosidad del ciudadano más sencillo o del más perspicaz, no se detiene en cifras que dicen mucho o nada. Frente a reluctantes automóviles que bordean generalmente los 30 mil dólares, casas de envidiable comodidad y empresas lucrativas, los más se preguntan cómo tres mil o cinco mil bolivianos pueden multiplicarse para adquirir tales bienes, si estos no fueron transmitidos por herencia o si florecieron de la noche a la mañana precedidos de una existencia simple.

"Lo que pasa es que la corrupción que antes era un delito, se convirtió en una habilidad", dijo un pacoño que miraba apenado el "Cherokee" estacionado frente al Congreso.

DONDE SE CUÉCEN TODAS LAS HABAS

El Poder Legislativo que reside en el Congreso Nacional compuesto de dos Cámaras distribuidas entre 27 Senadores y 130 Diputados y que tiene como atribuciones específicas las de dictar leyes, abrogarlas, derogarlas, modificarlas e interpretarlas, tiene a su vez el privilegio de ser uno de los rubros mejor atendidos por el Tesoro General de la Nación.

Su presupuesto que se reajusta anualmente, alcanzó en la actual gestión, 30 millones de bolivianos, que fueron reforzados recientemente con 12,2 millones adicionales para cubrir salarios y otros gastos de ambas cámaras, en una distribución de 10,2 millones para 27 Senadores y 2 millones para 130 diputados.

De los 30 millones iniciales, dieciocho fueron asignados a la Cámara de Diputados para ser distribuidos entre bonos de antigüedad, agüinaldos, asignaciones familiares, sueldos, dietas, sueldos a empleados no permanentes, previsión social, aportes y otros rubros, que hacen a su funcionamiento, reteniéndose el 40% de este total, en las dietas parlamentarias que representan 7.181.948 bolivianos, distribuidos en un básico al que se suma la antigüedad y los "servicios no personales" en los que ingresan gastos de representación.

La boleta de pago de un parlamentario, contiene

en el rubro de ingresos la dieta y el porcentaje de categoría y en el de egresos, descuentos para vivienda, retiro, seguridad social de la administración pública y la asociación de deportes, que derivan en líquidos pagables que bordean los 4 mil Bs. de los que se desprende el pago de salarios a los diputados suplentes.

Respecto al rubro de gastos de representación, parlamentarios consultados hacen conocer que los viajes de carácter oficial a distintos distritos del país o al exterior, implican el pago de pasajes de ida y vuelta más un monto específico de viático. Para el interior se les otorga Bs. 200 por día, "con su respectivo descuento del 13% de IVA" y para el exterior, 185 dólares diarios "sin IVA" en casos de asistencia de comisiones y 50 dólares diarios, cuando se trata de invitaciones directas. La referencia de por los menos 60 viajes al exterior en la legislatura '91-'92 en los que participaron más de 200 parlamentarios, puede servir de pauta para medir la frecuencia de los gastos de representación, que se entremezclan a las tareas de legislación y fiscalización de quienes habitan el recinto en el que "se cuecen todas las habas".

DIETAS BALANCEADAS

¿Cuán accesible es un vehículo de más de 10 ó 30 mil dólares, para un diputado que gana 5 mil bolivianos mensuales y que en su pasado político o no, jamás fue adinerado?... denuncias de quienes observan esta incongruencia, afirman que al interior de la Cámara baja existen parlamentarios privilegiados que reciben alrededor de seis mil bolivianos mensuales extras a sus dietas, provenientes de gastos reservados de un ministerio.

Existirían asimismo, negociados con gestiones que se tramitan para favorecer a las regiones en diversos ámbitos. Semillas y abonos que se recogen por un precio y se revenden en otro a los campesinos con un excedente de ganancias, adjudicaciones de tramos carreteros, asfaltados de calles y todo tipo de obras, servirían para beneficio de los gestores que en varios casos utilizarían su influencia para captar asuntos dentro del parlamento y atenderlos fuera, en sus propios estudios jurídicos o empresas.

Otro tipo de corrupción registrado, estaría vinculado con parlamentarios que a través de "terceros" que sirven de "palos blancos" logran adjudicarse una serie de obras de construcción que se hallan en licitación. "Los contratos de esta naturaleza se consiguen utilizando a través del soborno a personas o firmas pantallas, que se adjudican las obras para entregárselas a los implicados que generalmente son propietarios de la empresa", dijeron los denunciantes, lamentando que la corrupción no extienda facturas que prueben hasta qué punto se ama a la patria desde un puesto político.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

CODETAR

INVITACION PUBLICA Nº 26/92

"SERVICIOS DE CONSULTORIA PARA SOBRE ELEVACION DEL EMBALSE DE LA PRESA DE SAN JACINTO CON FINES DE DOTACION DE AGUA POTABLE A LA CIUDAD DE TARIJA"

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija CODETAR, invita a las Firms Consultoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas con destino a ejecutar los SERVICIOS DE CONSULTORIA PARA SOBRE ELEVACION DEL EMBALSE DE LA PRESA DE SAN JACINTO CON FINES DE DOTACION DE AGUA POTABLE A LA CIUDAD DE TARIJA.

Cada propuesta deberá sujetarse a los Términos de Referencia y las Especificaciones Legales y Administrativas elaboradas para el efecto, documentos que estarán a disposición de los interesados en Sección Caja de CODETAR, de su Edificio Central, en la ciudad de Tarija, previo el pago de Bs 50.-

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y con el rótulo respectivo indefectiblemente en la Unidad Jurídica de CODETAR situada en avenida Las Américas esq. España (Edificio Central, segunda planta), ciudad de Tarija, hasta horas 18.00 del día VIERNES 25 DE SEPTIEMBRE DE 1992.

Para cualquier información adicional, recabar de la Gerencia de la Asociación San Jacinto, ubicada en El Porfollito Km 7, carretera a Ormoy, teléfono 0682-7203.

La apertura de sobres se efectuará dentro de las 48 horas siguientes a la presentación de propuestas.

Tarija, septiembre de 1992

RELACIONES PÚBLICAS DE CODETAR

GESTION DE LA NUEVA CORPORACION

INVITACION PUBLICA Nº 12

ENTIDAD PUBLICA REQUIERE ALQUILAR AMBIENTE PARA DEPOSITO DE OFICINA QUE SE ENMARQUE BAJO LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS:

SUPERFICIE : 500 A 800 MTS2. APROXIMADAMENTE

UBICACION : PREFERENTEMENTE ZONA CENTRAL (U OTRAS)

AMBIENTES NECESARIOS : 2 BAÑOS (DAMAS Y VARONES)

PODRA SER AMBIENTE QUE OCUPE UNA SOLA PLANTA PREFERENTEMENTE BAJA.

LAS PROPUESTAS DEBERAN LLEGAR EN SOBRE CERRADO A LA CALLE BALLIVIAN Nº 1333, QUINTO PISO (MAYORES INFORMES AL TELEFONO 372465).

YPFB

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLOTACION

PRIMERA, SEGUNDA Y TERCERA CONVOCATORIA

Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos, convoca a las Empresas o Firms legalmente establecidas; a presentar ofertas para la provisión de los siguientes materiales:

Nº Inv Pública	Nº Pedido	DESCRIPCION
PRIMERA		
557-92	GPF1003-92	LLAVE "BJ"TIPO"SDO" PARA BARRAS DE SONDEO Y CAÑERIA.
558-92	GPD 6055-92	TABLERO DE CONTROL Y ACCESORIOS PARA GENERADOR KATO 400 KW.
SEGUNDA		
552-92	GXG-438-92	CASETA PARA DETECCION DE GAS.
TERCERA		
548-92	GPD-6047-92	REPUESTOS ELECTRICOS E INSTRUMENTACION PARA TURBINAS MARCA "SOLAR".

Los pliegos de especificaciones cuyo valor es de Bs 25.00 (VEINTICINCO 00/100 BOLIVIANOS), que deberán ser cancelados en la sección caja de la Gerencia de Producción, pueden ser obtenidos en la secretaria del Distrito de Materiales de la Dirección General de Exploración y Explotación, ubicada en el Km. 2 1/2 antigua carretera a Cochabamba, teléfono 52-7436 interno 20, a partir del día viernes 04 de septiembre de 1992.

Las propuestas se presentarán en sobres cerrados y lacrados, en la misma secretaria, hasta horas 10:00 a.m. (Diez de la mañana) del día miércoles 23 de septiembre de 1992. Las ofertas serán abiertas el mismo día a horas 14:30 p.m. Santa Cruz, septiembre 04 de 1992

SUDAMEX S.R.L.
Sudamericano de Comercio Exterior

Representante del:

GRUPO

TRAMONTINA

PARA TODA BOLIVIA

La union que crea desarrollo !!

EMPRESAS DEL GRUPO:

- Tramontina S.A. Cuchillería
- Tramontina Herramientas Agrícolas S.A.
- Tramontina Farroupilha S.A. Acero Inoxidable
- Tramontina Garibaldi S.A. Herramientas manuales
- Forjasul Canoas S/A Prensas
- Forjasul S.A. Materiales Eléctricos

Dirigirse a:

SUDAMEX S.R.L.
Tercer Anillo Av. La Salle Telef. (03)42-4251 42-6473, 42-3738
Fax 591-3-428639. Telex 4445 Mailerer BV
Santa Cruz - Bolivia

Los salarios de unos y de otros en el Estado

Por Amanda Dávila

Si le ofrecen una pega de ministro, mejor pida ser un director de la Empresa de Telecomunicaciones (ENTEL) o gerente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPFB). Pagan más.

El cargo de ministro para quien no tiene un negocio privado, empresa u otra actividad no le da para vivir como dice el titular de Finanzas, Jorge Quiroga, quien se mantiene con sus ahorros.

El haber básico de un ministro llega a los 2.200 bolivianos por mes en el ministerio de Planeamiento, el del subsecretario a 1.100, en tanto que el de los directores administrativos unos 1.000 y del asesor general 1.650 bolivianos.

Los salarios para ministros y subsecretarios no varían mucho de un ministerio a otro, aunque la escala en otros puestos es muy variada.

Porque en la administración estatal no hay un escalafón único. Cada institución tiene su propia escala, clasificación del cargo y del salario, declara a PRESENCIA el consultor de la Unidad de Administración no Financiera del ministerio de Finanzas, Lic. Hugo Rocha.

Y esa diferencia se observa sobre todo en las empresas productivas y Corporaciones Regionales que generan sus propios recursos.

La Unidad de Administración no Financiera es la encargada de aprobar las masas salariales de las instituciones de la administración central como de las empresas que generan sus propios recursos, de Corporaciones Regionales, e incluso de las FF.AA. y Policía, por disposición de un D.S.23093, señala Rocha.

Ninguna institución puede aprobar un aumento salarial sin el visto bueno de esta unidad, aunque en la práctica algunas no han enviado todavía su solicitud para 1992, afirma el experto entrevistado, de un excelente humor, quien junto con el técnico Marco Antonio Chávez, Juan Carlos Beltrán y la consultora Celina Kellert constituyen el equipo que al mando de René de La Madrid maneja en números los salarios de la administración no financiera.

Pero antes de 1988, cada quien aumentaba su salario como podía y ni siquiera lo informaba al ministerio de Finanzas.

LO QUE SE PUEDE GANAR Y LO QUE NO EN EL ESTADO

¡Ah!... pero le estaba hablando del salario de un ministro. Pues bien, no se gana nada como ministro. Es preferible trabajar en ENTEL o en YPFB.

En ENTEL, el salario del presidente es de 6.300 bolivianos y el último sueldo de un mensaje de 580, en tanto que un director técnico puede obtener 4.300 aproximadamente, un profesional de primera categoría 2.600 bolivianos y 1.622 un técnico. A estos haberes se debe incluir el bono de antigüedad.

En YPFB, la cosa está mejor. El presidente saca en planilla un salario de 8.000 bolivianos por mes, los vicepresidentes 7.800, los gerentes 6.800, los directores 6.000 bolivianos, los profesionales entre los 2.300 y 1.500, una secretaria 850 bolivianos, según los informes que PRESENCIA ha obtenido en la Unidad ya mencionada.

COMIBOL también resultaría interesante, siempre y cuando vaya a integrar la planta burocrática porque como trabajador de base, la situación se le pone color hormiga.

Tres son las escalas salariales en COMIBOL: profesional, empleados, jornaleros. El presidente gana 4.400 bolivianos como básico, los profesionales entre 2.300 y 760; los empleados 1.206 y 274. En la escala de los jornaleros están incluidos todos los trabajadores mineros que perciben un mínimo de básico a lo que se suma un nivel de aumento de 11,77 y 9,99 de acuerdo a la producción.

Por si le va mal en optar un cargo ejecutivo en alguna de esas empresas, no se desanime. Aún quedan lugares donde es posible obtener un sueldo más o menos "respetable".

Las Corporaciones Regionales de Desarrollo, por ejemplo, mejor si se encuentran en departamentos productores de petróleo.

En la Corporación de Tarija, los salarios fluctúan entre los 4.050 y 300, en tanto que en Santa Cruz sobrepasan con mucho esos márgenes. Cruz sobrepasan con mucho esos márgenes. Cruz sobrepasan con mucho esos márgenes. Cruz sobrepasan con mucho esos márgenes.

A la policía, no se anime a entrar. Si usted es honesto tendrá muchos problemas. Un General tiene un básico de 1042 bolivianos -aunque estos datos no son oficiales como todo lo que se ha informado, constituyen apenas un proyecto de presupuesto presentado por esa institución-, un coronel tiene un básico de 952 bolivianos, un teniente coronel 464, un teniente administrativo 408, un sargento primero 311 bolivianos.

Casi por el mismo nivel están los ministerios. Por ejemplo, el de Exportaciones: el básico de un director de industria es de 746 bolivianos, 720 para un jefe de departamento y 781 para un experto general.

En las Fuerzas Armadas, los salarios son un "secreto". Presentan cada año un planilla de monto global sin escalas. En 1992, se les aprobó un monto de 117 millones de bolivianos, lo que les significa un aumento del 12% respecto a 1991, frente a los 7% en los ministerios.

LOS RECURSOS

El pago de salarios para los empleados activos y que se han jubilado en la administración pública central representa más del 50% de los gastos del Tesoro General de la Nación, o lo que sería igual a 136 millones de bolivianos, afirma el subsecretario del Tesoro, Edgar Millares.

Pero si se toma en cuenta sólo el pago a los empleados que trabajan, el TGN desembolsa 108 millones mensuales, un 45% de sus recursos que provienen de la renta, aduana y otros sectores.



Hugo Rocha, de la Unidad de Administración no Financiera del Ministerio de Finanzas

YPFB y ENT...
donde mejor
pagan...
Ministerios...
haberes está...
por los su...
FF.AA lo
mantienen e...
secreto.- Sue...
de policías s...
expectativa

Edgar Millares subsecretario del Tesoro.



Ud. decide: o nacionaliza su vehículo o se queda a pie.

¡Última oportunidad!

NACIONALIZACION DE AUTOMOTORES INDOCUMENTADOS

En cumplimiento al Decreto Supremo N° 23218 de 24 de julio de 1992 y a la Resolución Ministerial N° 808 de 21 de agosto de 1992. SGS procederá a la inspección física de automotores, a fin de emitir un aviso de conformidad, para su posterior NACIONALIZACION con un agente despachante de aduanas.

Los vehículos en poder del propietario o incautados, internados ilegalmente y que no fueron empadronados, serán atendidos en nuestras oficinas.

OFICINA CENTRAL Ed. Hansa Piso 5 Zona Central La Paz	OFICINA EL ALTO Calle 10 N° 115 Carretera Oruro El Alto
--	---

Los vehículos que tienen el formulario 933 con observaciones, serán inspeccionados directamente en:

MITZU MOTORS Av. H. Ormachea 5055 Obrajes	OFICINA EL ALTO Calle 10 N° 115 El Alto
--	--

Los avisos de conformidad serán entregados a los poseedores en nuestra oficina central, edificio Hansa piso 5, teléfono 390780.

Ultimo plazo 31 de octubre.



Société Générale de Surveillance Holding S.A.

URU • SGS UYUNI • SGS PUERTO SIJAZEZ • SGS BERMEJO • SGS EL ALTO • SGS COCHABAMBA • SGS POTOSI • SGS TUPIZA • SGS YACUIBA • SGS TARJIA • SGS RIBERALTA

AVISO

Las personas que figuran en la presente lista, deben comunicarse al teléfono 351034, a objeto de tratar sus obligaciones en mora.

DEUDOR

Arturo Calvimontes Pérez
José Sandoval Guzmán
"AGIMEX", representada por Mario Meave Angulo
"Soldamat", representada por Fernando Castillo Valdez
"Soldamat", representada por Fernando Castillo Valdez
Héctor Osvaldo Lovy Narváez
Dennis Edgardo Claire Marconi
"SERCO Ltda", representada por Angel Gustavo Camacho Rivera y Carlos Francisco Meave Rada.
Dante Marcili Rivera

GARANTE

Carlos Fortún Villafuerte
Juan León Cornejo
Mario Meave Angulo y Marek Danowsky

Fernando Castillo Valdez
Jorge Jesús Aparicio
Orlando Hurtado Cuéllar
María Eugenia Iturralde de Crapek

"SERCO LTDA." representada por Angel Gustavo Camacho Rivera y Carlos Francisco Meave Rada.
Ofelia vda. de Quevedo
Raúl Alfonso Crespo Soria
Raúl Alfonso Crespo Soria

Mireya Eliana Coca
Gloria Gamarra de Arce
Mario A. Arce Barrientos
Cia. Latinoamericana, representada por Julio Macías Arias

Julio Macías Arias
Miltón Paz Cardozo
Juan Murillo Martínez

Rodolfo Gustavo Meyer Barraza
Milton Paz Cardozo
Mario Farfán García
Armando Segovia Encinas
SNACK BROSTBILL, representada por Juan Andrés Trujillo Montecinos

Luis E. Bravo Vaca Diez

Elena Velasco de Uriosti
María Zambrana Machicado
Oscar Iván Calderon Salazar
Carlos Bustamante Simbron
Carmen Saravia Santander
Martha Rada de Rivas
G.S.A., representada por Gloria Carmiña Rossel Salazar

Luis Miranda Peñaloza

Carlos J. Mareño Añez
Valentin Durán Claire

José Bustamante Nava
Eliás Murillo Gómez
Alfredo Rivas Ticona
Eduardo Aramayo Solares

La Paz, septiembre de 1992

El ministro trabaja a pérdida

Por
Amanda
Dávila

con el salario de la administración pública:



Jorge Quiroga Ministro de Finanzas

"Estoy trabajando a pérdida -dice el ministro de Finanzas, Jorge Quiroga- mi salario llega a unos 2.000 bolivianos, pero puedo aguantar un poco, porque tengo un colchón con lo que ahorré en EE.UU., pero eso no es indefinido, no puedo vivir así toda la vida".

Su mujer aceptó y comprendió su trabajo de 15 horas al día por unos "recursos miserables" que no compensan los gastos de representación, señala, sólo porque se trata de una situación temporal.

"Si este cargo fuera permanente o toda la vida ella no lo aceptaría, porque esa situación no tiene futuro. Mi hija mayor tiene, ahora, dos años, pero quizá cuando esté en la universidad, la cara de mi esposa comience a cambiar de color si mantengo este salario", prosigue Quiroga poniendo su caso, como ejemplo, para explicar el problema salarial en la administración pública boliviana, y dejando por sentado de que quien habla es un hombre honesto.

"No sólo los de la administración pública, sino en todos los sectores. Todos están mal pagados".

El ministro piensa que un banquero en Bolivia no gana lo mismo que otro similar que vive en otro país; un empleado público, con el mismo talento y capacidad, tampoco.

SALARIOS DEL TERCER MUNDO

Los salarios van acorde con los problemas estructurales del país, "no tienen futuro, son salarios del tercer mundo".

Para el ministro, los ricos bolivianos serían, en cualquier país, gente de clase media.

Los salarios arrastran un problema estructural de siempre, son el reflejo de un país pobre, "del tercer mundo", afirma Quiroga, sirven sólo para sobrevivir con muchas restricciones.

Y el caso del ministro de Finanzas es un ejemplo de esa situación, porque así como un dignatario de Estado no puede sobrevivir con 2.000 bolivianos tampoco lo puede hacer un profesional del ministerio de Industria y Comercio cuyo haber básico no llega ni a 1.000 bolivianos o una secretaria ejecutiva con 500 y que, a diferencia de quienes han tenido la oportunidad de ahorrar, no pueden compensar su déficit permanente.

Pero el ministro no quiere quedarse con el simple diagnóstico. Es joven, y sin cola de paja -suele insistir- tiene civismo y cree que las cosas pueden cambiar.

El problema de los salarios se resuelve paso a paso, no de la noche a la mañana, y tiene que ir en relación con el crecimiento económico del país, opina.

Según Quiroga, el gobierno mantiene el poder adquisitivo de los salarios, al menos, respecto a la tasa oficial de la inflación.

UNA PROPUESTA DE SOLUCION

Por eso apunta a un proyecto denominado "Servicio Civil" que buscará, inicialmente, la contratación de 600 directores en puestos claves de la administración central, profesionales y capaces, con salarios mensuales que cubran sus expectativas.

El proyecto comenzó en el MACA donde se espera posesionar hasta fin de año a 48 funcionarios de alto nivel con un salario financiado por organismos internacionales y el Tesoro, una dependencia que se espera, sin embargo, sea revertida en el término de 10 años.

"Los empleados de la administración pública no tienen reconocimiento. Po eso implantaremos el Servicio Civil, porque un país avanza con gente buena, calificada", subraya Quiroga.

"La gente buena cuesta plata, y, aquí, si el gobierno no le puede pagar un buen sueldo decente que le permita al funcionario público vivir bien se va al sector privado, o la Argentina o a Estados Unidos".

Hay que reconocer esta situación y pagar 1.200 dólares a un director de un ministerio, porque si el ministerio no funciona, no habrán carreteras o inversiones u obras de educación o salud, opina.

UNA QUIMERA QUE NO LLEVA A NADA

Seguir con la "quimera" de que los directores tienen que ganar

rentes.

Quiroga saca a relucir el caso el LAB, donde -observa- cambian al presidente o a los gerentes pero no a los pilotos.

"Donde cambia capitán no pueden cambiar los marineros", expresa con su atropellada forma de hablar, plagada de modismos cochabambinos; inquieto, inteligente, con deseos de llevarse el mundo por delante con la vehemencia de su vida joven que, quizá, venció todos los obstáculos propios de un muchacho al que la vida le ha debido sonreír siempre.

-El Servicio Civil está destinado a aumentar los salarios -insiste Quiroga-. Tener un buen director en crédito público significa renegociar 150 millones de dólares al año o no, una buena directora de inversión significa allanar el camino para aumentar la inversión, para que se ejecute o no lo programado.

¿Eso no vale 1.200 o 1.500 dólares para el país? ¡Vale! -se responde. El Servicio Civil, que se aplica en el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios en forma experimental, será presentado en octubre próximo ante el Grupo Consultivo de París, en el que se reunirán los cooperantes con Bolivia.

LA COOPERACION INTERNACIONAL

El gobierno tiene compromisos acordados con Naciones Unidas y otros donantes para poner en marcha el proyecto por un lapso de 10 años que, además de mejorar la calidad de los ejecutivos de la administración, pretende ordenar el sistema de cooperación para el mejoramiento de recursos humanos.

Actualmente, algunos funcionarios públicos dependen de algunos proyectos específicos financiados por los organismos internacionales, en cada uno hay diferente tratamiento: unos pagan el salario con mantenimiento de valor respecto al dólar, otros en bolivianos, e incluso en dólares, algunos dan vacaciones y seguros, otros no.

En 1988, el país fue sorprendido por un informe que reveló que el personal ejecutivo en la administración pública recibían salarios "plus", aparte de los que el Tesoro pagaba.

Ese sistema fue suspendido, según las autoridades. Ahora, los funcionarios son contratados por los proyectos como consultores, ellos les pagan, pero no figuran en planillas, ni tienen antigüedad, dice el ministro.

Reponer el programa de 1988 en forma organizada y controlada por el Estado es lo que quiere el Servicio Civil. Pero los funcionarios al menos tendrían que permanecer unos diez años en sus cargos y ningún gobierno intentaría destituirlos porque corre el riesgo de que el programa sea suspendido.

"Vamos a recibir la cooperación internacional en forma ordenada porque algunos ministerios ya tienen. Se hará una bolsa, la plata entrará en la bolsa y será complementada con el Tesoro, pero en una relación de uno a diez, aunque esto cambiará en el lapso de 10 años, y entonces el Tesoro será el que financie toda la bolsa".

UN CONTRATO POR DIEZ AÑOS

El ministro Quiroga también desearía trabajar en el reordenamiento de la educación boliviana, pero en un contrato de 10 años. "Pues, si se trabaja con buena voluntad, se puede durar tres meses, pero si surge una empresa que ofrece mejor sueldo uno se va porque tiene que subsistir y mejorar".

Si se quiere que el país mejore, que tenga lo que necesita, tiene que encarar el problema de los recursos humanos con franqueza, porque "lo que más dificulta el funcionamiento apropiado de la máquina del Estado es la falta de continuidad".

No se trata de pagar todo el costo de las oportunidades si estuvieran en el exterior, pero "por lo menos que se compense, para que no se sacrifiquen en vano", señala el ministro.

Pero en tanto se vislumbra algún futuro para el personal ejecutivo, es aún negro el destino de los otros empleados públicos.

RESOLUCION SUPREMA

Presidencia de la Republica
BOLIVIA

Resolución Suprema 20779 G
La Paz, 12 JUL. 1990

Vistos y Considerando:

Que la Cooperativa de Teléfonos La Paz Ltda., COTEL, solicita ampliación de su licencia de servicio de telefonía urbana y la aprobación del estudio de factibilidad de su séptima ampliación en las ciudades de La Paz y El Alto;

Que el Estado se halla facultado para otorgar, mediante el Ministerio de Transportes y Comunicaciones y organismo técnico pertinente, concesiones, permisos o licencias para la instalación, explotación o uso de los servicios de telecomunicaciones, conforme a los artículos 6 literal d, 12 literal i, y 13 de la denominada Ley General de Telecomunicaciones, puesta en vigor por decreto supremo 9740 de 2 de junio de 1971;

Que se ha cumplido los requisitos técnicos, legales y administrativos exigidos por el Reglamento General de Servicios Radioeléctricos y la Ley General de Sociedades Cooperativas, incluyendo el dictamen afirmativo del señor Fiscal de Gobierno.

S E R E S U E L V E I

PRIMERO.- Autorizar a la Dirección General de Telecomunicaciones conceder a la Cooperativa de Teléfonos La Paz Ltda., COTEL, la ampliación de su licencia de servicio de telefonía urbana y la aprobación del estudio de factibilidad de su séptima ampliación en las ciudades de La Paz y El Alto.

SEGUNDO.- El control de derechos y obligaciones respectivo, así como la licencia representativa que otorgará la Dirección General de Telecomunicaciones, se insertarán la asignación de normas técnicas, así como la sujeción a las disposiciones del Reglamento General de Telecomunicaciones y del pertinente reglamento especializado.

Regístrese, comuníquese y archívese.

PDO. JAIME PAZ ZAMORA
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

Pdo. Willy Vargas Vacafior
MINISTRO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES

nbc

Mariano Murillo Solís
Director General de Asuntos
Presidencia de la Republica

DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES
D.G.T.

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL
DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES

ACLARACION PUBLICA
CASO COTEL LTDA.

Frente a la **DESAPRENSIVA Y FALSA ASEVERACION EFECTUADA POR COTEL**, en aviso pagado de una página publicado en los periódicos "El Diario" y "Presencia", en sus ediciones del día viernes 4 del presente mes y año, LA DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES, como máxima autoridad del sector, considera de absoluta necesidad desautorizar las afirmaciones contenidas en dicho documento, que son fruto de la imaginación de los autores de esa nota, en la que se señala que esta Dirección habría otorgado a esa empresa la ampliación de su licencia en servicio de telefonía urbana y la aprobación de su estudio de factibilidad de su Séptima Ampliación en las ciudades de La Paz y El Alto. Al respecto hacemos conocer lo siguiente:

- 1.- La Resolución Suprema N° 207706 de 12 de julio de 1990, autoriza a la D.G.T. a conceder, en favor de COTEL, la ampliación de su licencia de telefonía urbana, asimismo en el punto Segundo de la misma disposición legal, se establece, con claridad meridiana, la obligatoriedad de la firma del contrato de derechos y obligaciones y, por otra parte, indica que la D.G.T. OTORGARA LA CONCESION DE LA LICENCIA REPRESENTATIVA DE LA MISMA, PREVIO CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS SEÑALADAS POR LA LEY GENERAL DE TELECOMUNICACIONES Y DE SU DECRETO REGLAMENTARIO.
- 2.- LA VII AMPLIACION NO TIENE AUTORIZACION PARA SU EJECUCION, NI LICENCIA DE FUNCIONAMIENTO, PORQUE NO SE AJUSTA A NORMAS TECNICAS OPERACIONALES DEFINIDAS EN DISPOSICIONES DEL REGLAMENTO GENERAL DE TELECOMUNICACIONES Y DEL REGLAMENTO ESPECIALIZADO, NI SE FIRMO EL CONTRATO DE DERECHOS Y OBLIGACIONES.
- 3.- Por otra parte, la D.G.T. en uso de sus legítimas atribuciones ha emitido dos Resoluciones Administrativas: Una, la N° 004/92 de 14 de enero de 1992, definiendo el área de servicio para COTEL en la ciudad de La Paz y para COTAL en la ciudad de El Alto. La otra, N° 068/92 de 26 de agosto de 1992, instruyendo la obligatoriedad de interconexión entre las dos empresas, para que exista un servicio coherente en beneficio de los usuarios de ambas ciudades.
- 4.- Finalmente, debemos indicar que COTEL pretende justificar sus actos de ilegalidad, haciendo uso de documentos arbitraria y torpemente manejados. DE PERSISTIR ESTAS ANORMALIDADES, LA DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES APLICARA LAS SANCIONES PREVISTAS POR LAS DISPOSICIONES LEGALES VIGENTES.

La Paz, 6 de septiembre de 1992.
RELACIONES PUBLICAS.

Las dietas y los viáticos:

Un salario mínimo disfrazado

Por Julio Pemintel A.

Trabajar ... ¿Para quién y para qué?.

Por Jorge Lazzo Valera

- La diferencia de salarios motiva descontento y protestas
- Los más prefieren conseguir un empleo por no trabajar
- Funcionarios públicos con bajos ingresos tienen lujosas viviendas

Sabemos que el trabajo es duro y no obstante que es necesario, pero la queja no es contra el trabajo, sino por la desigualdad que existe entre los sueldos y salarios que se pagan de manera discriminatoria, es el criterio generalizado de miles de obreros, artesanos y dependientes que luchan por subsistir frente a los grandes derroteros que plantea la vida.

Su queja no está dirigida contra el trabajo, aunque la mayoría prefiere conseguir empleo para no trabajar, pero en el primer caso está dirigida contra la falta de trabajo, y en el segundo a la escasa remuneración que perciben por el trabajo efectuado y la "esclavitud" que en ocasiones se le asigna al trabajador.

Miles de ex-trabajadores, ahora relocalizados, rentistas y del denominado sector informal, buscan a diario trabajo, no solamente para poder vivir, sino para poder ser miembros de una sociedad; no solo para mantener sus familias, sino también para mantener su cualidad humana.

El drama que viven las personas que no tienen un salario digno y más aun los que no reciben ninguna remuneración es una preocupación permanente de instituciones locales que buscan nuevas formas de cooperar, preferentemente la Iglesia Católica, que otorga "alimentos por trabajo", garantizando la sobrevivencia de miles de familias.

"Si el trabajo no sirve para realizar la libertad humana y si por el contrario para esclavizar más al hombre, entonces se convierte en opresión", y ello implica también el pago discriminado de un salario que por lo general no satisface los requerimientos y gastos que demanda la mantención de una familia.

Los salarios por lo general en la región fluctúan entre los 2.500 bolivianos para los ejecutivos de algunas empresas y los concejales municipales, con una media de 1.200 bolivianos y un haber básico de 135 bolivianos. La situación es difícil por el constante alza del dólar con relación al boliviano y los trabajadores esperan una nivelación "justa y razonable".

SALARIOS DEL SECTOR PÚBLICO

El pago de salarios en la administración pública constituye un "secreto de Estado". Existen instrucciones concretas para evitar que se den a conocer montos y presupuestos establecidos. Ello busca impedir que el común de la ciudadanía efectúe interrogantes a cerca de los bienes que posee determinada autoridad o algún funcionario público.

Por lo general las planillas de pago no existen a tal punto que las cotizaciones a la Caja Nacional de Salud, efectúan de manera directa en La Paz y estos pagos están "centralizados" para beneficiar a la pesada burocracia que se logra establecer en el aparato estatal.

Las planillas de pago de la Corporación Minera de Bolivia, ni siquiera existen en el Fondo de Pensiones Básicas y ello según los responsables de esta institución constituye una arbitrariedad porque deben ser entregadas en cumplimiento de las disposiciones legales en vigencia.

Sin embargo una investigación realizada por la Facultad de Economía, establece que el mejor nivel salarial tienen los funcionarios de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), le siguen los de Empresa Metalúrgica de Vinto (ex-ENAV), Corporación de Desarrollo de Oruro (CORDEOR); Banca Privada y Estatal; Empresa Nacional de Electricidad (ENDE); Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL); Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL); Universidad Técnica de Oruro (UTO); Cooperativa de Teléfonos Oruro (COTEOR) y la Empresa Nacional de Ferrocarriles.

Después se sitúan, la Alcaldía Municipal, Corte Superior de Justicia, Corte Departamental Electoral y otras entidades.

DETALLE DE INGRESOS

Sin embargo en instituciones como la Alcaldía Municipal, un concejal municipal percibe una dieta mensual de Bs 2.594, lo que obliga a una erogación de Bs 33.722, de las arcas municipales cada mes, sin que ello beneficie propiamente a la población por la poca o ninguna labor que cumplen la mayoría de los municipales.

El salario del Alcalde Municipal llega a 2.527.20 bolivianos, mientras que el Oficial Mayor Administrativo a 2.262.34 Bs, habiéndose establecido para los oficiales mayores Técnico y de Cultura un promedio de Bs 1.600.

En cambio un auditor recibe cerca de 1.400 Bs y una secretaria Bs 600 llegando al último nivel de peón que le pagan 432 bolivianos.

En la Corte Superior de Justicia el sueldo que recibe un vocal, supera los 2.500 bolivianos; el juez recibe un promedio de 1.600 bolivianos y el empleado subalterno alcanza a Bs 500. Por supuesto esto no incluir el denominado "impulso procesal" que constituye un pago voluntario de parte de los litigantes, para "agilizar" los procesos, conseguir que se cumplan las notificaciones dentro el término de Ley, y además favorecer en parte las resoluciones que se dictan en determinados procesos.

El salario promedio en la Universidad Técnica de Oruro es de 800 bolivianos al mes, extendiendo un mínimo pago establecido para el peón de 150 bolivianos y el máximo del Rector que llega a 2.200 bolivianos, como ejemplo un catedrático a tiempo completo recibe 1.300 bolivianos con un trabajo en aula de 80 horas mensuales.

En el magisterio el panorama es desolador, porque un docente que comienza a trabajar percibe en la 5ta. categoría Bs 230; el de la categoría cero, con 26 años de servicio Bs 460 y la categoría al mérito llega a Bs 530. Ello obliga a los educadores a buscar otra fuente de subsistencia y empleo.

En la empresa privada existen también marcadas diferencias, el sueldo que se paga a un ejecutivo de una importante industria, llega al máximo de los 3.000 bolivianos, mientras que el mínimo fue establecido en 135 Bs. Existe un promedio salarial de 800 bolivianos y este detalle fluctúa proporcionalmente desde 2.200 Bs hasta los 350 bolivianos.

En Oruro existen 340 empresas entre el sector industrial, comercial, de servicio, textil, manufacturero, hotelaria y otros.

CASOS ESPECIALES

Lo curioso de las escalas salariales resulta ser que el administrador de la Aduana Distrital, apenas percibe 650 bolivianos al mes, pero en un término menor a los dos años que ejerce esas funciones, logró adquirir un bien inmueble avaluado en \$us 88.000. En este caso el sueldo sirve sólo para pagar el recreo de sus hijos y de ninguna manera para cubrir los gastos que tienen otras familias.

El comentario al interior de su propio partido político es generalizado porque todos están interesados en conocer cuál el sistema o método que se emplea para lograr esa gran capacidad de ahorro y este caso no es sólo en esta repartición, sino también en otras donde existen severos comentarios, por los bienes que poseen funcionarios que fueron favorecidos con cargos públicos.

Este hecho ingresa al terreno de la corrupción y muchos "dirigentes políticos" supieron sacarle real provecho a este su efímero paso por la administración gubernamental, por ejemplo un ex-jefe de la regional del MIR, logró acomodo para cinco de sus familiares cercanos en la Aduana y también adquirió una bonita vivienda.

Otros de Acción Democrática Nacionalista, consiguieron que sus familiares en primer grado, trabajen en el magisterio y otros reparticiones estatales, a tiempo completo.

Los más tienen recomendados en todas las entidades y logran grandes beneficios en provecho personal y de ninguna manera para compensar el salario que reciben. En resumen todos buscan un puesto para "salir de pobres" situación que fue manifestada en reiteradas oportunidades, pero sin preocupar siquiera a los "nuevos ricos".

Mediante Decreto Supremo están reglamentadas las dietas que perciben los directores de organismos públicos, descentralizados y empresas de servicio. El tratamiento de las que perciben los concejales es diferente por la naturaleza del gobierno local autónomo. No obstante de esa legalidad -un tanto encubierta- el cuestionamiento de esos pagos, equivalentes al salario mínimo de la institución o empresa, provoca de inmediato el prurito de los administradores y de los que reciben, no una, sino dos o tres dietas, al margen de viáticos y gastos de representación.

El único que parece convencido de la transparencia en el manejo de las remuneraciones a los concejales es el presidente del organismo, Aldo Quaglini Rentería, un periodista "cama adentro" en el Concejo de la Municipalidad de Sucre. Los honorables cobran 220 bolivianos por cada una de las seis u ocho sesiones mensuales; de ordinario, dos tediosas reuniones semanales. La autoridad del Concejo ha contabilizado 69 reuniones en lo que va del año, contando las sesiones extraordinarias para considerar temas específicos como el presupuesto municipal. El tiempo siempre es insuficiente para abordar la abigarrada temática comunal, confía Quaglini Rentería. Tanto él, como el secretario del Concejo, reciben un 20 por ciento adicional, por la dedicación -a tiempo completo- a las laboriosas tareas municipales. Cada uno de los trece del Concejo encaja al mes alrededor de 2.500 bolivianos: un monto que parece razonable para preocuparse dos veces por semana, con la excepción del presidente y secretario del organismo, de la ciudad y de sus problemas.

Es más difícil encontrar la misma disposición a informar sobre las dietas, esos disimulados ingresos extras que cobran orondos troyanos y troyanos, en las demás instituciones.

El más viripinto de los directorios es el que tiene la Corporación Regional de Desarrollo (CORDECH). Autoridades y organismos cívicos, profesionales, empresariales y sindicales comparten la torta de las dietas, que no son jugosas como los gastos de viaje de los ejecutivos. El Decreto Ley de Corporaciones de Desarrollo, dictado durante el gobierno de facto del general Hugo Banzer Suárez en febrero de 1.978, establece que la representación en el directorio será honorífica y los directores perderán esa calidad cuando dejen de asistir a más de tres reuniones continuas. Desde mucho antes de dictarse el Decreto Ley, los miembros del directorio corporativo percibían dietas. La tradición y la aplicación del reciente decreto rigen en CORDECH. Unos 160 bolivianos por reunión ordinaria -una por semana- es lo que perciben los directores de la autarquía chuquisaqueña. Lo curioso de este organismo de decisión y orientación, sin mayor capacidad de fiscalización, por su misma composición, es la heterogeneidad. Acuden a él, con cierta regularidad, el prefecto, el alcalde municipal, el rector de la Universidad, los representantes regionales de los ministerios de Planeamiento y Coordinación, Asuntos Campesinos y Agropecuarios, Salud Pública, los dirigentes de la Central Obrera Departamental, de la Federación Sindical Única de Trabajadores Campesinos, del Sindicato de Trabajadores de la propia Corporación, del Comité Cívico, de las provincias productoras de petróleo, de las Fuerzas Armadas, de la Federación de Profesionales, y de la Federación de Empresarios Privados. No todos los representantes tienen voz y voto; los de las provincias petroleras sólo tienen voz para transmitir sus problemas de siempre, y para fiscalizar la

administración de los recursos generados por la producción hidrocarburífera.

En las empresas de servicio los directorios no son tan ampulosos; tampoco las dietas que se distribuyen de acuerdo con el número de reuniones semanales o mensuales. Algunas entidades tienen aprobados un monto fijo mensual, independientemente de un número de sesiones celebradas. Este es el caso del número de sesiones celebradas. Este es el caso de la Cooperativa Eléctrica de Sucre (CESSA), cuyo directorio aglutina al alcalde municipal, en calidad de presidente, a los representantes de ENDE, del Comité Cívico Departamental y de las provincias (CIDEPRO), y de los accionistas privados. El promedio de reuniones al mes es de dos, precisó el gerente de la empresa de servicio.

Es esquema difiere en la Cooperativa Telefónica (COTES) en razón a su naturaleza jurídica y a sus estatutos que contemplan la vigencia de consejos de administración y vigilancia. El primero cuenta con cinco miembros, mientras que el segundo incorpora tres titulares y dos vocales. Las sesiones se producen al menos una vez por semana, a parte de las extraordinarias. Por ese trabajo los miembros del Consejo de Administración embolsillan 700 bolivianos al mes; los del Consejo de Vigilancia obtienen 480 bolivianos.

La empresa que reconoce mejor a sus directores es la Fábrica Nacional de Cemento (FANCESA). Aplicando por analogía el decreto que autoriza el pago de las poco conocidas remuneraciones, se abona a cada uno de los directores 270 bolivianos por cada una de las dos o tres sesiones mensuales. A este directorio empresarial asisten los propios accionistas de la industria, a la sazón: el presidente de la Corporación Regional de Desarrollo, el alcalde municipal, y el rector de la Universidad.

Mención aparte merece el Consejo Universitario, dentro del propio esquema sustentado por la autonomía y el co gobierno docente estudiantil. Los estamentos universitarios están representados en igual número en el organismo superior, es decir, decanos, directores, docentes y estudiantes. Cada jueves se reúnen los titulares del Consejo Universitario para conciliar posiciones y consensuar en torno a la problemática propia de la Casa Superior de Estudios. Los consejeros de San Francisco Xavier no tienen dietas, únicamente un espacio en el organismo para defender vindicaciones o proponer reformas en los programas y planes de estudio.

El Comité Cívico de Chuquisaca, como organismo representativo de la ciudad y el Departamento, es el que interviene activamente en la mayoría de los directorios institucionales o empresariales. Su presencia, sin embargo, no siempre ha sido sello de garantía para transparentar la administración en las empresas públicas y descentralizadas, acaso por el mismo prurito que despierta el pago de dietas, y el reconocer que no se puede ser juez y parte, y menos borrar con el codo lo que se escribe con la mano.

La representación de las instituciones y de los organismos cívicos en los directorios ha configurado en los últimos años, en el caso de Chuquisaca, una suerte de "rosca", en la que los mismos personajes deciden en varias empresas o instituciones; son aquellos que siempre caen parados, con gobiernos de facto o democráticos, que igual pueden ser concejales, directores, asesores o presidentes. Capítulo aparte merecen también los gastos de viaje y viáticos que engrosan los ingresos de una clase dirigente, que alterna entre un consejo y un directorio, sin margen de tiempo para sus propias obligaciones y responsabilidades. Si las dietas encubren susceptibles a los responsables de las instituciones, sonsecar las escalas de viáticos y los gastos de representación, es como investigar la corrupción que se extiende como cáncer en el tejido institucional sin dejar factura, naturalmente.



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA

CONVOCATORIA PUBLICA PARA CONSULTORIA ADMINISTRATIVA ECONOMICA Y FINANCIERA

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz, Ltda., en cumplimiento a la Resolución N° 04401 de 20 de agosto último, del Consejo Nacional de Cooperativas, convoca a las Empresas Consultoras especializadas, legalmente establecidas en el país y con experiencia en trabajos similares, a presentar sus propuestas para realizar los siguientes trabajos:

- 1.- Realizar estudio del Sistema de la Organización Técnico-Administrativo de COTEL.
- 2.- Efectuar Auditoría Administrativa y Financiera especial de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz, Ltda., correspondiente a las gestiones 1988-1989-1990-1991 y primer semestre de 1992.

No podrán participar en esta licitación, Empresas Consultoras que hubieran realizado trabajos de Consultoría para COTEL en los últimos cinco años.

Los pliegos de especificaciones podrán ser adquiridos en las oficinas del Departamento Jurídico de la Cooperativa, previo pago de Bs 200, a partir del día jueves 10 del presente mes.

Las propuestas se recibirán hasta el día viernes 25 de septiembre del presente año a hrs.16:00, impostergablemente, en nuestro Departamento Jurídico (8vo. piso del Edificio Gran Centro, Av. Mariscal Santa Cruz.)

La Paz, septiembre de 1992

Un cuadro interrogante agita la vida política en el Senador

Por Fernando...

"Detrás de una posición se esconde un gran interés por esta frase, celebrada por el Honorable de Estado, que truce la vida política en las actuales condiciones puede asumir por Don Dineró".

El dicho popular "medio descrito a la perfección" se refiere a los fenómenos de la vida política que se describen en la "defensa de la vida política y moral y su destrucción".

No se trata de una posición de creencia sino de establecer una vida cotidiana, orgánica, increíbles iniciativas y recursos, buenos ejemplos o modelos que caen del cielo, bien, está el producto del trabajo y de la responsabilidad.

"Don Dineró" percusión más extendida se trata de conseguir que ofrece el gobierno del Estado, en el tercer mundo, se ha con elevadas sumas en efectivo.

Esta exigencia de una interrogante permite muchos formularios en el futuro: ¿A que se dedica cada carrera por el Parlamento? ¿Cortantes políticos y prolongadas intervenciones descrito que "la capacidad de gestión cuando se está en el cargo, cambia a la vez".

Ministros de Estado, al ser despedido de sus funciones, se les exige la entrega de la conquista de los recursos de Estado de los rangos, cuando medidos por los ingresos en cada mes. En la posición, estos ingresos llegan a 1.100 dólares.

Hablando en el parlamento y en el Senado Zapatero, Barrientos Zapatero, una dieta es de Bs. 2.000 de representación (1.800, lo cual hace Bs. 4.600). El monto, pero, se ve afectado por los descuentos que propio Estado.

Por la investigación de gobernabilidad que tienen como representantes, los "partidos" deben garantizar y mantener "en los superiores". El presupuesto de manera por parlamentarios y corriente política -personas un "elevados los familiar" y otro "De acuerdo con el sostenimiento y el ha exige un presupuesto de Bs. 2.000, cuando dice a la brigada de un 40 por los que vienen del país".

Otras obligaciones laborales con las que deben cumplir los días, con sus correcciones, en la atención de "padrinos" juveniles de naturaleza.

"Coterráneos" de sus distritos, muchos den a sus parlamentarios solicitar una ayuda "cía", dice Barrientos, beneficioso ser "NO AL INCREMENTO".

La noticia que, durante la semana que fue la tajante aclaración del presidente del Senado "Categorías" chazar "la versión que referencia a un eventual en las dietas parlamentarias, los recursos al Ministerio de Finanzas desembolsar para la solicitud de incremento de esa categoría presente gestión.

Guillermo Fortín, soy categorico: "Quiero que se quiere dar un sueldo que se producirá en dietas. Rechazo el que esa supuesta posición.

"Existe un cuadro de la nación, de estas las dietas parlamentarias, por su parte, manifestó, por su parte, presidente, Jorge Fortín, aclararon que esos recursos, destinados al trabajo y de servicios, eventuales, que plenario, gozan de beneficios sociales.

Al margen de los ambos legisladores que la asignación de recursos, permitiendo deudas contraídas, destrucción del edificio, Palacio Legislativo.

Pero, también, atender otras obligaciones, por ejemplo, el cumplimiento de las obligaciones que se realizan en los años, además del trabajo de las oficinas de la legislatura.

Crisis brasileña no desarrolló gasoducto Puerto Juárez-San Pablo

Página 8

Chuquisaca: FANCESA tiene utilidades por más de Bs 12 millones

Página 2

Misioneros de Maryknoll: Cincuenta años de infatigable trabajo

Página 6

PRESENCIA del país

2a. sección

La Paz, Bolivia, domingo 6 de septiembre de 1992

de diciembre de 1991 y agosto de 1992, en Cochabamba

5.000 toneladas de coca se comercializaron en forma ilegal

El 95,2 % de la producción es destinada, presumiblemente, al narcotráfico.- Más de 36.000 familias se dedican a cultivar la hoja en 24.312 hectáreas registradas que produjeron 60.947,4 toneladas.- Sólo el 5,7 % de los campesinos vende su producto legalmente

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA). - Unas 45.000 toneladas de hoja de coca producidas en la zona tropical de este departamento fueron comercializadas ilegalmente entre diciembre de 1991 y agosto de este año, según un censo estadístico elaborado por la Dirección Nacional de la Coca (DINACO).

De acuerdo a los datos, el 95,2 % de la coca es vendida en forma ilegal, principalmente para el narcotráfico, y sólo el 4,8 % es comercializada legalmente, es decir, mediante guías de Internación que otorga DINACO a las zonas de producción. Estas variaciones relativas corresponden al período comprendido en mayo y julio del año en curso.

De las 45.000 toneladas se incautó apenas 23.268 kilogramos, o sea, 0,52 % de las 23 toneladas, que significan el 0,05 %. De esta cantidad el 61,4 % fue incinerado, el 9,2 % comercializado de acuerdo a reglamento y el 29,4 % se encuentra en depósito.

Los datos proporcionados señalan que entre mayo y julio de este año la producción de coca producida alcanzó a 15.195 toneladas. De esta cantidad se registró apenas 737,6 (4,85 %) toneladas. Se "evadió" un total de 14.457 toneladas (95,15 %).

La información proporcionada da cuenta que en este departamento 36.000 familias se dedican a cultivar coca, esto es, 36.563 afiliados a sindicatos y 739 sindicatos. De esta cifra, sólo el 5,7 %, comercializa la coca de acuerdo a las normas establecidas, o sea, 2.113 campesinos. En el DIRECO cursa documentación de 16.505 productores que se encuentran en el Programa de Reconversión Agrícola. No se cuenta con la superficie de cultivos del 54,8 % de personas que se dedican a la actividad.

DINACO, asimismo, registró un total de 24.312,4 hectáreas de coca con un rendimiento promedio de 2,5 toneladas por hectárea al año. La información, que incluye sólo la superficie de productores que participa en el Programa de Reconversión Agrícola, señala que este año, en la zona Chapare, se produjo 31.297,3 toneladas en 12.518,9 hectáreas; en la zona Yungas, 5.536,5 toneladas en 2.214,6 hectáreas; y en la zona Carrasco, 23.947,4 toneladas en 9.578,9 hectáreas. En total, se produjeron 60.781,2 toneladas de coca. En las estadísticas figura una producción promedio de 5.065 toneladas.

Empresa aérea potosina será privatizada

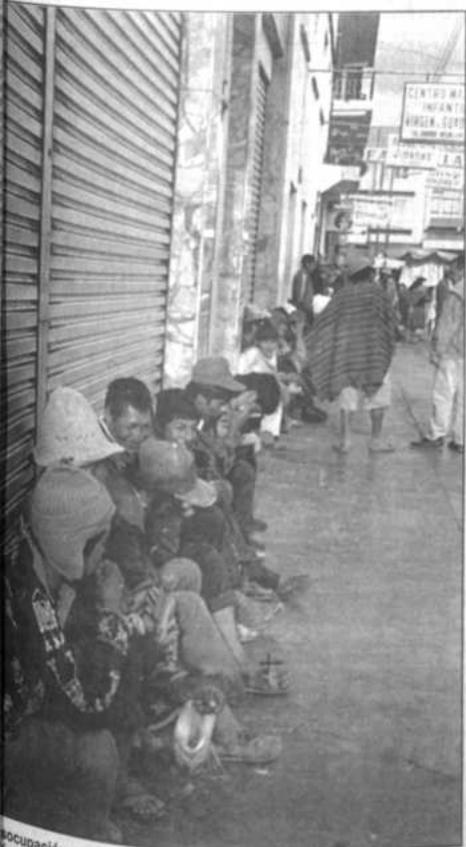
POTOSÍ, 5 (PRESENCIA). - En el proceso de privatización de las empresas de carácter público, en Potosí se encuentra paralizada desde hace más de tres años, en tanto que sus dos navas según se informó tienen mantenimiento permanente en los hangares del aeropuerto de la Fuerza Aérea Boliviana en El Alto de La Paz.

No obstante que los ejecutivos de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, anunciaron hace más de un mes la reactivación de operaciones de Línea Aérea Imperial, el Poder Ejecutivo, a través de sus instancias respectivas, podría disponer en cualquier momento la privatización de dicha empresa de transporte aéreo.

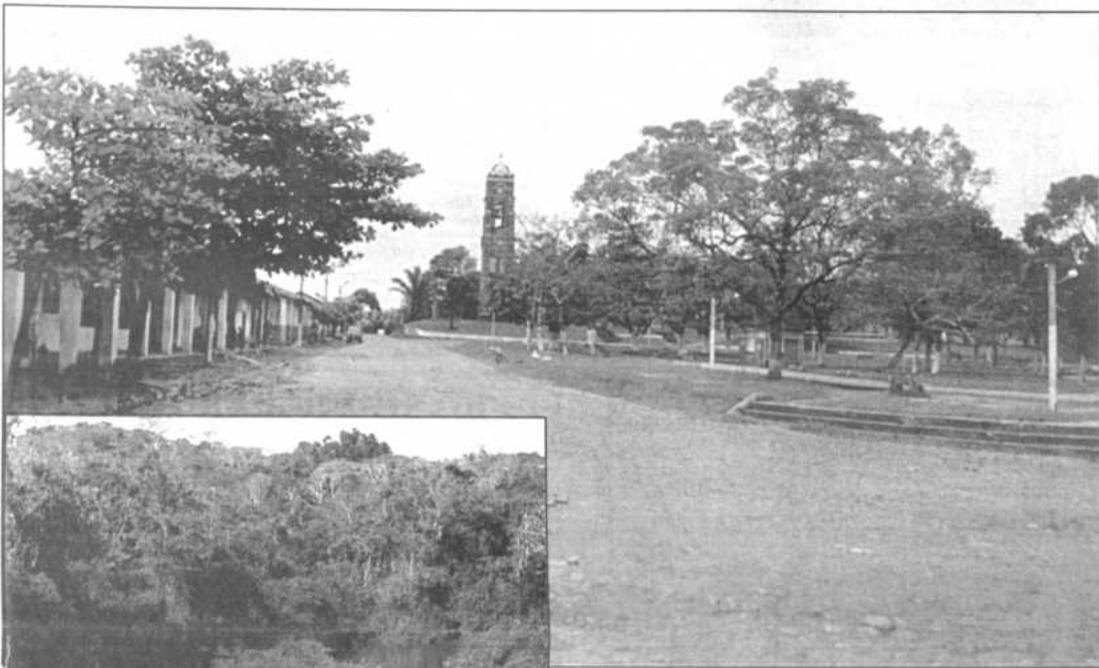
en los que se paralizaban las operaciones.

Actualmente, esta empresa potosina se encuentra paralizada desde hace más de tres años, en tanto que sus dos navas según se informó tienen mantenimiento permanente en los hangares del aeropuerto de la Fuerza Aérea Boliviana en El Alto de La Paz.

No obstante que los ejecutivos de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, anunciaron hace más de un mes la reactivación de operaciones de Línea Aérea Imperial, el Poder Ejecutivo, a través de sus instancias respectivas, podría disponer en cualquier momento la privatización de dicha empresa de transporte aéreo.



ocupación... Informe de la desocupación... En La Cancha, Cochabamba, todos los días, son cientos los campesinos que deambulan por la ciudad en busca de alguna labor remunerada. (Fotografía PRESENCIA).



Nuestro patrimonio
Nuestro país guarda en su extenso territorio bellezas naturales y riquezas renovables y no renovables de incalculable valor. Bella Vista, cuya Iglesia se muestra en la fotografía se constituye en el centinela ecológico pues sus habitantes son celosos guardianes de la preservación del parque nacional Amorbó. (Fotografías PRESENCIA, Santa Cruz)

Modernización de la justicia

Registro Civil continuará dependiendo del Poder Judicial

SUCRE, 5 (PRESENCIA). - Si hipotéticamente el Registro Civil pasara a depender de la Corte Nacional Electoral, como han planteado los jefes de partidos políticos en los acuerdos del 9 de julio, el hecho significaría el caos y la anarquía dentro del ordenamiento jurídico. Consciente de esta situación, la Comisión de Constitución, Justicia y Política Judicial de la Cámara de Diputados, ha ratificado el anteproyecto de la nueva Ley de Organización Judicial que prevé la integración de los tribunales, así como la dependencia del Registro Civil del Poder Judicial.

La convalidación ha devuelto la tranquilidad a la Corte Suprema de Justicia, a la vez que ha disipado temores sobre el traspaso del Registro Civil, pues el ordenamiento jurídico no permite delegar funciones, puntualizó el ministro del Tribunal y miembro de la Comisión Nacional de Reforma y Modernización del Poder Judicial, Ernesto Poppe Subieta. Lo que acontece es que el Registro Civil tiene concomitancia con los códigos de Familia y Civil, relacionados con sucesiones, divorcios, reconocimientos y otros que son materia propia de los órganos jurisdiccionales: de pasar a la Corte Nacional Electoral, tendría atribuciones que no se hallan establecidas en las leyes, códigos, y más en la Constitución Política del Estado.

Según el informe del presidente de la Comisión nacional, Luis Vázquez Villamor, ha sido ratificado plenamente y devuelto la autoridad del anteproyecto de Ley de Organización Judicial a la sub comisión nacional redactora, tras el impase surgido a raíz de modificaciones incorporadas por otra comisión revisora. "Hay buena voluntad en el Legislativo para aprobar en la presente

legislatura las leyes de Organización Judicial y del Ministerio Público que, "no son la última palabra", abundó el magistrado, Ernesto Poppe Subieta. El principal y mayor obstáculo con el que ha tropezado la Comisión Nacional redactora del anteproyecto, para la remoción estructural del sistema judicial, ha sido la Constitución Política del Estado.

De acuerdo con la percepción del ministro Poppe Subieta, de nada sirve ir poniendo parches en la legislación, a través de nuevos códigos y leyes, si antes no se encara definitivamente las reformas en la Ley Fundamental de la República. No obstante de ello, anticipó algunas "novedades" en la remozada Ley de Organización Judicial, orientada a la integración de los tribunales, que establece asimismo drásticas sanciones contra la corrupción, el prevaricato de los jueces y la retardación de justicia.

Poppe Subieta señaló que, de aprobarse la Ley de Organización Judicial, tal cual han comprometido los jefes de partidos políticos, se dinamizará el sistema jurídico boliviano.

CORRUPCIÓN EN LA PAZ

El ministro representante por el Distrito Judicial de Potosí rehusó generalizar los casos de corrupción en el Distrito de La Paz, donde naturalmente debe haber jueces venales y corruptos, pero también probos que merecen el respeto de la judicatura. Afirmó que no le consta que haya una corrupción generalizada, que debe analizarse caso por caso, y con seriedad, para sancionar severamente a los malos administradores de justicia que cometen delitos de "lesa patria".

Habría relación entre asesinato de piloto y detenidos en Santa Rosa

LA PAZ, 5 (PRESENCIA). - El asesinato del piloto civil encontrado junto a su avioneta incendiada, hace dos semanas, tiene relación con la detención de 6 presuntos narcotraficantes en Santa Rosa (provincia Ballivián), aseguraron ayer fuentes de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN).

La investigación sobre la muerte del piloto Carlos Fernando Barba Urquizu, por efectivos de UMOPAR, ha revelado que fue un asesinato tres días antes de la detención de 6 "narcos", a quienes la policía antidroga sindicó de pertenecer a una banda que operaba con cocaína del Chapare, vía Santa Rosa y Riberalta, hacia Guayaramerín y Brasil.

Según informe confidencial de la FELCN, el piloto Barba sufrió el engañado de una transacción por droga, junto a dos colombianos identificados sólo por sus alias: "Pino" y "Costeño", en una estancia denominada "Pardones", al noroeste de la provincia Yacuma del departamento del Beni.

El viaje se realizó el 14 de agosto,

supuestamente desde Santa Cruz, con una suma de dinero calificada como "muy grande". En otra avioneta, llegaron Francisco Limpías Arias (Ritillo), Jesús Núñez Barrios y Herlan Zabala Mansilla. Se cree que el colombiano "Costeño" ya se encontraba en la estancia junto a otra persona, de quien no se ha dicho su identidad.

Después de efectuar la transacción, "Ritillo Limpías y sus acompañantes ametrallaron a sus compradores, el piloto Barba y los colombianos, pero excepto al que ya estaba allí con "Costeño" y que sería otro colombiano al que le permitieron escapar, para que no haya rastros, incendiaron la avioneta (CP-1445) y dejaron abandonados los cadáveres.

La investigación de UMOPAR ha permitido establecer también que los criminales fueron primero a Riberalta y después a Santa Rosa, aparentemente por vía aérea. La fuente no precisó cómo se identificó la presencia de los asesinos en Santa Rosa, adonde fue un comando

de UMOPAR, la madrugada del lunes 17, con el objetivo previamente señalado. Junto a Limpías, Núñez y Zabala fueron arrestados también Roly Martínez Méndez (Pia o Piyá), Angel Herrera Forero y Franz José Arauz Parada, que guardan detención en dependencias de UMOPAR, en Trinidad.

Los investigadores de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico creen que otros tres forman parte de la banda de "Ritillo Limpías, de quienes ya dispone su identidad y podrían ser detenidos en las próximas horas.

Al mismo tiempo, las fuentes indicaron que el caso ha permitido establecer que continúa el robo de avionetas en Brasil y Colombia, para dedicarse al tráfico de sustancias prohibidas.

La avioneta incendiada, que tenía la matrícula CP-1445, estaba recién repintada y se presume que procede de Colombia. Esta situación ha obligado a la policía de narcóticos a retomar contacto con sus similares de Brasil y Colombia para el control de aeronaves.

Festival de la cultura alcanza éxito en Potosí

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA). - Respaldo pleno y frenéticos aplausos recibieron los artistas que hasta el momento se han presentado en esta ciudad, dentro del Segundo Festival Internacional de la Cultura "Sucre-Potosí '92" que han hecho olvidar la mala organización que se ha mostrado durante los primeros jornadas del acontecimiento que concita la atención general de la población.

La inauguración del festival estuvo a cargo del vicepresidente de la república, Luis Ossio Sanjinés, quien del mismo modo mostró su plena identificación con el festival que, cada dos años, se realizará en Sucre y Potosí.

Afirmó que el festival constituye un gran paso para el reencuentro con nuestra cultura ancestral, lugareña y con la de otras regiones del país y las naciones de otras latitudes.

Autoridades locales destacaron la iniciativa del vicepresidente para que desde esta segunda versión se incluya a Potosí. La primera alcanzó solamente a Sucre.

En los dos primeros días del desarrollo del festival, hubo bastante público en los diversos escenarios donde se han cumplido presentaciones artísticas culturales; aunque la nota ingrata fue la suspensión repentina del programa de actuaciones en el Coliseo Cerrado, el día de la inauguración.

No obstante de esta situación, que originó airadas protestas del público, se mantiene una gran demanda de localidades para asistir a uno u otro escenario.

En tres de esos escenarios es donde se cobrán entradas, pues en las restantes, el ingreso es gratuito.

Las entradas al Coliseo Cerrado valen un boliviano; en el Paraninfo Universitario, dos bolivianos y en el teatro IV Centenario tres bolivianos.

Una de las notas simpáticas del festival ha sido la presentación de mimos y de algunos artistas nacionales en escenario naturales como la Plaza Alonso de Ibañez, la Casa Nacional de Moneda y el atrio de la Catedral.

COMIENZA LA DIECIMA

Seis partidos - dos de ellos en la Paz - en un lugar esta tarde, en el estadio Hernando Siles, en el momento de la media hora de descanso. Se da la circunstancia que los dos equipos de mejor ubicación, Bolívar y San José - no estarán en la jornada.

DESTROYERS. - Juegan a partir de las tres horas con treinta minutos de descanso Hernando Siles. Será Adolfo Antonio Vargas, asistido por Raúl Ruiz y Alberto Lisme con Wilstermann en el primer partido. El elenco austríaco empató con Oriente.

Chacaró está colista, con diez puntos ocupando la séptima casilla. La local es impredecible. Favorece el cuadro guatemalteco en el encuentro de fondo, programado para las tres y media de la tarde.

Se meditan con el arbitraje de Bolívar en su más reciente actuación. Los vallunos, como locales, dan la cuenta de Independiente Petrotero.

PETROLERO - REAL SANTA CRUZ. - Aunado por su reciente victoria sobre San José y con el debut de Antonio de Lacerda en el banquillo, Real Santa Cruz visitará a Petrotero, que hace pocos días, en el estadio Hernando Siles, karateó un punto a Lito.

Cotopaxi programado para las 15.30 en el Capatze, apoyado por Juan Aguilar y Julio Rojas en las bandas.

Petrotero es undécimo, con veintidós puntos. Real Santa Cruz está décimo cuarto, con trece. **BLOOMING - REAL BENI.** - Es candidato al triunfo el elenco dueño de casa.

Blooming ocupa la décima ubicación, con veintiseis puntos. Real Beni, con trece.

Comenzará a las cinco de la tarde en el Ramón Aguilera. Como autoridad principal fue nominado Javier Rossell y se fueron de generalistas a estar Pedro Menchick y Luis Celis, en la autorreflexión, empataron con Cichón en Tarja. Los benianos también llegan de igualar, aunque como locales, con Universitario.

UNIVERSITARIO - LITORAL. - Universitario recibirá a Litoral de la tarde. Universitario Alaga será el árbitro. Antonio Chuy y Lito Vilca se desaharán con jueces de línea. Universitario igualó el jueves pasado con Real Beni en Trinidad. Litoral empató el miércoles con Petrotero.

"SERA DIFICIL, PERO SOBRAN LAS GANAS"

Monte, de The Strongest

Señaló un partido difícil como todos, pero hay la posibilidad de poder conseguir un resultado contundente. El jugador de Real Beni, Javier Rossell, dijo que gana Montero, el propuesto del encuentro que esta tarde jugará su equipo con Orcobol.

El jugador señaló que el conjunto atigrado ha tenido una mejora notable en los últimos meses, "lo que nos da margen para esperar una buena performance" y un buen resultado.

Dijo que "la meta es ganar o ganar", porque otro resultado no sirve. El jugador comentó que en lo personal se encuentra en buenas condiciones y con deseos de hacer un buen desempeño esta tarde.

Monte (foto) se hizo rapar la cabellera y el hecho lo objeto de más de una broma de sus compañeros. El jugador, sin embargo, explicó que en Trinidad, que está siendo el primer partido de la temporada, él se hizo rapar para pasar por ese requisito.

"Me dicen de todo, hasta que me dicen, tratan recordando en tradas", dijo sonriente Strongest. Jugará

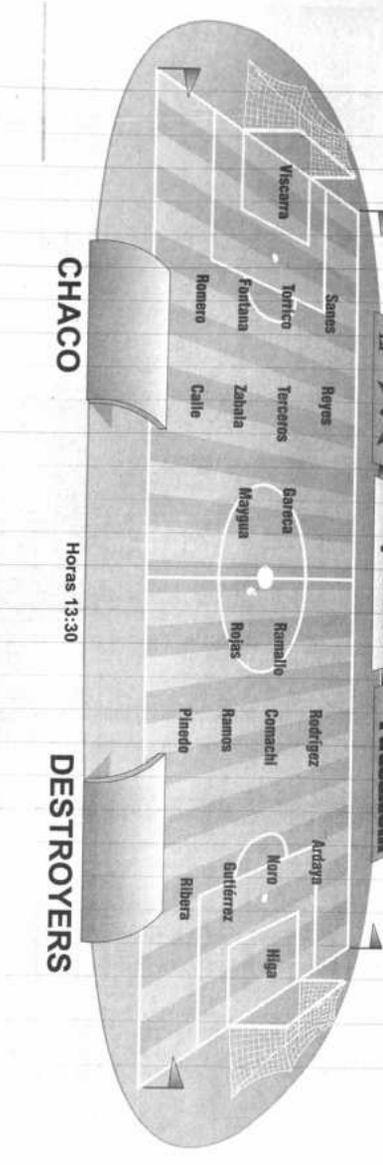
Jugará 3-4-3 para darle mayor fuerza al ataque. Strongest quiere ganar.

In lo que respecta a la alineación, el cuadro formará de la siguiente manera: Juan Berruino en portería; Alberto Ilianos, Gaspar Monte y Dionisio Gutiérrez en defensas; Eduardo Villegas, Oscar Sánchez, Sergio Luna y Johnny Villarreal en el medio; y Jorge Aramayo, y Jerson Rodríguez y Mario Ortega en la delantera.



Jugará 3-4-3 para darle mayor fuerza al ataque. Strongest quiere ganar. In lo que respecta a la alineación, el cuadro formará de la siguiente manera: Juan Berruino en portería; Alberto Ilianos, Gaspar Monte y Dionisio Gutiérrez en defensas; Eduardo Villegas, Oscar Sánchez, Sergio Luna y Johnny Villarreal en el medio; y Jorge Aramayo, y Jerson Rodríguez y Mario Ortega en la delantera.

Estadio: Hernando Siles
Árbitro: Antonio Vargas, Líneas Raúl Ruiz y Alberto Lisme



ANTECEDENTES

THE STRONGEST'S ORCOBOL. Van a enfrentarse por cuarta vez, y la cuarta historia de este tipo es curiosa: los atigrados ganaron dos veces en Cochabamba - la última el 7 de mayo, por 2-0 - y en un cambio a última hora (2-2) el último partido disputado en La Paz.

DESTROYERS. Se enfrentaron en cinco oportunidades, con dos triunfos de Chaco, ambos en La Paz, y tres de Destroyers. Los atigrados ganaron el último encuentro, ganaron 5-2 el 20 de mayo pasado.

PETROLERO - REAL SANTA CRUZ. Veintinueve partidos jugados por estos equipos desde 1977, con diez triunfos de los albiverdes de Cochabamba, ocho de Real y siete empates. Y un detalle significativo: Petrotero no gana como local desde 1994. En los siguientes cinco partidos jugados en el "Capatze", hubo dos triunfos de Real y tres empates.

BLOOMING - REAL BENI. Segundo partido entre estos elencos. Reventó el día que empataron sin goles, en Trinidad el día siguiente de mayo último.

UNIVERSITARIO - LITORAL. Un solo partido anotado, con victoria de Universitario en La Paz (1-0 de mayo) por dos a uno.

INDEPENDIENTE WILSTERMANN. Juegan en once ocasiones, tres triunfos de Independiente, cuatro de los "arabes" y cuatro empates. En Sucre, nunca ganó Wilstermann (hubo, sin embargo, dos empates en 1982 y 1983), y en la primera rueda de este año, el equipo que ahora dirige Raúl Pino se impuso por cinco a cero.

"OBLIGADOS A GANAR..."

Terceros, de Chaco

"Estamos obligados a ganar", dijo el medioderivista de Chaco, Carlos Torres, sobre el encuentro que se jugará en la tarde este sábado. Destroyers, que "van a ganar", tiene que poner el hombro para que se queden los puntos con nosotros, acotó el jugador.

El equipo mejor en los últimos partidos, operaron por sus propios medios, que "van a ganar", dijo el pasado domingo frente a Wilstermann, el elenco tuvo una notable mejora en su fútbol.

Chaco se encuentra necesitado de puntos porque necesita eludir el descenso directo por eso tratará de rehabilitarse de la última derrota.

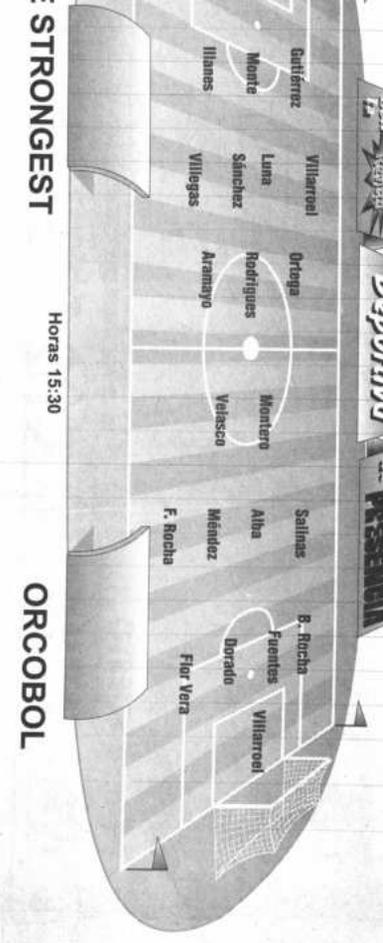
El equipo cerró ayer sus entrenamientos con una sesión de diez minutos de calentamiento, en la que se repasarán los ejercicios de la semana pasada.

El entrenador Sergio Salas tuvo una charla con los jugadores y les recomendó que cumplan con el plan, pero y finalmente se desahó suerte en este difícil compromiso.

"Hay completa confianza de todos los jugadores para dar un buen espectáculo", acotó Salas tras la última práctica de su equipo.

Existen el optimismo de cumplir con el plan, el entrenador propuso un buen resultado, luego del arreglo económico que se dio con los dirigentes del club, quienes "reaparecieron" ante los jugadores y la opinión pública.

Se adelantó que Orcobol formará con Gualberto Villarreal, Betty Rocha, Edwin Fuentes, Amador Dorado, Rubén Flor-Vari, Enrique Salinas, Manfred Alba, Alfredo Mendoza, Fernando Romero y Juan Carlos Velasco.



BLOOMING POR LOS PUNTOS

Observará Carlos Biasutto

Santa Cruz. 5 PRESENCIA Por Gonzalo Valenzuela M. Con la premisa de ganar, el equipo de Blooming cerró sus preparativos para el partido del domingo contra Real Beni.

Los celestes, indolentes favoritos para ganar el litigio futbolístico, aguardan con confianza, pero con respecto al choque con los benianos, que impulsados por su deseo de comprometerse, con el descenso, pueden ser un duro adversario.

Por su parte los jugadores de Blooming, que aún no han perdido las esperanzas de llegar al cuarto puesto, tratarán de reducir la actuación culpable en Tarja, la semana pasada y ganar el partido. Y si es por ciertos comentarios, mejor.

Además, tendrán que rendir una especie de examen, ya que serán observados por el argentino Carlos Biasutto, que podrá ser el vector técnico desde el banquillo.

Los técnicos se reunirán con la defensa, tomarán los detalles de la experiencia de los jugadores, con los dirigentes en coherencia. Peña Hurtado, Pedro Alvarado, Víctor y Aguilar, y delante, Suárez y Moreno.

AVILA LA AUSENCIA Santa Cruz, 5 PRESENCIA Por Gonzalo Valenzuela M. Dispuestos a demostrar que su reciente victoria ante San José fue producto de una evidente inferioridad del equipo de Real Santa Cruz, Valenzuela mantendrá a Cochabamba, para enfrentarse a Petrotero de esa ciudad.

El nuevo director técnico de los albos, el brasileño Antonio De La Cruz, imparte la palabra a Avila, que está enfermo y anunció que será reemplazado por el juvenil Wilson Sanchez. Otra variante será la de Balazar por Ibañez, marcando punta en cambio, serán líderes que derrotaron al líder.

PETROLERO CON SUS TITULARES

COCHABAMBA 5 PRESENCIA. Hoy culminó su preparación el plantel de Petrotero con miras a su compromiso de mañana frente a Universitario de Real Santa Cruz, además de representar a su plantilla titular a fin de lograr las unidades en disputa. Dirección técnica y jugadores serán el partido es difícil debido a que Real Santa Cruz está necesitado de puntos.

Sin embargo los "manchados se encuentran intrépidos y con la moral alta por el buen papel desempeñado ante Litoral de La Paz en el partido que se disputó el último miércoles.

El "Galiberto Villarreal" se desahó de la Reduera arco, Carlos Davalos, Norberto Keller, en el Villarreal y Walker Quiroga, en la defensa. Rolando Moreno, Juan Carlos Farfán y Edison Medrano en el mediocentro; Saturnino Nieto, Renato Calustro y Antonhinho de Jesús en la delantera.

El código será arbitrado por Oscar Ortuibe.

Estadio: Hernando Siles
Árbitro: Pablo Peña, Líneas Oscar Soría y Pedro Silva

Estadio: Hernando Siles
Árbitro: Antonio Vargas, Líneas Raúl Ruiz y Alberto Lisme

Chuquisaca

Transferencia de tecnología

Creada Asociación Andina de Redes Académicas

SUCRE, 5 (PRESENCIA). - Representantes de las redes de información académica y tecnológica de los cinco países miembros del Acuerdo de Cartagena crearon en esta ciudad la Asociación Andina de Redes Académicas, en el marco del proyecto de Monitoreo de nuevas tecnologías impulsado por la Universidad Andina Simón Bolívar con el respaldo financiero de las Comunidades Europeas.

Comité Científico Subregional evaluó actividades del Proyecto de Monitoreo de nuevas tecnologías implantado por la Universidad Andina. - "La ciencia y la técnica están ligados al progreso de la humanidad", sostuvo el presidente del centro de formación andino, Julio Garrett Aillón

una cultura de uso de la información por medios electrónicos. Se promoverá, por otra parte, la reunión de editores de las principales revistas científicas a objeto de definir una política de publicaciones; y continuar con el proceso de automatización de las bibliotecas nacionales. Adicionalmente se facilitará a las universidades y a otras instituciones un acceso rápido, directo y de bajo costo a los servicios del proyecto de monitoreo que ejecuta la Universidad de los cinco países andinos.

UNIVERSIDAD Y DESARROLLO

"Si tuviéramos que sintetizar en una frase la misión de la Universidad en este momento de la vida andina, podríamos decir que ella consiste en estar al servicio del desarrollo nacional de los países andinos y, al mismo tiempo, de su integración", enfatizó el presidente de la Universidad Simón Bolívar, Julio Garrett Aillón, en la apertura de la reunión del Consejo Científico. Resultado de esa concepción y misión de la Universidad, el académico propuso "estimular las fuerzas productivas ensanchando las bases sociales y económicas de nuestras democracias".

La integración, a juicio de Garrett Aillón, debe ser "una respuesta global a los desafíos que surgen de la organización del orden económico mundial y de la nueva correlación internacional de fuerzas y a la necesidad de mantener, a cualquier precio, nuestras inserción en la economía mundial". Al referirse a la temática del proyecto, el presidente de la Universidad Andina reflexionó indicando que "la ciencia y la técnica están ligados al progreso total de la humanidad". Razonó además para que, "nada de lo que hagamos en el campo científico y tecnológico será realmente importante si no se relaciona con necesidades y problemas reales de la subregión". Es por ello, adició, que "nuestra mayor responsabilidad es evitar los riesgos de la retórica científica y encontrar la forma de ejecutar el proyecto de nuevas tecnologías, en total correspondencia con el desarrollo productivo de los países andinos".

Cochabamba

Informe económico FANCESA tiene utilidades por más de Bs12 millones

SUCRE, 5 (PRESENCIA). - La Fábrica Nacional de Cemento (FANCESA) logró una utilidad neta de 12.376.000 bolivianos en la última gestión fabril (91-92), destaca un informe entregado a PRESENCIA. La utilidad bruta significó para la industria del cemento, la más importante del rubro en el país, 21.821.000 bolivianos.

Ambos resultados han sido considerados altamente positivos para la empresa y para la región que tiene en FANCESA a uno de los pilares de la economía departamental. Los montos establecidos en el balance general deberán ser sometidos a una auditoría externa, como se está en la Fábrica de Cemento de Sucre, añade la versión oficial, a tiempo de precisar que el directorio recibió complacido el informe contenido en el balance.

Uno de los más satisfechos con el rendimiento empresarial es el gerente, Armando Serrudo Herbozo, para quien la utilidad lograda fortalece institucionalmente, en razón a que los márgenes de disponibilidad, liquidez y de fondos de contrapartida, para la ejecución presupuestaria, se hallan garantizados durante la gestión en curso. De la misma manera se pone de manifiesto la capitalización y el crecimiento patrimonial de las instituciones públicas descentralizadas que son co propietarios de FANCESA: la Alcaldía Municipal de Sucre, la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca, y la Universidad de San Francisco Xavier.

Tales resultados, son la respuesta más elocuente a las observaciones hechas por legisladores de la oposición que impugnaron una serie de acciones y adquisiciones de la industria, advirtiendo situaciones presuntamente irregulares, explicó el gerente Serrudo Herbozo. La información se completa con el detalle que brindó el gerente administrativo, Weimar León, quien puntualizó que los costos de energía eléctrica y gas natural significaron aproximadamente el 35 por ciento del costo total de la producción del material de construcción. La nueva fisonomía empresarial de FANCESA permite la aplicación de procedimientos administrativos renovados que dan mayor eficiencia en el manejo empresarial.

Disminuyen denuncias sobre abusos a campesinos en Chuquisaca

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA). - La cantidad de denuncias de abusos a productores de coca en la zona tropical de este departamento disminuyó después de que una Comisión Interinstitucional de trabajo de investigación de este tipo de hechos.

El secretario ejecutivo de la Federación Especial de Campesinos del Trópico, Evo Morales Ayma, admitió este miércoles que continúa la prepotencia de funcionarios de la Agencia (DEA) y de los agentes de la Drug Agency (DEA).

Indicó que los funcionarios norteamericanos participantes que tiene a su cargo la Unidad Móvil de Patrullaje Rural incautan de coca y precusores y, más aún, "sus atributos reconocidos por las autoridades y tampoco investigados".

Reconoció que, entretanto, la tensión entre los campesinos ha bajado, "ya hay pocas denuncias", sin embargo, sigue la de coca por la fuerza, de noche, y otras irregularidades como reducción a otras personas que no son los dueños de los cultivos. Según la declaración, los gobernantes "están tratando de desvirtuar denuncias concretas sobre abusos y atrayendo a compañeros productores de coca" y, más aún, advirtieron que a los denunciantes.

En efecto, recordó que el comandante general de la Fuerza Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN), Gral. (r) Edwin Perdomo, quienes no comprueben sus denuncias serán pasados a la Ordenaría para su enjuiciamiento.

Señaló que durante "mucho tiempo" las denuncias de los campesinos no fueron atendidas y, por tanto, cientos de irregularidades de investigación y sin sanción". Agregó: "Solo quieren dilatar, hay muchas cosas ocultas".

Morales Ayma, de la misma manera, aseveró que este tipo de irregularidades no ha sido superado, por el contrario, documentado resultado de las investigaciones realizadas fueron entregadas a la Iglesia y a la Prensa, no así a los campesinos que son los más interesados en aclarar las denuncias para exigir la sanción de los culpables.

Nuevo presidente del Comité Cívico acepta "graves" desafíos

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA). - El nuevo presidente del directorio del Comité Cívico, Julio Veitza Ovarado, aceptó los "graves" desafíos que la región debe enfrentar para lograr su desarrollo al ser elegido anoche por la asamblea de la cohabitación convocada para el efecto.

La nueva autoridad, quien será posesionada la semana próxima en ceremonia especial, fue designada por 69 votos de los 147 delegados que participaron en el evento que, en cierto momento, estuvo a punto de confrontar problemas originados en la interpretación de los estatutos y reglamento. El otro postulante, Faustino Rico Toro Herbas, sumó 66 votos.

Los asambleístas nominaron a Pedro Rivera, representante de los empresarios privados como Primer Vicepresidente y Roger Revuelta, delegado de los trabajadores, como Segundo Vicepresidente. El R. P. Walter Rocha, de los Comités Cívicos Provinciales, fue elegido Secretario General. Los otros cargos serán llenados a iniciativa de los afiliados.

Tal como estaba previsto, la sesión se inició con el informe del presidente del directorio saliente, Alvaro Moscoso Blanco, quien recibió un voto de aplauso por la labor cumplida al frente de las instituciones" durante su gestión.

En su discurso inaugural, el nuevo presidente, quien se realizó de haber conseguido la población y sus instituciones al Comité, hecho que reflejó no sólo en el apoyo durante movilizaciones de todo momento.

Señaló que las protestas integraron al departamento que se realizó con "desurbanizó" el movimiento. Asimismo, subrayó que Cochabamba desempeña una etapa del proceso de modernización y en una gran eventos de concertación.

Dijo que la región, en su manera, estuvo presente en las instituciones y comités internacionales y comités en los eventos y en los organismos regionales con firmeza y respaldo defendido sobre todo en estrategias.

Veitza Ovarado, añadió que seguirá los pasos de su predecesor, por su parte, tareas que calificó como para el desarrollo de este momento, más aún, cuando impulsará la descentralización y reordenamiento y restitución de las instituciones públicas.

Advertisement for PNUD/OSP. Includes logo, text: GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA, COMISION DE EVALUACION DE LA EMPRESA PUBLICA, MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION, CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI. ANUNCIAN. En el marco de la Ley Nro. 1330 del 24 de abril de 1992 Ley de Privatización, la venta de los activos de la FABRICA DE CERAMICA ROJA TRINIDAD. En función de lo establecido en el Artículo 4to. del Decreto Supremo Reglamentario Nro. 23170 ponen a disposición de los interesados la información y documentación pertinente en las siguientes direcciones: MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION, Avenida Arce Nº 2147. List of offices: CORDEPAZ (La Paz), CORDECruz (Santa Cruz), CORDEPANDO (Cobija), CORDEBENI (Trinidad), CODETAR (Tarija), CORDECO (Cochabamba), CORDECH (Sucre), CORDEPO (Potosí), CORDEOR (Oruro). Addresses for each office. Information available from July 7 to August 16, 1992.

Advertisement for PNUD/OSP. Includes logo, text: LICITACION PUBLICA OSP/BOL/626/684 (Y.P.F.B. No. 20/92). LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA. En nombre y por cuenta de YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS (Y.P.F.B.). INVITA. A los interesados en presentar propuestas para la ADQUISICION DE ACIDO 12 HIDROXIESTEARICO. Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 7 de septiembre de 1992, en las oficinas del PNUD/OSP situadas en: PNUD/OSP LA PAZ, PNUD/OSP POTOSI, PNUD/OSP TARIJA, PNUD/OSP SANTA CRUZ, PNUD/OSP COCHABAMBA, PNUD/OSP SUCRE. The value of the bid is Bs. 150.-

Beni

Senador adenista blanco de censuras en Santa Ana

RIBERALTA, 5 (PRESENCIA). El senador Hans Dellen Salazar, de ADN, es objeto de acres censuras en la provincia Yacuma, especialmente en su capital Santa Ana debido a las declaraciones que hizo en sentido de que la población movima había pedido mayor permanencia de las tropas estadounidenses en su suelo.

La presidenta del Comité Cívico femenino de Santa Ana, Mónica Núñez Vela, fue quien trasuntó el repudio de su región al mencionado parlamento, a quien echó en cara haber tergiversado ofensivamente el sentimiento de su pueblo.

Las declaraciones de la mencionada dirigente cívica fueron transmitidas por la red de emisoras del Beni, lo que permitió a la mayor parte de la ciudadanía del departamento interiorizar de la posición del nombrado senador adenista que en forma casi general, han sido calificadas como desapresivas.

El supuesto pedido de la población de la provincia Yacuma para que se queden más tiempo las tropas de Estados Unidos, fue respaldado por Dellen Salazar con el frágil criterio de que dicha población quiere más obras de beneficio colectivo.

Mónica Núñez Vela respondió inmediatamente: "Los movimas, en ningún momento, han pedido eso. Es una idea descabellada del parlamentario Dellen, estadounidense".

Agregó: "No porque nos hayan construido siete aulas vamos a pedir que se decidan del gobierno y sin que lo sepamos".

En vista de los alcances que tienen las declaraciones de Dellen Salazar, la citada dirigente le aconsejó informarse primero de la realidad de los pueblos antes de formular declaraciones comprometedoras, que sólo llevan carga de interés de "quien las hace", enfatizó.

Dr. Félix Sanches de la Matta cirujano gineco-obstetra

Cirujía Ginecológica, Detención precoz del cáncer ginecológico, Diagnóstico del embarazo, Prenatal, atención del parto, Cesárea, Laparoscopia diagnóstica, Trastornos menstruales, Menopausia, Planificación familiar.

CONSULTORIO: Ed. El Condor 4to. Piso, Of. N° 402, c. Batallón Colorado, Finaf El Prado Cas. 14747 Telf.: 327987. Emergencias: 390222 - 390223 - 390224 Dom. 786869 ATENCIÓN DE 9:00 a 12:00 Hs. (mañanas)

CENTRO OTORRINOLARINGOLÓGICO S.R.L. - RIOS BRAVO -

Calle Pedro Salazar N° 631 Sopocachi - La Paz - Bolivia # 320421 - 362672 - Casilla Postal 4071 - Fax: (591 - 2) 375960

Enfermedades y microcirugía de oído, nariz, senos paranasales, fosa pirigomaxilar y laringe. Cirugía de Amigdalas, alergia respiratoria e inmunoterapia. Diagnóstico y tratamiento del deficiente auditivo. Otorrinolaringología pediátrica. SERVICIOS: Audiología clínica, audiología infantil, audiología quirúrgica, acufenometría, impedanciometría, electrocoestimulación, prescripción y medición de audífonos, fonaudiología, fonoaudiología, radiología otorrinolaringológica, laboratorio clínico.

Horario de Atención: Lunes a Viernes de 08:30 a 12:00 y de 15:00 a 20:00 Emergencias: BM. 320844 - 321636 - BP. 390222 - 23 - 24. (FAVOR RESERVAR HORAS)

CENTRO OTORRINOLARINGOLÓGICO S.R.L. - RIOS BRAVO -

Calle Pedro Salazar N° 631 Sopocachi - La Paz - Bolivia # 320421 - 362672 - Casilla Postal 4071 - Fax: (591 - 2) 375960

AUDÍFONOS 12 MESES PLAZO REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA Y BRASIL DE AUDÍFONOS Y AUDIOMETROS, QUALITONE, INDUSTRIA NORTEAMERICANA.

FAMOSO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO TANG CHONG WEI

Egresado de la Universidad de Medicina Tradicional CHINA de Shanghai. Encargado del Hospital de la Universidad de Medicina Tradicional CHINA Shanghai por 15 años, masterado en medicina y Médico titular CHINA. Miembro de SOBOMETRA.

En Bolivia fue elogiado por la Televisión (Canal 4, 7 y 11) y la prensa (La Razón, PRESENCIA) donde se demostró las curaciones y calificado como NOTABLE ACUPUNTURISTA

POSEE LOS MÁS AVANZADOS INSTRUMENTOS PARA TRATAMIENTO DE ACUPUNTURA Y MASAJES, ÚNICA EN LA PAZ EN PARALISIS FACIAL, NEURALGIA DEL TRIGEMINO, ARTRITIS, REUMATISMO, GOTA, CIÁTICA, NERVIOS, DOLOR DE CABEZA, INSOMNIO, etc. CON NOTORIOS RESULTADOS.

ATENDE: Artritis, Reumatismo, Gota, Parálisis facial, Hemiplejía, Ciática, Neurología, Trigemino, Jaqueca, Nervios, Tortícolis, Lumbago, Dejar de fumar, Dolencia cuello, hombro, espalda, cintura y pierna, Várices, Torcedura, Contusión, Hemorroides, Obesidad, Impotencia, Insomnio, Cansancio, Sordera, Calvicie, Hipo, Herpe, Prostatitis, Asma, Bronquitis, Gastritis, Úlcera, Cálculo Biliar, Neurosis, Desgano, Epilepsia, Parkinson, Nevritis, Aumento de memoria, etc.

DIRECCIÓN: Av. 20 de Octubre N° 2005 (enfrente Juan José Pérez y Aspiúz) Edif. LAS PALMAS Planta Baja, oficina 6, Telf. 353809. Atención: Lunes a sábado 9:30 a 12:30 y 14:30 a 20:00 (Emergencia 24 hs.). CASILLA 12046 LA PAZ - BOLIVIA

DESTACADO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO Liang Wei Jun

Invitación de la Presidencia, está en Bolivia el destacado médico, titulado de la medicina tradicional china de Pekín, encargado del Hospital de China Pekín con 25 años de experiencia, doctorado en medicina y médico titular chino.

En Bolivia fue elogiado por la prensa (PRESENCIA, EL DIARIO, ULTIMA HORA, LA RAZON, HOY) y la televisión (Canal 2, 6, 7, 9, 11, 13), donde se demostró las curaciones y calificado como DESTACADO ACUPUNTURISTA. "Que viva mi Acupunturista chino, Dr. Liang Wei Jun" periódico PRESENCIA 8 de diciembre de 1991 Peter MacFarren, periodista, es responsable de AP.

"Solución de problemas de salud a través de las agujas mágicas Dr. Liang Wei Jun" periódico EL DIARIO, 20 de junio de 1991.

Posee los más avanzados instrumentos para tratamiento de acupuntura y masajes en La Paz, es la primera, única y la mejor.

ATENDE: hemiplejía, dolencia de cabeza de hombre, de espaldas, de cintura y pierna, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordomudez, insomnio, síndrome de meniere, neurología, hemorroides, obesidad, dejar de fumar, aneuris, infertilidad, sinusitis, aumento de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuralgia trifacial, parálisis de nervio facial, convulsión de músculo de ojos, faringitis, gota, úlcera, desgano, cálculo biliar, etc.

Dirección: Calle Belisario Salinas N° 7 (detrás del Min. del Interior al sur Hotel La Paz), Telf. 343117, casilla 13550 - La Paz, Bolivia. Atención: Lunes a domingo (feriados) 09:00 a 21:00 (Emergencia 24 horas)

Provincias paceñas



UNIDAD ACADÉMICA CAMPESINA FUNCIONARA EN CARMEN PAMPA Con un financiamiento de medio millón de dólares se está construyendo en la localidad yungueña de Carmen Pampa una Unidad Académica Campesina (UAC) dependiente de la Universidad Católica Boliviana y del Obispado de Coroico. Próximamente las actividades académicas con una proyección inicial de 7 años. El Comité impulsor presidido por el Obispo Juan Vargas tomó a su cargo el proyecto de construcción el día de agosto pasado. Día del Campesino, eligiéndose en esa oportunidad democráticamente como Presidente del Comité al comunitario José Tinajas. El local y área colindante, propiedad de la Sociedad Salesiana, fue cedido para que se organizará allí un centro educativo rural. En el acto de inauguración se destacó el gesto cristiano y social de la benemérita institución religiosa fundada por San Juan Bosco. Mecenas de la Unidad Académica Campesina es el profesional estadounidense señor Richard Leahy de Washington D.C. Para la construcción de las infraestructuras se confía en el apoyo de instituciones nacionales y regionales. En la imagen gráfica se muestra al Obispo Mons. Juan Vargas, la hermana Damon Nolan, responsable de la UAC, y las autoridades del Comité Comunal.

Guía Profesional

FISIOTERAPIA

Mariana Alvizuri Bilbao la Vieja FISIOTERAPIA - REHABILITACION Traumatismos, fracturas, malformaciones de caderas y torácicas, parálisis, enfermedades reumáticas y respiratorias, fatiga muscular, ciática, lumbagias. Cámara de Comercio 8º piso horas 9:30 a 12:30 Tel. 340327. Atención a domicilio Telf.: 323936 - 326837

NEUROLOGOS

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO Dr. Lucio E. Valda T. Adultos-Niños Univ. Paris VI - Francia Hosp. de la Salpêtrière-Actualiz: EE.UU. TRASTORNOS DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión) PARALISIS, VERTIGO (Mareos), INCOORDINACIÓN, TEMBLOR, EPILEPSIA, TRATAMIENTO DEL DOLOR (Cabeza, Columna) Cámara de Comercio - Svo. Piso Tel. 340327 Hs. 15 a 30 Sábados Hs. 11 a 12 Emergencias: Tel. 783457

ENDOCRINOLOGO

Dr. Miguel A. Maraón P. MEDICO ENDOCRINOLOGO Hospital Ramos Mejia, Hospital Militar Central, Universidad de Buenos Aires, Argentina. Bocio, tiroides, diabetes, adelgazamiento, obesidad, exceso de vello en la mujer, esterilidad, impotencia, frigidez, menopausia, osteoporosis, transexualidad, tumores suprarrenales, hipofisarios, gigantismo, baja talla, hipertensión, criptorquidea, ginecomastia, descalcificación, tratamiento con corticoide. CONSULTORIO: El Prado, Edif. San Pablo piso 2, Of. 208. San Miguel Bloque J N° 5. Telfs.: 323686-792749. BM. 390222-23-24

RADIOLOGIA

CONSULTORIO RADIOLOGICO Dr. Fernando Contreras Paz Médico Radiólogo Especialista Radiología general, especializada e intervencionista. Columna vertebral total. Radiometría de núcleos isotópicos. Equipo SIEMENS de 1.000 mas. con interfaz de imagen y circuito de Tv. Nomos densitas. SERVICIO DE MAMOGRAFIA Unidad Radiológica de última generación Mamografía 90° U-M con AMPLIFICADOR programador electrónico de dosis, sistema de sujeción para la mamografía de microcalcificaciones, healy ocular etc. GALACTOGRAFIA Sistema computarizado de archivo de datos. Av. 16 de Julio 1479 Edif. NAVY PABLO planta baja of. 5 Telf. 398573 Dom. 390222 Buena Prensas 387015 Casilla 4065 La Paz - Bolivia

CANCEROLOGOS

LLEGO AL PAIS Dr. Miguel A. Quiroga Castro CIRUJANO- CANCEROLOGO Del Instituto de Investigaciones en Cáncer, Kiev - Ucrania - Rusia Diagnóstico y tratamiento moderno, enfermedades cancerosas CONSULTORIO: Centro Médico "Don Bosco" (bajos del cine 16 de Julio-El Prado) Telf.: 369850 - 379910 Dom.: 328919. Horario: 17 a 20 Hrs. y por las mañanas en el Instituto de Gastroenterología Boliviano - Japonés.

CLINICAS

CLINICA DE CIRUGIA PLASTICA ANDRADE Dr. Yecid Andrade A. ATIENDE EMERGENCIAS QUIRURGICAS Heridas - Sutures finas estéticas. (cicatrizes) Quemaduras - Atención por especialistas. Mordeduras - Reparación especializada (Humanas y animales) Fracturas faciales - Cirujanos de experiencia (Nariz Macizo facial) Atención las 24 horas en "Clínica Andrade", Obreras calle 1 N° 114, Telfs.: 782846-788502-793963. BP.: 387202.

ADELGACE

SIN DROGAS, SIN EJERCICIOS, COMIENDO BIEN BAJO CONTROL MEDICO. POR EL DR. MIGUEL MARAÑON P. Atención en San Miguel y El Prado Tels.: 792749 - 323686 BM 390222-23-24

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada MEDICO UROLOGO Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil. CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso Tels.: 326703 - Domicilio Telf. 785617 CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos. DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

TRAUMATOLOGOS

Dr. Daniel Sagárnaga A. Ortopedia y Traumatología Especialización en Rep. del Brasil ATENCION ADULTOS Y NIÑOS Horario de atención: 17:00 a 19:00 Hrs. CONSULTORIO: Edif. San Pablo (El Prado), 2º piso Of. 208 Telf.: 323686. DOMICILIO: Telf.: 329205. Emergencias Buscamóvil: 320844-321636

NEUROCIRUGIA

Dr. Héctor Lorente Berrios NEUROCIRUGIA-NEUROLOGIA MICRONEUROCIRUGIA ADULTOS-NIÑOS Especialización: Universidad Nacional Autónoma de México D.F. I.S.S.S.T.E. Consultorio: Mercado 1328. Edif. Mcal. Ballivián piso 4, of. 403. Telf.: 359263. Atención de hrs. 16:00 a 19:30 NEUROCIRUGIA INFANTIL Domicilio: Busch 1126, Telfs.: 364701-321695 URGENCIAS: Buscamóvil Telfs.: 320844-321636-327582.

Centro Médico de Especialidades "La Paz"

Av. 5 de Agosto N° 2380 Teléfono 343261 Buca Móvil: 321636 - 390222 - 3-4 GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo. MEDICINA INTERNA: Dr. Erwin von Landwuest. PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S. NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA: Dr. Edgar Arévalo Rada. TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz. CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas. ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V. LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: Dr. Jaime Quintanilla A. RADIOLOGIA ECOGRAFIA: Dr. Filiberto Sánchez A. CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO: Dr. Germán Guisbert L. GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virtués (POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

Beni

Entrega de nuevas dotaciones fortalece a FTE en el Beni

Riberalta, 5 (PRESENCIA).- El comandante de las Fuerzas de Tareas Especiales en el Beni, Cap. Napoleón Prado Arispe, informó aquí sobre el fortalecimiento del grupo en el noreste del país que tiene objetivos claros y pragmáticos.

El jefe militar refirió que todo comenzó con la construcción de cuarteles y los elementos necesarios para el bienestar del personal, además de canchas de fútbol en Puerto Villarroel, Guayaramerín y Riberalta. En los últimos tiempos se han habilitado embarcaciones como elementos de apoyo logístico con tanques cisternas para combustible. La Fuerza de Tareas cuenta para sus operaciones con 6 camionetas, 4 vagonetas de batalla, un jeep, un camión, un tractor, 55 generadores de luz de 5 KVA cada uno, equipos de navegación por vía satélite, equipos de comunicación y otros.

Prado dijo que en 17 meses de gestión, todas las obras han

sido cumplidas satisfactoriamente. Al hacer referencia a la moto nave "Comandante Arandia" que fue entregada recientemente; señaló que se trata de una unidad de superficie que potencia la flotilla fluvial.

Prado agradeció al grupo militar NAS, guardacostas, la DEA y todo el personal de la embajada americana por haber permitido contar con esas dotaciones para la lucha contra el narcotráfico.

DIRECTOR DE LA NAS

Por su parte, David Duchow, director de la NAS (Servicio de Apoyo Antinarcótico) con sede en Trinidad, se mostró contento por considerar que se están dando pasos importantes para la lucha contra el narcotráfico que permiten una presencia permanente en los ríos Beni y Madre de Dios.

A su vez, el comandante de la Armada Boliviana, vice Almirante Miguel Alvarez Delgado, agradeció también la cooperación del gobierno de Estados Unidos.

Universidad beniana y española acordaron cooperación

RIBERALTA, 5 (PRESENCIA).- La Universidad Técnica del Beni y la española de Alcalá de Henares firmaron, a través de sus representantes, una carta de intenciones sobre cooperación, como un paso de su reciente hermanamiento.

El documento fue suscrito por Hernán Melgar Justino, rector de la UTB y Luis Beltrán, vicerrector de relaciones internacionales de la de Alcalá de Henares.

La parte fundamental del convenio expresa que el objetivo es contribuir al fortalecimiento de las relaciones culturales entre Bolivia y España, como parte de la perspectiva de cooperación iberoamericana.

Ambas universidades convienen en intercambiar docentes, estudiantes, personal administrativo, así como cursos intensivos de postgrado, seminarios, investigaciones conjuntas y publicaciones de trabajos de investigación.

El campo de las ciencias económicas, de la salud, biología animal y vegetal son los campos señalados como prioritarios para esos intercambios, aunque se aclara que no excluyen a otros.

Potosí

Preocupa en Uyuni destino de dinero para explotar petróleo

UYUNI, 5 (PRESENCIA).- La población de esta ciudad está sumamente preocupada por el destino que el gobierno habría dado al presupuesto de 6,7 millones de dólares que Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos debía manejar para prospecciones hidrocarbúricas en esta región.

La incertidumbre y preocupación que dichas prospecciones en Colchani, empresa estatal del petróleo oficializó que dichas prospecciones en Colchani, provincia Quijarro de Potosí, quedan diferidas hasta 1993.

Por otra parte, el diputado Raúl Gallo Ibañez también corroboró que no se conoce el destino dado a dicho presupuesto, quien, al igual que las instituciones regionales, considera que el Poder Ejecutivo debe dar explicaciones suficientes sobre ambos aspectos.

Entretanto el Comité Cívico de Colchani, emitió un pronunciamiento reclamando que se revise esa medida, ya que la postergación prospectiva significa un retroceso en las aspiraciones de progreso de la región.

Asimismo se hizo patente la protesta de las autoridades de Uyuni, que también piden mayor atención a los pueblos de esta región olvidada.

El diputado Gallo, hizo hincapié también en la soledad del pueblo de Atocha, en sentido de que el Servicio Nacional de Caminos atiende el mantenimiento de la vía Atocha-Challapata. Dada su gran importancia regional, que se demuestra en que mediante ese tramo se conecta con la carretera Panamericana, lo que hace posible una mejor comunicación con el resto del país.

Actualmente dicho camino, si bien es transitable, su estado general es deplorable.

Serán analizados diversos temas de cooperativismo

UYUNI, 4 (PRESENCIA).- En la localidad de Mañica, provincia Nor Lípez del departamento de Potosí, se llevará a cabo una reunión de afiliados a la central de cooperativas "operación tierra", los días 5 y 6 de septiembre.

Se la considera como de suma importancia regional y por ello, se ha convocado al rector de la universidad "San Simón" de Cochabamba, Tonchey Marinovic, para que participe junto con técnicos

de esa casa de estudios superiores.

Los temas a abordar, comprenden el desarrollo integral, agropecuario y ganadero. Es posible que más adelante se llegue a analizar otros aspectos que beneficien al sector.

Germán Quispe, presidente de la central de cooperativas "Operación Tierra", puntualizó que la reunión proyectará una mejor visión de la problemática cooperativista.

Oruro

Contraloría devolvió dinero ilegalmente

ORURO, 5 (PRESENCIA).- Contraloría departamental devolvió de dinero a los trabajadores en dos o tres publicaciones. La medida ayer en estricta aplicación de la Ley SAFCO. Los dineros devueltos al Estado, con la responsabilidad.

La comunicación de este establecimiento de la administración estatal devolvió el dinero legal y que éste hecho "porque nadie puede tener doble remuneración."

El apercebimiento de la Auditoría de la Contraloría en cartas dirigidas a los funcionarios. En esas cartas les jueces, administraciones estatales, desde autárquicas.

Las primeras notas con entregadas a los jueces Saúl Vedia Cruz, el secretario general de Desarrollo de García Romay, quienes cumplir esas funciones docentes.

Se conoce que, a través de otros funcionarios que Brigada Parlamentaria Universidad Técnica de Instituciones que depende supuesto que otorga el de la Nación.

En computación...

Dima
tiene la solución



Apple Computer Inc.

digital™
Digital Equipment Corporation

NUESTRO NUMERO PILOTO

3 7 5 1 5 0

A partir del jueves 3 de Septiembre

pnud/osp

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
OSP/BOL/625/685

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta del
MINISTERIO DE FINANZAS

INVITA PUBLICAMENTE

A todos los interesados privados en presentar propuestas para la
**CONCESION DE LA GESTION Y CONTROL DEL RECINTO
ADUANERO EN EL AEROPUERTO INTERNACIONAL
JORGE WILSTERMAN DE COCHABAMBA**

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 2 de septiembre de 1992, fecha de la convocatoria, en las Oficinas de Servicios para Proyectos situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 591-2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios
Privados de Potosí
Calle Quijarro Nº 12
Edif. Cademin, Piso 3

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolívar Nº 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto Nº 413

PNUD/OSP U.S.A.
220 East 42nd. Street,
Office 1540
New York, N.Y. 10017, U.S.A.
Fax: (212) 906-6864

La documentación únicamente podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y sellado en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta el 2 de octubre de 1992 a horas 12:00 y procederá en acto público a la apertura de los sobres "A" el mismo día a horas 15:00.

EL VALOR DE CADA PLIEGO ES DE Bs. 200.00.-



**EL COLEGIO DE PROFESIONALES EN CIENCIAS
ECONOMICAS DE LA PAZ**

A los colegas Economistas, Auditores y Administradores de Empresa, al Sector Público, Privado y a las Empresas y Consultoras:

COMUNICA

Lamentablemente algunos colegas auditores, contraviniendo el ordenamiento jurídico vigente en el país, se están a la tarea de constituir un Colegio de Auditores, y al no lograr obviamente el marco jurídico pertinente, ni la autorización de la D.G.I.I. para la emisión y cobro del Certificado de Solvencia y Habilitación Profesional, publicaron un comunicado del presente mes, arrojándose el derecho de emitir dicho certificado haciendo mención a la R.M. 1384, materia que menciona el D.L. 12042 en plena vigencia el mismo que crea el Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas y agrupa a su vez a las tres carreras de Economía, Auditoría y Administración de Empresas y faculta naturalmente al registro, emisión de certificados, de matrícula y todos los demás derechos que hemos ejercido y seguiremos ejerciendo.

Es más: a fin de evitar dudas de los colegas, les comunicamos lo siguiente:

- 1.- La D.G.I.I. ha emitido una Resolución en el que reconoce al Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas y Habilitación Profesional.
- 2.- La R.M. 1384, que dicho Colegio de Auditores menciona en el comunicado que aludimos, hace referencia a el mismo que no reconoce ningún derecho a este colegio sino al que está compuesto por Economistas y Administradores de Empresas; es decir al Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de Bolivia y por ende a los departamentos de registro, emisión de certificados, de matrícula y todos los demás derechos que hemos ejercido y seguiremos ejerciendo.

Además aprovechamos la oportunidad para comunicar a los colegas lo siguiente:

El Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de La Paz, en coordinación con la mayoría de los del interior de la aprobación en el Congreso Nacional de Profesionales en Ciencias Económicas de Bolivia, realizado en Cochabamba en julio pasado, el Proyecto de Ley del Profesional en Economía, Auditoría y Administración de Empresas en Bolivia" con nuevos Estatutos, los mismos que se darán a publicidad en breve. Estos proyectos plantean una estructura de las estructuras jurídico-institucionales y organizativas acordadas con nuestros tiempos, con la formación de un Colegio de Economistas, Colegios de Auditores y Colegios de Administradores de Empresas en cada uno de los Departamentos de la estructura descentralizada; estructura que entrará en vigencia con dicho nuevo instrumento jurídico. Consecuentemente alertamos, que la extensión del CERTIFICADO DE REGISTRO, SOLVENCIA Y HABILITACION PROFESIONAL y todos los señalados en el D.L. 12042, es de exclusiva competencia del Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de Bolivia a nivel Nacional y el Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de La Paz departamento.

La Paz, 4 de septiembre de 1992

LA DIRECTIVA

Sr. Pdte. y V.V. de la Corte Superior del Distrito.

Denuncian RETARDACION DE JUSTICIA
Orosí.- Anuncian RECURSO DE QUEJA

TOYOTA BOLIVIANA LTDA. en el seguido contra Jorge Flores, María Sara de Flores y CIMSUD S.R.L., a Vds. con respecto decimos:

Que mediante proveído de Fs.119 de fecha 15 de febrero de 1991, se había dispuesto el sorteo de la causa en aplicación a los arts. 72,73,117 L.O. y 248 Cód. Proc.Civ., que después de prolongados turnos se había designado Dr. Iván Alemán Mendiúña, quién al NO haber pronunciado oportunamente resolución de Fs.122 de fecha 12 de julio de 1991, donde también mediante resolución de Fs.122 de fecha 12 de julio de 1991, donde también mediante resolución de hoy pese al tiempo transcurrido de UN AÑO Y CUATRO MESES no ha sido considerada para su distribución en los sorteos de causas, siendo desde el decreto de Fs.119 hasta hoy se han efectuado TRECE SORTEOS de esa R. Corte Superior del Distrito.

De donde, se ha operado una manifiesta RETARDACION DE JUSTICIA sancionada en los arts. 242, 243, 246, L.O.J., 2º, 3º, 90, 205 Proc. Civil, Excm. Corte Suprema de Justicia, Lab. Jud. pág. 111-115.

Otrosí.- Anunciamos RECURSO DE QUEJA por ante la Excm. Corte Superior de Justicia de la Nación de conformidad al art. 53. inc. 16) de la Ley de Org. Judicial.

La Paz, 9 de junio de 1992.

TOYOTA BOLIVIANA LTDA.
CALLE BOLIVAR Nº 413
ESQ. GRAL. TRIGO, 2DO. PISO
LA PAZ - BOLIVIA

CIMSUD S.R.L.
CALLE BOLIVAR Nº 413
ESQ. GRAL. TRIGO, 2DO. PISO
LA PAZ - BOLIVIA

Verbo Intermedio
Corte Superior del Distrito
Orosí

ente de Comité Cívico:

Putados hablan de unidad cuando tienen "metida la pata"

-Federación de Profesionales pide que políticos oficialistas y de oposición no vayan a próximo congreso de Santa Ana.

PRESENCIA.- La ciudad regional fue nuevamente cuestionada por la división que se produjo en el movimiento cívico cuando se reunió para una reunión vinculada a las elecciones. Entre dirigentes de este movimiento, entre otros, se encuentran el oficialismo, el movimiento de renovación y el reencuentro de la ciudad. Fueron comandados por el Comité Cívico de la Federación de Profesionales y la Federación de Profesionales de la ciudad. En un momento de introducción de los asuntos netamente cívicos, el presidente del Comité Cívico, Millán Ribera, reaccionó al conocer que la brigada de Trinitad habían conformado un comité con la Iglesia Católica que retorne la invitación para pedir la reunificación del movimiento cívico. Para ello, se rechazó a cualquier reunión con los políticos por medio y dijo que "es el colmo que los políticos, cada vez que meten la pata, vayan a la unidad cívica". Ante la reacción por esas pretensiones pero aclaró que el Comité Cívico de la ciudad no tiene nada que ver con la reunificación del movimiento cívico. Las comisiones formadas por el Comité Cívico y la brigada parlamentaria, para evaluar los convenios, presentaron otras demandas y proponer la creación de una comisión de trabajo en los lugares previstos, pero no pudo lograr una reacción de la Iglesia Católica.

porque su titular, Mons. Julio María Elías, está ausente de la ciudad.

PROFESIONALES. Por su parte, la Federación de Profesionales del Beni remarco también sus críticas a los dirigentes políticos al proponerles que no concurran al próximo congreso cívico departamental, que se efectuará en Santa Ana, a fines de octubre.

Con la firma de su presidente, Joaquín Hurtado, y secretario general, Rubén Darío Aulest, la entidad colegiada censuró la pobre actuación de los protagonistas del debate cívico-político del 24 de agosto, aunque reconoce la existencia de división general pero "intolerable" porque algunos se sienten satisfechos por ello. La Federación de Profesionales exhortó a mantener respeto a los demás y, en particular, calificó también de "soberbios" a los actuales gobernantes a la hora de representar las obras para la región. La propuesta de que los dirigentes políticos no se acerquen al congreso cívico fue ampliada a los que hayan sido candidatos en elecciones generales o municipales.

CONSULTIVA Finalmente, el Comité Cívico Departamental anunció para el próximo viernes 11, aquí una reunión consultiva que revisará todos los temas pendientes de atención gubernamental. Millán Ribera dijo que, además, la reunión formulará los nuevos planteamientos al Poder Ejecutivo (los mismos que pretende establecer este fin de semana una comisión local) y que deberían merecer atención fundamental el próximo 18 de noviembre, efeméride del Beni.

Tarija

FAO brinda nuevo apoyo a la alta cuenca del Guadalquivir

TARIJA. 5 (PRESENCIA).- La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) ha formalizado un compromiso a través del cual decide brindar un nuevo apoyo al proyecto de la alta cuenca del río Guadalquivir, en el valle central de Tarija.

El compromiso está referido a la tercera fase del proyecto denominado "reforestación, rehabilitación y uso sostenido de tierras en la cuenta alta del río Guadalquivir", que se encuentra en plena realización, teniendo a la Corporación de Desarrollo de Tarija como organismo nacional de ejecución. El proyecto tiene como meta el mejoramiento de las condiciones de vida de las comunidades campesinas de la mencionada cuenca, estimulando su participación activa en las tareas de reforestación, de rehabilitación de tierras y de mejoramiento y uso integral de los recursos naturales.

Se ha informado que se desarrollará un sistema de capacitación y extensión para los campesinos, para que ellos planifiquen y concreten las actividades agroforestales, agrícolas, pecuarias y silvopastoriles, de acuerdo con los conceptos de desarrollo y manejo integral de sus recursos naturales.

El personal nacional de contraparte será debidamente entrenado de manera que esté en condiciones de continuar las actividades del proyecto una vez que termine la tercera fase.

La duración de este emprendimiento será de treinta meses. El país donante es Noruega, que ha aportado para esta etapa la suma de 840 mil dólares americanos.

El apoyo de la FAO, que canaliza la contribución noruega, ha sido debidamente destacada aquí habiéndose mencionado la eficiente tarea hasta ahora cumplida, para mejorar las condiciones de vida del sector campesino y precuellar la conservación del medio ambiente que, en esta región, ha sufrido una alarmante depredación.

Concluidas peregrinaciones al santuario de Chaguaya

TARIJA. 5 (PRESENCIA).- Con exteriorizaciones de profundo fervor religioso, han concluido las peregrinaciones al santuario de Chaguaya, donde se venera a la Virgen de la Asunción.

Miles de fieles han cumplido con esta devoción que cada año atrae a un número mayor de feligreses y que constituye el acto público de mayor adhesión a la madre del Salvador.

El santuario, un moderno y amplio templo de arquitectura italiana, se levanta en la provincia Arce de Tarija, a sesenta kilómetros de esta ciudad y se ha convertido en el centro mariano más grande del sur del país. La cantidad de peregrinos que anualmente llega hasta allí es impresionante, un elevado porcentaje hace el viaje a pie y muchas veces resulta conmovedor ver a personas de diferentes edades llegar a costa de grandes sacrificios pero con satisfacción y alegría en el rostro, por tener la oportunidad de ponerse a los pies de "la Mami", patrona de Tarija. Esta devoción data del siglo pasado y es el fruto de una arraigada fe cristiana que se irradia hacia la población tarijeña, otros centros del país y norte argentino.

El obispo de la diócesis, monseñor Abel Costas Montaña, permaneció en Chaguaya para encabezar los actos litúrgicos y asistir a los católicos con la celebración de la eucaristía y la administración de los sacramentos.

El santuario se mantiene abierto todo el año, pero las peregrinaciones masivas tienen lugar, anualmente, desde mediados de agosto por tres semanas.

nte del MNR:

Se reconducirán privatización que aún faltan 200 empresas

DAD. 5 (PRESENCIA).- "La privatización anda por mal camino y hay que cambiarla para que sea transparente" (postuló hoy, aquí, el dirigente movimentista Juan Durán, al criticar al gobierno actual por no sacar rédito al modelo neoliberal pensar las demandas sociales que están acrecentándose.

En una visita de apoyo a una de las fórmulas del proceso de democratización del partido. El secretario ejecutivo del MNR -dijo- que este último año de Jaime Paz "se están descomponiendo las cosas" y puso de ejemplo el proceso de privatización, "necesario pero herido de muerte".

El dirigente político advirtió "si en los primeros dos o tres se ha cuestionado y luego revuelto en vigencia" "esta tan mal manejado, con ineficiencia total como creemos en su funcionamiento" cuando, en realidad, "tiene que tener los requisitos para que sus excedentes sean volcados a los sectores sociales".

En el eje de su partido, Gonzalo Sánchez, ha propuesto un 2.100.000 de dólares, que desarrolle un amplio plan que permita sacar rédito al modelo de privatización para dedicarlo a la compensación social del costo de su ejecución.

JULIO En el mismo tiempo, Juan Carlos Durán relacionó sus críticas en el plano social con la necesidad de aplicar los acuerdos políticos del 9 de julio, gran desafío de la clase política boliviana que, de lo contrario, podría llevar a la comunidad internacional a señalarla sin capacidad".

La situación como un dilema para "cumplir los acuerdos del 9 de julio (un gran aplazo...) donde la gente vea que la democracia no es el mejor modo de resolver los problemas".

CRONICA MNR. Conferencia de prensa de Durán se realizó en el domicilio de uno de los miembros del comando departamental del MNR, Miguel Majluf, y la ofreció al lado de Durán y cuestionado diputado Fernando Barthelemy, a quienes calificó de "de vasta experiencia".

Se anunció que las elecciones internas se realizarán el próximo sábado 12 (en el domingo 13 (en capitales) para la designación de los nuevos dirigentes del MNR.

ORATORIA Y LIDERAZGO
En el tema de la comunicación con el mundo.
Ornamento: Orlando Mendez

CANTO
Registro de voz, improvisación, estilo, desplazamientos, ritmo, destreza, interpretación...

PROTOCOLO SOCIAL
Protocolos e invitaciones, bodas, cumpleaños, bautizos, matrimonios...

MODELAJE PROFESIONAL
Técnicas de la moda, maquillaje, vestuario, fotografía.

METODO T.E.A. TALLER DE EXPRESION ARTISTICA

BAILES ¡AL MOMENTO!
Salsa, Merengue, Rap, Ritmo Punta, Bolero, Samba, Tango, etc...

TEATRO
El actor y el escenario. La obra teatral, el personaje, expresión corporal, oración, objetivos.

AEROBIC ¡DANCING!
Modelo su cuerpo con ritmo, música y alegría.

INSTRUMENTOS MUSICALES
Guitarra, quena, charango, órgano, piano, batería.

LECCIONES DE DANZAS DURACION: 1, 2 y 3 meses
Clases a toda hora de 8:00 a 22:00 Inclusive sábados y domingos para ambos sexos, niños, jóvenes y adultos

7, 10 y 15 de septiembre Av. 20 de Octubre 1824 • Tel.: 322057 - 376395

INVITACION PUBLICA N° P-741-1

CENTRO DE CAPACITACION INTEGRAL DE LA MUJER CAMPESINA "CIMCA"
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

El Centro de Capacitación Integral de la Mujer Campesina "CIMCA" a presentar propuestas para la MEJORA DEL CENTRO DE CAPACITACION DE MUJERES PARA EL MEJORAMIENTO PECUARIO en la Comunidad de Challapata en el departamento de Oruro.

COSTO ESTIMADO: Bs. 161.500.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de CIMCA o Semilla, en las ciudades de Cochabamba y Oruro, por el precio de Bs. 150.00. Estos documentos están dispuestos para ser consultados en la Oficina Zonal del FIS en Oruro.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de CIMCA-URU hasta horas 9:00 a.m. del día 25 de septiembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 11:00 a.m. del mismo día en C-CIMCA-Oruro-Pagador N° 524.

Oruro, agosto de 1992

Profesional boliviano premiado en Brasil

TARIJA. 5 (PRESENCIA).- La Asociación Brasileña de Metalurgia, con sede en Sao Paulo, ha premiado al ingeniero tarijeño Edmundo Burgos Cruz, por su contribución a la investigación sobre nuevas técnicas en el tratamiento de los metales.

El profesional boliviano ha realizado un estudio sobre la refinación de aceros inoxidables con la adición de carbonatos de calcio, trabajo que ha

tenido divulgación en el vecino país, donde él ha estudiado y radica actualmente.

La Asociación Brasileña de Metalurgia, ha destacado la labor realizada por Burgos Cruz y le hizo entrega del premio en el 47 congreso anual de esa institución, mencionando el valor de la contribución, que originalmente fue presentada en un seminario del que participó un grupo de especialistas.

DE LOS ALPES A LOS ANDES



Nestlé

Nestlé Suiza, empresa líder en alimentación presenta y respalda a Nestlé Bolivia, comercializadora de las marcas Nestlé.

NESCAFÉ	MILO	Rowntree Mackintosh's	La Rosa
NIDO LECHE EN POLVO	Carnation LECHE EVAPORADA	Maggi CALDOS-SOPAS	Crema de Leche Nestlé
LA LECHERA LECHE CONDENSADA	Cerelac	Hucke Galletas Chocolates MCKAY	Quik
CEREALES • HAPPY'S • CORN FLAKES • CHOCAPIC • ESTRELLITAS	Nestea	IDEAL Leche evaporada	Nestum

Nestlé Bolivia S.R.L.
AV. SAAVEDRA 1240 (MIRAFLORES) EDIFICIO URUS MEZZANINE OF. 4-5-6 TELEFONO 378569
FAX 392286 CASILLA 588 TELEX CAB PULP 2220 LA PAZ - BOLIVIA

MISIONEROS DE MARYKNOLL

CINCUENTA AÑOS DE INFATIGABLE

Para quienes no se enteraron, no es la primera vez que nos invaden gringos estadounidenses. Hace exactamente 50 años, llegaron a nuestra patria, inicialmente tres gringos, luego otros 17, hasta sumar 120 personas en total.

A diferencia de lo que ocurre hoy, aquellos 120 gringos "invasores" realmente hicieron un trabajo social fecundo en favor de los sectores populares! Fundaron emisoras, cooperativas, parroquias, hospitales, institutos, colegios. Se trata de la congregación de los Misioneros Maryknoll, que este domingo 6 de septiembre, conmemoran sus BODAS DE ORO de permanencia en Bolivia. Celebrarán una MISA DE ACCION DE GRACIAS en el Templo de Cala Cala a horas 12:30 con la presencia de Mons. René Fernández, Arzobispo de Cochabamba.

A lo largo de medio siglo, desplegaron una intensa actividad que merece el reconocimiento de la colectividad boliviana, porque estos religiosos se identificaron con el sufrimiento de este país del tercer mundo, hasta el punto de renunciar a los privilegios que tenían en su país de origen y quedarse para siempre en esta tierra.

Por CONSTANTINO ROJAS BURGOS

En 50 años de trabajo Pastoral en Bolivia, los Misioneros Maryknoll, fundaron parroquias en el Vicariato de Pando, La Paz, Cochabamba y Santa Cruz. Crearon asimismo la primera Escuela Parroquial en el país y probablemente la primera en América Latina. En el altiplano pacífico trabajaron en las parroquias de Peñas, Achacachi, Huarina, Batallas y San Pedro. En Santa Cruz, las parroquias de Montero, Warnes, Cotoca, San Roque, Saavedra, Mineros y las Colonias de Okinawa. En Cochabamba atendieron el Paso, Condebamba y la parroquia de Santa Ana de Cala Cala donde se establecieron inicialmente. Posteriormente Cristo Rey.

Los Misioneros Maryknoll, en honor a los santos arcángeles fundaron las emisoras Radio San Gabriel en Peñas, San Rafael en Cochabamba y San Miguel en Riberalta (Beni), con el propósito de evangelizar a los campesinos a través de la radio. Numerosas obras de la Iglesia en el país se deben al aporte de la Congregación de los Maryknoll, como hospitales, clínicas, Escuela y colegio Maryknoll, Instituto Rural para Catequistas, la Cooperativa de Cristo Rey, Fotrama, el Instituto de Idiomas, La Asociación Misionera Boliviana (AMB), cooperativas de consumo, electricidad, agua, goma almendras en el norte del país.

No desdicharon su actividad de catequesis, comunidades eclesiales de base, salud, impedidos, pastoral familiar, pastoral juvenil, el descubrimiento de vocaciones, su apoyo al Instituto Superior de Estudios Teológicos con el afán de servicio y de compromiso con el país, donde encontraron terreno fértil para su acción evangelizadora, constituyéndose en uno de los países más privilegiados para desarrollar su trabajo pastoral.

En la actualidad muchas de las obras de los misioneros Maryknoll han pasado a ser propiedad de las diócesis o arquidiócesis para que sean administradas por los laicos nacionales, después de un largo proceso de aprendizaje educativo que dió resultados positivos por la respuesta de la gente.

EVANGELIZAR EN LOS RINCONES MAS ALEJADOS

Los misioneros de Maryknoll este año de 1992 celebran sus 50 años de actividad infatigable en el país. Su trabajo es reconocido en todas las esferas de la vida social, económica, cultural y religiosa por su aporte a la educación, la salud, la formación pastoral y catequética de los habitantes del altiplano, los valles y el oriente boliviano, donde aportaron no sólo con la administración de los sacramentos y los santos óleos, sino también con la creación de fuentes de trabajo para los bolivianos, y sobre todo la transmisión del mensaje cristiano desde una óptica liberadora.

Actualmente son 89 los misioneros que trabajan en Pando, Santa Cruz, Cochabamba y La Paz: 29 religiosas, 6 hermanos, 27 sacerdotes, 1 obispo y 6 laicos que imbuidos de un afán de servicio y de compromiso con la población boliviana predicaban la fe católica en sectores donde hace falta la presencia de misioneros y sacerdotes, que puedan llevar la Palabra de Dios hasta los confines más alejados de la patria.

VICARIATO DE PANDO: EL ELEGIDO

En mayo de 1942 llegaron a Bolivia un grupo de tres sacerdotes, acompañados por el Superior General, Mons. James Edward Walsh, después de que el Vaticano había decidido crear el Vicariato Apostólico de Pando en la selva amazónica de Bolivia, cuando en ese mismo año los campos misioneros en el lejano oriente-lugares de misión de los misioneros de Maryknoll- habían sido errados por la segunda guerra mundial. En 1943 llegó el primer grupo de las hermanas de Maryknoll.

El Vicariato de Pando fue la primera tierra elegida por la congregación, constituyéndose en terreno fértil para la catequesis y la evangelización, debido a que la Iglesia boliviana no contaba con sacerdotes para cubrir las zonas tan lejanas del norte boliviano. Su trabajo misionero se concretó en Cobiya, Cachuela Esperanza y Riberalta en el Beni, desarrollando un trabajo reconocido por nuestra sociedad por las innumerables obras realizadas en aquella región

tan olvidada y desatendida por el gobierno central.

En sus cincuenta años de estadia contruyeron las parroquias de Riberalta, Guayamerín y Cobiya, la escuela de enfermería, hospital y clínicas, dos colegios, el instituto profesional, el instituto rural de catequesis, cooperativas de consumo, electricidad, agua, teléfonos, almendras, goma y principalmente radio San Miguel de Riberalta que cumplió 24 años de actividad radial el 21 de agosto y que desarrolla un propósito de lograr una formación integral de los pueblos orientales.

SU TRABAJO PASTORAL EN COCHABAMBA

En junio de 1942 llegaron al país Mons. Alonso Escalante y los padres Raymundo Bonery y Tomás Danahy. En septiembre del mismo año 17 sacerdotes se distribuyeron en varias regiones del país para hacer más eficaz su labor pastoral. A Cochabamba llegaron dos sacerdotes para desarrollar su trabajo misionero en la parroquia de Cala Cala, a solicitud de Mons. Arze, Obispo de la Diócesis, donde fueron recibidos con mucho entusiasmo por los feligreses, que habían iniciado la construcción del templo en el pequeño parque colindante con la plaza de Cala Cala.

Extendiéndose también a Condebamba, el Paso y tomando la iniciativa de construir parroquias en cada una de estas zonas, además de Cristo Rey, Capinota el Instituto del Idioma donde actualmente se enseña el quechua, el aymara y el español a misioneros que vienen a trabajar en el país.

La acción de los misioneros Maryknoll no sólo estaba circunscrita a los sacramentos y las eucaristías, al contrario, fueron desarrollando actividades productivas a partir de la Cooperativa Fotrama, donde los campesinos podían trabajar chompas finas de lana de alpaca, llama y oveja para la exportación. Asimismo la apertura de la escuela y el colegio Maryknoll, la Asociación Misionera Boliviana, que trabajó con migrantes bolivianos que iban a la Argentina para trabajar en la cosecha de caña y de algodón.

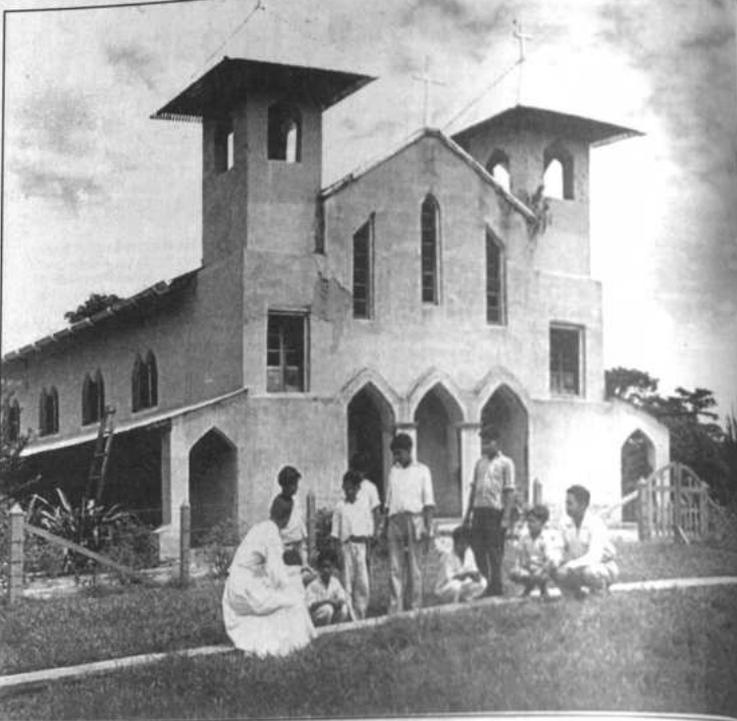
Radio San Rafael, la Emisora Católica de Bolivia, es también obra de los Padres Maryknoll, actualmente es de propiedad del Arzobispado, en sus 32 años de actividad radial ha contribuido y sigue contribuyendo en la formación, el entretenimiento y la información de los sectores campesinos.

PRESENCIA EPICAZ EN EL ALTIPLANO

Paralelamente la actividad evangelizadora de los misioneros fue desarrollándose en la Arquidiócesis de La Paz, principalmente en parroquias del altiplano, Achacachi, Huarina, Peñas, Batallas, en la ciudad, Villa Victoria y San Pedro donde construyeron una infraestructura adecuada para su trabajo.

Innumerables obras se realizaron en La Paz: la escuela de catequesis en Peñas, la casa de retiros, Radio San Gabriel y las Escuelas Radiofónicas fundadas en 1955 por los padres Maryknoll con el propósito de llevar el mensaje del Evangelio y la alfabetización al campesinado aymara de toda la zona altiplánica del país. En 1976 pasaría a ser de propiedad del Arzobispado de La Paz, posteriormente entregado mediante convenio a los hermanos de las Escuelas Cristianas de La Salle en forma definitiva y que ha sido galardonado este año con el premio Bartolomé de Las Casas en España.

Por un tiempo en todo el país habían 65 sacerdotes, hermanos y religiosos, además de 65 monjas que vinieron a Bolivia para predicar la fe católica en lugares donde hacía falta una labor misionera, siendo portadores de una nueva



civilización encarnada a la realidad boliviana.

ACCION PASTORAL EN EL ORIENTE

El dinamismo y la buena voluntad de los misioneros Maryknoll en otras regiones del país, recibió el apoyo de los Obispos de la Iglesia porque hace 50 años atrás los obispos, los sacerdotes, religiosos eran extranjeros que llegaban con una mentalidad del Norte para una nueva vida y a comprometerse con los sectores más pobres de y sobre todo con los creyentes de apoyo espiritual.

En Santa Cruz se establecieron las parroquias en San Roque, Saavedra, Montero, Mineros y la Colonia de Okinawa; se construyó Obispo Auxiliar Mons. Carlos Brown, misionero Maryknoll, y se realizó de apoyo y de orientación a los colonizadores quechuas y aymaras invadiendo Santa Cruz, debido a factores del minifundio y la producción agrícola en sus comunidades originarias que promovieron migración masiva hacia el oriente.

En los 50 años de presencia de los misioneros de Maryknoll contribuyendo a fortalecer la acción de la Iglesia boliviana, un silencio que quizás no ha sido advertido por la población; pero dejando huella en su misión pastoral de sembrar la Palabra de Dios en los rincones más alejados del país, creando un sentido de concreción nacional.

Desde 1942 a la fecha misioneros y misioneras de Maryknoll los Estados Unidos, otros a China, Corea del Norte, Africa, Asia, trabajo pastoral, pero aún quedan cuatro de los primeros misioneros: Nicolás Fritz, la hermana Jeremie Crowley en Cochabamba, y



Presidencia del H. Senado Nacional Comisión de Ciencia y Tecnología

La Comisión de Ciencia y Tecnología del H. Senado Nacional tiene el agrado de presentar expoCOMP '92 cuyo acto inaugural tendrá lugar el día lunes 7 de septiembre a hrs. 11:00 de la mañana, la misma que se desarrollará durante la semana 7 al 12 de septiembre en el Club de la Paz. Esta exposición de computación e informática tiene entre sus objetivos principales que la opinión pública conozca la introducción de nuevas tecnologías en nuestro país, el desarrollo de proyectos y programas informáticos y considere a este evento como un canal directo de interrelación entre usuarios y comercializadores en hardware y software, insumos, muebles, servicios y otros. Esta oportunidad al mismo tiempo nos permitirá conocer diferentes programas y aplicaciones de computación, desarrollados por destacados profesionales y personalidades bolivianas. Durante este evento se realizarán una serie de actividades académicas y demostraciones de alto nivel.

PRESENTACION DEL PROGRAMA GENERAL.

- LUNES 7 DE SEPTIEMBRE**
Hrs 11:00 ACTO INAUGURAL
INTRODUCCION
Lic. Eudoro Galindo Anze, Presidente de la Comisión de Ciencia y Tecnología
INAUGURACION A CARGO DEL
Ing. Guillermo Fortún S., Presidente del H. Senado Nacional
CONFERENCIA:
Iván Guzmán de Rojas
TEMA:
"Análisis y perspectiva de la Informática - Rol del Gobierno para alcanzar su desarrollo".
- Hrs. 18:30
- MARTES 8 DE SEPTIEMBRE**
Hrs. 18:30 CONFERENCIA:
Dr. Luis Carlos Paravicini
TEMA:
"Legislación y el recurso informático, en qué materia es necesario legislar".
Hrs. 19:30 CONFERENCIA
Ing. José Flores
TEMA:
"Estado del arte y tendencias de Informática y Computación en el mundo".
- MIERCOLES 9 DE SEPTIEMBRE**
Hrs. 09:30 a 12:00 CONFERENCIA
UNISYS - MICROTEK BOLIVIA S.R.L.
TEMA:
"Sistema de arquitectura abierta bajo plataforma UNIX".
Hrs. 15:00 a 18:00 CONFERENCIA:
UNISYS - MICROTEK BOLIVIA S.R.L.
TEMA:
"Equipos multisusuarios y redes locales".
Hrs. 18:30 CONFERENCIA:
Lic. Fernando Yañez
TEMA:
"Estado del arte y tendencias en Software y hardware".
- Hrs. 19:30 CONFERENCIA:
Lic. Juan Carlos Luna
TEMA:
"Sistemas multisusuarios y Redes de área local (LAN)".
- JUEVES 10 DE SEPTIEMBRE**
Hrs. 18:30 PANEL: "La instrucción de la computación - Informática en la educación"
PARTICIPANTES:
- Representante del Ministerio de Educación
- Ing. Victor Hugo Ríos, Director CEN-CENACO.
- Ing. Gregorio Bernal, Cámara Nacional de Informática.
- Sra. Betty Jordán de Albarracín, Presidente de "ANDECOMP".
- Lic. Fernando Yañez, Director Carrera de Informática - UMSA
- Ing. Humberto Mendizabal, Decano EMI.
- VIERNES 11 DE SEPTIEMBRE**
Hrs. 09:30 CONFERENCIA:
UNISYS - MICROTEK BOLIVIA S.R.L.
TEMA:
"Tecnologías de apoyo a las estrategias comerciales del sector bancario".
Hrs. 15:00 a 18:00 PRESENTACION:
UNISYS - MICROTEK BOLIVIA S.R.L.
Solución integral para la automatización de agencias bancarias.
ACTO DE CLAUSURA
- Ing. Victor Hugo Ríos Campos, Comisión Académica "expoCOMP '92"
- Sr. Freddy Jaldin R., Coordinador General "expoCOMP '92"
- H. Eudoro Galindo A., Presidente de la Comisión de Ciencia y Tecnología.
- Clausura de la "expoCOMP '92" por el Dr. Luis Ossio Sanjinés, Excmo. Vicepresidente de la República.
- Cocktail de Honor.

MultiMac

Del 7 al 12 de septiembre
Club La Paz.

puert **PRESENCIA** Abierta

La Paz, Bolivia, domingo 6 de septiembre de 1992

Sobredimensionada denuncia acerca de construcción en torno a iglesia de Laja

Hace poco tiempo, en conferencia de prensa en el Instituto Boliviano de Cultura (IBC), se denunció una construcción en torno a la iglesia de Laja, que supuestamente estaba "tapando un monumento". Las acusaciones acomparadas incluyen el uso de fotografías-pañadas incluso un edificio tan alto que apenas se veía la cúpula de una de las iglesias más bellas y antiguas que tiene nuestro país.

Esa construcción pertenece a la iglesia católica, más propiamente a la arquidiócesis de La Paz, pues se trata de una construcción que se agrupa en torno a Laja, el párroco del pueblo decidió construir el Instituto Teológico Pastoral a ambos lados de la iglesia.

El proyecto que contó con la aprobación del Colegio de Arquitectos de Bolivia, comenzó a concretarse en febrero de 1991 con la colocación de la piedra fundamental.

Ninguna autoridad se preocupó por ello, hasta que la señora Laila Rillmann a la cabeza de una fundación denominada Eco-Pueblo llegó a Laja con proyectos de ayuda y provocó las denuncias y acusaciones contra el párroco, siendo totalmente rechazada su intervención por los vecinos del pueblo.

Más tarde, a raíz de la conferencia de prensa, Mario Bedoya, director ejecutivo del IBC, se trasladó a Laja junto con Mons. Luis Salas, arzobispo de La Paz, constatación por el mismo que se sobredimensionó la denuncia "Me han engañado" afirmó, "no dijeron que la construcción estaba casi completa al templo y por ello reaccionamos enérgicamente".

Con el objeto de ofrecer una versión completa del caso, PRESENCIA habló con las tres partes involucradas: la fundación Eco-Pueblo, el IBC y el pueblo de Laja.

La oportunidad sirvió, además de esclarecer el caso, como una prueba del abandono en que se encuentran monumentos como la iglesia de Laja por parte de las autoridades gubernamentales y el olvido de nuestras leyes para protegerlos.

El reportaje se lo ofrece en esta página 5 de este suplemento.



A LA IZQUIERDA aparece la nueva edificación recientemente techada de lo que será el Instituto Teológico Pastoral Aymara. Similar estructura se levanta a la derecha de la iglesia de Laja, a una distancia de 17 metros.



MARIO BEDOYA, director ejecutivo del IBC, dijo a PRESENCIA que no se enfrentará a todo un pueblo que conociendo sus propias necesidades apoyó al párroco de Laja en la construcción del Instituto. Lamentó que este problema se haya suscitado durante su gestión, pero "ya nada se puede hacer", añadió.

Público de Sucre ovacionó a Paz Zamora y a Sintani

Sucre 5 PRESENCIA (Enviado Especial). Dos ovaciones marcaron la simpática chuquisaqueña por el Presidente de la República, Lic. Jaime Paz Zamora, y por los integrantes del ballet brasileño en la función de gala realizada en el teatro Gran Mariscal, totalmente lleno en la función inaugural del viernes.

El recibimiento al jefe del Estado se vio traducido en los aplausos que el público, puesto de pie, destinó al presidente. Igual reacción emotiva fue dirigida al grupo de danza de Brasil dirigido por la maestra boliviana Emma Sintani, luego de su triunfal presentación en Sucre.

La noche inaugural del Festival Internacional de la Cultura (FIC-92) también se tradujo en homenaje del Comité Organizador que, a nombre del país, distinguió a Emma Sintani con una placa en reconocimiento a sus méritos artísticos que prestigian al país por su actividad en Brasil, y luego, un pergamino a los componentes del ballet de Paraná por su participación en el Festival.

Una ceremonia similar se cumplió en el escenario de La Recoleta donde el grupo ruso Anillo de Oro, también recibió una distinción traducida en medalla de oro que Orlando Encinas impuso al artista Alejandro, luego de una magnífica presentación musical de tipo folclórico donde alternaron artistas nacionales de reconocida trayectoria.

El espectáculo presentado por el Grupo de Danza Emma Sintani rebasó lo esperado por el público de Sucre. Entre tanto, en La Recoleta, un público juvenil aplaudió a los conjuntos que allí se presentaron, particularmente el ruso que ofreció tradicionales canciones de un folclor que se proyectó por el mundo llevando la alegría a la melancolía del pueblo. Kallinka, Kattiusa, Ojos negros y Viva mi patria Bolivia (del repertorio nacional) destacaron en el programa.

Chuquisaqueños se quejan de la mala organización del Segundo Festival de la Cultura

Sucre 5 PRESENCIA (Enviado Especial). La Plaza 25 de Mayo volvió a ser el centro de atención del pueblo sucreño que en su afán de disfrutar de los espectáculos que se ofrecerán en el curso de hoy y los días siguientes, requiere el programa general que, lamentablemente, llegó muy tarde a esta capital haciendo difícil su distribución.

Otros tropiezos reflejan una organización muy deficiente, no sólo impugnables al Comité Organizador de La Paz, sino a cierto descuido de los representantes chuquisaqueños.

El primer problema que hubo que salvar fue el de alojamiento. Las delegaciones que llegaron a Sucre entre el jueves y viernes se vieron en situación difícil al no encontrar el alojamiento que se les había destinado en primera instancia.

La situación se planteó en una medida extrema de la Cámara Hotelera Departamental, que boicoteó a la organización exigiendo la cancelación de deudas anteriores correspondientes al Primer Festival Internacional. Muchos hoteles no recibieron la correspondiente cancelación por servicios prestados llegando el monto a un total aproximado de 20,000 dólares según fuentes oficiales.

Horas después se solucionó el entredicho al ser canceladas las cuentas pendientes, pero quedó aclarado que el actual comité organizador nada tiene que ver con el anterior, causante de la situación planteada.

Allí no terminaron los hechos negativos, pues hubo una queja de la dirección del ballet brasileño que no pudo realizar ensayo alguno a causa de la falta de iluminación en el Teatro Gran Mariscal. La función la realizaron sin previo ensayo, lo que refleja una alta disciplina y capacidad artística para presentarse con éxito en un escenario totalmente desconocido por ellos. Por otra parte, tampoco en la función de gala se subsanó el problema de iluminación, pues Emma Sintani dijo que el espectáculo hubiese sido mucho más atractivo de contar con las luces requeridas. Averiguadas las razones del incidente, se dijo a PRESENCIA que el cajón de focos equivocadamente había sido enviado a Potosí.

Algo más grave ocurrió el jueves al promediar las tres de la tarde cuando llegaron a Sucre cinco cajones con cuadros de pintores paceños (o radicados en La Paz). Bertha Alexander, de la Comisión organizadora pidió que las cajas fueran llevadas directamente a la Casa de la Libertad, donde se montaría más tarde una exposición colectiva. Lamentablemente no aceptaron recibir los cuadros porque no había una orden expresa del Banco Central de Bolivia desde la ciudad de La Paz. Los cajones quedaron echados en la plaza principal ante el asombro de todos. También se dijo que habían 40 focos quemados y que la muestra no podría realizarse en el histórico inmueble. Lograda una comunicación telefónica con La Paz, Paola Aramayo dijo: "Nos habíamos olvidado enviar la autorización". Minutos después los cuadros fueron llevados a la Casa de la Libertad. Los focos sólo estaban alojados.

Esta noche será abierta esta exposición que en principio iba a ser inaugurada a las 12 del día, pero el salón no reúne las condiciones higiénicas necesarias.

Excelente el grupo de danza de Emma Sintani

Mario D. Ríos Gasteló
(Enviado especial al FIC-92)

La triunfal presentación del grupo de danzas de Brasil, que dirige Emma Sintani, es consecuencia de los años de experiencia que dan a la coreografía boliviana los recursos necesarios para lograr resultados óptimos.

No se trata de buscar elementos de apoyo allí donde no existen, sino el de reconocer la intuición de Emma Sintani para cumplir un hermoso trabajo que no requiere de figuras estereotipadas, ni siquiera de un cuerpo de baile homogéneo, sino de explotar virtudes individuales, que hechas colectivas, permiten un resultado encantable.

Con lo dicho se salva aquello que se hace estereotipo en cada espectáculo de danza: inencionar a las primeras figuras, buscar al astro o la estrella del ballet que a veces no aparece por ningún lado o que es prefabricada con la fragilidad del comentario previo que es más publicitario que real. Con este ballet de Brasil no ocurre tal cosa. Es una juventud que vibra con el baile y, por tanto, su desenvolvimiento en escenario es correcto, no digamos perfecto, porque hay imperfecciones propias de quienes recién llegan a este terreno, o si se quiere, de quienes conforman un "ensamble" para presentarse en este Festival de la Cultura. Por tanto doble mérito para la maestra.

El programa se abrió con la obra "Imágenes sobre sonoridades de Bolivia" que desde ya adelanta temas de variación para una danza que nace en raíces folclóricas y se lleva en el movimiento clásico que la coreografía hace posible.

La sonoridad boliviana lleva la firma de los compositores bolivianos - Paredes, Bravo, Orozco y otros - y al mismo tiempo el sello de la coreografía boliviana, que por ella siente nuestra música y la dignifica más allá de lo que ya está dignificado por

el talento creador. El grupo brasileño sigue instrucciones y se mueve en el escenario con una plasticidad asombrosa. La delicadeza de los pasos permite evocar a través de la música lo ancestral de nuestra cultura. Nos deja llegar a lo hondo del sentimiento nacional hecho danza en un plano desconocido dadas las características del grupo brasileño. Rumor de quejas y zamporanas; estremecimiento de tartas y charangos; conjunción instrumental que mueve a la danza dentro de un ritmo cadencioso y elegante.

Luego vino "Misa de los Quilombos". Música de denuncia nacida en la mente de Milton Nascimento sobre texto de Pedro Casaldalica y Pedro Tierra. Coreografía de Emma Sintani.

"Está en la hora de cantar el quilombo" dice el programa. Pero ese cantar no es solamente sonoridad acompañada, como en el caso de la música boliviana, es ante todo, música que lleva el mensaje del dolor ante el sometimiento. "Misa en rebelde esperanza" como una oración unánime de los negros de África, los afro de América, los negros del mundo "en alianza con todos los pobres. No es, por tanto, la rebeldía hecha color oscuro, sino la oscuridad que busca luz para amparar a los necesitados. Misa que se eleva al cielo. Misa que busca el consuelo o Misa que busca la redención. Todos en el mismo destino.

El ballet supo expresar esos sentimientos en medio de voces timbradas, en medio de la instrumentación que se adosa al ritmo corporal para concluir en un amen con esperanza.

Lo artístico está logrado. Los pasos, el cimbrar de cinturas, los brazos elevados, el movimiento del cuello y el golpe de cabezas, traducen el contenido de esta misa reveladora.

En la parte final, se presentó el ballet Carmen, con música de Biset-Schedrin y

coreografía de Emma Sintani.

Aquí todo rayó a gran altura, desde la escenografía que sintetiza la tragedia de una gitana y dos galanes. El rojo encendido de la fiesta brava y el carro de los gitanos, son sencillos elementos decorativos que dan la atmósfera para el baile. No sé hasta dónde se pueden mencionar nombres donde no hay primeras figuras, pero las figuras que se hacen estelares por el simple hecho de interpretar a Carmen, Escamillo o Don José, tienen por fuerza que ser distinguidos: M.J. Amaral, L. Pasetti y H. Moura.

No existe, sin duda, algo que pueda quedar en un plano diferencial de valores artísticos, pues cabe reiterar que es el conjunto lo que hace el éxito, es lo que Emma Sintani ha concretado en esfuerzo maravilloso, el reunir unidades para un todo ofrecer un espectáculo de indudable valor.

BALLET DE EMMA SINTANI, trujo el pasado viernes en la ciudad de Sucre, el programa preparado para la primera jornada del Festival Internacional de la Cultura.



Música por un cielo libre de la contaminación

Este domingo 6, la Plaza Andrés de Santa Cruz se convertirá en el escenario de una interesante actividad cultural con la presencia de los más connotados artistas nacionales que, a través del arte, expresarán su protesta contra la paulatina contaminación ambiental que sufre la ciudad.

Se trata de una cruzada a la que se sumaron varias instituciones locales preocupadas por este problema ecológico. Con el lema "Música por nuestro cielo azul", desfilarán por dicho escenario desde las 10 de la mañana grupos y artistas como "Música de maestros", "Surco Sur", "Canarios del Chaco", "Kollamarka", "Donato Espinoza", "Manuel Monroy", "Drago Blues and", "Taypi Kala", "Securis de Itaque" y la Intéprete de música chaqueña "Esther Marisol".

Confirma también su asistencia los integrantes del grupo "Comunidad", el concertista de charango "Jorge Martínez", los conjuntos de música folklórica "Vallemanta" y "Herencia", "La Saya Afro-boliviana", "Suburbano", "El Chúcaro" y "Coco Manto", a estos se sumarán tres fraternidades de estudiantes: "Choqueles", "Caporales" y "Tundiquis" conjuntos que participaron en la última entrada folklórica auspiciada por la Universidad de San Andrés.

Comentario de "El cocinero, el ladrón, su mujer y su amante"

Trono: el teatro de la calle o de la calle al teatro

▼ Ley de fomento a la cultura apoyada por municipios

▼ Entrevista a Mela Márquez, montajista de cine



Arte y cultura

MUSICA POR NUESTRO CIELO. - Este programa en defensa de nuestro medio ambiente, se desarrollará hoy, a partir de las 11:00, en la Plaza de los Héroes. Participan numerosos artistas nacionales.

MUESTRA DE VIDEO MEXICANO ACTUAL. - Se presenta hoy a las 19:30 en el auditorio de la Biblioteca Municipal.

"PUNTO SEGUIDO" - El grupo de teatro Bu bu lu, presenta esta pieza teatral, hoy en el Teatro Modesto Sanjinés de la Casa de la Cultura, en funciones de tanda (19:30)

PEPE MURILLO. - Se presenta hoy, junto a otros artistas, el Teatro Municipal, en funciones que comienzan a las 19:30.

KERMESSE. - Preparada por el Club de Leones, se desarrollará hoy en la Plaza San Martín de Miraflores, a partir de las 9:00.

LUNES DE CINE. - "Pescador de ilusiones" es el título del filme que será exhibido en este ya tradicional espacio, mañana en funciones que se inician a las 16:00 y 19:30 hrs, en la Casa de la Cultura.

MARIA YSABEL. - El Ballet de Chela Urquidí y Mariachi El Rey, se presentan mañana y el martes en el Teatro Municipal, en funciones de tanda.

FOTOGRAFIA. - Una muestra de fotografía sobre "Iglesias del Altiplano", del artista Josef Bornhorst, es puesta a consideración del público, en el hall del IBC (Calles Ayacucho y Potosí).

MUSICA CHAQUEÑA. - El martes y miércoles venideros se presentan los cantantes Esther Mariscal y El Chúcaro, a horas 19:30, en la Casa de la Cultura.

HISTORIA DEL DIBUJO Y LA PINTURA. - De Altamira y Picasso, es el tema del curso dictado por Marta Tessi Aien, del 7 al 22 de septiembre en la Casa Argentina (Av 6 de Agosto). Inscripciones en el mismo local.

CURSO DE FOTOGRAFIA. - Del 7 al 23 de septiembre, la Alianza Francesa organiza un curso de fotografía bajo la dirección de René Cormilón. Para mayores informes llamar al teléfono 324075.

CONCURSO DE VOLADORES. - El sábado 12 en el Cerro Laikacota, se llevará a cabo este concurso para niños, a partir de las 10:00.

CONCIERTOS EN EL MUNICIPAL. - Bavaria Brass Ensemble ofrecerá el 11 de septiembre un concierto para instrumentos de viento a las 19:30. Y, el quinteto Aereus el domingo 13 de septiembre un concierto con obras de Beethoven, Carl Stamits y Mozart.

FESTIVAL DE MUSICA CONTEMPORANEA. - Bajo el nombre de "Todo canto" se desarrollará el 12 y 19 de septiembre el Primer Festival de Música Contemporánea. La cita es en el auditorio de radio Fides a las 10:00 a.m.

FESTIVAL INTERCOLEGIAL DE MUSICA. - El domingo 13 concluye el Festival Intercolegial de música popular boliviana, organizado por la Cámara Junior, a las 15:00, en el Teatro al aire libre.

CINE-VIDEO. - El centro de multiservicios CEMSE y el Centro de Estudiantes de Comunicación de la UMSA, presentan un ciclo de cine y video que se desarrollará los sábados. La función comienza a las 15:00 y se desarrolla en la Calle Pichincha n° 750, 4to piso.

FILEMON QUISEP. - Guitarrista y compositor se presentará el próximo 25 de septiembre en el Museo del Oro. Ofrecerá en dicha oportunidad el recital "Búsquedas y encuentros".

ESPECTACULO DE VARIEDADES TRADICIONAL CHINO. - Opera china, acrobacia, magia, danzas folclóricas, KungFu y deportes tradicionales, son parte de esta presentación, que se llevará a cabo el 14 y 15 de octubre en La Paz. El escenario se dará a conocer oportunamente.

INSTALACION DE LA NATURALEZA. - Exposición colectiva con este denominativo, de los artistas Juan Crespo, Yarko Rhea y Miguel Salazar, se desarrolla en el Salón A. González Bravo de la Casa de la Cultura.

WILLY MACHICADO. - Obras de este pintor boliviano se exponen en el Salón "Cecilio Guzmán de Rojas" (Colón 279), hasta el 14.

EXPOSICION RETROSPECTIVA. - Del Arg. Alfredo Sáenz García permanece abierta en el salón ubicado en el Edif. Lisimaco Gutiérrez (Héroes del Acre 1850 esq. Conchitas), hasta el 18. Auspicia la Facultad de Arquitectura y Artes de la UMSA.

Cuerpo de baile "B" del Ballet Folclórico Nacional regresa de gira por países europeos



CUERPO DE BAILE "B" del Ballet Folclórico, en medio de bailarines de varios países del mundo, en la gira que realizaron por países europeos.

Centenares de bailarines rusos, coreanos, polacos, españoles, mexicanos y franceses, entre otros, danzaron al son de la morenada boliviana acompañando al cuerpo de baile "B" del Ballet Folclórico Nacional, durante diez minutos, en el cierre del Festival Internacional de Folklore "Amalie les Bains", en Francia. Dicho grupo fue elegido en premio a su buena actuación en dicho evento, que se suma a las muchas presentaciones realizadas en una gira por diferentes ciudades de España, Bélgica y Francia.

El cuerpo de baile "B" de este ballet, dirigido por el coreógrafo Manuel Acosta B., retorna al país este 8 de septiembre, después de presentarse en varios festivales, entre los que destacan el Festival Internacional de los Pirineos, Festival Mundial de Orón, en la ciudad francesa del mismo nombre, que congregó a 2000 bailarines de 60 países, y el Festival Internacional de Folklores "Amalie les Bains".

Esta gira, la octava del Ballet Folclórico Nacional por el continente europeo y primera para el grupo de danza mencionado, contó con la participación de la cantante Luisa Molina, en la parte de acompañamiento musical.

Los integrantes del mencionado conjunto son: María E. Aranibar, Ximena Bacarreza, Roxana Caparicón, Shirley de la Torre, Andrea Pericón, Esperanza Quisbert, Gilka Salas, Rudy Severich, Karina Zevallos, Leonardo Acosta, Julio C. Agostinelli, Juan Bégazo, Luis F. Cáceres, Miguel Mérida, Eugenio Murillo, Fredy Portillo, Christian Vásquez y Carlos Verástegui.

Desde su creación, en 1975, El Ballet Folclórico Nacional ha participado en numerosos festivales nacionales e internacionales, además de realizar presentaciones, paseando con orgullo lo mejor de la danza y música bolivianas.

Superávit en Festival "Chutillos 92"

POTOSI, 4 (PRESENCIA). - Las autoridades y organizadores de la festividad religiosa y folclórica de San Bartolomé o "Chutillos 92" al rendir un informe económico de la reciente realización de este evento, indicaron que hubo superávit.

El oficial mayor administrativo y financiero de la comuna local, Julio Mujica hizo conocer que el presupuesto ejecutado durante la entrada folclórica de los Chutillos alcanzó a 60.000 bolivianos y que las recaudaciones llegaron a 70.000.

"Por consiguiente tenemos un superávit de aproximadamente diez mil bolivianos, hecho que nos satisface plenamente porque se trata de un asunto muy delicado", manifestó la autoridad municipal.

Refirió que el Tesoro Municipal, había desembolsado en calidad de préstamo la suma de 60.000 bolivianos para que los organizadores de "Chutillos 92".

emprendan las diferentes actividades de este evento y que consiguientemente se ha efectuado la devolución del mencionado monto existiendo una ganancia de Bs 10.000.

Las recaudaciones que se lograron corresponden a la venta de localidades y lugares (en calles, avenidas y plazas) por donde recorrió durante dos días la fastuosa entrada folclórica de San Bartolomé.

Sucre - Potosí

Domingo 6 de septiembre		SUCRE	
Teatro Gran Mariscal	hrs 16:00	Concierto flauta y violín	Cabancourt-Balboa "Carmina Burana"
	hrs 20:00		
Sociedad Coral Boliviana. Teatro 3 de Febrero	hrs 18:00	"Corazón de fuego"	Exposición de artes plásticas
Casa de la Libertad		Solón Romero	Savia Andina
Escenario La Recoleta	hrs 20:00	Grupo E.Z.	Mirinka Rojas
		Grupo Espigón	Los Collas
Casa Capellánica	hrs 16:00	Exposición "Coronados"	Exposición "Coronados"
	hrs 16:00	Exposición "Coronados"	Exposición "Coronados"
Club de la Unión	hrs 16:00	Exposición "Coronados"	Exposición "Coronados"
Catedral	hrs 20:00	Exposición "Coronados"	Exposición "Coronados"
Sala Uruale		Exposición "Coronados"	Exposición "Coronados"
Sala Ravelo		Exposición "Coronados"	Exposición "Coronados"
Facultad de Derecho		Exposición "Coronados"	Exposición "Coronados"
Facultad de Artes Plásticas		Exposición "Coronados"	Exposición "Coronados"
Goethe Institut		Exposición "Coronados"	Exposición "Coronados"



Savia Andina

POTOSI		Teatro V Centenario	
Teatro V Centenario	hrs 19:00	Grupo de danza de la Uru	Exposición de artes plásticas
Paraninfo Universitario	hrs 18:00	Grupo de danza de la Uru	Exposición de artes plásticas
Coliseo Cerrado	hrs 18:00	Grupo de danza de la Uru	Exposición de artes plásticas
		Grupo de danza de la Uru	Exposición de artes plásticas
Museo Universitario	hrs 17:00	Grupo de danza de la Uru	Exposición de artes plásticas
Teatro al Aire Libre	hrs 11	Grupo de danza de la Uru	Exposición de artes plásticas
Prefectura	hrs 15:00	Grupo de danza de la Uru	Exposición de artes plásticas
Museo Universitario	hrs 11:00	Grupo de danza de la Uru	Exposición de artes plásticas
Hostal Bolívar	hrs 18:00	Grupo de danza de la Uru	Exposición de artes plásticas
Casa de la Cultura	hrs 10:00	Grupo de danza de la Uru	Exposición de artes plásticas
Fac. Ciencias Agrícolas	horas 15:00	Grupo de danza de la Uru	Exposición de artes plásticas

LAS GRANDES MINISERIES DEL

Llega a su fin una extraordinaria superproducción

TIEMPO DE GIGANTES

Hrs. 22:05

Últimos capítulos
Lunes 7 y Martes 8

El nacimiento de uno de los fenómenos más extraordinarios del siglo: "LA MAFIA"

con:
Raymond Pellegrini
Domenico Modugno

EL ESTE DE LA COSA NOSTRA

GRAN ESTRENO
MIÉRCOLES 9
Hrs. 22:05
Con el auspicio de:
MINERAGUA

PRIMERO EN SINTONIA
PRIMERO EN CALIDAD

LO MEJOR DEL CINE POR TV

SUPERTAQUILLA

"Dura, amarga, sin concesiones...
Una película extraordinaria
James Woods y Leslie Ann Warren

C.O.P. (POLICIA)

Con: Director James B.
Charles Durning
Randi Brooks
Raymond J. Barry

DOMINGO 6
Hrs. 20:30
Con el auspicio de:
Banco Popular IMCRUZ

PRIMERO EN SINTONIA
PRIMERO EN CALIDAD

Un día como hoy en la cultura

Convenio "Andrés Bello"



de septiembre

Oscar Alfaro. Poeta, profesor universitario. Nació un día como hoy, en la ciudad de Sucre. Muestra de pintura en el Festival Internacional de Sucre

Oscar Alfaro poeta, profesor y periodista. Nació un día como hoy, 5 de septiembre de 1925, en Tarija. Falleció en La Paz el 25 de diciembre de 1963. Su nombre completo es: Oscar Gonzales Alfaro. Su obra más conocida es: *Canciones de Lluvia y Tierra* (1948); *Alfabeto de los niños* (1947); *Canciones de Lluvia y Tierra* (1948); *Alfabeto de los niños* (1947); *Cien Poemas para Niños* (1955); *Alfabeto de los niños* (1955); *El Sapo que quiso ser Estrella* (1955); *La Hija de Lluvia* (1955); *El Cóndor que fundó el Imperio* (1955); *El Airampú* (1955); *La Escuela de Fiesta* (poemas para horas cívicas, 1963); *Cuentos de los niños* (1963); *La Copia Vieja* (1966); *El Circo de papel* (poemas, 1970). Oscar Alfaro es calificado por muchos como "El poeta de los niños". Su poema más conocido es "El Sapo que quiso ser Estrella". Por ejemplo, en 1991 la cantante Enriqueta Ulloa, grabó el disco "Enriqueta le canta a los niños", basado en poemas seleccionados de Oscar Alfaro; ya anteriormente también músico Nilo Soruco, llevó al canto muchos versos del poeta. En Ayllón es una de las más importantes estancias de la obra de Alfaro. En cuanto a la vida del autor, según anota la periodista Lupe Cajías, "Como muchos miembros de la cultura y la creación artística", Alfaro perteneció a una segunda generación del grupo intelectual Gesta Bárbara, encabezado por un Alfaro -sigue Lupe Cajías- "como parte de una generación de poetas bohemios, que construían con sus tertulias nocturnas y sus largas actividades otro escenario de protesta contra el establecimiento y los malos impuestos" (1).

El poema titulado "El Sapo", dice:

Con las pupilas de cobre empapadas de dolor,
yo he visto flotando sobre el cadáver de una flor
desde siempre inmemorial este viejo enamorado
he visto siempre arrojado a los pies del rosedal,
en el campo de honor venció a fieros batallones
de apunzadas y escorpiones por la rosa de su amor
gentes despiadadas, una roja tarde en flor
La mañana a pedradas en el huerto del dolor...
Rev. Domingo, La Paz, 14.04. 1991, p. 26

"Pescador de ilusiones" en ciclo Lunes de Cine

Conocido por su discutida película *Brazil*, el director Terry Gilliam dirigió una producción que también causó cierta polémica: "Pescador de ilusiones" con la participación actuarial de Jeff Brige y Robin Williams. Este filme será exhibido en la sala Modesta Sanginés (Casa de la Cultura), el lunes 7 en los horarios dedicados al buen cine, 16:00 y 19:30.

La producción narra la vida de un locutor de mucho prestigio, cuyo programa radial gozaba de notable audiencia. Su voz llega a constituirse en una especie de "ley" para los miles de oyentes de Nueva York. Un buen día se le ocurre lanzar un comentario acerca de los "dominadores del mundo, de los alcances de su maldad y la necesidad de eliminarlos". Este consejo es escuchado por un psicópata que sin dudar un instante se lanza a la acción con un resultado de 7 muertes inocentes y la del propio homicida.

El filme, recomendable para mayores de 14 años, presenta además un buen argumento, una notable fotografía.

NEUVA MODALIDAD EN ADQUISICION DE ENTRADAS

A pedido del público del ciclo "Lunes de Cine", la Oficina de Cultura comunica que ha cambiado la modalidad de venta de entradas a la sala Modesta Sanginés, particularmente en función de tanda. A partir de este lunes 7, los interesados podrán adquirir directamente sus boletos desde las 19 horas en la sección informaciones (planta baja de la Casa de Cultura).



ALIEN 3. - A partir de la "Guerra de las galaxias", filme intergaláctico en el George Lucas nos introduce a un universo lleno de efectos especiales y extraterrestres de grotesca apariencia, se acrecienta en el cine la presencia de estos extraños seres, ya sea desde una perspectiva "mística y divina" (Roman Gubern) o terrorífica.

Al último grupo ingresa "Alien", película realizada en su primera versión el año 1979 por Ridley Scott. El filme gracias a un impecable trabajo del suspenso, significó durante muchos años, un vuelco de taquilla para los distribuidores.

El hecho, como era de esperar, invitó a segundas y ahora terceras partes, haciendo del antes terrible y misterioso monstruo, un invitado de pantalla, difícil de matar, por lo menos para sus comercializadores.

David Fincher es el responsable de "Alien 3". La última propuesta, en torno a este indestructible personaje. Podrá observarla en el cine '6 de Agosto'.



El cocinero, el ladrón, su mujer y su amante

Que no le extrañe lo extenso del título. Además de ser fiel al "espíritu de los 'Cuentos de Canterbury', como el mismo Peter Greenaway, director del filme, expresara en una entrevista, subraya dos intenciones más. La primera anunciar ya con el título un trabajo preciso, alejado de metáforas y abstracciones que apenas sugieran la idea de síntesis. Peter Greenaway, director del filme, parece odiar la palabra: para demostrarlo designa a las cosas por su nombre y muestra situaciones con una crudeza que ataca directamente al estómago. El título, en otros términos está construido al igual que la historia: palabra tras palabra, imagen tras imagen y sentido tras sentido.

La segunda se ubica a un nivel más formal. Las palabras que forman el título, hacen además de lo señalado anteriormente, el papel de semi títulos en cada caso, al dibujar cuatro historias, en torno a cuatro personajes: la de un cocinero, la de un ladrón, la de la mujer del ladrón y la del amante de esta última.

Lúcido, inteligente y sobretodo perfeccionista, Greenaway no pierde ni un sólo detalle para que este tejido, fácilmente separable dentro de una lógica analítica, pase por filtros que dan unidad armónica al resultado. Me permite nombrar dos, por cierto antagónicos: la prostitución y la santificación.

Me explico. Circulan en la totalidad del filme dos tipos de discursos. El primero estaría vinculado al mal, del que es su entero poseedor el ladrón Greenaway, señala en una entrevista: "La segunda razón de ser de esta película era crear un personaje fuera de lo común y en este caso concreto encarnara el mal absoluto". El mal, además de las connotaciones que obviamente supone, asume en el filme un papel activo frente al espectador: lo provoca. Y lo hace por el lado del estómago, mediante poses grotescas, prostitución del cuerpo, presencia de la comida desde su aspecto desagradable y escenarios frecuentemente oscuros y lúgubres.

El bien, del que mediante poses específicas participan la mujer víctima, el amante (sinónimo de luz) y el cocinero (cómplice de la anterior pareja), se ve representado a cabalidad por un niño, similar en rasgos y palidez al niño-Jesús que en Iglesias del siglo XIX suele estar en los brazos de la Virgen. El interpreta desde el inicio de la película motetes que en su letra aluden frecuentemente a la salvación y al perdón de los pecados. Junto a este personaje- símbolo de inocencia y "bien" en el filme, trabajan los anteriormente citados. A la presencia de estos últimos como personajes o protagonistas de situaciones "agradables", sucede también un cambio de colores en los escenarios: se les dota de mayor luz, algunos espacios adoptan tonalidades misteriosamente rosa, etc.

Greenaway señaló que proponer un personaje arquetipo moderno del mal fue el segundo objetivo del filme. El primero, lo reconoce en la misma entrevista, se concretó en el tratamiento plástico de la fotografía. Característica impecablemente trabajada para deleitar, pese al contenido, a instantes innecesariamente recargado.

Buena popuista cinematográfica, que le aconsejo, no deje de ver.



"Instintos básicos". Es el nombre original de la película, que actualmente presenta el cine Monje Campero bajo el título de "Bajos instintos". La película reúne a Michael Douglas y Sharon Stone en torno a la historia de un detective que investiga la muerte de una estrella de rock. El hecho, le llevará en el transcurso del film, a relacionarse con tres psicópatas. Dirige "Bajos instintos" Paul Verhoeven. Lo recordamos de "Robocop".

Muestra de pintura en el Festival de Sucre

PRESENCIA (Enviado especial). Dos exposiciones plásticas fueron dadas hoy como parte del Festival Internacional de la Cultura que se cumple en Sucre.

La primera, denominada "Muestra de pintura en el Festival de Sucre", se encuentra en la antigua Casa de la Cultura, organizada por el artista y crítico de arte, abrió sus puertas a la muestra de pinturas de artistas de la especialidad de las Artes Visuales.

La segunda, denominada "Muestra de pintura en el Festival de Sucre", organizada por USIS (Unión Sucreña de Artes Plásticas), permite apreciar una manifestación de la actividad plástica, considerando que cada uno de los cuadros expuestos es el resultado de una meditación sobre hechos diversos que acompañan la vida cotidiana.

La muestra, procedente de Nueva York, cuenta con la presencia artística de artistas como: Gene Case, Paul Davis, Larry Gartel, Robert Giusti, James

McMullan, Tony Paladino, Paula Scher entre otros.

En la histórica Casa de la Libertad, se abrió otra muestra engalanada por las mejores obras de artistas de La paz, una contribución pacífica al éxito del Festival.

Considerando una acertada elección de pinturas para esta muestra sólo resta decir que el público sucreño está satisfecho de ver creaciones de magnitud y recordar que Gilmaná es chuquisaqueño y sigue siendo uno de los mejores en el país.

Otras obras merecieron sinceros elogios, particularmente de artistas plásticos de esta ciudad quienes reconocen un desarrollo muy apreciable en cada una de las firmas que acompañan a la obra.

Las dos exposiciones fueron inauguradas por Gastón Encinas, quien ponderó el aporte plástico al éxito del Festival. Mencionó el valor de cada obra, como una referencia de la calidad de nuestros artistas, en un caso, y de la maestría de los estadounidenses, en otro.

44^o premios "EMMY"
(EL OSCAR DE LA TELEVISION)

Desde Pasadena (California) un deslumbrante show con la participación de entre otros de:

- Roseanne Arnold
- Scott Bakula
- Candice Bergen
- Corbin Bernsen
- Cindy Crawford
- Susana Dey
- Mark Harmon
- Mariel Hemingway
- Angela Lansbury
- Victoria Principal
- Burt Reynolds
- John Ritter

PRIMERA PARTE JUEVES 10 HRS.: 23:05
SEGUNDA PARTE VIERNES 11

PRIMERO EN SINTONIA
PRIMERO EN CALIDAD

LA SERIE DEL 92

Con:
Jhon Wesley
Alex Desert
Paola Marshal

Director:
Robert Iscove

PRIMERO EN SINTONIA
PRIMERO EN CALIDAD

DOMINGO
Hrs: 19:30

Ampliaron plazo para Segundo Concurso Municipal de Fotografía

En virtud a numerosos pedidos de personas interesadas en participar en el II Concurso Municipal de Fotografía, los organizadores resolvieron ampliar el plazo de entrega de obras hasta el 24 de septiembre y reducir de cinco a dos los años de radicación que se exigía para los profesionales extranjeros.

Al margen de ambas modificaciones, el resto de las bases se mantienen invariables. Cabe recordar que el tema del concurso es libre e incluye los géneros de Fotografía Artística y Fotografía Documental. Las técnicas son color y blanco y negro.

OBRAS
Los interesados podrán concursar con un máximo de cuatro trabajos que no hayan sido expuestos con anterioridad. Las series de hasta nueve fotografías serán consideradas como una sola obra. Las dimensiones de las fotografías no podrán ser superiores a 40 x 60 centímetros ni inferiores a los 20 x 25 centímetros.

Las obras del concurso deberán ser ejecutadas en medio fotográfico. Se excluirán del certamen las fotografías impresas. Debidamente enmarcadas para su posterior exhibición, las fotografías deberán entregarse en la División de Artes Plásticas del municipio (2do. piso de la Casa Municipal de Cultura). En el reverso de cada una, el participante consignará su nombre, el título de su trabajo, año de ejecución y las dimensiones de la obra. Al momento de la recepción, el autor o su apoderado llenará un formulario de inscripción con datos técnicos de las fotografías y curriculares del participante.

PREMIOS
La Municipalidad de La Paz entregará el Gran Premio consistente en Bs 2.000.- y un Diploma de Honor, al autor de la mejor obra presentada al evento, en cualquiera de los géneros convocados. Por especialidad se otorgará un premio de Bs 1.000.-



CREADOR DE ESCUELAS DE CRISTO. - El sacerdote franciscano José Zampa, falleció el seis de septiembre de 1935 en La Recoleta de Sucre. Es recordado en Bolivia como cerador de las Escuelas de Cristo, pionero social, cristiano y primero en aplicar la doctrina social de la Iglesia pregonada en la Encíclica Rerum Novarum del Papa León XIII. Entre sus instituciones obreras figuran: Círculo Católico "San José"; Patronato de la Infancia; Casas de almorzo; el periódico "La propaganda" y las "Escuelas de Cristo". Solamente éstas últimas perduran.

A la fecha son 430 escuelas ubicadas en tres departamentos del país: Potosí, donde nacieron; La Paz, donde funciona la Dirección Nacional y Chuquisaca

Oficiales de cultura del país emprenderán campaña a favor de la ley fomento a la cultura

La reciente reunión de oficiales mayores de Cultura y directores de casas de Cultura del país, realizado en la ciudad de Guayamerín, determinó exigir a los gobiernos comunales y el Parlamento Nacional, la atención en sus próximas legislaturas, del Proyecto de Ley que les será entregado a fines de la presente gestión. La determinación figura como una de las principales conclusiones del mencionado evento en el que participan autoridades de todo el país, con excepción de Cochabamba.

Una información detallada al respecto fue brindada por el oficial Mayor de Cultura de La Paz, Homero Carvalho quien dijo que hace dos meses una consultoría se encargó de realizar un diagnóstico sobre la existencia de resoluciones legales que apoyen el desarrollo cultural del país, ante la constancia de una inexistencia de estos instrumentos, se redactó el primer borrador del Proyecto de Ley que contempla básicamente la liberación de impuestos y una serie de mecanismos que posibiliten la captación de fondos con tasas impositivas y ser invertidos en programas estrictamente artístico-culturales.

El documento será entregado a las autoridades pertinentes el mes de octubre, con todas las correcciones y sugerencias hechas en la reunión de Guayamerín. El Proyecto pasará a los consejos municipales de todos los distritos un mes después y, finalmente en diciembre entregado a la Comisión de Educación y Cultura del Parlamento.

Otro de los temas discutidos en dicho encuentro, fue el relacionado con la posición que asumirán las autoridades de cultura el próximo 12 de octubre. A propósito Carvalho dijo que ese día Tiahuanaco se convertirá en el centro de un "Encuentro de artistas e

intelectuales" de todo el país, como "una muestra de respeto que se siente por las culturas y la necesidad de reafirmar la identidad boliviana". Entre todos los asistentes se discutió la necesidad de solicitar al Instituto Boliviano de Cultura, gestionar para lograr que la UNESCO declare a Tiahuanaco como Patrimonio Cultural del mundo, debido al papel que representa en la historia de nuestro país.

A pedido de la delegación cruceña que asistió al Encuentro Nacional de Directores de Cultura, se realizará dentro de dos meses un "Encuentro de Directores de Cultura" a determinarse próximamente el III Encuentro de Etnomusicología que se llevará a cabo en Tiahuanaco.

Otra de las conclusiones que se llevaron a cabo que brindarán los directores de Cultura, es la iniciada por la Casa de Cultura del municipio de Tiahuanaco, actualmente en exhibición en los museos de Suiza, sean devueltas al país como uno de los principales acontecimientos que realice el programa de festejos del centenario de Guayamerín. Con un auditorio de la sub-directora del Instituto Boliviano de Cultura, Alvaro Díaz Astete dictó conferencias sobre la cultura de Oruro, Alfredo Rivera sobre Tiahuanaco y el evento espectáculos musicales y plásticas que fueron montadas en la Casa de Cultura de dicha localidad.

Cursos de idioma aymara inicia la Alianza Francesa

La Alianza Francesa, anuncia la realización de cursos de aymara. Estos serán dictados por el profesor E. Valverde Cordero.

Los organizadores proponen dos niveles de estudios. El Nivel 1 se inicia mañana y concluye el jueves 19 de noviembre. El nivel 2 se inicia el 1ro. de febrero y termina el jueves 22 de abril.

Una vez finalizado el curso, se otorgarán certificados de asistencia, y diplomas en cada nivel.

Programas.
Tanto el nivel 1 como 2 tienen programas específicos a ser desarrollados. El primer caso incluye: Esquema y emisión de sonidos; Alfabeto fonético; Vocabulario y fonología; Análisis gramatical; Diálogos bilingües y conjugación de verbos.

El segundo nivel propone: Literatura aymara (poemas y relatos); Interpretación de diferentes autores; Traducción (oral y escrita); Ejercicios de fraseología y Diálogos.

Las personas interesadas pueden obtener mayores informes en las oficinas de la Alianza Francesa.



Cuadro del artista Adolfo Sardón. Se exhibe en galería V Centenario, del Hotel Sucre.



"POESIA ANDINA DEL NOROESTE ARGENTINO", título de la conferencia que Ricardo Kaliman ofreció en Español Portales, el pasado 12 de octubre. En la fotografía el disertante y Rosario Rodríguez, directora de Literatura, auspiciente, junto a Portales de la conferencia.

Pepe Murillo y los bolivianos espectáculo de música y baile

La cartelera del Teatro Municipal "Alberto Saavedra" presenta un espectáculo de música y baile que es una muestra del conocimiento del conjunto Los Bolivianos y el ballet folklórico dirigido por Luis...

Las presentaciones previstas para las próximas semanas incluirán la selección de música latinoamericana para concluir con el programa. La segunda está reservada a la interpretación de los boleros de Pepe Murillo y su conjunto.

Estos tienen una dilatada trayectoria artística, poco más de 25 años de experiencia en la difusión de la música folklórica boliviana. Junto al grupo integrado por Víctor Gutiérrez, Mario Gallardo y Hugo Gutiérrez...

El testimonio de su aporte al canon cultural nacional se encuentra en veinte discos de larga duración, hecho que le valió numerosos premios tanto en el país como fuera de él.

AGENTO Latino



Sábado a las 16:00

¡Aquí está!... ¡Ya llegó!... ¡No te lo pierdas! **AGENTO LATINO**, ¡Más latino que nunca!

AUSPICIA: INTELIGENCIA VISUAL PARA SU PRODUCTO



RADIO MAR
980 KCS Amplitud Modulada

LOS CAÑONAZOS DE MAR
La Radio de los Bolivianos que no se Rinden

VIERNES 9:15 y 11:55
SABADO 9:15 y 11:55

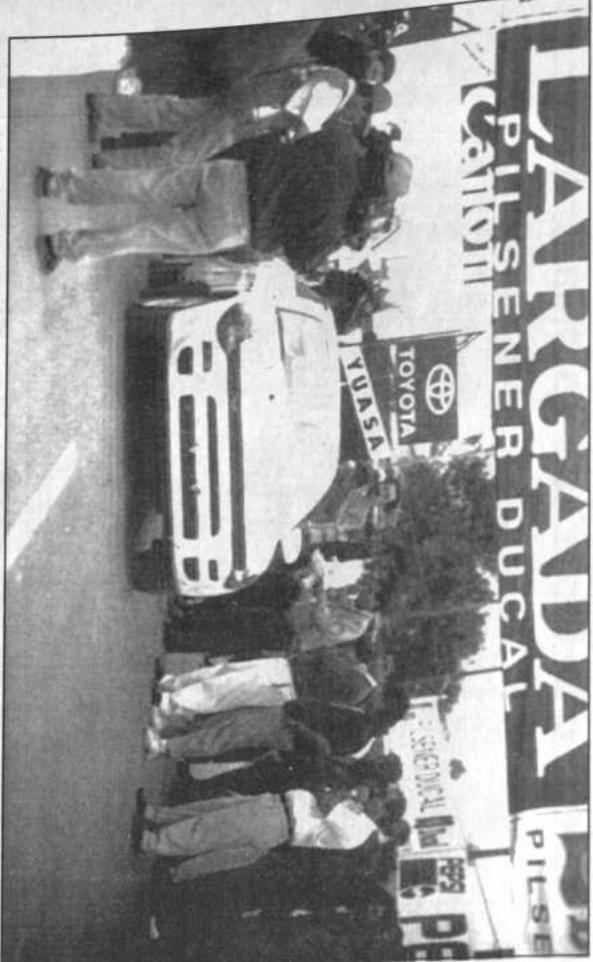
AGENDA MUNICIPAL						
Septiembre	DOMINGO 6	LUNES 7	MARTES 8	MIÉRCOLES 9	JUEVES 10	VIERNES 11
MUSICA	Concierto ecologista "Música por nuestro cielo" Hrs. 10:00 Plaza de los Héroes	Recital Melódico María Isabel Paz Hrs. 19:30 Teatro Municipal	Recital Melódico María Isabel Paz Hrs. 19:30 Teatro Municipal	Concierto de Flauta y Piano Alain Belancourt y Jean Bellevre Auspicia Alianza Francesa Hrs. 19:30 Teatro Municipal	Concierto de Flauta y Piano Alain Belancourt y Jean Bellevre (Francia) Hrs. 19:30 Teatro Municipal	Barbera Brass Ensemble Grupo musical alemán Hrs. 19:30 Teatro Municipal
DANZA	Recital de Pepe Murillo Hrs. 19:30 Teatro Municipal		Esther Marisol y el "Chucano" Concierto de música Chaqueña Casa de la Cultura			
TEATRO	Presentación de la obra "Punto seguido" Grupo Bubulu Hrs. 19:30 Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura					
TITERS			<i>Septiembre mes de la Primavera</i>			Grupo de Teatro "Urmala" Teatro Nativo Aymara Hrs. 19:30 Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura
CINE	Matinal infantil Exhibición de la película de Walt Disney: "Los Supersónicos" Hrs. 10:00 Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura	Lunes de cine Proyección de la película "Pescador de Ilusiones" Hrs. 16:00 y 19:30 Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura	Muestra itinerante de "Lo mejor del video mexicano" Proyección de: -Muñeca Flota -En Alias de F4 -Objetos Perdidos -Apizmiki Hrs. 19:00 Auditorio de la Biblioteca Municipal	Muestra itinerante de "Lo mejor del video mexicano" Proyección de: -Lucha Reyes/ El Pasajero -Si Dios nos da Licencia -El Amor y La Ciudad -Copil, el hijo del desierto Hrs. 19:00 Auditorio de la Biblioteca Municipal	Muestra de video mexicano Exhibición de: -Puede Hablar un poco más alto por favor -Murmillos -Pablo y el Video -Revelé sin causa Hrs. 19:00 Auditorio de la Biblioteca Municipal	Muestra de video mexicano Exhibición de: -Figura interminable -Tepto 28 -Mara'acame -Si el Carero de don CH -Si el pudiera volver y es que Angel murió Hrs. 19:00 Auditorio de la Biblioteca Municipal
VIDEO		Exhibición de videos documentales, ecológicos, educativos de concursos municipales, etc. Café Video Casa de Cultura				
ARTES PLASTICAS		Exposición de esculturas de Juan Crespo "Instalación de la naturaleza" Planta baja Casa de cultura	Exposición de óleos de Willy Machicado Salón "Cecilio Guzmán de Rojas" Colón 279	Exposición de obras del XL Salón de Artes Plásticas Pedro Domingo Murillo "Sala María Esther Balivián" Ter piso Casa de Cultura	Exposición de obras del XL Salón de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo" Sala Arturo Borda 2do. piso Casa de Cultura	
ARTESANIA						
EDUCACION	"El Prado es de todos". Programa de recreación cultural para niños y adultos Hrs. 10:00 Paseo El Prado		Programa Aula Abierta para escolares Hrs. 9:00 y 13:00 Zoológico Municipal			
RECREACION		Visitas guiadas al Zoológico municipal Hrs. 9:00 y 13:00 Av. Simón Bolívar		Visitas guiadas al Zoológico municipal Hrs. 9:00 y 13:00 Av. Simón Bolívar	"El Museo y tú" Programa educativo para estudiantes Hrs. 9:00 a 11:00 y 14:30 a 17:00 Museo del Oro	"El Museo y tú" Programa educativo para estudiantes Hrs. 9:00 a 11:00 y 14:30 a 17:00 Museo del Oro

OFICIALIA MAYOR DE CULTURA

¡Jallalla La Paz!



LA PRIMERA



CLASIFICACION

CATEGORIA N° 12

Ubic. Piloto	Cochete No.	Tiempo
1o. Joaquín Álvarez	761	2.56:23,9/100
2o. Sergio del Castillo	704	3.03:49,0/100
3o. José 'Monín' Camaño	703	3.04:50,02/100
4o. Juan Morales	718	3.06:57,55/100
5o. Andrés Fernández	702	3.09:01,27/100
6o. Víctor de las Heras	717	3.52:50,95/100
7o. Yerko Garabito	777	4.32:37,48/100

La velocidad promedio de Joaquín Álvarez, el vencedor de la primera etapa fue de 158,178 kilómetros a la hora.

CATEGORIA ESPECIAL

Ubic. Piloto	Cochete No.	Tiempo
1o. Francisco Laguna	3	3.05:14,88/100
2o. Jorge Abadía	14	3.17:20,14/100
3o. Gonzalo Jiménez	71	3.26:33,71/100
4o. Jorge Tang	38	3.31:03,27/100
5o. Mario Justiziano	29	3.31:13,78/100
6o. Jesús Alustiza	5	3.33:41,27/100
7o. Iruy Cegarra	37	3.38:41,88/100
8o. Víctor Barrera	21	3.38:40,70/100
9o. Oscar Barrientos	42	4.01:57,89/100
10o. Antonio Vaca	4	3.50:25,79/100
11o. Franklin Salas	20	5.03:52,25/100
12o. Hugo Torner	23	5.40:17,65/100

Laguna corrió a una velocidad promedio de 150,620 kilómetros a la hora.

CATEGORIA TURISMO MEJORADO

Ubic. Piloto	Cochete No.	Tiempo
1o. Guido Peredo	341	3.29:57,51/100
2o. José Améz	208	3.31:27,44/100
3o. Freddy Segas	212	3.32:24,71/100
4o. Eusebio Rivera	222	3.35:33,57/100
5o. Jaime Solís	283	3.38:10,99/100
6o. Héctor Flores	207	3.38:27,47/100
7o. Mauricio Ando	249	3.55:28,7
8o. José Díaz	285	3.57:07,100
9o. Ludwig Quiroga	210	4.01:34,63/100
10o. Gonzalo Vasquez	276	4.05:46,74/100
11o. Raúl Teitel	230	4.36:23,74/100
12o. Walter Méndez	247	4.40:10,71/100
13o. Walter Vargas	262	5.06:37,99/100

El ganador Guido Peredo corrió a una velocidad promedio de 131,635 kilómetros a la hora.

CATEGORIA 4 x 4

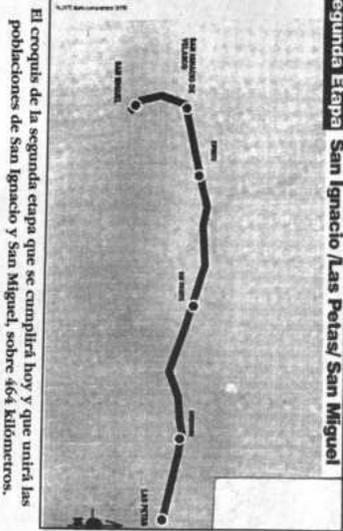
Ubic. Piloto	Cochete No.	Tiempo
1o. Iván Sarmiento	411	3.07:29,55/100
2o. Erick Fernández	409	3.15:54,45/100
3o. Maturo Aguedas	402	3.19:07,86/100
4o. Edmundo Otero	414	3.20:21,78/100
5o. José Carrolo	404	3.26:07,17/100
6o. Jorge Salazar	422	3.38:18,49/100
7o. Fernando Meneses	453	3.57:50,63/100
8o. Fernando Caser	419	4.32:03,68/100

El ganador de esta categoría corrió a una velocidad promedio de 148,800 kilómetros a la hora.

CATEGORIA BUGGIES

Ubic. Piloto	Cochete No.	Tiempo
1o. Fernando Dajer	647	4.02:27,75/100
2o. Francisco Balgorta	612	4.19:29,79/100
3o. Oscar Tronía	621	4.29:10,59/100
4o. José Trandules	601	4.41:59,91/100

Dajer recorrió la etapa a una velocidad promedio de 114,134 kilómetros a la hora.



El cronograma de la segunda etapa que se cumplirá hoy y que unirá las poblaciones de San Ignacio y San Miguel, sobre 464 kilómetros.

Segunda Etapa San Ignacio/Las Pelas/San Miguel

Por su parte en Tr-
trasmontado, algu-
pocan mayor can-
de participantes, se
impuso en la etapa
total de 2 horas, 56
minutos, 23 segun-
dos y 58 centésimas,
corriendo a un pro-
medio de velocidad de
158,178 kilómetros a
la hora, dejando en el
segundo lugar al
segundo Sergio del
Castillo; mientras
que en la tercera ubi-
cación quedó José
"Monín" Camaño, cu-
arto y quinto Armin
Francis.

En la primera par-
te de la etapa, corri-
da hasta Concepción,
el dominio también
fue del Subaru de
Álvarez que para ese
tramo empleó un re-

gistro de 1.50.28,14/
(PRESENCIA) por
Gonzalo Valenzuela
y Juan
Morales.

El piloto
chiquisquano Joa-
quín Álvarez fue el
vencedor de la pri-
mera etapa del Gran
Premio Integración
del Oriente que hoy
comenzó con la reali-
zación de la etapa
Santa Cruz-Concep-
ción-San Ignacio, so-
bre una distancia de
466 kilómetros.

Álvarez, conduc-
tor del coche 761 de
la categoría N°12,
empleó un tiempo
total de 2 horas, 56
minutos, 23 segun-
dos y 58 centésimas,
corriendo a un pro-
medio de velocidad de
158,178 kilómetros a
la hora, dejando en el
segundo lugar al
segundo Sergio del
Castillo; mientras
que en la tercera ubi-
cación quedó José
"Monín" Camaño, cu-
arto y quinto Armin
Francis.

En la primera par-
te de la etapa, corri-
da hasta Concepción,
el dominio también
fue del Subaru de
Álvarez que para ese
tramo empleó un re-

la segunda plaza para
Álvarez, en tanto
que el tercero fue
Freddy Segas y el cuar-
to Ernesto Rivera.

Mientras eso ocu-
rría en la N°12, en la
categoría Especial
merced a un notable
desempeño de Fran-
cisco del Castillo, el
piloto de Toyota Iva-
n Sarmiento fue el se-
gundo lugar para
Álvarez y más atrás
quedó Gonzalo
Jiménez.

Por su parte en Tr-
trasmontado, algu-
pocan mayor can-
de participantes, se
impuso en la etapa
total de 2 horas, 56
minutos, 23 segun-
dos y 58 centésimas,
corriendo a un pro-
medio de velocidad de
158,178 kilómetros a
la hora, dejando en el
segundo lugar al
segundo Sergio del
Castillo; mientras
que en la tercera ubi-
cación quedó José
"Monín" Camaño, cu-
arto y quinto Armin
Francis.

En la primera par-
te de la etapa, corri-
da hasta Concepción,
el dominio también
fue del Subaru de
Álvarez que para ese
tramo empleó un re-

Luego de una
intervalo de una
hora los corredores
siguieron hasta San
Ignacio de Velasco.

ABANDONOS

Un total de once
abandonos se produ-
jeron en la primera
etapa. Este el detalle
de los mismos:

"Pimp" Bendick
(coche número 6),
Juan Carlos Claros
(614), Fernando
Barrero (650), Jorge
Sarrone (223), Luis
Juan Riccardi (270),
Ali Elid Ali (204),
Sergio Vargas (266),
Oscar Iandari (282),
Kramer Achá (286),
Luis Mezzomo (281).

ETAPA
PRÓXIMA

La segunda etapa
de la competencia se
correrá desde las
7.00 horas de este
domingo debiendo en
su primera parte unir
San Ignacio con la
localidad de Las
Pelas, sobre una dis-
tancia de 232 kiló-
metros, para en las
tarde - desde las
13.30 - seguir desde
esta última población
hasta San Miguel,
sobre otros 232 kiló-
metros.

OFICIOS

REFRIGERADORES

reparaciones garantizadas
domésticas cocinas calderos
hervidores 312865 (3-10)

MOV. ECONOMICO

requiere con matrices 8-10-12
Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

MAQUINAS

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

TRAMITES

CARVALI Yacocota 448 Tel
354862, atiende solicitudes de
prestatarios sobre garantía
hipotecaria desde 500 dólares
arbitraje Seriedad
Responsabilidad Reserva para sa-
cudencia

EQUIPOS

MIPRENTA oficial KORE 52 x 72
Heliografía -Higrográfica oficio
Guiliones POLAR 92 plana
tabloide Inglesa Interpro 3
magazines con matrices 8-10-12
Alidadora cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (27-30)

ENSERES

MUEBLES ENSERES todo tipo
de muebles o adornos antiguos
tasamos compramos y vendemos
Tel. 352578 (29-10)

CALEFONES

instalaciones,
reparaciones. Trabajo Garantizado
Tel. 356473 (1-30)

DUOHAS ELECTRICAS

CU. Bc.
30 instalación eléctrica Cañara 746
Tel. 340172 (2-30)

ELECTRICISTA

369598 (30-15)

REFRIGERACION

Freezer's,
refrigeradores, cámaras frigoríficas,
vitriños, refrigerantes, rellonado
motors, cargaj gas, reparaciones
domésticas. Teléfono: 354542
(28-30)

CALEFONES

instalaciones,
reparaciones. Teléfono 356473
(21-30)

TV - COLOR

reparaciones
domésticas televisores, betamax,
esterilización, de toda marca
garantizado. Telf.: 364287 (13-
30)

INFORMABILIZACION

membreas estadísticas con
aluminio de 4-in colocación
garantizado. Tel. 355465 (20-
30)

MAQUINARIA

IMPRESA ofisa KORE 52 x 72
Heliografía -Higrográfica oficio
Guiliones POLAR 92 plana
tabloide Inglesa Interpro 3

BAÑO DE PLATA

Electrolítico
granitización de baño de plata
Guiliones POLAR 92 plana
tabloide Inglesa Interpro 3

INVIERTE POCO GANE MUCHO

mucho anunciando en los económicos de Presencia, justed Ganar

requiere con matrices 8-10-12
Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610
guiliones Tel 353138 - 986828
FAX 02-35277 (JUBR) (3-15)

Atiende cochilas Engañadora
MIRUNA planificadora de
N. Aguirre 340 Teléfono 27777
COCHABAMBA (3-30)

formuladoras
continuos chalderns calderos
conjugado embudo, cation
medicamentos perlas, platos
jugos Etc. KONO - 610

"Fronteras movilizadas. Crítica y estimación", libro póstumo de Juan Quirós

Carlos Coello Vila

"Fronteras movilizadas", de Juan Quirós, es un libro que se inscribe en la misma línea de crítica y estimación literarias de "La raíz y las hojas", que editó el autor con prólogo de José Luis Corujo. El libro reúne las publicaciones de una columna que publicó "El Diario" y "La Nación", escritas durante los tres primeros años -1952 a 1954- de su retorno al país, después de una ausencia prolongada. Se agotó en poco tiempo y hoy es muy apreciado por los bibliófilos.

Entonces, Quirós encabezó por bien ganada la selecta grey de los que en Bolivia se le dio el mote de "el extranjero y el boliviano".

"Fronteras Movilizadas" encontrará al lector la copiosa producción del crítico que se publicó en el comentario de libros y autores bolivianos durante más de treinta y cinco años, en las páginas dominicales -sobre todo en las de "Fronteras"- y en la Revista "Signo. Cuadernos Bolivianos".

Selección de los textos la hizo Quirós y los colaboradores con él para encontrarlos. Barrantes pasó largas horas entre archivos, periódicos buscando muchos de estos textos. Quirós nunca tuvo ni la paciencia, ni el tiempo para la vanidad de coleccionarlos. Él mismo se entregó al público el 29 de febrero del año próximo pasado; pero su publicación no le impidió seguir escribiendo y editando. Cuando Quirós hacía las últimas cosas de las pruebas de página, lo sorprendió un accidente que, arrebatándole su presencia física, pero no su espíritu, lo dejó en un estado de inconsciencia. Retomamos la dolorosa e inconclusa labor de corrección y supervisión del libro para el fin, en manos de nuestros amables lectores, de apuntar que si errores tipográficos u otros errores en sus páginas, sólo son imputables a una poca destreza para descubrirlos. Estamos seguros de que éstos no hubieran escapado al ojo de su autor.

Este volumen es el segundo de la Colección Pulcrificadora, de Ediciones SIGNO G.H. En él, se recopilan los instrumentos de su fina técnica, exactamente noventa y nueve títulos. Por algunas transcripciones y autores bolivianos, constituyen el acervo literario de una generación de poetas, escritores e intelectuales. A Quirós le cupo la tarea de juzgarlos y clasificarlos.

En esta ocasión afirmamos que Juan Quirós es un crítico literario más notable de la segunda mitad del siglo XX, en Bolivia. Es más, sostenemos que es el representante de la crítica subjetiva en nuestro país. En este punto cabe realizar una pequeña aclaración. Defendimos la tesis de que la crítica literaria supone un contrasujeto, porque la valoración implica la existencia de una conciencia individual, la del sujeto que juzga. Muchas veces se ha criticado y juzgado inconscientemente.

Al impulso de nuestra formación lingüística, y al influjo del modelo de análisis de esta disciplina para desmontar el complejo andamiaje de los microsistemas que conforman una lengua o un texto y bajo la orientación de otros maestros meritorios, buscábamos otros caminos más rigurosos de aproximación al texto literario, empujados, además, por algunas corrientes entonces en boga, como el estructuralismo.

Un poco tarde comprendimos que Juan Quirós estaba en lo cierto, pero que era necesario introducir una distinción esencial entre crítica literaria y estudios literarios.

La crítica se ocupa de descubrir, poner en evidencia y sancionar los valores estéticos de la obra literaria fundando su juicio en una decisión subjetiva, en el gusto personal y en las preferencias que juzga, valiéndose, fundamentalmente, de la intuición como método. El análisis literario procura describir los valores intrínsecos de la obra utilizando recursos técnicos o "científicos" objetivos para el estudio del discurso verbal. Discusión al margen es que ambos modos de aproximación a la obra de arte alcancen o no sus propósitos.

Pues bien, Quirós cultivó y ejerció la crítica literaria con magistral acierto. Y esto fue posible porque principió de ponderar la obra ajena se funda en el "magister dixit". Y Quirós tuvo autoridad, o, por mejor decir, la adquirió. Y no creo que haya alguien que se atreva a sostener lo contrario.

En el Prólogo de "Fronteras Movilizadas", escrito, a pedido expreso de su autor, por Jaime Nisttahuz, leemos: "Conozco literatos que andan diciendo que no es crítico (se refiere, naturalmente, a Quirós). Farsisadamente. ¿Por qué entonces pusieron en sus dedicatorias: Al crítico? ¿Se sintieron frustrados al no encontrar en las críticas que hizo a su literatura adjetivos como precioso, bello, hermoso? ¿Ignoran que atender a la vanidad es tan superfluo como comer demasiado?"

Pero, volvamos a lo nuestro. ¿Y de dónde procede la autoridad de Quirós? Naturalmente, no procede de su condición sacerdotal, ni del hecho de llamarse Juan Bautista, ni de ser cochabambino. Procede del empeño que puso en su juventud para lograr una formación fundada en los clásicos -sobre todo latinos y españoles- en la dedicación casi exclusiva -hoy se dice full time- que le rindió a la literatura; proviene de sus lecturas de "días de claro en claro y de noches de turbio en turbio"; de sus largas y penosas meditaciones; del extraordinario conocimiento que alcanzó en varias décadas de la literatura boliviana; y podríamos seguir, pero dejemos abierta para ustedes la posibilidad de continuar con la enumeración.

Oscar Rivera-Rodas -citado por José Luis Roca- "dijo una vez que (Quirós) era un maestro que no enseñaba nada y de quien, sin embargo, hemos aprendido todo". No hay nada más cierto. No se trata de mitificar; muy al contrario, el hombre es grande cuando se mide en dimensión humana. Puede ser que Quirós no haya sido un profesor brillante, pero fue un maestro ejemplar. Enseñaba en el aula,

pero su magisterio se extendió a la vida. Para aprender, era suficiente escuchar su palabra llena de experiencia vivida, matizada de anécdotas e ilustraciones sin término; trabajar a su lado en el periodismo, en la corrección de pruebas, en el montaje de una página literaria; viajar con él o participar en una tertulia.

Nuestra generación le debe mucho al magisterio de Juan Quirós, que tuvo la virtud de reunirnos; fue el primero en darse cuenta de que constituíamos una generación, porque Monseñor era un hombre intuitivo. Después cada uno se fue por su lado, y esa fue otra virtud de Monseñor: haber respetado nuestra libertad; nunca nos dijo cómo debíamos escribir. Su virtud fue reunirnos y mantenernos vinculados. No son mis palabras, pero seguramente podríamos suscribir las muchas de los que nos formamos en su escuela. Son palabras de Pedro Shimose, recogidas en una entrevista publicada el domingo.

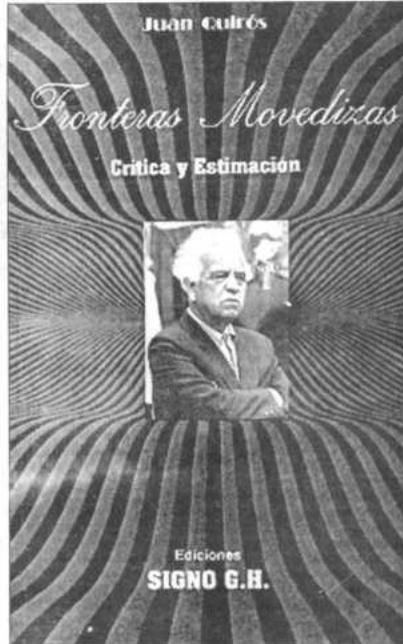
Además, este magisterio del que hablamos se fundaba en la más simple y, al propio tiempo, insuperable pedagogía: la pedagogía del ejemplo. Realizó sencillamente sus quehaceres cotidianos hasta el mismo día en que nos abandonó para siempre; sabía lo que era el cumplimiento de los compromisos y obligaciones contraídas con sólo la palabra empeñada y muchos podríamos dar testimonio de su generosidad.

Quirós quiso y supo forjar obra de permanencia. Trabajaba desde aquí, con los pies sobre la arena de lo efímero, porque intuía que si queremos aprehender la eternidad es necesario el trabajo cotidiano primero y la vida, si es preciso, después. Aunque Quirós tomaba siempre la vida por su lado más amable. Si pudo practicar la crítica por más de cuarenta años, fue porque ejerció el oficio con humor. Nada le desagradaba más que el acartonamiento y la solemnidad gratuitos. Riéndose un poco de las miserias humanas, las hacía más soportables. Su vena humorística tiene vieja data. Al requerimiento del tribunal de teología, para que diera un ejemplo de eternidad, respondió muy suelto de cuerpo: "Un ejemplo de eternidad... son dos viejas despidiéndose", lo cual arrancó la más estruendosa carcajada del celeberrimo exégeta bíblico francés Alberto Garrigou-Lagrange.

Su obra perdurará. Ahí está la página literaria de "PRESENCIA", institucionalizada; aquí Signo-GH. Cuadernos Bolivianos de CVI y la Editorial Signo-GH con más de una decena de libros publicados hasta ahora, el último de los cuales nos ha convocado hoy.

Para que la obra de Quirós perdure, es necesario mantenerla viva, porque, como sostienen los teólogos -o los biólogos, desde otra frontera de la realidad-, conservar el mundo es una forma de recrearlo. A esto podemos contribuir todos: los amigos, los familiares y los que amaron a Quirós tienen mucho que hacer en esta responsabilidad compartida.

Quirós era orteguiano en esto de "yo y mi circunstancia". Cuando recibió el máximo galardón que la República concede a sus hijos, el Cónдор de los Andes, en su discurso de agradecimiento, sintetizó el sentido de su tarea cultural. Dijo, empleando palabras del Nazareno, que cada cual puede llevar a



las aguas de su molino: "Es cierto que, no pocas veces, nosotros elegimos las circunstancias. Sin embargo, en esto, acaso, nos suceda un poco lo que Cristo dijo a sus apóstoles: No sois vosotros quienes me habéis elegido, sino que yo os he elegido a vosotros."

"En cuanto a mi -continuó Quirós-, un mandato, misterioso e inexorable, que provenía del ancestro mismo de nuestro ser de bolivianos, me puso en "mi circunstancia", para desempeñar un papel y cumplir con un destino. Como el explorador del poema de Kipling o yo, insistentemente, una voz que me hablaba: **Anda y explora detrás de las montañas**. Debo decir que no me hice el sordo a ese llamado. Unos veinticinco años me hallaba fuera del país. Al volver a su seno, me apresuré a ocupar mi puesto, aquel que la Patria me asignaba y, al servirlo, no hice otra cosa que cumplir con mi labor de boliviano. Confieso que he tenido algunas satisfacciones en ese cumplimiento".

Parte de esa labor está recogida en este volumen. Lo ponemos hoy en manos de ustedes. Para Quirós, el cumplimiento de este deseo que, con entrañable aprecio, realizamos algunos de sus amigos, habría sido -y seguramente lo es- motivo de otra grata satisfacción. Deber cumplido.

Carlos Coello Vila es crítico literario, lingüista y profesor universitario. Este texto fue leído en el acto de presentación del libro póstumo "Fronteras movilizadas" de Mons. Juan Quirós, en la Academia Boliviana de la Lengua.

venidas

Eugen Gomringer



avenidas
avenidas y flores

flores
flores y mujeres

avenidas
avenidas y mujeres

avenidas y flores y mujeres y
un admirador

silencio silencio silencio
silencio silencio silencio
silencio silencio silencio
silencio silencio silencio

Eugen Gomringer nació en Cachueta Esperanza (Berlín) en 1909. En la "Antología de poesía experimental", Fernando Millán y María García Sánchez dicen de este poeta alemán: "Editor de la revista Konkret poesía concreta y de algunos libros, Gomringer ha realizado varias antologías, entre las que sobresale la de poesía concreta editada por Reclam de Stuttgart. Su poesía concreta sobresale tanto por sus realizaciones concretas como por sus planteos teóricos. Sus manifiestos teóricos forman la mayor parte de los poemas experimentales que le han dado fama". La pasada semana Eugen Gomringer dio conferencias en el Goethe Institut de La Paz.

Vida y obra de Thierry Saignes

Por Frédéric Richard

Con la desaparición de Thierry, los investigadores del Instituto Francés de Estudios Andinos han perdido además de un amigo a uno de sus colaboradores más talentosos y a un miembro eminente de su consejo científico.

Desde los años 70 el trabajo de Thierry en Bolivia estuvo a menudo vinculado con las actividades de este organismo de investigación consagrado a los países andinos. Fue así que Thierry comenzó su programa de investigación en el valle de Ambaná durante los años 1975-1977, como miembro investigador de esta institución.

La calidad del trabajo científico de Thierry fue comprobada más de una vez. Sus múltiples investigaciones dedicadas al mundo chiriguano, a la sociedad colonial de siglo XVI, a la mita, al cacicazgo y últimamente al mestizaje; lo revelaron frente a la comunidad científica internacional, como uno de los más grandes americanistas de la segunda mitad del siglo XX.

Profesor universitario, miembro de la Casa de Velázquez de 1979 hasta 1981, Thierry fue nombrado director de investigación en el Centro Nacional de Investigación Científica de Francia, a la temprana edad

Permanencia de Martínez Estrada

Por Nicolás Cócaro

Qué poco saben hoy las nuevas generaciones acerca de los escritores que hicieron de su vida una vocación. Recordemos a Mallea, Marechal, Arlt, C.A. Erro, U. Petit de Murat, Canal Feijóo, Carlos Grieben, Ramponi, Ortiz, Pedroni, Pochila, Murena, Martínez Estrada.

La notoriedad no les importaba. Estaban poseídos por las corrientes más hondas que impulsaban la marcha del país. Martínez Estrada, por ejemplo, fue un cazador solitario. Atisbaba el panorama argentino y lo proyectaba en su radiografía hacia lo universal.

Marchaba en sentido contrario de los fugitivos. Martínez Estrada arremetía de frente. Dejaba testimonio en cada página de su fervor por desentrañar nuestra manera de vivir. Desde sus libros la palabra "radiografía" está ligada al meollo de la vida nacional.

Aquel empleado de correo

Aquel oscuro y olvidado empleado de correo aceptaba el horario encadenado de una tarea burocrática. Kaffkiano irremediable. En un papel garabateaba frases incomprensibles que guardaba en sus oscuros y misteriosos bolsillos. Leía a hurtadillas. El cajón del escritorio era el cofre secreto para su libro. Si alguien llegaba de inspección a la oficina empujaba con el cuerpo el cajón del centro del escritorio. El libro quedaba oculto. Pero ¿qué falta cometía? Martínez Estrada leía mientras las otras conversaban.

¿Temas? Caballos, mujeres, radioteatros, películas, historias, de "acomodados" por el político de turno. En cambio él pensaba en Freud, Spengler, Nietzsche, Balzac y los libros de los Viajeros Ingleses.

Se ha escrito y se ha polemizado lo suficiente acerca de "Radiografía de la pampa", "La cabeza de Goliat", "Muerte y transfiguración de Martín Fierro", sus libros más populares,

Sin embargo, quedan del lado de la sombra, en el estante oculto de la biblioteca, "Nietzsche", "Balzac", "Los que no vemos morir", "Copias de ciego", "El hermano Quiroga" y tantos otros.

Perdimos la costumbre de levantar la frente

Los argentinos de esos años no podían ubicarlo. No se entregaba a los aires codiciosos de los que picotean en las riquezas del país. No lo seducía la política mañera, resbaladiza. Es decir, la mala política. ¿Por qué no se adaptaba a la vida de los otros y se volvía un complaciente entre los complacientes? El discípulo de Freud y Spengler era un rebelde. Quién lo duda.

Alguna vez sostuvo en la Sociedad Argentina de Escritores: "Sospecho que hemos perdido la costumbre de levantar la frente, de tanto mirar con dudas la tierra que pisamos".

Hoy su militancia tendría opositores, pero sería respetada más que condenada. Y nacerían, más allá del brillante trabajo de Secret. libros iluminadores. Tal vez su obra copiosa hubiera logrado otro reconocimiento más amplio y decisivo. Pero nació en

de 45 años haciendo una rara excepción.

Su destacada labor científica no hubiera podido realizarse sin la relación excepcional que mantenía con Bolivia. Su primera estadía en este país data de 1970. Desde entonces la mágica atracción de esta tierra no cesó de cautivarlo. Se podría hablar de una verdadera relación amorosa entre Thierry y Bolivia. Los árabes dicen que aquel que bebe alguna vez de las aguas del Nilo, volverá siempre buscando calmar su sed en esas aguas. Las aguas del Lago Titicaca seguramente poseen la misma virtud puesto que, Thierry, no podía vivir mucho tiempo alejado de Bolivia y de sus habitantes. El cariño de sus amigos y colegas bolivianos, la amabilidad de un pueblo que jamás ha conocido el significado de la palabra xenofobia, dan a los extranjeros con naturalidad la impresión de ser hijos de esta tierra cautivante. Thierry consideraba a Bolivia como su segunda patria que, juntamente con Francia, ocupó el mismo lugar en su corazón. Para Thierry el océano Atlántico era solamente un puente que unía a sus dos amores.

Frédéric Richard es historiador. Francia.

El beso al leproso

¿Quiénes fueron sus amigos entrañables? Leopoldo Lugones, a quien le dedicó un libro, y luego "el hermano" Quiroga. Después, en los días difíciles, cuando pocos se acercaban a su lecho en Bahía Blanca, Bernardo Canal Feijóo, Angel Battistessa, Gregorio Scheines, su hija y Victoria Ocampo.

Cuenta Pedro Orgambido en su valiosa biografía que cuando Victoria se le acercó al lecho y lo besó, don Ezequiel con su voz inconfundible le dijo contundente: "El beso al leproso". Pero, en verdad, ese beso era un alivio y un acercamiento entrañable al escritor, al luchador, al rebelde, al amigo fraternal.

Con el Premio Nacional de Li-

teratura, obtenido en 1933, compró una chacra. Entonces los 30.000 pesos permitían comprar un campo o edificar una casa como la de Ricardo Rojas, o con el tercer premio, adquirir una vivienda decorosa. Tal lo sucedido con Roberto Ledesma. Además cumplió con el sueño de su infancia. Con el sobrante adquirió un microscopio. Roberto se le enseñaba orgulloso a sus amigos.

El último contacto con el cosmos

Cuando lo visité en Bahía Blanca estaba rodeado por dos o tres discípulos. Escuchaba en esos momentos "La Pasión según San Mateo", la escena del huerto de los Olivos.

Hablamos de obras, de soledad, de enfermedades como la suya, de jóvenes escritores. Se refirió con una sonrisa irónica a Jauretche que lo había calificado de "Profeta del odio". Le recordé que a mí también Jauretche, que no perdía oportunidad en saludarme cuando me encontraba, me descalficó sin fundamento, iracundo. Martínez Estrada afirmó que "se había referido con sorna a él y a mí porque somos escritores. Él, en cambio, era un publicista barato, superficial. Olvidé. Lo importante es una conducta y la certeza de realizar una obra en esta Argentina tomada y querida.

La otra frase, al despedirme, me ha dejado un pavor permanente: "Recuede siempre que la piel es el último contacto que tenemos con el cosmos". Así era Martínez Estrada. Vale la pena que las nuevas generaciones se acerquen a sus libros y lo comprendan. Esos libros son el testimonio, la brasa viva de la Argentina de ayer y de hoy.

Nicolás Cócaro, poeta y escritor argentino, es secretario de Dirección de "La Nación" de Buenos Aires.

PRESENCIA literaria

Suplemento fundado por Juan Quirós en 1957 / Año XXXV

Editor: Jesús Urzagasti
Casilla 3276
Cajón Postal 10152

La Paz, Bolivia,
domingo 6 de septiembre
de 1992

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

Atavismo

Por Germán Montaña Arroyo

He aquí mi herencia
Mi olvido mi testimonio
Palabras sin temblores
Dogma mio la dignidad
Mis ensueños
La Libertad.

La oración cotidiana

La Revolución hay que hacerla
Para que sea inevitable
Y hay que concebirla inevitable
Para poder hacerla.

Eticidad libertaria

El Uno protege la dignidad del Otro
El Otro protege la dignidad del Uno
Los Otros protegen la dignidad del Todo
El Todo protege la dignidad de los Otros
El Uno protege la dignidad de los Otros
Los Otros protegen la dignidad del Uno
El Otro protege la dignidad del Todo
El Todo protege la dignidad del Otro
El Uno protege la dignidad de los Otros
Los Otros protegen la dignidad del Uno
El Otro protege su dignidad,
El Otro protege su dignidad y
Los Otros protegen su dignidad.
El Todo, así, protege la dignidad
Del Todo cual Todo en cada Unico
Del Todo y cada Unico es
El Todo en el Todo
Frente al Poder.

Germán Montaña Arroyo ha publicado "Croares en rotación" y "La dentadura de Dios". La Paz.



Otro yo

Por Diego Torres

- Concedor de los podios
y de sus cambiantes sabores
-diamantes
y bebidas celebratorias
o espinas
y escupitajos al rostro,
masajes del
harem sin prisa
o alguna viuda negra
envenenando con prosa
tu lecho de abandonos.
- eres nómada
de las islas
destinadas al delirio.
- Tu morada navega
con los vientos
de la obstinación,
-el emblema
de la travesía
iniciada
desde la posición
fetal
es el cráneo
y son los huesos
de la poesía maldita,
pirata incurable
de los mares
mentales.
- Concedor de los espacios
y sus proyecciones posibles e imposibles.
-pirámides
y cumbres para despegar
o cloacas
y subterráneos del vacío,
lomas candentes
de pasión carnal
o cavidades frías
pero insaciables,
eres arquitecto delirante
por la ingravidez
y las órbitas
del desafío.
- Tu cementerio es el equipaje
que acumulas
desde los movimientos
inaugurales
hasta el cenit de tu vida,
una lápida sin cruces
ni fechas
ni sirve de cabecera,
porque tu familiaridad
con el silencio
- te ha convertido
en guía del otro lado,
participando
de la respiración
como de la palidez
definitiva.
- Con todos los atributos
del día
y de la noche,
eres mi verdadero yo.

Diego Torres es poeta y crítico de arte. La Paz.

Dobles, fantasmas y escritura colonial criolla

Por Leonardo García Pabón

1. DOBLES

Durante el siglo XVII, aparece una corriente en las crónicas e historias que Franklin Pease (136) y otros etno-historiadores han llamado «indigenista». Esta corriente parte del desarrollo intelectual de grupos criollos, se divide en dos tendencias, una más indígena y otra más conventual. A diferencia de las crónicas del siglo XVI, donde se buscó relatar o los hechos de la conquista o la historia de los incas por separado, en el siglo XVII la aproximación es tratar de empalmar la historia de los incas con la historia universal (léase occidental). Desde diferentes perspectivas, Garcilaso de la Vega, Antonio de la Calancha e incluso Guamán Poma de Ayala, van a diseñar maneras de integrar el mundo andino con el mundo occidental. Es significativo que la estructura por la cual se hacen las conexiones entre historias y culturas hasta entonces desconocidas entre ellas, sea el pensamiento religioso totalizante de la explicación cristiana del mundo. Más allá de los hechos históricos contingentes y locales, estos escritores -criollos en su mayoría-, ven que las relaciones entre historia andina e historia universal son parte de un sistema de pensamiento unificador, de alguna manera, explican mejor no tanto el pasado sino el presente y su posible proyección hacia el futuro. En esta época, esencialmente el primer tercio del siglo XVII (Pease 136), aparece el primer intento generalizado de crear un esquema de pensamiento por el cual y en el cual la historia de América tenga sentido tanto en sí misma como en ser parte de una totalidad.

En estos textos llama la atención la coincidente recurrencia de una característica que tiene importancia tanto desde la tradición europea como desde la andina. Se trata de la aparición de los dobles como personajes destacados en varias narraciones. Estos personajes permanecen en vigencia hasta, por lo menos, la primera mitad del siglo XVIII.

Desde la perspectiva andina, basta referirse a los estudios recientes de antropólogos sobre la importancia que tiene el pensamiento dual en las culturas andinas (Murra, Zuidema, Platt, Bouysets-Cassagne). Origen de la concepción del mundo andino, la dualidad está presente tanto en la estructura del poder político y como los atributos de sus dioses. Por su parte, en el mundo occidental, la dualidad es un tema relacionado esencialmente con los estudios de Kristeva, entre otros, lo han mostrado. Esto nos hace pensar que la aparición de esos personajes dobles es, pues, un rasgo característico del proceso de formación de un sistema de pensamiento que abarca la historia de la América andina como parte de la historia universal. Podemos suponer, a manera de hipótesis, que la formación de una conciencia criolla del área andina encuentra en el personaje doble una de sus primeras encarnaciones arquetípicas.

Cuando hablamos de dobles, no nos referimos solamente a los dobles perfectos, repeticiones especulares de un personaje particular. El concepto de doble que utilizamos se refiere a todos aquellos personajes que aparecen en parejas, cuya característica principal es tener alguna semejanza o rasgo común que los identifica profundamente más allá de sus aparentes diferencias. Estos pueden ser el uno para el otro un aprendizaje, un reconocimiento, el origen de la formación de sus personalidades o, incluso, símbolos de una nueva percepción cultural del mundo.

La importancia de estos personajes radica sobre todo en las relaciones que establecen entre ellos y cómo esa relación está textualizada en la narración, es decir, representada para la sociedad colonial.

En lo que sigue, trataré de

mostrar cómo en tres momentos de la literatura colonial se traza una trayectoria del desarrollo del imaginario colectivo americano por medio del análisis de algunos casos de dobles. Comenzando con Garcilaso de la Vega (1539-1616, siglo XVI), continuando con Antonio de la Calancha (1584-1645, siglo XVII) y terminando con Bartolomé Arzáns Orsúa y Vela (1676-1736, siglo XVIII), veremos una progresiva interiorización y asimilación de los espacios imaginarios del indio y del español. Estamos en la pre-historia de la conciencia americana, en la historia anterior a la historia conciente, en el mundo del imaginario en su paso a lo simbólico lacaniano, en aquellos momentos críticos cuando el criollo debe pensarse y reconocerse a sí mismo, separado y diferente de España y del mundo indígena.

Lo interesante de este proceso es que cada cultura ve a la otra primero en términos imaginarios, fantasmales, antes de convertirla en parte de su propia síquis. El doble es el fantasma, el aparecido, el muerto o el espectro, es lo que el imaginario produce como parte esencial de la personalidad del criollo.

2. GARCILASO DE LA VEGA

Llama la atención un relato intercalado por Garcilaso en la primera parte de sus *Comentarios reales*. En medio del proceso de relatar el descubrimiento, el nombramiento y el territorio del Perú, Garcilaso cuenta la historia de unos naufragos abandonados en una isla. Aparte del afán de hacer el relato más verdadero, una de las técnicas de escritura comunes de la época, esta historia no presenta ninguna otra relevancia al tema que le ocupa en esas páginas. Desde esta perspectiva, podemos suponer que sólo le sirve de contraste a los hechos históricos que está narrando. Pero su valor e importancia se da a otro nivel.

El relato de Garcilaso es simple: un español, Pedro Serrano, queda abandonado en una isla cerca al Ecuador y, poco a poco, llega al límite de la sobrevivencia humana. Esto viene representado por su aspecto físico: pérdida su ropa, le crece el pelo y la barba hasta convertirse en su «hábito». Un día llega allí otro naufrago, ambos huyen horrorizados al verse, creyendo cada uno que el otro es una aparición demoníaca. Pedro Serrano parece una especie de animal peludo, y el otro español es demasiado «real» para ser aceptado por Pedro como verdadero. Pero, finalmente se reconocen y empieza su convivencia. Garcilaso no deja de mencionar que en esa vida en común hubo varias peleas originadas por las «pasiones» humanas. Después de un tiempo, el segundo naufrago adquiere las mismas características del primero: pelos y barba son lo único que cubre su desnudez. Aquellos que en el momento del encuentro eran los polos opuestos, casi como el civilizado y el salvaje han llegado a igualarse en la convivencia de varios años. Ahora la apariencia de ambos es de salvajes, de animales o de aparecidos. Por uno de estos los habrían tomado los marineros que llegan a rescatarlos si no hubiera sido por sus ruegos, clamores e invocaciones cristianas, gracias a lo que son reconocidos como españoles (2: 17-19).

Por este relato se detiene la narración de los hechos del Incaico, una narración extensa de un imperio inmenso. El relato abre así un espacio fuera del tiempo y del espacio de la narración principal, un espacio donde los conquistados pierden su poder y se reducen a su humanidad más básica, como en el conocido caso de Alvar Nuñez Cabeza de Vaca. La historia de los naufragos ocurre en un espacio sin tiempo, en una pequeña isla donde virtualmente no hay territorio ni para descubrir ni para colonizar ni para explotar (notese el contraste con el imperio incaico pleno de extensión y de riqueza). Además éste es un lugar donde tampoco hay tiempo, es decir, ni el

tiempo de la aventura española ni el de la historia de los Incas. Aquí el único tiempo es el de la espera y el del autoconocimiento, un tiempo de parentesis. Enfrentados el uno con el otro, los naufragos establecen su vida como un paradigma de lo que significa ir y vivir en el nuevo mundo. Entre ellos se despliega no el tiempo de la conquista ni el tiempo idealizado de un incario perdido, sino el tiempo de las subjetividades enfrentadas, el único espacio de construcción y sobrevivencia social para los naufragos. Cada uno es el espacio de reconocimiento del otro.

Después de su rescate y en su vuelta al Viejo Mundo, el compañero de Pedro Serrano muere en el viaje. Pedro Serrano, por su parte, llega a Europa y se convierte en atracción pública en Alemania, exhibiendo a todos su largo pelaje como huella de sus infortunios. El español se ha convertido en espacio de representación, su figura lleva a las plazas públicas la marca de América: la imagen del salvaje. Pero esta imagen no nace de un conocimiento de los indígenas americanos. La imagen que representa a los indígenas es en realidad una marca imaginaria. El largo pelo con el que se exhibe Pedro Serrano es el resultado de un naufrago, no de una convivencia con los indios. Pedro asume el mundo americano e indígena como parte de su propio cuerpo, pero lo hace de forma imaginaria. Claramente, la huella de América está ahí, pero es una huella codificada por un estereotipo naciente: el del salvaje y no por una experiencia.

Lo interesante es que, a pesar de esta asimilación imaginaria, hay un cambio mucho más real en Pedro, transformarse a sí mismo en espacio de representación. Como dice Garcilaso ese «pelaje» es «prueba de su naufrago, y de lo que en él había pasado» (2: 18). ¿Y qué es lo que había pasado?

Garcilaso no lo dice, pero la descripción de la vida en común de los naufragos sugiere una posible respuesta: un cierto cambio en su personalidad por siete años de permanencia en la isla, enfrentado con su doble y compañero. De ahí las «pasiones» que enturbian esa estadía y que reflejan ese cambio de ser.

En este primer relato, que Garcilaso llama cuento, podemos ver la transformación del español al contacto de América, los espacios de representación de una transformación sociológica y la percepción de ese cambio en Europa. Proceso imaginario que se produce antes del verdadero encuentro con el habitante de América.

Garcilaso, además, consigue, con este cuento, abrir la narración histórica a una dimensión mucho más cercana a la literatura, y por lo tanto, crea un espacio privilegiado de representación (una especie de inconsciente textual) que paralelo a la historia muestra los procesos de formación del imaginario colectivo americano. Estamos, pues, ante la formación de un espacio de representación de un imaginario en proceso de cambio.

En el mismo texto de Garcilaso existe otro episodio donde el doble se manifiesta en forma no menos interesante, la explicación del nombre Viracocha. Este episodio es uno de los momentos clave de su obra, por medio del cual Garcilaso introduce la ideología cristiana en la historia incaica, con el objetivo de integrar el Incaico en la historia de occidente (Wachtel; González Echevarría).

Un príncipe Inca que luego será Inca, sueña con un tío, el Inca Viracocha, quien se presenta como hermano del sol y previene a su sobrino de unas rebeliones al norte del Cuzco. La apariencia de este Inca fantasmagórico es la de un español barbado, vestido con túnica y llevando en la mano un animal desconocido, seguramente un caballo. El príncipe Inca hace caso al aviso y a pesar de la oposición de su padre y otros nobles, consigue sofocar la rebelión. Agra-

decido y subyugado, el príncipe decide adoptar el nombre de Viracocha en su proceso de identificación completa por el nombre original, el olvido y, como resultado por la falta de memoria, ese olvido siempre (2: 142-143).

Varios aspectos mentario. En primer lugar, el espacio de super-ego del mundo del Incaico. El tío Viracocha es inconsciente del hecho de cual se va a la victoria sobre la rebelión, y, segundo, la creación de un espacio sagrado para construir un templo a su tío. Orden social nuevo orden religioso.

El Inca Viracocha instaura como un interior de la cultura que establece su pertenencia como parte de la cultura misma de los incas. La barba, la túnica, la barba, la diferencia, que en el sueño, es sólo una tentado pues todavía los españoles, se con llegada de estos. Como mostrar que en el de los incas ya había visto para espantarse el nombre que los dios a los españoles que significa seducción, establece así en el lugar un lugar de la contradicción. Por fantasma Viracocha de la cultura incaica orden social; por nombre de los dios mismo imperio.

Por este carácter puede ver su verdad fantasmagórica: es el quebre de la lógica incaica, es la palabra referente, es la imposibilidad de ser reproducido la construcción del templo, pues no llegan a reconocer del hombre de los esfuerzos. Viracocha por tanto, establece el augurio de la vida. Más aún, en la identificación con el príncipe olvida su nombre, especie de un espíritu, su reverencia, al revés que normalmente la reverencia de la imperio, lo que suplantando nombre será el nombre de los dios.

En ese gesto de de las culturas Garcilaso puede ver que la historia es una marca inscrita en la del inconsciente, y que gran dosis de ironía. Entre el fantasma Viracocha y el Inca, los españoles seducidos además de haber el separa el mito de la crea un espacio simbólico interiorización de lo indígena que no se noten que como simbólico. Garcilaso la primera aparición de América no como historia mítica, no como fantasmática, no como interna, y como plena de sentido como ambigua y trágica.

Tenemos, pues, esos espacios simbólicos y diferentes presencias similares. Por español que se crea de representación como, por otro, el que reduce la representación de la inconsciente Exteriorización de una americana e interiorización.

Testimonio sobre Thierry Saignes

Por Juan Siles Guevara

Conoci a Thierry Saignes en 1971 cuando era un joven francés, modesto, que venía por primera vez a Bolivia a trabajar en sus fuentes documentales sobre los chiriguano. Estaba a mi cargo el archivo de la Cancillería y allí trabajó varias veces en su fondo histórico, recolectado por las varias misiones bolivianas enviadas a archivos extranjeros que copiaron diversos materiales para defender, documentalmente, los límites que Bolivia heredó de la vieja Charcas.

Vivió luego un año o más en Bolivia siempre recolectando material para su tesis e interesándose por diversos aspectos de la realidad nacional. Cuando vivió en la Paz, en la década de los 70, a muchos nos sorprendió el que adornase su departamento, en Sopochachi, con tejidos que él había hecho un compromiso en profundidad con el país multitérico y multitérico que es Bolivia.

Thierry ha sido un hombre de un solo libro, un libro sobre los chiriguano, e innumerales y eruditos artículos, publicados en Europa y América, siempre sobre temas bolivianos y en especial sobre pueblos marginales de la vieja Charcas, como los chiriguano y los callahuaya. Su saber sobre estos pueblos era admirable y no cabe duda que era el especialista por antonomasia sobre ellos.

Su trabajo más extenso es su tesis para la escuela práctica de Altos Estudios de París titulado: "Una frontera fósil: la cordillera chiriguana y españoles en un borde colonial de las relaciones entre indios 1974, y que alcanza a las 500 páginas de extensión. Es una obra importante y pionera que merecería sobradamente la traducción y publicación en Bolivia. De allí saldrá su *Ava y Karai*, libro rico en reflexiones y sugerencias.

Su obra dispersa requiere urgentemente de una bibliografía: publicó varios artículos en *Historia y Cultura* y envió un trabajo, que yo traduje, para los simposios sobre las misiones jesuitas en Mojos, en

1987. El año pasado, la última vez que estuvo en Bolivia, estaba preocupándose por el tema del mestizaje, que es uno de los temas fundamentales de la historia boliviana y que, sin embargo, historia cultural por la pareja Mesa-Gisbert.

Thierry era un hombre que amaba la vida, y estaba muy bien en su tiempo y en su espacio. Para muestra de ello contare dos episodios. Cuando visitó por primera vez Brasil, en la segunda mitad de los 70, me dijo al llegar: «vengo llegando de su futuro país» y luego esa misma década, en una conversación algo impertinente con él, ante el escándalo de un joven francés, que hacía su servicio en la tica internacional conmigo en el limitado papel que le cabía a Francia. Era un francés -a diferencia de la mayoría- que no creía que Francia era especie de Aterias clásica rediviva, y que no avalaba el tradicional etnocentrismo europeo.

Fue fiel a Bolivia hasta el final, no la compartió, como otros sudamericanistas franceses, con otros países, y quizá incluso murió en ella - como lo ha sugerido René Arze - Bolivia ni la medalla ni la Medalla de Oro de la Fundación Ballivián, ni el premio que no es una virtud boliviana la prontitud en el reconocimiento y agradecimiento, tal vez porque nuestra herencia multicultural es muy pobre.

En la hora del balance, por lo menos es un consuelo que hace más de 15 años. Por lo menos ella apreció los valores que Saignes realizó por la historia boliviana y por su contribución.

Juan Siles Guevara es historiador. La Paz.

Carta a Armando Soriano Badani

Alcira Cardona Torrico

tan solo y sobrio y repetido desde la creación hasta el corazón de este instante, que debe quedar como una página más en la Historia de la Humanidad y de la Biblia.

Amigo mío, poeta y escritor, espíritu que al escribir obligas a pensar en el sentido hondo y primario del amor, porque de ti emana la ambición de crear, de ser padre y no un avatar sentimental.

Leo tus obras y siento que la vida tiene aspectos múltiples, buenos y malos sólo, empero, queda eterno este dolor que es vivir para ver sufrir y morir.

III.- Al escritor

Y repita por los colosos de las montañas el viento, la tormenta, la energía del aire se torna fuerza. Los vientos rugen como monstruos furiosos destrozando el amor y el sacrificio. Entonces pienso en la filosofía del bien y siento que la Libertad usa tres filos,

la absoluta libertad de la ignorancia, la libertad de la necesidad, y la vigorosa libertad del Contrato Social!

Siento que y creo en la Ley, esa ley que los hombres probos nos pusieron como espejo donde el propio corazón se halla reflejado, mas de nuevo el rugir de las metrallas salvajes y el correr de la sangre por los caminos de la ambición desenfrenada, hieren.

Ruge de nuevo el viento cruel, insolito, poderoso, de las armas abstractas y concretas que afilan sus espadas y nos matan

Mas, el puro ambiente y el sol que todo lo transforma brilla al norte de la vida, nos encontramos heridos y creemos que el hombre nuevo será el hombre de la paz, del amor sin fronteras.

Nacemos de un trozo de verdad y esperamos, porque ¡toda tormenta y espantoso viento purifica!

Hay una dignidad suprema que nos llama y vamos recogiendo las cunetas que asoman sonrisas infantiles y ternura.

¡Entonces, vibran tus poemas como hermosos días con enredaderas de luz y aves de fuego!

Hemos crecido, tenemos la extensión y la verdad, del dulce amor de la pasión emana, el ritmo de la brisa y la canción del ave.

Sentimos amor por la hierba, por el río, por las rocas, por la nieve que deja huellas de barro matizado de enormes cielos y suelos desterrados hacia la Historia para la Eternidad.

Somos de nuevo poetas como los que soñaron en la victoria de la verdad y el himno del amor que lacta la profundidad de nuestro ser no importa dónde ni cuándo ni por qué.

¡Y es que naciendo del amor se hicieron vivientes cumbres y revueltos mares!

Hay estamos doloridos y sin embargo tomamos una rosa y un perfume de pasión que nos embriaga.

IV.- A Armando Soriano Badani

Sigue tu suave camino del amor, amante hijo de la virtud, salmo de la ternura y anda caminando lentamente cantando al amor, siempre al amor, como tu alma serena que transita por los bellos jardines del saber.

¡Los poemas del amor son eternos como la muerte misma!

Incomparable amigo, abogado, diplomático, periodista, poeta y escritor, amante del amor y de la vida, dejo esta carta escrita frente a tu obra virtual en este día en que la guerra y la paz dejan la huella profunda de una noche y día de nevada y el viento que sopla al corazón en el paisaje Andino que se torna virtual espectro ¡del amor y del dolor!

Para siempre.

Alcira Cardona Torrico es poeta y también ejerce la crítica literaria.

Giancarla de Quiroga, novelista

Por Raul Botelho-Gosálvez

"La noche, la infancia, las tinieblas, las "tinieblas, el terror y la sangre, sangre, carne y sangre, los sueños, abismos, abismos insondables, soledad soledad soledad, tocamos pero estamos a distancias inconmensurables", tocamos pero estamos solos..."

Ernesto Sabato (Sobre Héroe y Tumbas)

Un ejemplar de "Le Nouvel Observateur" de París correspondiente a octubre del año pasado trae varias notas de excelentes firmas donde se da la voz de alarma por el futuro de la literatura, o más propiamente sobre el libro, amenazado por el "ordinateur", vulgo computadora. En 1990 se vendieron en Francia 325 millones de libros, fue un record histórico. Pero en paradójica contradicción, al año siguiente vino un brutal descenso que hizo titubear a los editores y libreros sobre si convenia o no seguir aquel negocio. La computadora iba a reemplazar a la Biblioteca sobre la que Borges pudo imaginar inmediasdes extravagantes. Ya no tendríamos los lectores esa leve voluptuosidad de acariciar el lomo de un libro y voltear las páginas que crujen, absorbiendo las ideas y sensaciones que transmite. En vez de poseer con orgullo, por ejemplo, un ejemplar empastado y con cantos dorados de la "Divina Comedia", con ilustraciones de Gustavo Doré, que asombrarían al Dante, tendríamos un "cassette" o "disquette" que nos permitiría ver en pantalla de la computadora las páginas de la obra inmortar, leyéndolas sin contar con esa cálida intimidad que nace de la lectura solitaria. De igual manera que con la tecnología ofrece pan de materia sintética, nos dará literatura elaborada y condensada en laboratorios que podrían figurar en "Un Mundo Feliz" de Huxley, en "1984" de Orwell o en tantas obras de ciencia ficción de autores del linaje insigne de Ray Bradbury.

Tras de leer esos artículos, fui a sumergirme entre los libros de mi biblioteca. "El libro no puede morir", repeti con Umberto Eco, el gran novelista italiano que ha vaciado bibliotecas para escribir sus pesadas aunque profundas novelas, donde el erudito alterna con el brillo del estilo.

Al mirar los lomos de hileras de libros muertos en sus anaqueles, advertí cuán atrasado andaba en mis lecturas y que debía dar vida a los libros, leyéndolos. Se había acumulado más de un centenar de obras nuevas que esperaban que las lea. Entrampado como todos en la tarea de ganar el pan diario, en esta época de crisis y derrumbes históricos, atrásé mis lecturas, confiando en que "más adelante", disfrutando como un romano del "otium cum dignitate" podía emprender la grata tarea de "monodialogar", cual dijera Unamuno, con el libro en mis manos. Pero aquello ha ido prolongándose "sine die".

Alargué la diestra a la ringlera de libros bolivianos que había comprado, leyendo al que intuía sería bueno. Ahí estaba la novela escrita por una autora nueva: "La flor de la Candelaria", de Giancarla Zabalaga de Quiroga, actual catedrática de la Universidad Mayor de "San Simón" de Cochabamba.

Oficio y "garra" novelística. Tomé el libro del anaquel y me sumergí en su lectura. Interesaba y mantenía su interés; quedó pues sujetado por la "garra" que contiene la novela, no obstante la engañosa trivialidad de su título. Esa condición de atrapar el interés del lector es la única que recomienda a un autor, por mucho que los críticos se esmeren en agrandarlo o disminuirlo. Una obra literaria se recomienda sola y el lector mismo es quien abre juicio mediante su lectura, no los críticos. Así me sucedió con esta novela, pues desde sus primeras páginas me atrajo por su calidad de excepción, muy por encima de otras de autoras coetáneas suyas.

El genial y atormentado Federico Nietzsche decía a su "Zaratustra": "De todo lo escrito, sólo aprecio lo que uno ha escrito con sangre. Escribe con sangre, y sabrás que la sangre es espíritu".

influido por ello el admirable J.C. Mariátegui decía en el Prólogo de sus "Siete Ensayos" que "iba a meter toda su sangre en sus ideas". Creo que Giancarla, en forma menos drástica, así lo hizo en esta novela, talentoso nuncio de otras mayores. En sus páginas encontramos vestigios del "Jus sanguinis" italo-boliviano que en ella permanece en forma profunda. Al evocar el pasado, como Marcel Proust "A la recherche de temps perdu", disfruta en la descripción de los ambientes y paisajes. Hay elegancia en ciertos pasajes donde describe a una familia patriarcal del patriado cochabambino y logra penetrar en el tuétano sicológico del terrateniente feudal que rapta y transforma en amante a la bella e ingenua Aurora, confinándola a la hacienda "La Candelaria", feudo donde ella ve morir su vida, pulsando la opresión social del valle, que exultaba de rebeldía y, sin embargo, se encontraba sometido a los señores criollos como Alberto Mendivil, quien años después, cuando el amor libre dio frutos, permitió que brote la agraria maledicencia de tantas y tantas murmuradoras de la sociedad local, al contemplar a Aurora advierte que "la niña-mujer de antaño se ha convertido en la mujer-niña que cantaban los poetas malditos, era madura y burlona, sabia y traviesa, inocente y seductora, y era la mujer de treinta años...". La autora no debe ignorar que fue Balzac y no los "poetas malditos" quien ensalzó a la "femme du trente années", aunque Madame Sabatier o Juana Duval, hubiesen tenido esa edad cuando encandilaron a Charles Baudelaire, el mayor de los "poetas malditos". Pero esto carece de significación.

La descripción del ambiente social y político, cargada de subjetiva crítica revolucionaria deja advertir los perfiles de algo que estaba en vías de extinción. Empero fue lástima que una "revolución experimental" se encargó de arrasar con violencia, a partir de abril de 1952, aquella sociedad en decadencia. Como fue sólo un "experimento", retornó al comienzo y del nacionalismo casi marxista regresó al liberalismo novecentista.

Azorín en su obra "El escritor" tiene un párrafo que sirve a propósito de este libro: "El estilo es la fuerza vital. Hay escritores que creen que tienen estilo, y no tienen fuerza vital. No son, por lo tanto, escritores. Nos dan una vida ficticia. Nada que no sea vivo puede perdurar. La vida no se imita, y esos falsos estilos son transposiciones de otros estilos vitales". Giancarla tiene su propia fuerza vital en su estilo. Sus personajes no son transparentes de sombras chinescas. Son gente que vive, ama, odia, lucha y muere.

Quizá hubiese sido apropiado que algunos personajes lleven nombres menos inverosímiles como Donaciano, Agripino, Apolonio, Cósmo, etc., que revelan la preocupación de la autora por evitar homónimos que sirven para soltar la lengua viperina del burgo valluno.

La nostalgia de París asoma en varias páginas. En la época que describe, ir a París era, para muchos, como ir a la Meca para los musulmanes. Infortunadamente quienes podían ir entonces, eran hacendados, mineros y políticos enriquecidos, o ocupados en rebucar en los grandes almacenes e encerrarse en alguna "Maison du Plaisir" atendida por sabias profesionales del amor, cuyas artes deslumbraban a los inocentes "parvenu"; no iban intelectuales, artistas ni científicos, salvo los que podrían contar con los dedos de una mano.

La escritora ha incurrido también con éxito en la crítica con su estudio sobre "Los Deshabitados" de Marcelo Quiroga Santa Cruz y en el cuento, donde también se destaca.

Aquí expresamos a Giancarla de Quiroga nuestro cordial deseo de que una pluma tan bien tajada como la suya, pronto nos ofrezca nuevas obras en el difícil y moroso campo de la novela. Mientras tanto, elogiamos la que aquí hemos comentado.

Raúl Botelho Gosálvez es novelista y ensayista. La Paz.

Estancias y estaciones

Por Jean Claude Eiffel

Extrañas estancias
encuentros furtivos
edificios de lluvia y sed

Semanas enteras escondidas
en nuestros cuerpos
horas húmedas
ganadas en las ciudades de barro

Amores de martes
jueves y domingos
siluetas de primavera
extraños encuentros

¿Has reconocido la estancia
de los relojes?
¿Has encontrado la llave
de la luna?

Apareces como en sueños
rodeada de duendes y juglares
dibujando nubes y corcheas
negras y laúdes
estaciones reunidas
cuerpos habitados
de cantos ancestrales

Los dedos han trazado un círculo
de fuegos y presencias
alrededor de tu espacio
en la madrugada de las horas
vacías

Jean Claude Eiffel ha publicado el libro de poesía "Palabra final". La Paz.

Poesía y prosa de Pedro Shimose

Luciano Durán Böger

Conocí a sus padres. Su padre era japonés, jardinero. Su madre: obrera. Reflejaba su rostro moxeño en el espejo de los paños, lavaba ropa. Pedro nació en 1940. Me alejo de lo biográfico. La categoría absoluta es el Tiempo sin principio ni fin. La Vida es relativa: nace, crece y muere. Bien dijo Eduardo Joubin Colombres: "Hablar de la vida de un poeta, es como hablar de la Vida misma". Al referirme a Pedro, siento un estremecimiento en "el alma que no tiene nombre". La poesía de Pedro Shimose es transparente y profunda cuando no juega con las palabras y se coloca lejos de los signos aritméticos y vulgaridades estrafalarias. Repetitivo. Resuena como el eco. Penetra entonces en lo más íntimo de la belleza del Hombre. Esencia es la poética de Pedro. (Es mi discípulo). En el espíritu poético de Pedro, allora la Ley universal de los contrarios. Belleza y realidad. Amor. Alegría. Tristeza. Dolor. Angustia. Árbol. Piedra. Ríos. Mares. Corazón y Cerebro. Su hermoso libro "Poemas" reúne su obra lírica, completa.

II

En PRESENCIA LITERARIA, del domingo 11 de

mayo de 1975, se editó la Conferencia de Pedro Shimose, dictada en el Instituto de Cultura Hipánica de Madrid. Esta Conferencia se titula: "Panorama de la narrativa boliviana contemporánea". En su primer capítulo expresa: "Los años 1959 y 1960 son años capitales para la narrativa boliviana. En 1959 se publica la novela "Los deshabitados", de Marcelo Quiroga Santa Cruz, y en 1960, el libro de relatos "Cerro de Penumbas" de Oscar Cerruto, y la novela "Sequia", de Luciano Durán Böger. "El tercer libro precursor fue "Sequia", de Luciano Durán Böger. 1960 queda ahora un poco lejos -sobre todo contemplando el pasado boliviano desde Madrid- para darnos cuenta de lo que significó "Sequia". Es verdad que, de entonces a ahora, casi nadie se ha enterado de este hecho excepcional para las letras bolivianas". "En 1960 se editó en Lima la novela de un boliviano admirador de los poetas malditos, de Jack London y de toda la vanguardia postmodernista. "Sequia" se llamaba la novela. Su autor Durán Böger, me acuerdo, agotó la edición vendiéndola de casa en casa. Mucha gente compró aquel libro sin saber lo que compraba. Compraba, en realidad, la primera novela objetivista que se ha dado en las letras de Bolivia. "Sequia" atacaba las estructuras canónicas del lenguaje novelesco y esto no fue comprendido ni por la crítica ni por los lectores bolivianos. Para el artista hay algo peor que la diatriba: el silencio. Y en Bolivia abundan los silencios, tantos que ya parecen sospechosos". "La técnica narrativa de "Sequia" es curiosa, como se dijo entonces en las charlas de café. Y es

verdad, la escritura de "Sequia" es curiosa porque en ella no hay personajes, ni diálogos. Hay sólo lenguaje, escritura. Se narra la vida del llano y sus pobladores, en tiempo de sequía. El sol y la naturaleza son descritos de una manera diferente, neutra. La novela es esencialmente descriptiva, líricamente descriptiva; no queriendo decir nada se contenta con "mostrar". Se describe el objeto para destruirlo (en este caso se destruye el mito naturalista del paisaje) y la objetividad a la que se llega no es finalmente la de la representación, sino la de la escritura". "Lo que surge en el vacío abierto por el relato es otro objeto, otro mundo, puramente verbal, hecho de palabras, un mundo cuya cohesión estaría asegurada por la sola "fuerza interna" del lenguaje: un objeto agregado al mundo, como diría Borges". "Sequia" es la apasionada aventura de describir una visión y de producir en él imaginaciones próximas al delirio (la llanura, el sol, la sed). "De cierta manera, la invasión de la descripción termina por anular la intriga, los personajes que aparecen como fantasmas y el espectáculo se vuelve en sí sólo intriga, y lo que parecía más insignificante se descubre cargado de sentido". Luciano Durán Böger es, el novelista boliviano de la fascinación de la pura objetividad. El pudo haber dicho, entonces, con Robbe-Grillet: "Los metafísicos optimistas afirman que es absurdo. Pero yo sostengo que el mundo no es significante ni absurdo, es, simplemente".

Luciano Durán Böger es poeta y novelista. Beni.

teatro de la calle o la calle al teatro

de esos chicos de la calle llama "de la calle al teatro" (aunque algunos tengan problemas como el alcoholismo, la drogadicción, etc.) pero pueden cambiar si se les da una oportunidad. Urey y sus compañeros de teatro de la calle en un momento de su obra.



UNO DE LOS ACTORES, Claudio Urey Miranda

Urey y sus compañeros de teatro de la calle en un momento de su obra. Urey y sus compañeros de teatro de la calle en un momento de su obra. Urey y sus compañeros de teatro de la calle en un momento de su obra.



En el teatro, pues la casa que tienen en ciudad Satélite es el centro que crearon, junto a Iván Noguales, obras que recogen la memoria, comunicando vivencias a través del arte.

Oficial: IBC autorizará construcción en Laja

Laja es el pueblo donde se realizó, en el siglo XVI, la primera fundación de la ciudad de La Paz. No queda muy lejos de la ciudad de El Alto y está ubicado en pleno Altiplano. Tiene, en el centro del pueblo, una iglesia de gran belleza que fue declarada monumento nacional por su valor no sólo artístico sino histórico.

Pese a que cada 8 de diciembre, Laja es escenario de una gran fiesta a donde acuden personas de todo nivel social, durante el resto del año el pueblo queda ignorado, siendo importante sólo para sus vecinos que deben luchar por tener agua y otros servicios que les aseguren una existencia digna.

Laja, a nivel religioso, agrupa a cincuenta y ocho comunidades aymaras. Actualmente funciona en la parroquia el Instituto Teológico Pastoral Aymara, para la formación de agentes pastorales nativos.

El padre Cristóbal Bialasik, de origen polaco, vive en Laja desde hace siete años. Por iniciativa suya y luego de consultas con representantes de las comunidades y la autorización del Arzobispado de La Paz, se decidió construir un edificio amplio para el Instituto y, considerando que los terrenos aledaños a la iglesia son de su propiedad, se pensó que el mejor lugar era en torno a este monumento.

Las razones, según nos explicaron miembros de la Junta de Vecinos, el presidente de los catequistas, el ecónomo de la parroquia, etc., fue sobre todo para proteger la iglesia que durante años ha sufrido atropellos durante las fiestas y también a diario, ya que el terreno sirvió de basural, de baño público, etc.

Sin embargo, que prohíba cualquier edificación "que impida la visibilidad" de monumentos nacionales, sin previa autorización del Instituto Boliviano de Cultura (IBC). La Iglesia católica no solicitó este permiso admitiendo, el padre Bialasik, que no la conocía.

Surgida la denuncia de la fundación Eco-Pueblo presidida por Lulu Killman, el IBC envió una carta al párroco ordenando detener la obra mientras se hacía el estudio respectivo, pero aquella fue devuelta sin abrir.

Frente a ese panorama, el IBC junto a la Fundación convocaron a una conferencia de prensa el 21 de julio, afirmando en ella que se aplicaría la ley que instruye la destrucción de obras si atentan contra un monumento.

Allí mismo, el alcalde de Laja -Dámaso Valencia- manifestó su oposición a la construcción, aunque representantes de las comunidades aymaras la defendieron, invitando a Bedoya a participar al día siguiente, de una reunión donde se explicaría el proyecto.

Nadie del IBC se presentó a la reunión y el alcalde -que no vive en Laja sino en La Paz y que no consultó con nadie del pueblo para emitir su opinión-, tuvo que cambiarse.

EL IBC Al poco tiempo, Bedoya acompañado de monseñor Luis Sainz, arzobispo de La Paz, fue a Laja por vez primera desde que surgieron las denuncias. "No es tan grave como me dijeron", afirmó en entrevista concedida a PRESENCIA. "Más bien, como se está respetando el estilo de la iglesia con la fachada de piedra laja, el techo de tejas, etc. está dándole un marco que atraerá más la atención, evitando que el lugar siga siendo un basurero", dijo.

Consultado sobre la oposición al proyecto por parte del Arq. José de Mesa, Juan Carlos Calderón, Mariano Baptista, etc. Bedoya dijo que "yo mismo no estoy de acuerdo y lo he dicho desde el principio; pero ya que está construido nada podemos hacer. No pienso enfrentarme a todo un pueblo que ha dicho claramente que defenderá una obra que satisface sus necesidades que desde lejos no conocemos", añadió.

LA IGLESIA Por dentro, la iglesia está cayéndose a pedruzcos, la piedra se va carcomiendo, el techo gotea.

Luzio Arias Valencia, ex dirigente de la Junta de Vecinos, afirmó que alarmados en el pueblo por cuanto ocurría con la iglesia, acudió hace tiempo ante Mario Bedoya, director ejecutivo del Instituto Boliviano de Cultura. "Me recibí junto a Oscar Bustillo, alcalde interino de Laja", recordó. "Le pedimos ayuda pues durante las lluvias se produjo intensa gotera en la sacristía. Nos respondió que no había dinero, nosotros más bien necesitamos, que el cura haga arreglar diganle".

Los vecinos, junto al párroco, han ido arreglando el tejado y, con el aporte voluntario de los vecinos, también las paredes que presentan grietas. Claro que son apenas parches, pues sin asesoramiento de expertos no pueden refaccionar nada.

La obra del Instituto no tapa al monumento más de lo que lo hacen las casas edificadas a su alrededor, es de un solo piso; dos estructuras a ambos lados y a 17 metros de distancia. Por detrás y por delante no hay nada, previniéndose como parte del proyecto el empedrado alrededor del templo y un enrejado, etapas estas que contarán con el financiamiento de CORDÉPAZ.

Ahora sólo queda que se oficialice el trámite legal y desde el Arzobispado se prepara la solicitud.



Instituto Teológico Pastoral Aymara. Así se va revistiendo la fachada, con piedra laja que los vecinos voluntariamente trasladan desde los cerros.



Así se va agrietando el interior de la iglesia de Laja, sin que exista la posibilidad de que el IBC enfrente

Domingo a las 19.30

"CUANDO LOS MUNDOS CHOCAN"

Ser el más popular a tus 14 años, y preocuparte sólo de tu imagen, hace que en ciertas ocasiones te 'ahogues en un vaso de agua'.

VIAJE

El Sr. CIPRIAN ALCOCER FERNÁNDEZ, PROFESOR-MASTER en Administración Educativa, se ausentó el pasado lunes 31 a realizar estudios de DOCTORADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, EN LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CORDOVA-ARGENTINA

Su esposa Olga Escóbar ANaya de Alcocer e hijos, Tania y Huáscar Alcocer, le desean éxito en sus estudios.

LOS AÑOS MARAVILLOSOS

ATB RED NACIONAL

ATB RED NACIONAL

LA TRAJIDORA

Alguien que odia denostado a Valeria Montoya tratará de sacarla de la presidencia de su empresa y sobre todo del pensamiento de Castañeda.

Lunes a Viernes a las 8.00 a.m.

AUSPICIA: PECTORAL

MUSICA POR NUESTRO CIELO

Domingo 6 de septiembre 10:00 a.m. PLAZA DE LOS HEROES

Entrada libre

Invitan: Casa de la Cultura "Franz Tamayo" • P.A.T. • C.O.B. • FUL • U.M.S.A. • Tránsito • Confederación de Empresarios Privados • Foro Boliviano del Medio Ambiente y Desarrollo



Teatro

Apuntes sobre Pinocho

Ada Vanía Sandoval Arenas
Recientemente el Teatro Municipal se vistió de cuento y fantasía: Estuvo Pinocho, muñeco de madera que por obra de magia y con mucho trabajo logra convertirse en un niño de verdad.

El cuento del italiano Carlo Collodi rescata sobre todo el afán del muñeco por forjarse el mismo como ser humano, levantándose siempre después de sus caídas para alcanzar la meta codiciada: ser un niño de carne y hueso. Es el cuento de quienes creen en el valor del ser humano por sobre sus flaquezas, capaz de realizar actos grandiosos -en medio de un mundo adverso- como volar, crear, amar.

La comedia musical de Kurt Pallen -por lo que vimos en el Municipal- rescata del libro original la idea global del muñeco que desea convertirse en niño, el cariño incondicional del hada de los cabellos azules y la desesperada búsqueda emprendida por Pinocho en pos de su padre, variando completamente los lugares y situaciones creados por Collodi.

Dentro de la presentación de esta comedia musical en el Teatro Municipal, cuya dirección general estuvo a cargo de María Eugenia Ruiz Hoz de Vila, destaca la participación de los niños de la Coral Infantil (dirigida por Virginia Lanza), que son los que realmente confieren vida a la obra. Geppetto (Cacho Mendieta) y Gippatto (David Mondaca) hacen la primera parte de la obra con una excelente actuación entregada y mágica. El hada de los cabellos azules (Beatriz Méndez) pone su voz y su interpretación en un lindo trabajo de comunicación con los niños. Jorge Ortiz, Angel Terceros, Luis Severich y Franz Pando se identifican perfectamente con los distintos roles que les tocó representar en esta obra. Pinocho (Micaela Galdó), con buenas interpretaciones corales, requería mayor fuerza en la actuación y mayor compenetración con el personaje (mostrando por ejemplo los cambios internos que Pinocho requería en su lucha entre el bien y el mal), así como mayor interrelación con el público especialmente infantil.

En cuanto a la puesta en escena, había cuadros muy bien trabajados que contrastaban con otros bastante flojos, entre estos últimos el de Pinocho entrando a la ballena y encontrándose con su padre (que no refleja el dramatismo que el momento exigía) y los del espejo (al que le faltaba magia que le hubieran conferido los actores).

Apoyaba este trabajo el ballet de Summa Artis (bajo la dirección de Mónica Camacho) cuyas integrantes representaban creativamente desde el mar hasta personajes exóticos. La escenografía e iluminación apoyaron el trabajo, aportando lo necesario a la creación de ambientes.

En síntesis, Pinocho llegó con su fantasía a La Paz pero podrá habernos envuelto en ella.

Mela Márquez Saleg: montajista

Por Mabel Franco Ortega

El tiempo y unas tijeras -figurativamente hablando- son la esencia y el instrumento de su trabajo. Es una mezcla de arte y técnica. Una labor de análisis y síntesis de la que -en última instancia- dependerá el éxito o el fracaso de la obra. Hablamos del montajista cinematográfico y de vídeo (en este último caso llamado editor), profesión desconocida en nuestro medio, salvo por la dedicación de algunas personas que por intuición realizan el trabajo, especializándose a fuerza de experimentar.

Sin embargo, un poco por suerte y mucho por entereza, Mela Márquez Saleg es una profesional del montaje, título ganado en una de las escuelas europeas más importantes y la más difícil para estudiantes extranjeros: la Escuela de Cine de Roma en Italia.

En la actualidad, Mela reside en ese país europeo, habiendo trabajado con importantes directores de cine, siendo muy cotizada también en Estados Unidos.

UN POCO DE HISTORIA
Pero, para comprender la importancia de la profesión de Mela, revisemos rápidamente su trayectoria.

Mela es boliviana, comunicadora social egresada de la Universidad Católica. "No hice la tesis para optar a la licenciatura, pues cuando en 1982 presenté un proyecto basado en la realización de una película, me rechazaron porque consideraban que no era una verdadera tesis", recuerda.

Paralelamente a sus estudios universitarios, Mela trabajó con el grupo de cine Ukamau. Participó de la producción de "Los hermanos Cartagena" de Paolo Agazzi y fue asistente de montaje -siendo su primer contacto con esta especialidad- en la película de Antonio Eguino "Amargo mar". "Trabajé como asistente de un cubano. Justo Vega, que es un profesional de primer nivel", dice Mela.

"Después de esta experiencia decidí que debía ser montajista de cine y las opciones para especializarme eran Francia o Italia". La suerte quiso que una amiga de la RAI (Radio Televisión Italiana), enviara a Mela los papeles de solicitud para la Escuela de Roma.

Este centro convoca cada dos años a estudiantes italianos y del extranjero para distintas especialidades en cine. Una vez recibidos los currículum evalúa y selecciona a quienes reúnen mayor experiencia para que acudan a Roma a rendir tres exámenes, vencidos los cuales se admite a cinco postulantes italianos y un extranjero.

Cada etapa vencida ha quedado guardada en la memoria de Mela, como por ejemplo que el examen escrito fue un análisis del montaje de la película "Il lavoro" de Luciano Vicenti; en el oral, de "Erase una vez en América" de Sergio Leone, quien fue parte del jurado sin ella saberlo.

Una vez admitida en la Escuela, los estudios transcurrieron durante cinco años, incluyendo siempre experiencias directas en filmaciones que se realizaban en Cinecittà que es el gran centro de producción cinematográfica equivalente al Hollywood norteamericano.

Fueron sus maestros Roberto Perpignani, montador de "El último tango en París" y otras grandes películas, Sergio Leone, Nino Barilli, Marcello Mastroianni, Akira Kurosawa, Martin Scorsese, Franz Coppola, cada uno aportando conocimientos sobre las distintas áreas de la actividad cinematográfica.

Parte de la formación obligatoria -garantizada por la Escuela- es la asistencia de los estudiantes a los grandes festivales de cine como Cannes, Venecia, Canadá, etc., así como el trabajo en sets de filmación.

En calidad de asistente estudiante, a Mela le tocó trabajar durante la filmación de "El último emperador" de Bernardo Bertolucci y "Ochi Chornia" de Nikita Mikaliov, "La entrevista" de Federico Fellini entre otras.

Su primera gran oportunidad le llegó con el montaje de "La estación" de Sergio Rubini que tuvo mucho éxito, mereciendo en 1990 un premio en el festival de



CREDITO de la última película montada por la boliviana y que se estrenará en octubre en Inglaterra: "La canción del cisne".

En la memoria de Mela, como por ejemplo que el examen escrito fue un análisis del montaje de la película "Il lavoro" de Luciano Vicenti; en el oral, de "Erase una vez en América" de Sergio Leone, quien fue parte del jurado sin ella saberlo.

Una vez admitida en la Escuela, los estudios transcurrieron durante cinco años, incluyendo siempre experiencias directas en filmaciones que se realizaban en Cinecittà que es el gran centro de producción cinematográfica equivalente al Hollywood norteamericano.

Fueron sus maestros Roberto Perpignani, montador de "El último tango en París" y otras grandes películas, Sergio Leone, Nino Barilli, Marcello Mastroianni, Akira Kurosawa, Martin Scorsese, Franz Coppola, cada uno aportando conocimientos sobre las distintas áreas de la actividad cinematográfica.

Parte de la formación obligatoria -garantizada por la Escuela- es la asistencia de los estudiantes a los grandes festivales de cine como Cannes, Venecia, Canadá, etc., así como el trabajo en sets de filmación.

En calidad de asistente estudiante, a Mela le tocó trabajar durante la filmación de "El último emperador" de Bernardo Bertolucci y "Ochi Chornia" de Nikita Mikaliov, "La entrevista" de Federico Fellini entre otras.

Su primera gran oportunidad le llegó con el montaje de "La estación" de Sergio Rubini que tuvo mucho éxito, mereciendo en 1990 un premio en el festival de

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS REQUERIMIENTO DE PERSONAL

El Departamento de Personal Administrativo, invita a todas las personas interesadas en participar del Concurso de Méritos y Examen de Competencia para optar al cargo de:

Nº	CARGO	Nº CARGOS	CARGA HORARIA
1.	Modelos Femeninos	(3)	Medios tiempos
	DESTINO		CARRERA DE ARTES PLÁSTICAS (OBRAJES)
	MODALIDAD CONTRATO:		CONTRATO A PLAZO FIJO (PERIODO ACADÉMICO)

Las personas interesadas deberán presentar sus solicitudes, currículum vitae y demás documentos que avalan su formación y experiencia en las oficinas de la División de Técnicas de Personal (3er. piso EDIFICIO -HOY) a partir de la fecha hasta el día 9 de septiembre de 1992.

JEFATURA DEL DEPARTAMENTO DE PERSONAL
ADMINISTRATIVO
U.M.S.A.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA EDITORIAL McGraw-Hill INTERNACIONAL S.A. ASOCIACION NACIONAL DE PROFESIONALES DE EDUCACION, COMERCIAL, BANCARIA Y ADMINISTRATIVA. INVITAN

Al curso de ACTUALIZACION DOCENTE a todos los profesores del Sistema de Educación Comercial, Bancaria y Administrativa del área FISCAL Y PARTICULAR de país, que se realizarán en las ciudades de Santa Cruz de la Sierra, y La Paz.

LUGAR: En la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, para los docentes de los departamentos de Pando, Beni, Chuquisaca, Tarija y Santa Cruz.
FECHA: 28 y 29 de septiembre
HORARIO: 08:00 a 14:00
LOCAL: Escuela Nacional Superior de Educación Comercial "Felipe Leonor Ribera", calle La Paz, esquina Nuño de Chávez.
INFORMES: Teléfono Nº 332854, confirmar participación.
LUGAR: En la ciudad de La Paz, para los docentes de los departamentos de Potosí, Cochabamba, Oruro y La Paz.
FECHA: 1 y 2 de octubre
HORARIO: 08:00 a 14:00
LOCAL: Calle Pichincha Nº 750, salón auditorium cEMSE.
INFORMES: Teléfono Nº 341222, confirmar participación.
TEMARIO: Orientación sobre técnicas metodológicas de enseñanza en REDACCION COMERCIAL, MECANOGRAFIA, TAQUIGRAFIA, TECNICAS DE OFICINA Y RELACIONES HUMANAS.

RESPONSABLE DEL CURSO: Lic. Guillermo E. Mora G. de Colombia. Editor de textos para Interamericana S.A.

EPILOGO: A la conclusión del curso se entregarán los CERTIFICADOS DE PARTICIPACION en cumplimiento al Reglamento del Escalafón del Magisterio Nacional.

La Paz, septiembre de 1992

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS.

Venecia.

DE ALUMNA A MAESTRA
Roberto Perpignani, jefe de la cátedra de montaje que fuera su profesor, llamó a Mela para colaborar en ese trabajo dentro de la Escuela, labor que actualmente desempeña.

Paralelamente y como requisito para ser catedrática, Mela debe practicar su profesión y así ocurre, siendo un último montaje el realizado para la película "La canción del cisne", con música barroca de Michael Dempsey (integrante del grupo inglés "The Cure", y dirigida por la española Carolina López.

Y A TODO ESTO...¿QUE ES EL MONTAJE?

Con semejante experiencia, surgió la inquietud de saber qué es el montaje para el cine, cómo se define su importancia.

Para comprender ese aspecto, es preciso decir de principio que el cine es un trabajo de conjunto, nos dijo. Cada elemento es fundamental: dirección, actuaciones, fotografía, guión, etc. Pero, siendo el proceso final el del montaje, puedo decir que es "el alma" "es como el alma de Pinocho, ese pedazo de madera que cobra vida". La esencia está en el manejo del tiempo, de saber dosificar, darle un ritmo acorde al contenido.

Para explicarse mejor, Mela dijo que hubiera querido ser músico antes y después le asigna tiempos, respiros, silencios, ritmos en definitiva.

Por otro lado, es una gran escuela de cine, pues trabajando se aprende a juzgar una buena actuación, la fotografía, el sonido.

NINGUNA RECETA

Como todo arte, el montaje de cine no tiene recetas, no hay que copiar. Mela: todo depende de la creatividad para interpretar la realidad del mundo y por tanto es mucho más que la simple mecánica de unir imágenes.

PROYECTOS

Mela está en Bolivia para hacer el montaje de la película de Juan José Velasco por Alfredo Ovando, "El quiquinchito músico", con composición de Prudencia.

En octubre volverá a Roma y de inmediato comenzará a trabajar en un proyecto suyo: la dirección de una película sobre el Tinka, una danza y es rito.



MELA realizando su trabajo en un estudio de montaje.

Un centenar de guionistas trabaja en el Festival

Sucre 5 PRESENCIA (Enviado especial) Un centenar de guionistas trabajan en el Segundo Festival de la Cumbre del pueblo sucriense las oficinas de guión en una sala con el visitante.

Se han organizado comisiones de recepción en el aeropuerto que varios grupos cumplan misión específica para orientar a los visitantes, ansiosos de recorrer lugares históricos y conocer el país.

En la Plaza 25 de Mayo se aprecia la presencia de turistas en sombreros chiquisacaños de llamativo colorido. Algunos llevan objetos clásicos de la vestimenta del campesinado Tarabuco. Se tratan de imitar las danzas de folcloristas que bailan frente a un gran escenario.

El mayor movimiento comercial es, como en todo el país, en esta ciudad es más ordenado, pero nada nuevo, lo que resta es que hace un tiempo era reconocida como la más limpia del país.

El movimiento comercial aumentó en un 20 por ciento, según personas interesadas, pero el flujo de visitantes no llega a cifras que concuerden con la atención es asistida por los teatros donde se presentan artistas de todo género.

WOODY ALLEN + MIA FARROW +

SOMBRAS Y NIEBLA
KATHY BATES JOHN CUSACK MIA FARROW JODIE FOSTER FRED GWYNNE JULIE KAPLAN
JOHN MALKOVICH KENNETH MARX KATE WELLS DONALD PLEASANCE LUIS TONOLLA
ORION RAF

JUEVES ESTRENO
MAYORES DE 14 AÑOS
CINE 16 DE JUNIO

NOVEDAD EDITORIAL

Colección Jurídica "GUTTENTAG"

Dr. CARLOS MANUEL SILVA R.

PROCEDIMIENTOS ESPECIALES BOLIVIANOS

CONTIENE PROCEDIMIENTOS CONSTITUCIONALES, RECURSO DIRECTO DE NULIDAD, MINUROS, AGRARIOS, LABORALES, ADUANEROS, COACTIVOS, MUNICIPALES Y ADMINISTRATIVOS EN GENERAL; PROCEDIMIENTOS MILITARES, AMPARO ADMINISTRATIVO; LEY NACIONAL DE CONTROL DE SUSTANCIAS PELIGROSAS; LEY SAPCO.

Adquiera hoy mismo su ejemplar en:

EDITORIAL LOS AMIGOS DEL LIBRO

La Paz: Edif. Alameda • Mercado 1315 • Aeropuerto El Alto

CONVOCATORIA

II SEMINARIO NACIONAL DE ENERGIA SOLAR
9 - 10 y 11 de septiembre de 1992 La Paz

Organizadores:
Programa Especial de Energías UMSS-GTZ
Proyecto de Desarrollo en Energía Solar UMSS
Instituto de Investigaciones Físicas UMSS

Objetivos:
Posibilitar el intercambio de información y experiencias sobre aplicaciones de energía solar entre: investigadores, productores, profesionales relacionados con el tema y potenciales usuarios y difusores.

Evaluar el avance de los trabajos y experiencias sobre energía solar, desde la realización del I Seminario Nacional de Energía Solar de junio de 1991.

Sentar las bases para el establecimiento de niveles de intercambio de información y coordinación en el campo de la energía solar, a nivel nacional.

TEMARIO:
1. Aplicaciones de la Energía Solar
- Sistemas fotovoltaicos: iluminación, bombeo de agua, comunicaciones, refrigeración, toma de datos, desinfección de aguas, etc.
- Sistemas termosolares: calentamiento de agua, invernaderos, secadores solares, colectores solares, etc.
- Sistemas de deshidratado solar técnico
- Impactos socio económicos generados por aplicaciones de la E.S.
- Experiencias en general
2. Investigaciones y estudios sobre Energía Solar
- Modelos matemáticos de instalaciones solares
- Desarrollo de materiales para el aprovechamiento de la E.S.
- Electrónica aplicada a la energía solar
3. Meteorología Solar
- Mediciones y evaluación energética solar
- Modelos y métodos de predicción de la radiación solar

Modalidad:
- Exposiciones de trabajos por especialidad, previamente seleccionados por el comité organizador
- Realización de paneles de discusión en horarios especiales donde se analicen temas de fondo que coadyuven a la elaboración de un documento final del seminario

- Presentación de Paneles
- Exposición de equipos
- Duración y horario:
3 días tiempo completo

Lugar y fecha:
La Paz, Hotel Plaza, 9-10 y 11 de septiembre de 1992

Participantes:
• Planificadores y personal técnico de Instituciones de Desarrollo estatales y no estatales.
• Profesionales potencialmente vinculados a las Tecnologías de Aprovechamiento de las Energías Renovables
• Personal técnico de firmas y empresas
• Profesionales y personas particulares interesadas en el tema

Inscripciones:
• Oficinas de la GTZ en La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz
Esq. Socabaya - Edif. Handal Piso 8, Of.11-14 - Telf. 390058

• Decano de la Fac. de Ciencias Puras y Naturales
Monoblock UMSS Av. Villazón

El costo de inscripciones es:
• Profesionales Bs 70
• Estudiantes Bs 35

MAYORES INFORMACIONES
• Programa Especial de Energías UMSS -GTZ
Lanza N-0736, Casilla 2672, Telf. 50327, Fax 49649, Cochabamba
• Proyecto de Desarrollo en Energía Solar UMSS
Fac. Ciencias y Tecnología UMSS Casilla 5474, Telf. 31765, Cochabamba
• Instituto de Investigaciones Físicas UMSS
Fac. de Ciencias Puras y Naturales UMSS, Casilla 8635, Telf. 792999 - 792622, Fax 359491, La Paz

Concierto lírico en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez"

Próximo miércoles 17 a horas en el Teatro Municipal, se dará a cabo un concierto lírico, con la participación de destacados cantantes en el campo, entre ellos: Ricardo Estrada (baritono), Espinosa Estrada (mezzo-soprano), Macnamee (mezzo-soprano), Iturry Patiño (soprano dramático), Sosa Bustillos (soprano lírico) y Roberto Rodríguez (tenor lírico).



Ricardo Estrada

Esta oportunidad, los cantantes ofrecerán el "Concierto lírico" de selección de la ópera "El trovador", de G. Verdi, dicho acto con el co-auspicio de la Alcaldía Municipal, Sociedad Boliviana de Música, Banco Boliviano de Ahorro y C.C. Americano, M.C. de Comunicación, Inglepias, Espacio Portales, Radio Producciones CIMA.

Iturry Patiño, soprano lírico, realizó estudios en el Conservatorio Nacional de Música de Chile, Academia Nacional de Música de Belgrado y Universidad de Música de Croacia y Teatro Nacional de Belgrado. Su repertorio en ópera como en música para cámara es amplio. Sus actuaciones en escenarios, radio y televisión las realizó especialmente en Alemania, Suecia, Perú y Bolivia. Ocupó la cátedra de Canto en el Conservatorio de Música de La Paz, Jefatura de Música en la UMSA, Teatro de La Paz y Oruro.

Sosa Bustillo, soprano lírico, cursó estudios de canto en la Universidad "Mozart" y en el Conservatorio Nacional de Música, participando en óperas: "Murciélago" de Verdi y "Bodas de Figaro" de Mozart. En concierto ha interpretado óperas francesas como "Pêcheurs de Perles", "Romeo y Julieta", óperas de cámara como "El gallo de oro", "Rigoletto", "La Traviata", "Siciliana" y otras.

Macnamee, mezzo-soprano, participó en óperas de cámara como "Bodas de Figaro" de Mozart y "El gallo de oro" de Verdi. En concierto ha interpretado óperas francesas como "Pêcheurs de Perles", "Romeo y Julieta", óperas de cámara como "El gallo de oro", "Rigoletto", "La Traviata", "Siciliana" y otras.

Duo francés de flauta y piano en el Municipal

Alan Daboncourt y Jean-Francois Bellavre, duo francés de flauta y piano, ofrecerán conciertos el miércoles y jueves venideros, a las 19:30, en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez".

El programa para el primer día incluye en su primera parte, de Johan Sebastian Bach, Sonata en sol menor BWV 102; del compositor Schumann, 3 Romances, y la Suite Paysanne Húngara, de Bela Bartok. La segunda anuncia Sonata, de Darius Milhaud; Le Merle Noir, compuesta por Olivier Messiaen, y Sonata, de Francis Poulenc.

Para el jueves, la primera parte del programa propone: Sonate en ut, de Gaetano Donizetti; Sonate en sol majeur, de Friedrich Kuhlav; 24º Caprice, de Nicolo Paganini y Humoresque op 101 nº7 (piano seul), de Antonio Dvorak. La otra incluye: Sonate, de Paul Hindemith; Syrinx, de Claude Debussy; La danse de la Chèvre, de Arthur Honegger; Hommage a Edith Piaf, de Francis Poulenc, y Sicilienne de Felix et Melsaine y Fantaisie, de Gabriel Faure.

Daboncourt es especialista en música de cámara e interpreta también grandes conciertos del repertorio; obtuvo el Diploma Superior de Concertista de la Escuela Normal de Música de París, con felicitaciones del jurado.

Bellavre estudio piano en Versalles, París y Londres. Es concertista, con predilección, para música de cámara y contemporánea. Es miembro de la Chamber Orchestra of Europe.



Alan Daboncourt, flautista

Quinteto alemán en el Municipal

Continuando con una gira por los países latinoamericanos, invitado por el Instituto Goethe, se presentará el domingo 13 de las corrientes, el quinteto Aerus de Alemania, en funciones que comenzarán a las 19:30.

Los integrantes del grupo son Nigel Shore (oboe), Ib Hausman (clarinete), Claudio Alberti (fagot), Klaus Wallendorf (piano) y Frank Immo Zimmermann (cornio).

Interpretarán el Quinteto en Si Bemol Mayor, de L.V. Beethoven y el Cuarteto para Instrumentos de viento Op 8/2 de Carl Stamitz y el Quinteto en Si Bemol Mayor K 452 de W.A. Mozart.

Se pueden contar con los dedos de una mano, las composiciones importantes para piano, oboe, clarinete, fagot y cornio, ello porque, a lo largo de la historia de la música, los compositores pocas veces han tomado en cuenta la posibilidad de combinar el piano con cuatro instrumentos de viento. Se presume que en la práctica de la música cortesana y burguesa, existieron sólo grupos formados ad hoc y casi nunca se contó con conjuntos fijos. Con excepción de las dos obras de Mozart y Beethoven, existen sólo dos quintetos de Friedrich Witt Heinrich von Herzogenberg. Dentro de este sector de la música de cámara -señala un informe enviado por el Goethe a Presencia- se buscan en vano una secuencia de tradición y género.



Fiesta aymara en todo su esplendor

Como una manifestación de la vida cotidiana, las danzas en la parte andina del país expresan las penurias y las alegrías de las comunidades en sus quehaceres como la siembra y el pastoreo.

Conservada, además enriquecida con la conquista -ya que permitió que se creen otras manifestaciones a través de la danza como resistencia- hoy por hoy, la presentación de las danzas aymaras cierran con broche de oro las actividades que se considera beneficioso para las comunidades campesinas.

Un círculo humano de ponchos y rebosos multicolores, se constituye en el escenario principal para que las danzas más autóctonas, penetren por los ojos y remueban lo más recóndito de los corazones aymaras y causen admiración en quienes no pertenecen ya a la cultura milenaria.

LA MUSICA: COMIENZO DE LA FIESTA AYMARAS

El sonar dulce de los pinquillos y el resonar de las cajas (tambores) anuncia que la fiesta aymara va a comenzar y empieza la danza. El jilakata de la comunidad que está interviniendo con una danza, con el sonar del pututo en una ceremonia característica de los pueblos andinos, saluda y presenta a su compañía.

La mencionada fiesta corresponde al pasado 27 de agosto, ocasión en el que se entregó 3 mil certificados de alfabetización



bilingüe. Dicho acto fue organizado por Caritas Arquidiocesana La Paz.

Diez parroquias del área rural y 18 del área urbana compartieron esa fiesta en la localidad de Achacachi, capital de la provincia Omasuyos.

Chayana Anaña, qina qinas, karwani, chunchos, qhantus, tarqueada, wqwi awqwis, qhachwiris, pinquillas y sicuris, fueron las danzas que presentaron distintas comunidades que participaron en el acto. (JMC)



Cines

EL CAMPERO
333333
Tanda Hs. 15.30 LA BELLA Y LA TANDA Hs. 19.00 y Noche Hs. BAJOS INSTINTOS (mayores 14 años) y El Mundo al Instante.
DE JULIO
377099
Tanda Hs. 15.30 Tanda Hs. QUE EL VIENTO SE LLEVO (funciones por largometraje).
AGOSTO
Tanda Hs. 15.45 Tanda Hs. Noche Hs. 21.30 ALIEN THRES (Mundo al Instante).
LA
323535
Tanda Hs. 15.30. Tanda Hs. Noche Hs. 21.30 NEGOCIOS MILLA (mayores 14 años) y El Mundo al Instante.
DICIEMBRE
351205
Tanda Hs. 14.45 y Tanda Hs. ESCAPATE CONMIGO y EL VIENTO.
MUSICA BOLIVIANA
325346
Tanda Hs. 16.00 y Tanda Hs. 19.30 KARATECAS y El Mundo al Instante.
DICIEMBRE
352647
Tanda Hs. 14.45 y Tanda Hs. RAMBO y LA MUERTE DE PESADILLA 6.
VERANO
342660
Tanda Hs. 15.30. Tanda Hs. Noche Hs. 21.15 ALIENS (Mundo al Instante).
KUNWENT ROBY
302135
Tanda Hs. 15.30. Tanda Hs. Noche Hs. 20.30 AQUARIUS (Mundo al Instante).

ROXY
Matinée Hs. 15.00, Tanda Hs. 18.30 ESPIA POR ERROR y BATMAN. Noche 21.30 HANNA UNA ADOLESCENTE EN EL INFIERNO (mayores 21 años).
PLAZA
Funciones continuadas desde Hs. 14.30 DARKMAN EL ROSTRO DE LA VENGANZA y CHUCKY 3 (14 años). LA PAZ
Tel. 325533
Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 EL COCINERO, EL LAZARON, SU AMANTE Y SU MUJER (mayores 21 años) y El Mundo al Instante.
LIBERTAD
El Alto
Matinée y Tanda EL ASESINO DEL FUTURO y EL INVENCIBLE KUN FU DE LAS PIERNAS MAGICAS.
MADRID
Tel. 357174
Matinée Hs. 14.30 SENTENCIA DE MUERTE - LEON PELEADOR SIN LEY Tanda Hs. 18.45 SENTENCIA DE MUERTE - LEON PELEADOR SIN LEY y EL INFIERNO DE LA DROGA.
IMPERIO
Tel. 340451
Matinée Hs. 14.30, Tanda Hs. 18.30 SUPER DRAGON y LOS PEQUEÑOS KARATECAS PARTE 1.
CENTER
Tel. 324271
Matinée Hs. 14.30, Tanda Hs. 18.30 LOS PEQUEÑOS KARATECAS - PESADILLA 5 EN LA CALLE ELM-AMERICANA AL DESNUDO (mayores 21 años).
VAREDADES
Tanda NARANJA MECANICA y LAS NOCHES DE PALOMA (mayores 21 años) Noche LAS NOCHES DE PALOMA (mayores 21 años).

LANA KENPF Y RODOLFO GEMIO, ofrecieron el jueves pasado un concierto lírico, en el Auditorio del Banco Central de Bolivia. La presentación, prevista para las 19:30, fue auspiciada por la Sociedad Filarmónica de La Paz; incluyó partituras de los compositores Manuel Falla, Debussy, Schubert, Verdi y Strauss.

Prorrogada exposición "Arte y Cultura 1492"

Sevilla (España), 2sep (EFE).- "Arte y Cultura en torno a 1492", exhibición emblemática de la Exposición Universal de Sevilla, permanecerá abierta hasta el 12 de octubre, jornada de clausura de la Expo 92, en vez de hasta el 18 de septiembre, como estaba previsto en un principio. Isabel Cervera, subdirectora de esta

exposición, indicó que permanecerá abierta más tiempo del previsto por "el incremento en el número de visitantes que se espera para septiembre y octubre" y por "el éxito de público y de crítica" que ha obtenido esta exhibición, la mayor de las organizadas con carácter monográfico para conmemorar el Quinto Centenario.



Librería Gisbert y Cia S.A.

OFERTA DE LIBROS DE CONTABILIDAD ESTADISTICA ECONOMIA

Descuento 10%

Librería Gisbert y Cia S.A. Calle Comercio 1270 Casilla Postal 195 La Paz

Telefonos: 351001 - 356806 - 390056 Esperamos su visita

UNIDAD DE COORDINACION DE PROYECTOS PROYECTO FORMACION DE CAPITAL EN AREAS SECUNDARIAS UNIDAD CREDITICIA FINANCIERA ORURO U.C.F.

UCF UNIDAD CREDITICIA FINANCIERA

CURSO ADMINISTRACION Y GERENCIA DE PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS AGROPECUARIAS

FECHA: Oruro, 14 al 18 de septiembre de 1992

OBJETIVO: Capacitar a los participantes en elementos básicos de administración para la dirección y gerencia de empresas agropecuarias (planificación, sistema de contabilidad, análisis financiero, economía de empresas, presupuestos).

PARTICIPANTES: Inversionistas del sistema UCP - UCF's y personas vinculadas con la gerencia y administración de pequeñas y medianas empresas agropecuarias.

COORDINADOR: Lic. José Calderón Carrizo Economista, Gerente de la Unidad Crediticia Financiera de Oruro, ex-catedrático de la Facultad de Ciencias Económicas y Financieras de Oruro.

INSCRIPCIONES: Bs. 50.00 (Cincuenta 00/100 bolivianos)

FINANCIAMIENTO: USAID/Bolivia

UBICACION: - Unidad de Coordinación del Proyecto Formación de Capital en Areas Secundarias. - Unidad Crediticia Financiera Oruro.

PROGRAMA: Programa de Capacitación y Asistencia Técnica PCAT-FOCAS

REFERENCIAS

ORURO: Unidad Crediticia Financiera Edif. Cámara de Industrias 1er. piso Polosí esq. A. Mier Telfs.: 51975 Fax 53320

LA PAZ: UCP-FOCAS Edif. Mcal. Ballivián 1er. piso Mercado 1328, Colón y Loayza Telfs.: 382829 - 392830

Ceprolai CENTRO DE PROMOCIÓN DEL LAICADO "RICARDO BACHERER"

INVITACION TALLER: "IGLESIA, EDUCACION Y CAMBIO"

Querido Amigo: El Centro de Promoción del Laicado "Ricardo Bacherer" (CEPROLAI), tiene el agrado de invitarlo a participar en el Segundo Taller del año 1992, en el ciclo que auspicia sobre Talleres de Investigación de la Realidad Nacional.

TEMA: IGLESIA, EDUCACION Y CAMBIO

INVESTIGADOR: Dr. Eduardo Gonzales Saa, Secretario Ejecutivo de la Comisión Episcopal de Educación y Equipo.

OBJETIVO: Conocer y profundizar el documento que la Comisión Episcopal de Educación ha preparado sobre el tema y que es fruto de una consulta nacional que ha tomado más de dos años y que será presentado en el Congreso Educativo Nacional de próxima realización. El documento analiza y propone alternativas al sistema educativo del país, desde la perspectiva de la Iglesia Católica.

MODALIDAD: Luego de una presentación y motivación del tema por el Equipo de C.E.E., en base a interrogantes claves sobre el tema, se pasará a grupos de trabajo, los cuales prepararán conclusiones a presentarse en un plenario final.

FECHA: 12 de septiembre de 1992 De hrs. 8:30 a 15:00

LUGAR: CEPROLAI, Calle 9 N°. 340 en Obrajes

INSCRIPCIONES: Abiertas al público en general. Por favor confirmar su participación hasta más tardar el día Jueves 10 de septiembre, en las oficinas de CEPROLAI, calle 9 N°. 340 en Obrajes o al teléfono 783082.

RECOMENDACION: Es muy importante la lectura previa del documento de trabajo por parte de los participantes del Taller.

COSTO: Bs. 15.00 por persona. Incluye el documento de trabajo, refrigerios en el día del taller y un ejemplar del Boletín a editarse. Se considerarán solicitudes de becas parciales.

La Paz, septiembre de 1992

María Ysabel, el ballet de Chela Urquidi y Mariachi El Rey en el Teatro Municipal

Luego de un receso de cuatro años, vuelve al escenario la cantante nacional María Ysabel. Su reaparición se producirá este lunes 7 y martes 8 en el Teatro Municipal, donde ofrecerá un recital junto al Ballet Folclórico dirigido por Chela Urquidi y Mariachi El Rey.

La primera parte del programa se caracterizará por la música de corte romántico; figuran, por ejemplo, los boleros "Vanidad", "Quizás", "Solamente una vez", "Inolvidable" y "Sabor a mí"; los tangos "Nostalgias", "A media luz" y "El duraznero".

La segunda parte estará dedicada a la música folclórica boliviana con los siguientes temas: "Recuerdos", "Sombrero de saó", "Punatañita", "La caraqueña" y una selección de las mejores cuecas nacionales.

Para concluir con el espectáculo, la artista interpretará temas del repertorio mexicano. Las canciones escogidas son: "El Rey", "Cielo rojo", "Cariño mío", "La hija de nadie", "Hasta que te conocí", "Es mejor morir de pie", "De cigarrero en cigarrero", "No señor, yo no me caso" y "El polvorette".

María Ysabel es una artista nacida en la ciudad de Oruro. Representó al país en importantes eventos artísticos a nivel internacional, de ellos la que mejor impresión causó fue en el Festival OTI donde logró ubicarse en los primeros



María Ysabel.

lugares. Su dilatada trayectoria está avalada por los numerosos recitales ofrecidos en ciudades bolivianas y del exterior. Como testimonio de su arte, María Ysabel tiene grabadas varias placas discográficas en los diferentes estilos que van caracterizando su carrera como intérprete.

Música chaqueña en Casa de la Cultura

Una velada artística con música del chaco boliviano, se producirá el próximo martes 8 y miércoles 9 en el Teatro Modesta Sangines de la Casa Municipal de Cultura. El espectáculo que comenzará a Hrs. 19:30 estará a cargo de los cantantes "Esther Mariso" y "El Chúcaro". Ambos interpretarán temas que transportarán al público hacia las tierras del sur. El variado programa incluirá las tradicionales cuecas chapacas, tonadas, balletes, además de zapateos y zambas. El acompañamiento musical estará bajo la responsabilidad del conocido conjunto "Los Canarios del Chaco".

Como una anticipación a lo que serán las actuaciones de la semana siguiente, cabe señalar que ambos artistas son oriundos de Yaculba y Villamontes, respectivamente. Iniciaron su carrera artística a la edad de tres años, participando en festivales escolares y otros de carácter departamental.

Provenientes de familias con tradición musical, los intérpretes afinaron su arte luego de distinguirse en diversos concursos a nivel nacional, mencionamos al Festival de las Uvas, Festival del Apachito, de las Flores, el Solsticio del invierno, Festivales y otros.

A sus 15 años, Esther Mariso tiene grabados dos discos de larga duración, uno con el afamado grupo "Los Montoneros de Méndez" y el otro en calidad de solista. Su colega posee una placa discográfica con temas del repertorio chaqueño, tarijeño y argentino.

PRESENCIA

MUNDO Institución

Recepción en honor de ejecutivos de la línea aérea española Iberia



Edwin Greminger, subsecretario de Aeronáutica Civil; Carmelo Angulo, embajador de España; Arturo Cardeluz y Miguel Aguiló, de Iberia; Gonzalo Campero, ex-presidente del IAB, y el presidente del Senado, Guillermo Fortín.

En la residencia... tante de la línea aérea Iberia. Raúl Pineda... Miguel Aguiló, y el... ral para América... Cardeluz, quienes... para negociar la... Iberia en la línea... cional, Lloyd Aéreo... Autoridades de... vil, representantes... aéreas que operan... autoridades de la... neral de Turismo y... operadoras de turis... ron presentes en la... Los representantes... tuvieron oportunida... sar sus puntos de... ambiente cordial, a... ejecutivos que est... dos con las política... aérea comercial en

Guías turísticas polacas garantizan espíritus en castillos

Por Jorge Ruiz Lardizábal
Varsovia, 5 sep (EFE).- Los aficionados a las vivencias fuertes pueden visitar 50 castillos y palacios polacos en los que, según afirman las guías turísticas, hay fantasmas muy activos que a nadie desilusionan.

El Diabolo de Venecia, el Corcel de Fuego, la Princesa Negra, el Espectro Rojo y la Dama Blanca son algunos de los nombres de esos fantasmas que se aparecen desde hace cientos de años a los visitantes de las regiones de Kielec, la Baja Silesia y el río Dunajec, situadas al sur de la capital.

Según las guías, la mayoría de los fantasmas polacos tienen un "comportamiento agradable", pero advierten también de que "algunos se dedican a hacer la vida imposible al forastero". Las empresas turísticas, impasibles ante el avance de la técnica en el siglo de la energía nuclear, los satélites artificiales y los ordenadores, tratan de interesar al cliente en las leyendas de la Edad Media aún muy vivas en muchas partes de Polonia y cuentan con los testimonios de muchas personas que afirman haber visto "extrañas apariciones". Bogdan E., vigilante del museo del palacio de Liwa, en la región de Varsovia, juró, en declaraciones hechas recientemente a la prensa, que vio a la Dama Amarilla, el más prestigioso fantasma local. "Cerré el museo -relata-, encendí la estufa y, como estaba solo y aburrido, me quedé dormido".

Le despertó el calor de la estufa y salió a tomar un poco de aire fresco y a comprobar si todo estaba en orden. "Eran casi las doce de la noche, la luna brillaba y vi una extraña silueta que se acercaba no caminando, sino volando, me dio el alto, pero la silueta siguió acercándose en silencio y el vigilante reconoció en ella a la Dama vacía en el museo. Entró aterrado en el palacio y vio que el retrato de la Dama vacía en el suelo. No se atrevió a colgarlo y, despavorido, huyó al rincón más protegido del museo para esperar la mañana. La Dama Amarilla, dicen las crónicas, antes de ser fantasma se llamaba Ludwika Kuczynska y era esposa del señor del palacio de Liwa, construido a principios del siglo XVII. El castellano amaba locamente a su esposa y le regalaba valiosas joyas, entre ellas tres preciosos anillos que Ludwika, inexplicablemente, perdió. Su esposo, seguro de que Ludwika tenía amantes a los que daba las joyas, enloquecido por los celos, la encerró en un pasadizo y la sometió a una prueba similar a las que imponía el Santo Oficio a quienes querían demostrar su inocencia: le exigió que demostrase su castidad atravesando con el dedo un grueso ladrillo.

15 Años



El día de hoy cumple 15 años la Srta. Ma. Alejandra Loza Torrico con este motivo sus padres ofrecerán una recepción social en su domicilio.

La Paz, septiembre 5, 1992



Arturo Cardeluz, Gonzalo Campero y Miguel Aguiló.



Gonzalo Ferrufino, representante de Aeronáutica Civil; Edwin Greminger, Raúl Pineda y Miguel Aguiló.

servicios

Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA, Tels. 372340-44;
- DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
- ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;
- BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
- INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 358484 Atención las 24 horas del día.
- H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
- TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
- RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375286 y 371236;
- TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
- SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel 101;
- INFORMES, Tel. 350211;
- HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;
- TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
- ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 318 376668;
- MATERNIDAD Tel. 314414;
- NEUROCIRUGIA, Tel. 320129;
- PENSIONADO, Tel. 322024;
- BOLIVIAN POWER Co. Ltda
- RECLAMOS, Tel. 354357;
- BOMBEROS, Tel. 378488 - 378469 - 119;
- HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;
- ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360777;
- RADIO PATRULLA, Tel. 110;
- AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Pínea SAMAPA, Tel. 311222;
- A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 360027

Farmacias de turno (Tel. 366823)

- ZONA CENTRAL.- GALAXIA Ballivián 1211 356405
- YUNGAS c. Yungas 734 379620
- 10 DE OCTUBRE c. Illampuesq. Pza. Eguino 326864
- VALDIVIA c. Pichincha 696 354093
- OMASUYOS Av. América 157 365260
- ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
- 6 DE AGOSTO Av. Villazón 1968 322680
- INMACULADA CONCEPCION Av. Arce 2556 Edif. Isabelita 374902
- SOPOCACHI Plaza España 2698 329979
- 17 DE MAYO Av. Ecuador 2106 esq. Asplazu 340811
- SANTA CATALINA c. Boquerón 1358 368200
- ZONA MIRAFLORES
- POMPEYA Av. Saavedra 2218 340947
- FLORIDA Av. Saavedra 1659 376978
- ALEJANDRA Av. Tejada Sorzano 514 342202
- ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
- GIORGIO Av. Burgalata 776
- SAN ANTONIO Esteban Arce y Calle 6 - V. 330953
- ZONA CEMENTERIO BUENOS AIRES Y M. SANTA LUCIA Av. Rollasuyo esq. José M. SAN ROQUE Av. Buenos Aires 1592 321200
- NTRA.SRA. DEL PILAR c. Max Paredes 684
- ZONA BELEN Y GRAN PODER
- 7 DE AGOSTO c. Illampuz 838 390043
- APOSTOL SANTIAGO c. Max Paredes 784
- ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
- SAN ALBERTO Av. Hernando Siles esq. c. ZEUS Av. Mecapaca 6606 784518
- ALTO OBRAJES c. Federico Iofre 1472 788
- ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
- SAN MIGUEL Urbanización San Miguel 790
- TAHUANACO Av. Ballivián N° 4 c. 28 - 795342
- ACHUMANI Av. Gral. García Lanza - c. 10 FLEMING c. Villegas 6893 Irpavi 793299

EL ARBOL

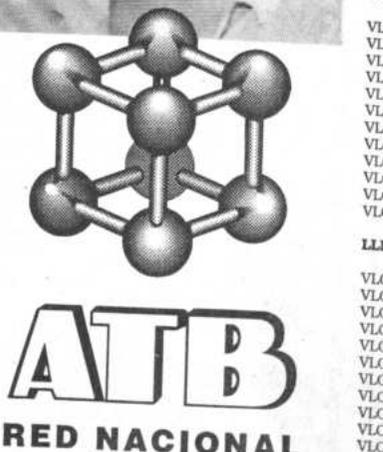


AZUL

Como en un cuento de hadas, el encanto, la aventura, las emociones y la tristeza forman parte de la historia de un grupo de niños que asisten a la misma escuela.



¡PROXIMO ESTRENO!



RED NACIONAL

Viajes

SALIDAS

VLO. 861 SANTA CRUZ	Hrs. 07:00
VLO. 861 SAO PAULO	Hrs. 07:00
VLO. 861 R. JANEIRO	Hrs. 07:00
VLO. 861 BUENOS AIRES	Hrs. 07:00
VLO. 805 COCHABAMBA	Hrs. 09:30
VLO. 918 LIMA	Hrs. 11:10
VLO. 917 COCHABAMBA	Hrs. 16:40
VLO. 917 SANTA CRUZ	Hrs. 16:40
VLO. 902 SANTA CRUZ	Hrs. 21:05
VLO. 902 MANAOS	Hrs. 21:05
VLO. 902 CARACAS	Hrs. 21:05
VLO. 902 MIAMI	Hrs. 21:05

LLEGADAS

VLO. 909 MIAMI	Hrs. 08:40
VLO. 909 SANTA CRUZ	Hrs. 08:40
VLO. 918 SANTA CRUZ	Hrs. 10:05
VLO. 918 COCHABAMBA	Hrs. 10:05
VLO. 917 LIMA	Hrs. 16:40
VLO. 434 TRINIDAD	Hrs. 17:45
VLO. 434 SAN BORJA	Hrs. 17:45
VLO. 434 RURRENABAGUE	Hrs. 17:45
VLO. 818 TRINIDAD	Hrs. 19:35
VLO. 818 COCHABAMBA	Hrs. 19:35
VLO. 864 BUENOS AIRES	Hrs. 19:45
VLO. 864 R. JANEIRO	Hrs. 19:45
VLO. 864 SAO PAULO	Hrs. 19:45
VLO. 864 SANTA CRUZ	Hrs. 19:45

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. La Paz, domingo 6 de septiembre de 1992

Informaciones Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a las 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 12:00, 13:00, 13:30, 14:00, 17:30, 18:00, 19:30, 20:00, 20:30	Tel. 323810
A Cochabamba: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 20:00, 21:00	Tel. 375449
A Santa Cruz: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 20:30, 21:00	Tel. 361427
A Sucre: todos los días, a las 20:00	Tel. 327096
A Potosí: todos los días, a las 20:15	Tel. 355854
A Montero: todos los días, a las 20:30	Tel. 350793
A Trinidad: todos los días, a las 20:30	Tel. 359153
A Arica: martes y viernes a las 20:30	Tel. 378084
A Tacna: domingos y jueves a las 20:30	Tel. 354612
A Llaillagua: todos los días, a las 17:00	Tel. 371119
A Villazón: todos los días, a las 17:00	Tel. 353214
A Tarija: martes, jueves y viernes a las 17:00	Tel. 328911
	Tel. 361321
	Tel. 377443

TRABAJO

per y el padre David Walsh, ambos en Santa Cruz y que celebrarán sus años de oro de trabajo y servicio profético en Bolivia. Que sigan siendo de esperanza y de un mundo más justo para nuestra patria.

CAROLA HASSEY (SUPERIORA DE LA CONGREGACION DE MARYKNOLL) DIOS ESTA EN CADA CULTURA.

Los misioneros no somos muchos, pero bastantes obras que tenemos en las zonas desarrolladas y administradas por la propia gente, a veces lo mejor que nosotros, después de un proceso de educación, de preparación con las Inglesas Unidas, Metodistas y Metodistas. En Montero en el hospital de los metodistas para finalmente radicar en Cochabamba a la administración y la preparación de misioneros en el Instituto

La llegada a Bolivia se produjo hace 20 años, es decir en 1972, y comenzó en el hospital de Riberaita (Beni) donde estuvo por espacio de tres años. Luego vino a Cochabamba siendo administradora de la congregación. Posteriormente se trasladó a Santa Cruz para trabajar en el proyecto de educación con las Inglesas Unidas, Metodistas y Metodistas. En Montero en el hospital de los metodistas para finalmente radicar en Cochabamba a la administración y la preparación de misioneros en el Instituto

Actualmente 11 religiosas desarrollan una intensa actividad en la ciudad de Cochabamba, 6 en el Valle Bajo, Capinota y Siciya, aunque hay que decir que la mayoría de las hermanas no tienen instituciones a su cargo sino que antes, su actividad está relacionada a la preparación de laicos en salud, trabajo con ciegos. En el caso concreto de la hermana Carola Hassey, se dedica a la preparación de misioneros que llegan de los Estados Unidos en el Instituto de Idiomas. Las religiosas en su mayoría trabajan con gente pobre, debido a que uno de los problemas que describen en su actividad cotidiana esta relacionada con la pobreza.

Misioneros en su actividad cotidiana esta relacionada con la pobreza. Los misioneros en Bolivia, para la hermana Carola Hassey, no ha sido así y adaptarse a una nueva realidad, pero considera que fue aprendiendo poco a poco de la propia gente, "yo creo que Dios esta en cada cultura, en cada una, pero hay que descubrir sus costumbres, su manera de relacionarse con la otra gente" expresó la religiosa al reconocer que para ella es una experiencia positiva.

El mayor logro de los misioneros y misioneras de Maryknoll ha sido la llegada de casi todas las obras a laicos comprometidos con la acción de la Iglesia Católica, pero ha tenido que pasar por un proceso de enseñanza y de capacitación para que puedan administrar con sentido de justicia y equidad. "Esa iniciativa surgió desde el principio" señaló la hermana Carola Hassey, "Nosotros hemos comenzado una actividad que no es posible hacerla para la gente, pero los hemos ido preparando para que trabajen con la obra".

Para el futuro seguirán preparando laicos en las Comunidades Eclesiales de Base (CEBs), como una prioridad, en el área rural atenderán obras de educación, catequesis, tanto en Cochabamba como en el Beni. Siempre el espíritu de atender a los sectores desfavorecidos de la población



Santa Cruz

FENACRE interesada en la intermediación financiera

SANTA CRUZ (PRESENCIA). La Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Consumo (FENACRE) está interesada en promover un "modelo empresarial cooperativo rural" y potenciar en ese sentido a las cooperativas asentadas en esta capital y en Vallegrande y Comarapa. La iniciativa apunta a la creación de cooperativas rurales de ahorro que se convertirían en "empresas de intermediación financiera" llenando así una necesidad actual.

Con ese motivo llegó aquí una misión de FENACRE compuesta por Johan Lal, asesor de la Confederación de Cooperativas de Alemania, y Javier Hernández, consultor de FENACRE. El asesoramiento permanente en ese sentido, según Hernández, ha dado excelentes resultados, especialmente en esta capital, Vallegrande y Comarapa. Actualmente, por ello, se desarrolla un seminario de planificación de estrategias y un plan operativo para 1993.

El aborto no es una solución, por que?

Todo niño tiene derecho a la vida

(Comité Nacional de Coordinación Interinstitucional)

**UNIVERSIDAD BOLIVIANA
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE AGRONOMIA**

**FACULTAD DE AGRONOMIA-UMSA -
EMBAJADA DE ISRAEL
AREA DE BIOLOGIA**

SEMINARIO SOBRE TECNOLOGIA SOLAR
El Área de Biología en Coordinación con la Embajada de Israel, invita a los interesados a participar del Seminario sobre "Tecnología Solar".

TEMARIO:

- 1.-Radiación Solar
- 2.-Temperaturas
- 3.-Materiales de Cobertura
- 4.-Cobertura de Tierra
- 5.-Desinfección Solar
- 6.-Túneles Bajos
- 7.-Túneles Altos
- 8.-Invernaderos
- 9.-Cultivo de verduras en invernadero

METODOLOGIA:
Conferencias apoyadas con transparencias y diapositivas-viaje de campo.

FECHA DE REALIZACION:
Del 14 al 18 de septiembre

HORARIO:
De 19 a 21 Hrs.

LOCAL:
Ambiente 3 de la Facultad de Agronomía, calle Héroes del Acre Ex-Asilo San Ramón.

INSCRIPCION:
El costo de matrícula es de veinte bolivianos

REQUISITOS:
Técnicos Agrónomos y Estudiantes de último semestre de Agronomía

NOTA:
A la culminación del curso se entregará Certificados de Participación.

La Paz, septiembre de 1992

Tarija

Subsecretario complacido por acuerdos de Villa Montes

TARIJA, 5 (PRESENCIA). Como una victoria regional, calificó Flavio Escóbar, subsecretario de desarrollo económico del Ministerio de Planeamiento y Coordinación, el convenio suscrito en la madrugada del jueves pasado entre autoridades e instituciones cívicas, para asegurar la permanencia de la fábrica de aceites comestibles en la ciudad de Villa Montes y resolver temas relacionados con el proceso de privatización.

El subsecretario Escóbar, en declaraciones a "PRESENCIA", dijo que esta victoria no es una derrota nacional, sino que debe ser apreciada en su cabal dimensión como un triunfo también para el país. Destacó que el gobierno, a quien representó en las deliberaciones de Villa Montes, había puesto de su parte una serie de aspectos que fueron debidamente evaluados e incorporados al instrumento formalizado para que se cumplan los objetivos del proceso de privatización puesto en marcha por el Ejecutivo.

"Frente a la victoria y triunfo mencionados -añadió- hay una derrota, puesto que quien ha sido derrotada ha sido una empresa que estuvo paralizada después de causar cuantiosas pérdidas y se llegó a la conclusión que ella no podía ser mantenida como una cueva de murciélagos".

Manifestó a esta corresponsalia que le era grato destacar la labor cumplida por cada una de las instituciones de Tarija, que han logrado una serie de beneficios que serán muy útiles para la región. Exhortó a los organismos locales a mantenerse alertas para que los recursos a obtenerse por la venta de las empresas sean invertidos

eficientemente y contribuyan al desarrollo económico y social del departamento.

Escóbar al relatar la labor cumplida en Villa Montes, que se prolongó por trece horas, puso acento en la presencia de Carlos Cronembold, representante de la firma "Granos del Oriente", adjudicataria de FAC, quien participó de todas las deliberaciones, habiéndose comprometido a mantener la fábrica en Tarija, mientras ella sea rentable, revelando que desplazarla a otro lugar daría lugar a una inversión de cuatro millones de dólares, tomando en cuenta el costo directo, el traslado y el costo financiero, operación que demandaría dos años.

Dijo que el empresario estuvo convencido de que la fábrica debe permanecer en su actual emplazamiento pero que tampoco se le puede privar a él de sus derechos constitucionales. También mencionó con satisfacción el aporte del Comité Cívico, de los parlamentarios que se hicieron presentes en Villa Montes (Cossio, Liebers, Carvajal y López) y de CODETAR.

"No se torció el brazo al gobierno -concluyó- sino que todos han ganado y lo efectivo es que la fábrica empezará a trabajar. No se debe perder de vista la predisposición que anima al gobierno hacia Tarija".

Aquí, los representantes del Comité Cívico, a través de su presidente Mario Cossio Cortez y de su secretario Luis Saucedo, ha coincidido en remarcar el favorable ambiente en que se desarrolló la reunión de Villa Montes, que la califican de histórica en la lucha por los intereses regionales.

Oruro

Bases del PDC restan respaldo a dirigentes

ORURO, (ERBOL). Bajo acusaciones de "Usufructuar posiciones a ocupar puestos de privilegio en el actual gobierno", las bases de la Democracia Cristiana (PDC) quitaron su respaldo a los dirigentes departamentales, motivando así una seria crisis interior de esta tienda política.

El informe fue brindado por el representante del PDC en este departamento, Alberto García, quien lamentó que algunos dirigentes de la Democracia Cristiana orureña, muestren un comportamiento ajeno a los principios y lineamientos de ese partido político.

Agregó que dada la situación, la Democracia Cristiana orureña buscará elegir a militantes realmente representativos, para que participen en la próxima conferencia nacional del PDC a realizarse en la ciudad de Cochabamba los días 6 y 7 de este mes de septiembre.

La representación departamental del PDC ante la reunión nacional contará con el apoyo y respaldo de las bases, afirmó García.

Por otra parte, explicó que a nivel regional, los demócratas cristianos ratificarán su apoyo a la actual dirigencia nacional y al vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés.

Finalmente, agregó que, en la ciudad de Cochabamba, se espera retomar el siglo de social democracia que caracterizó en sus inicios a esta tienda política y que después fue sustituido por Partido Demócrata Cristiano.

HECHO CONCRETO

Con la venta de los Hoteles LA PAZ y CRILLON todo el país se beneficia.

1
Porque han sido vendidos en mejor precio que el fijado por la evaluación.

2
Porque asegura el trabajo para centenares de personas.

3
Porque ahora ese dinero servirá para construir escuelas hospitales y caminos.

EL PAIS SE BENEFICIA

Santa Cruz

BM y BID continúan evaluación para construcción de gasoducto a San Pablo

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA). Una misión del Banco Mundial (BM) y del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) llegará en los próximos días al país con el fin de evaluar las perspectivas del financiamiento para la construcción del futuro gasoducto Santa Cruz-San Pablo.

El Subsecretario de Inversión Energética, Alfonso Saavedra anotó que de este modo, continuarán las tratativas para concretar el gran proyecto de la venta del gas boliviano al vecino país.

De acuerdo a los planes, el futuro gasoducto debería ser en su mayor parte privado en el lado boliviano, en razón de la inconveniencia de un mayor endeudamiento nacional.

En cambio, del lado brasileño, PETROBRAS está interesada en controlar el 51 por ciento y de ceder el 49 por ciento restante a inversores privados.

No obstante, todavía no hay determinación definitiva de las dos naciones.

Se calcula, entretanto, que la construcción del gasoducto demandará una inversión de 360 millones de dólares en territorio boliviano y 980 millones de dólares en Brasil, sin intereses.

En todo caso, los más inmediatos, según Saavedra, será la llegada de la misión del BM y del BID para estudiar aspectos financieros relativos a la construcción del futuro gasoducto. Posteriormente, visitarán Brasil con el mismo motivo.

Las negociaciones directas entre YPFB y PETROBRAS, en suspenso desde el 17 de agosto último, se reanudarán inmediatamente después del arribo de la misión del BM y del BID, pese a que el ministro de Energía Herbert Müller había adelantado que sería de inmediato. A casi 20 días de esos acuerdos, todavía no se sabe si YPFB y PETROBRAS se reunirán en Brasilia o aquí.

CRISIS
Saavedra reconoció, ante otra consulta de PRESENCIA, que la crisis política brasileña "se refleja en parte" en las negociaciones sobre el gas, pero que "no desarticula el proceso boliviano-brasileño" al respecto.

En realidad, según el funcionario, hay un "documento protocolar" y además, es Brasil el interesado en disminuir los niveles de contaminación, mediante el uso del gas, aparte de que los precios del gas boliviano satis-

facen sus expectativas.

MUCHO POR DEFINIR

Saavedra reconoció que "hay todavía muchas etapas por definir" en la negociación, pero que indudablemente el compromiso es cerrar la operación en febrero de 1993.

Así quedó definido, dijo, en las dos notas reversales y el contrato preliminar suscrito el 17 de agosto entre los presidentes de los dos países. También es seguro que, de acuerdo a los compromisos ya contraídos, habrá mercado para unos 35 o 40 años.

En cambio está por definirse por ejemplo la asociación entre YPFB y PETROBRAS para explotar conjuntamente campos bolivianos.

Los ejecutivos de la petrolera estatal del vecino país han puesto los ojos en campos tales como San Roque, San Alberto y también parte del denominado "boomerang" del norte cruceño.

"Lo importante es la decisión de Brasil de adquirir el gas boliviano para cubrir sus necesidades", dijo Saavedra para señalar lo básico y fundamental del negocio proyectado.

OTROS FINANCIAMIENTOS

Aparte del BM y del BID, que harán los enlaces, están abiertas otras puertas de financiamiento adicional. Saavedra citó el caso del Eximbank del Japón y la CAF, que ya adelantó su disposición de invertir 100 millones de dólares en el gasoducto, un proyecto que considera con retorno seguro.

Consultado respecto del interés de la empresa privada en participar en la construcción y administración del futuro gasoducto Santa Cruz-San Pablo, el Subsecretario de Inversión Energética anotó que hay interés y que se puso de manifiesto también el 17 de agosto, en ocasión de la entrevista de los dos presidentes.

Brasil trajo al encuentro una frondosa delegación empresarial, mientras al mismo tiempo, también estuvieron presentes los principales representantes del sector privado boliviano. Por ello, Saavedra calificó como inminente la participación de sectores privados en los planes para concretar el gasoducto.

Agregó que, por el momento, no hay restricciones y que empresarios privados podrían asociarse a capitales externos, incluso brasileños, para concretar la obra en el lado boliviano.

En Vallegrande

La mujer campesina está oprimida y abandonada

VALLEGRANDE, 5 (PRESENCIA). Por iniciativa de la Comisión de la Mujer, creada por la Quinta Mesa Redonda sobre el Desarrollo Provincial, los días 4 y 5 se efectuó en la sede de los Grupos Juveniles de Acción el Primer Encuentro de la Mujer Vallegrandina, con asistencia de unas 100 delegadas de clubes de madres y de otras organizaciones sociales.

Daisy Rosado de Rojas, presidenta de la Comisión de la Mujer, explicó que este organismo nació precisamente con el fin de preocuparse de la mujer y responder sobre todo a los problemas de la mujer campesina, que se halla oprimida, abandonada y melada en su dignidad.

"Esperamos que este primer encuentro sirva para conocer a fondo los problemas de la mujer por medio de cada una de las asistentes", dijo Rosado de Rojas en el arranque del encuentro.

El Primer Encuentro de la Mujer Vallegrandina abordó el tema de Mujer y Niño. Rosado de Rojas insistió que se debe dar importancia a este binomio, sobre todo en el campo por parte de autoridades e instituciones en general. Asimismo, adelantó que las conclusiones y recomendaciones de esta reunión tendrán repercusiones a todo nivel y que se las hará conocer para que cambie substancialmente la situación de la mujer vallegrandina.

Piden libertad de transporte de, y hacia Vallegrande

VALLEGRANDE, 5 (PRESENCIA). Las autoridades y el Comité Cívico de esta provincia se han dirigido a las autoridades nacionales y departamentales para pedirles que permitan el servicio de transporte por parte de la Flota Boliviana, entre esta capital provincial Santa Cruz y viceversa.

La Subprefectura, la Alcaldía y el Comité Cívico dicen, en un fax al Ministro de Transportes y a la Prefectura de Santa Cruz, que se debe garantizar la libre competencia en el transporte, mucho más si se tiene en cuenta que los actuales servicios adolecen de deficiencias y no garantizan horarios.

En el documento, las autoridades exigen la continuidad de los servicios de Flota Boliviana y argu-

mentan que, para ello, dispone de una Resolución Ministerial No. 20-386. Además, anotan que su trabajo está amparado en el artículo 176 y 177 del Decreto 21660 del 10 de julio de 1987 y en el mismo Decreto 21060 que ampara el transporte libre.

De continuar las interferencias, las autoridades advierten que se reservan el derecho de tomar acciones legales y de hecho para garantizar el libre tránsito.

Actualmente Transportes Peña Tapia y El Expreso sirven a los habitantes de esta provincia con transporte de pasajeros hacia Santa Cruz, pero las autoridades consideran que el ingreso de Flota Boliviana mejorará aún las posibilidades de viaje.

Comité Cívicos piden plan de desarrollo, "desde abajo"

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA). Un Congreso Extraordinario de los Comités Cívicos de las 15 provincias cruceñas insistió hoy aquí nuevamente en la necesidad de encarar la planificación del desarrollo "desde abajo", es decir, desde las necesidades provinciales y no "desde arriba" como hace la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ).

En ese sentido, el Congreso adelantó que los delegados provinciales y CORDECRUZ volverán a sentarse en una sola mesa de negociaciones el 19 de este mes, para delinear un Plan Anual Operativo (PAO) desde las necesidades provinciales.

Dagner Pedraza, presidente de los Comités Cívicos Provinciales, anotó que el actual PAO 92 de CORDECRUZ no tiene el apoyo de las provincias.

Además, el dirigente cívico insistió que se debería hacer una planificación trimestral de modo que las provincias puedan fiscalizar la ejecución de obras.

La planificación vertical del desarrollo, según dijo, ha ocasionado que unas provincias se beneficien con más obras, mientras otras quedan relegadas a su suerte.

Con ese propósito, entre los bolivianos por cada litro que servirá de base de acceso a las acciones puestas en venta en el marco de la política de precios.

"La PIL es una de las únicas, rentable y tiempo de explotación de explotación debe también la situación de los productores de leche de producto para su post-venta."

Estos 4.000 productores al menos una persona involucrada en la producción de leche. Otros aspectos que se relacionan con la producción de leche es el ganado, la comercialización y el precio que detrás de cada litro hay una gran cantidad de "subrayo".

Estos 4.000 productores al menos una persona involucrada en la producción de leche. Otros aspectos que se relacionan con la producción de leche es el ganado, la comercialización y el precio que detrás de cada litro hay una gran cantidad de "subrayo".

Mejoramiento docente en Concepción

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA). Con la organización y el apoyo de la Comisión de Educación del Vicariato de Nuño de Chávez, entre el 26 y el 30 de agosto último, se efectuó en Concepción, un curso de mejoramiento docente, al que asistieron 170 profesores de las escuelas y colegios urbanos y rurales del área.

El curso fue dictado por los profesores María del Rosario Tuero de Viera, José Raúl Silva y Hugo

Herbas y versó sobre Investigación Educativa, Métodos y técnicas de enseñanza, Relaciones Humanas, Psicología y Orientación Educativa.

Los docentes asistentes pertenecen a los establecimientos educativos de Concepción, San Javier, Ascensión de Guarayos, San Julián, La Brecha Casarabe, San Ramón, El Fortín Libertad, San Antonio de Lomerío, El Puente y Yaguarú. De este modo, se trató de contribuir al mejoramiento de

la enseñanza en la zona. En San Antonio de Lomerío funcionó actualmente un establecimiento bilingüe, con profesores chiquitanos.

"Uno de los objetivos de la educación es crear hombres que sean capaces de hacer cosas nuevas y formar mentes que sepan criticar, sepan verificar, que no acepten todo lo que les viene dado", señaló la invitación de la Comisión de Educación del Vicariato a los asistentes al curso.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE URURO INVITACION PUBLICA Nº 023/92 (Primera Convocatoria)

El Comité de Contratación Administrativa de la Corporación de Desarrollo de Ururo, en cumplimiento a disposiciones legales en actual vigencia, convoca mediante la presente invitación pública a las Empresas Constructoras especializadas e interesadas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la construcción del Proyecto Electrificación:

HUCHUSUMA PEÑAS FACE II

Los pliegos de especificaciones y complementaciones técnicas, deberán ser recabados de las oficinas del Departamento Legal de CORDEOR ubicadas en calle Potosí Nº 5529, segundo piso interior, previo el pago de Bs. 50,00.

Las ofertas deberán ser en moneda nacional y las propuestas se presentarán en sobre cerrado como máximo hasta Hrs. 17:30 del día 24 de septiembre del año en curso en las citadas oficinas, con todos los requisitos previstos por el D.S. 21660, Anexo Tres.

La apertura de sobres se realizará el día 25 de septiembre de 1992, a hrs. 9:30, en la sala de reuniones de Presidencia.

Ururo, 4 de septiembre de 1992
DEPARTAMENTO LEGAL DE CORDEOR
RELACIONES PUBLICAS DE CORDEOR

GANADORES DE BOLIVIAGRAMA Y GRAMMA DEPORTE



En la foto de la izquierda, el ganador DE BOLIVIAGRAMA, Sr. DAVID OSVALDO MARTINEZ SANCHEZ, recibió su premio de Bs. 500,00 al resultar ganador del BOLIVIAGRAMA del 6 de agosto. En el gráfico de la derecha el señor CESAR FREDDY BLANCO SALINAS ganador de GRAMMA DEPORTE Nº 9 que ganó Bs. 100,00.

LEXICOGRAMA DE LA PRESENTE SEMANA.
El ganador es el señor ELIAS-MALLEA con C.I. 2220468 con domicilio en la calle Tacagua Nº 200 de la ciudad de La Paz. El mencionado señor debe apersonarse a nuestras oficinas (Depto. de Circulación) a recoger su premio de Bs. 100,00.



H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

PROHIBICION PARA EL PINTADO DE MUROS Y PAREDES DE LA CIUDAD

La Dirección de la Policía Urbana dependiente de la H. Municipalidad de La Paz, hace conocer a la ciudadanía la siguiente ADVERTENCIA.

En cumplimiento de disposiciones municipales en vigencia, toda persona que sea sorprendida pintando las paredes y muros de la ciudad sin la respectiva autorización de la Alcaldía de La Paz, será inmediatamente detenida por el personal de la Policía Urbana y permanecerá arrestada por el lapso de 24 horas o pasible a una multa de Bs. 1.500.-

A tiempo de exhortar a la ciudadanía para que no cometa estos actos que dañan la imagen de la ciudad y desmejoran su aspecto. La Dirección de la Policía Urbana comunica que será drástica en exigir el cumplimiento de estas determinaciones.

La Paz, 5 de septiembre de 1992
My. Dr. Rolando Caballero Romano
DIRECTOR DE LA POLICIA URBANA
H.A.M.



LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL Nº CS4/92/001 REPUBLICA DE BOLIVIA FONPLATA EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. E.N.D.E

La Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDE) de la República de Bolivia, como Organismo Ejecutor, en el marco del Convenio de Cooperación Técnica de Recuperación Contingente, firmado entre la República de Bolivia y el Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata, invita a las empresas consultoras de los países Miembros de la Cuenca del Plata, a presentar sus propuestas para la elaboración del ESTUDIO DE FACTIBILIDAD TECNICA Y ECONOMICA DEL PROYECTO DE ELECTRIFICACION DE LA PROVINCIA MODESTO OMISTE (DEPTO. DE POTOSI) Plazo de presentación de propuestas: Lunes 16 de noviembre de 1992 a Hrs. 11:30 a.m.

Las bases y términos de referencia para la Contratación de Servicios de Consultoría podrán adquirirse en las siguientes oficinas de ENDE, a partir de la fecha de la presente publicación, al precio de \$us. 50.-

Cochabamba
La Paz
calle Colombia O-0655, Telf. 46322
Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. Piso.
Casilla 565 Telfs. 325253-340177
Télex 6251 ENDE BV Télex 2416 ENDE BV
Fax 042-42700 Fax 02-391320
Santa Cruz
Planta Guaracachi, Tercer Anillo
Esq. Brasil, Telf. 39311
Sucre
Alto Aranjuez Telfs: 22529-23476
Fax 0333-24298

La apertura de propuestas tendrá lugar en la Oficina Central de ENDE, en la ciudad de Cochabamba, en fecha 16 de noviembre de 1992, Hrs. 14:30.

Cochabamba, septiembre 1992

GRUPOS ELECTROGENOS

Massey-Ferguson

930

PRECIO
\$us. 15.900



TIMCRUZ
UNA ORGANIZACION A SU SERVICIO

LA PAZ
Av. Arce Nº 1058
Telf.: 30885

CAMBIAMOS TODO EXCEPTO EL NOMBRE



El automóvil favorito del mundo entero tiene fama por su confort, manejo y rendimiento... ¿Cómo pudo ser posible el cambiar, el mejorar, el totalmente nuevo Corolla? Primero, le pusimos una carrocería más elegante y más grande, y creamos un diseño frontal angular... que imitarán otros. Cambiamos el confort, haciendo que el Corolla tenga un interior más largo,

más ancho y mucho más silencioso. Luego, renovamos el rendimiento: motores multivalvulares potentes y eficientes equilibrados con frenos delanteros de disco

ventilados. Y mejoramos el manejo: un sistema de suspensión refinado que combina el control ágil y la marcha confortable. Cambiamos tanto el Corolla que establecimos estándares de calidad y sofisticación que no han alcanzado automóviles más caros.

YA ESTA AQUI

En realidad, cambiamos todo excepto el nombre.

TOTALMENTE

NUEVO

COROLLA

Una nueva era. Un nuevo estándar.



TOYOTA

En Viacha, a 30 kilómetros

Parroquia San Agustín: 151 años en 55 comunidades

Por Cándido Tancara Castillo

La parroquia San Agustín de Viacha, a 30 kilómetros de la ciudad de La Paz, celebra hoy el 151 aniversario de su creación tras una centuria y media de desplegar su labor pastoral y sacramentos en más de 55 comunidades campesinas de la provincia Ingavi.

Luego de una procesión por las principales calles de Viacha, se realizará este domingo una solemne eucaristía para celebrar el nuevo aniversario de la parroquia. Oficiarán la misa los obispos Luis Casey, Jesús Juárez y el arzobispo de La Paz, monseñor Luis Sáinz Hinojosa. El acto se iniciará a las once de la mañana.

Desde la colonia, religiosos dominicos, franciscanos, mercedarios y también sacerdotes seculares trabajaron sin descanso en favor de la feligresía.

Desde los años 50 esa parroquia fue administrada por presbíteros procedentes de la Diócesis de San Luis Missouri, Estados Unidos, y Monseñor Luis Casey, actual vicario apostólico en Pando, fue el último del grupo que atendió la parroquia viacheña por más de 18 años, con un trabajo sin tregua en las comunidades rurales.

En 1988, sacerdotes bolivianos continuaron con la labor de sus antecesores. Los padres Justino Limachi, Reynaldo Parra y José Vallejos trabajan ahora en la parroquia, atendiendo diferentes solicitudes del pueblo católico.

TRABAJO PASTORAL

Según el padre Limachi, 39 catequistas llevan la palabra de Dios a "hermanos campesinos" de 55 comunidades rurales, claro está, bajo su coordinación. Cada mes se realiza una convivencia entre los líderes y ellos a su vez organizan semanalmente encuentros y charlas con los fieles.

Los catequistas del párroco preparan los temas de la convivencia y cada mes deben tomar la palabra y enseñar la buena nueva. Los diáconos permanentes realizan la misma labor, pero con más profundidad. Los líderes de fe también tienen el apoyo de sus esposas.

Seis veces por año se reúnen los catequistas para analizar nuevos temas durante tres días. Entretanto, las esposas, paralelamente, reciben una intensa formación integral, referido a cómo obtener mejor producción en agricultura y ganadería.

Por otro lado, las esposas también son parte de 23 "centros de madres", grupos femeninos que trabajan por alimentos. El padre Limachi ha instituido una modalidad para entregar esos beneficios, por ejemplo, la primera semana el catequista da charla a los comunarios, la otra viene una promotora técnica para enseñar tejido, la tercera semana otra voluntaria instruye sobre salud y así sucesivamente.

De esas enseñanzas, los integrantes de los "centros de madres" deben

transmitir sus conocimientos adquiridos a otras compañeras suyas, hasta llegar a la última mujer que necesita de ellas.

Una vez por año, los 23 grupos realizan una feria y exposición general de su producción en la plaza de Viacha.

El templo de San Agustín está ubicado en la parte central de Viacha. Desde allí los sacerdotes prestan atención a diferentes grupos de fe; entre ellos, a las comunidades eclesiales de base, grupos de liturgia, juveniles, catequesis familiar, promoción femenina, comedor popular y dos grandes grupos de jóvenes, además de preparación para primera comunión y confirmación.

Los tres sacerdotes están acompañados por cuatro estudiantes de teología, quienes cursan actualmente en el Seminario Mayor de San Jerónimo de la ciudad de La Paz.

"Es una comunidad de comunidades", dice el padre Limachi al recordar el pensamiento de San Agustín, uno de los padres de la Iglesia.

La parroquia también atiende las necesidades espirituales de tres grandes guarniciones militares: Primera División de Ejército, Grupo de Artillería Bolívar II y Regimiento Max Toledo 23 de Infantería. Anualmente más de 500 conscriptos reciben la hostia sagrada.

PEQUEÑA HISTORIA
El origen y organización de la Iglesia en el Alto Perú, se remonta a la época de la conquista del Perú por Francisco Pizarro (1532). Misioneros de diferente nacionalidad y órdenes religiosos católicos recorrieron el altiplano paceño en esos años. A esa época corresponden los monumentales templos de Santiago de Machaca, Guaquí, Tahuana, Viacha, Caquiaviri y otros de la provincia Ingavi.

El templo de Viacha data de la época colonial, pero corresponde al siglo XIX. En 1831 se demolió la antigua construcción que amenazaba con caerse. En 1836 la nueva edificación tenía buenos avances y en 1840 fue inaugurada.

Según una publicación de José Luis Aliendre, el templo estaba concluido el 19 de octubre de 1843, como aparece en la inscripción ubicada en la clave del arco de medio punto, parte superior de la puerta principal de la portada. También se halla inscrito el nombre del autor de la siguiente manera: "DIRIGIDA P C NOMANU EL MALLA", lo cual indica que la construcción fue dirigida por el indígena Manuel Mallea.

La Paz-Provincias

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 8 de septiembre de 1992

25 años de misión Dominicas de la Presentación también están de fiesta

De modo particular, también hoy las religiosas de la orden Dominicas de la Presentación cumplen 25 años de presencia misionera en Bolivia.

Las primeras hermanas llegaron al país el mes de marzo de 1967, unos días más tarde se hicieron cargo de la administración del Hospital Ferroviario de Viacha, para trabajar con la Unidad Sanitaria de La Paz. En ese entonces el nosocomio tenía dos camas y no había atención en salud.

El padre Luis Casey, hoy obispo de Pando, fue nombrado capellán del hospital. En los años siguientes ese centro creció mucho y los viacheños no necesitaban viajar hasta el hospital general de La Paz para recibir atenciones médicas, pues allí había todo, inclusive se realizaban intervenciones quirúrgicas gracias al padre Casey, que buscó su implementación.

En ese sentido, la Parroquia

Santa María Magdalena Luis Missouri (E.E. Hospital Ferroviario) y otros "X", Laboratorio de odontología.

En 1973 se inauguró el servicio de Lamentablemente, las hermanas lo abandonaron en 1983, ahora apenas raciones en dicho centro.

Las hermanas y lugar están extrajeros ¿dónde están los equipos?

A partir de ese año Casey construyó un edificio en Viacha y allí las dominicas continúan la prestación de servicios catequesis a la parroquia.

Esa congregación en Saville, norte de 1696, por la madre Poussepin. Esta sumó por los más necesarios particular por la madre y por ello se creó el "apostol social de la casa la hermana Rosalinda Este carisma se extiende cinco continentes, en 1873 llegaron a Bolivia en 1967, el padre jesuita Antonio la atención en educación de la población de Santa Cruz.

Esa orden católica da a nivel mundial por generala Inés Mercedes que reside en Roma, las de Bolivia pertenecen a la provincia de Lima, y la sede en Lima, y la virtual es la hermana Rita. En el país, esa tiene comunidades en Churagua, Santa Cruz, Chapare, ciudad de Cochabamba, Chulumani y Huata.



ASISTENTES Y AZAFATAS DE VUELO

Importante compañía de transporte aéreo necesita asistentes de vuelo y azafatas con los siguientes requisitos:

- EDAD MINIMA 19 AÑOS
- ESTATURA MINIMA 1,65 mts. (MUJERES) / 1,70 mts. (HOMBRES)
- BUENA PRESENCIA
- CONOCIMIENTOS DE CULTURA GENERAL E INGLES

Enviar Curriculum Vitae, adjuntando fotos a la Casilla: 5283 de Santa Cruz - Bolivia, hasta el 12-09-92

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ INVITACIONES PUBLICAS

La Honorable Alcaldía Municipal de la ciudad de La Paz, en aplicación del Decreto N° 21660 de 10 de julio de 1987 y Decreto Supremo N° 22678 de 13 de diciembre de 1990, invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la ejecución de las siguientes obras:

- INVITACION PUBLICA N° 007/92 "CONSTRUCCION NUEVO RETEN DE EMERGENCIA - OBRA GRUESA ZONA CENTRAL AV. CAMACHO.
 - INVITACION PUBLICA N° 008/92 "REPARACION SOLERA Y CUBIERTA DE LOZAS RIO COTAHUMA SECTOR III - ZONA TEMBLADERANI.
 - INVITACION PUBLICA N° 009/92 "REPARACION SOLERA Y CUBIERTA DE LOZAS RIO COTAHUMA SECTOR II ZONA TEMBLADERANI.
 - INVITACION PUBLICA N° 010/92 "REPARACION SOLERA Y CUBIERTA DE LOZAS RIO COTAHUMA SECTOR I ZONA TEMBLADERANI.
 - INVITACION PUBLICA N° 011/92 "REMODELACION PARQUE NIÑO JESUS 0 ZONA OBISPO INDAURO.
 - INVITACION PUBLICA N° 012/92 "PRESA DE TIERRA ARMADA QUEBRADA PAJCHANI ZONA ALTO TACAGUA.
- Los pliegos de especificaciones técnicas y administrativas pueden ser adquiridos de la oficina del Departamento de Licitaciones y Contratos ubicada en la H. Alcaldía Municipal (calle Mercado esq. Colón) por el precio de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS), las consultas sobre documentos de la licitación podrán ser efectuadas en la oficina de Planificación y Coordinación. Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas del Departamento de Licitaciones y Contratos, hasta horas 17:00 del día jueves 24 de septiembre de 1992. La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 9:00 del día viernes 25 de septiembre de 1992, en dependencias de la Alcaldía Mayor Técnica de la H. Alcaldía Municipal.

La Paz 04 - septiembre - 92

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES
CARRERA DE CIENCIAS QUIMICAS
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES QUIMICAS
FACULTAD DE FARMACIA Y BIOQUIMICA
CYTED -D (ESPAÑA)

"Curso Internacional de Screening Biológico de Plantas Medicinales"
 Del 14 al 18 de septiembre de 1992 La Paz - Bolivia
 Profesor: Dr. Jerry McLaughlin Ph. D.
 Editor en jefe del Journal of Natural Products USA
 Profesor de farmacología - PURDUE UNIVERSITY Indiana -U.S.A.

Lugar: Laboratorio SELADIS y Laboratorio I.I.Q. - U.M.S.A.
 Hrs. 8:30 a 12:30
 Hrs. 14:00 a 16:00

Curso Screening Biológico
 Curso complementario de Cromatografía y charlas sobre últimos trabajos.

Número de participantes: 21 personas
 Referencias: Instituto de Investigaciones Químicas
 Tels.: 792238 - 795878

Costo del Curso: \$us 50.- (incluye Kit para Screening Biológico)

Lic. Luis Morales Escóbar
 Director Inst. Inv. Químicas
 Presidente Comité Organizador

EXTRAVIO

La Dra. Magaly Illanos Ross

Extravió su Matrícula Profesional N° 1206 del Colegio de Abogados, documentos personales.
 Se gratificará a la persona que devuelva dichos documentos, bajo abstención de denuncia.
 Llamar al teléfono 36-7223. La Paz, 4 de septiembre de 1992

INSTITUCION TECNICA

REQUIERE INCORPORAR A SU PLANTA DE PROFESIONALES ECONOMISTA SENIOR, PARA TRABAJOS DE ANALISIS DEL FINANCIERO, QUE REUNA LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

Nacionalidad: Boliviana
 Edad: Hasta 35 años
 Formación Académica: Maestría en Economía
 Experiencia: Análisis de Bancos y del Sistema Financiero, Regulaciones y Leyes para el Sector Financiero, Manejo de Indicadores.

SE OFRECE UN BUEN NIVEL DE REMUNERACION, INTERES ENVIAR CURRICULUM VITAE, ANTECEDENTES A "INSTITUCION TECNICA" HASTA EL DIA 12 DE SEPTIEMBRE DE 1992. 5080 LA PAZ - BOLIVIA.

La Paz, septiembre 5 de 1992

CAPIT S.A.

De conformidad a lo dispuesto por los arts. 18 y 20 de los Estatutos de la Empresa y art. 288 del Código de Comercio, se convoca a la junta general ordinaria de accionistas a objeto de considerar el siguiente orden del día:

- 1.- Renovación del Directorio y Síndicos
- 2.- Varios

La junta se llevará a cabo el día 2 de octubre del presente año a horas 15:00, en la Sala de reuniones de CODETAR, situada en la Av. Víctor Paz Estenssoro Esq. España. Podrán participar todos los socios cuyos títulos nominativos se encuentran debidamente registrados en el libro de la sociedad.

Tarija, septiembre 3 de 1992

Ing. Víctor Sánchez Sánchez
 PRESIDENTE DE IPTASA S.A.

INDUSTRIA PAPELERA TARIJA

IPTASA

De conformidad a lo dispuesto por los arts. 18 y 20 de los Estatutos de la Empresa y art. 288 del Código de Comercio, se convoca a la junta general ordinaria de accionistas a objeto de considerar el siguiente orden del día:

- 1.- Renovación del Directorio y Síndicos
- 2.- Varios

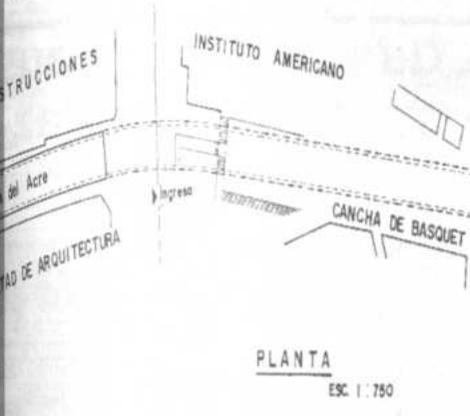
La junta se llevará a cabo el día 2 de octubre del presente año a horas 16:00, en la Sala de reuniones de CODETAR, situada en la Av. Víctor Paz Estenssoro esq. España. Podrán participar todos los socios cuyos títulos nominativos se encuentran debidamente registrados en el libro de la sociedad.

Tarija, septiembre 3 de 1992.

Ing. Víctor Sánchez Sánchez
 PRESIDENTE DE IPTASA S.A.



Desde esta calle comenzará la bajada hacia el proyectado túnel bajo el Instituto Americano



Bajo el Instituto Americano

Un túnel que no empieza a construirse

Propietarios piden 200 mil dólares por compensación.- Proyecto cuesta 1.4 millón de dólares y forma parte del eje San Pedro-Sopochachi-Kantutani para descongestionar el tráfico en el centro y hacia la zona sur

La construcción del proyectado túnel bajo el Instituto Americano, para habilitar una vía hacia el sur que contribuya a descongestionar el tráfico vehicular en el centro y hacia esa zona, se halla trabada por una comisión de propietarios de ese centro educativo, que pide una alta compensación por la obra.

El proyecto forma parte de un eje vial entre San Pedro, Sopochachi y Kantutani, que se prevé construir a un costo de un millón 450 mil dólares, con recursos del Fondo de Desarrollo Regional, FDR, que incluye un aporte de 300 mil dólares por parte del municipio paceño.

El eje vial partirá hacia el sur desde el final de la calle Illampu y se conectará con la avenida Rodríguez y posteriormente con la calle General González, para salir a la avenida Héroes del Acre, donde está ubicada la facultad de Arquitectura de la Universidad de San Andrés y donde se prevé que se abrirá la boca del túnel.

Luego a través del paso subterráneo se cruzará el área del Instituto Americano para emerger en Sopochachi, sobre la avenida Ecuador, con dirección a la Sánchez Lima. Las obras debían comenzar a la

semana pasada, pero el Oficial Mayor Técnico comunal, Oscar Paz, explicó que representantes legales de Instituto Americano demandaron una compensación económica inicial de 200 mil dólares por un presunto daño que causarían las obras a realizarse en parte de los predios de ese colegio, aunque el subsuelo pertenece a la alcaldía.

Paz explicó que no corresponde indemnización al Instituto metodista, toda vez que la Constitución otorga la propiedad del subsuelo al Estado, y en este caso al Municipio.

Sin embargo, dijo que por daños temporales la Alcaldía ha previsto otorgar al Instituto Americano 20 mil dólares, más la garantía de reponer los daños que pudieran producirse en el establecimiento, especialmente en la mitad de una cancha de básquetbol y una pequeña

capilla.

En el tira y afloja de la negociación, se supo que los representantes del Instituto Americano bajaron su propuesta a 80 mil dólares.

EL TUNEL

El proyecto vial contempla la extracción de tierra de un gran zanja de 230 metros de largo que se abrirá en un área de 55 metros de ancho para construir el túnel.

El zanjón comenzaría justo enfrente de la Facultad de Arquitectura, ubicada en la calle Héroes del Acre, y terminaría en la intersección de las avenidas Ecuador y Sánchez Lima.

El desnivel entre ambos puntos es de 23 metros de altura.

La estructura del túnel será de hormigón armado y estará formada por pódicos cerrados distantes a 3.50 metros, el uno del otro.

Debido al gran peso del relleno de tierra sobre el túnel, se ha previsto también la construcción de pódicos dobles.

El ancho de la vía asfaltada será de 6.50 metros de ancho para dos carriles de bajada, con aceras de menos de un metro de ancho, solamente para efectos de mantenimiento, además barandas metálicas de protección.

El túnel estará revestido con cerámica esmaltada y contará con modernas instalaciones de alumbrado, ventilación y drenaje interior y exterior.

Prácticamente, el túnel atravesará todo el subsuelo del Instituto Americano e incluso el de una propiedad particular, con cuya dueña ya se llegó a un acuerdo, para abrir la salida debajo de su casa, en la esquina de las calles Ecuador y Sánchez Lima.

EJE VIAL

El túnel forma parte de un proyecto que comienza al final de la calle Illampu y la mitad de la calle Rodríguez, en la zona de San Pedro, a fin de habilitar un eje vial que facilite el tránsito hacia la zona sur.

Diez propiedades de la calle Rodríguez serán demolidas en cuanto se logre solucionar un detalle de compensación de terreno por parte de la Alcaldía hacia los dueños de los predios, y luego se unirá la calle Illampu con la General González - a través de la calle Rodríguez - para co-

nectarlas con la avenida Héroes del Acre y finalmente con la calle Sánchez Lima y la avenida Kantutani, fin de facilitar el tráfico, no sólo en "horas punta", sino en forma permanente.

EXCAVACION

Si la comisión de representantes de ese Instituto deja de oponerse a la realización del proyecto, los trabajos se iniciarán en las próximas semanas y estarían concluidos a fin de junio del próximo año.

La característica de construcción, reiteraron las autoridades técnicas del municipio, es que la excavación en principio no sería precisamente un túnel, sino una excavación a cielo abierto, que se cubriría una vez que se hayan revestido el piso y las paredes con una estructura de hormigón armado.

La cubierta estará formada por una serie de pódicos, simples y dobles, que tendrán la misión de soportar el gran peso del relleno de tierra.

El proyecto incluye obras de acabado, de tal manera que todo quedará "como si nada hubiera ocurrido".

El temor de la comisión de propietarios del colegio es que la obra "afecte e incluso destruya" gran parte de la propiedad, algo que no llegará a ocurrir en ningún caso, según afirmó el oficial mayor técnico de comuna.

Pese a las explicaciones técnicas, subsisten dudas de padres de familia y propietarios del Instituto, quienes están preocupados por la interrupción de las filtraciones de agua en los predios, pero las autoridades están seguras de la seriedad con que las consultoras privadas realizaron los estudios para llevar adelante la construcción del eje vial y el túnel.



Al fondo, la casa de la calle Ecuador, de frente a la avenida Sánchez Lima, bajo la cual surgirá la boca del túnel, rumbo a la zona sur.

EMPRESA METALURGICA VINTO

INVITACION PUBLICA Nº 31/92

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

ESPECTROFOTOMETRO

El pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrán recabar en las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoche de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 28 de septiembre de 1992, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
ESPECTROFOTOMETRO

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES
CARRERA DE CIENCIAS QUIMICAS

CONVOCATORIA A EXAMENES DE SUFICIENCIA

La Carrera de Ciencias Químicas dependiente de la Facultad de Ciencias Puras y Naturales, convoca a Examen de Suficiencia para la provisión de cátedras en el Área de QUIMICA GENERAL, para ejercer funciones como profesor Interino a Tiempo Completo a partir del mes de septiembre de 1992 hasta fines de diciembre de 1992. Los postulantes deberán presentar la siguiente documentación, hasta el día viernes 11 de septiembre del año en curso a hrs. 14:00.

- 1.- CURRICULUM VITAE
- 2.- FOTOCOPIA LEGALIZADA DE DIPLOMA ACADEMICO
- 3.- ANTECEDENTES EN LA DOCENCIA UNIVERSITARIA

Mayores informaciones:

SECRETARIA DE LA CARRERA DE CIENCIAS QUIMICAS, CALLE 27 COTACOTA CAMPUS UNIVERSITARIO
TELEFONOS: 795878 - 792238

CARRERA DE CIENCIAS QUIMICAS F.C.P.N.

(Sello: Universidad Mayor de San Andrés "Fac. de Ciencias Puras y Naturales" Departamento de Química" La Paz - Bolivia)

EMPRESA METALURGICA VINTO

INVITACION PUBLICA Nº 34/92

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

MOTOR DEUTZ TIPO F41

El pliego de especificaciones técnicas y administrativas podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoche de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 28 de septiembre de 1992, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
MOTOR DEUTZ TIPO F41

EMPRESA METALURGICA VINTO

INVITACION PUBLICA Nº 32/92

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

LADRILLOS DE MAGNESITA

El pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrán recabar en las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoche de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 28 de septiembre de 1992, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
LADRILLOS DE MAGNESITA

EMPRESA METALURGICA VINTO

INVITACION PUBLICA Nº 33/92

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

MOTOR DEUTZ TIPO B/F12L

El pliego de Especificaciones técnicas y Administrativas podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoche de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 28 de septiembre de 1992, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
MOTOR DEUTZ TIPO B/F12L

EMPRESA METALURGICA VINTO

INVITACION PUBLICA Nº 37/92

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

ALUMINIO EN GRANALLA

El pliego de Especificaciones técnicas y Administrativas podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoche de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 28 de septiembre de 1992, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
ALUMINIO EN GRANALLA

EMPRESA METALURGICA VINTO

INVITACION PUBLICA Nº 35/92

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

GENERO PAÑO COLOR BLANCO

El pliego de Especificaciones técnicas y Administrativas podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoche de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 28 de septiembre de 1992, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
GENERO PAÑO COLOR BLANCO

EMPRESA METALURGICA VINTO

INVITACION PUBLICA Nº 36/92

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

FLEJE DE ACERO

El pliego de Especificaciones técnicas y Administrativas podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoche de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 28 de septiembre de 1992, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
FLEJE DE ACERO

La ciudad de El Alto sólo cuenta con un semáforo

El Alto, 5 Sep. (ERBOL). - Aunque parezca increíble, El Alto ciudad con alrededor 400.000 habitantes, sólo cuenta con cinco semáforos, cuatro de los cuales no prestan servicios por fallas técnicas y uno ubicado en la avenida 6 de Marzo sirve como ejemplo de lo que debería ser la adecuada organización del tráfico vehicular.

La situación fue comprobada durante el curso de educación vial a seiscientos niños en edad escolar, tarea durante la cual se mostró las deficiencias existentes en esta ciudad, en lo que se refiere al ordenamiento de la circulación vehicular y peatonal.

El Alto se caracterizó por tener

el mayor índice de accidentes de circulación entre las nueve ciudades más importantes del país, indicador que claramente queda justificado por la carencia de medios materiales como semáforos, para regular el tráfico vehicular.

El director de la Unidad Operativa de Tránsito, Cnl. Antonio López Nogales, señaló la necesidad de contar con mayores posibilidades materiales para mejorar la labor de la repartición a su cargo y aclaró que para sobrelevar estas limitaciones, se ejecutan tareas de educación y concientización vial.

Agregó, que gran parte de los accidentes que se registran en la ciudad, se originan en la falta de

elementos materiales (semáforos, señalizaciones) que regulen el tránsito de motorizados.

Aseveró que se iniciaron conversaciones con las autoridades municipales para lograr, a través de una tarea conjunta, la adquisición de elementos de señalización vial en el mejor plazo posible.

Entre estos materiales se requieren principalmente semáforos que permitan ordenar y regular el intenso tráfico vehicular de la ciudad, acotó.

La ausencia de semáforos constituye una amenaza para los peatones y también para los conductores. Esta situación se demuestra con el elevado índice de accidentes que se registran diariamente, afirmó el jefe policial.

La Paz/El Alto

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 6 de Septiembre de 1992

Programa antidrogas del tener apoyo de la prensa

(ANF). - El Centro Educativo Sobre Estupefacientes (CESE), considera que los medios de comunicación social del país deben unirse a las tareas sobre la prevención contra el uso indebido de drogas (UID). Con esa preliminar propuesta, la institución educativa anti-drogas y la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPB), aguardan que el próximo seminario a realizarse en Cochabamba logre fundamentales avances. Como está programado, del 17 al 19 de este mes, se cumplirá el seminario nacional de periodistas sobre "el manejo infor-

mativo orientado a la prevención sobre drogas". Desde hace bastante tiempo las instituciones nacionales de prevención han estado exteriorizando su preocupación porque los medios masivos de comunicación social no otorguen la suficiente y adecuada cobertura a los programas preventivos. "Es lamentable que los medios periodísticos centren su atención sensacionalista en casos de represión e interdicción contra el narcotráfico y minimicen los esfuerzos que se realizan en materia de prevenir el consumo de estupefacientes, comentó un experto en un reciente

seminario periodístico realizado en La Paz. A criterio de la importante opinión pública periodismo, "por una persona acerca de los periodísticos se bajan en prevención de mensajes es muy baja en prevención de esfuerzos", dice un experto de CESE.



El Alto, ciudad con amplio tráfico cuenta tan sólo con un semáforo en funcionamiento, hecho que provoca congestión vehicular y colisiones, no existiendo una buena regulación del tránsito.

Municipio busca cubrir deuda de \$us. 1.000.000 a Caja de Salud

EL ALTO, 5 Sep. (ERBOL). - Uno de los principales problemas que debe afrontar la Alcaldía de El Alto, es el pago en el menor plazo posible de un millón de dólares que adeuda la institución a la Caja Nacional de Salud.

El criterio corresponde al presidente de Concejo Municipal altoño, José Núñez, quien afirmó que, por efecto de la mora en el pago de esta obligación, los trabajadores municipales no cuentan con atención médica, situación que está originando un grave problema de malestar que puede traducirse en un conflicto de gran magnitud. Núñez explicó que la deuda

fue acumulada desde 1982, a pesar que desde esa fecha el municipio efectuó los descuentos correspondientes para cubrir este pago, a cada uno de los trabajadores.

Añadió que la CNS ante la deuda en mora determinó suspender sus prestaciones a los 1.200 trabajadores municipales, los cuales actualmente no reciben ningún tipo de atención en el área de salud.

Si bien se busca solucionar este problema la cuantiosa deuda impide alcanzar acuerdos inmediatos, ya que se trata de obligaciones producto de la irresponsabilidad con la que anteriores autoridades manejaron el

municipio, señaló.

El presidente del Concejo Municipal de El Alto, se mostró partidario de iniciar investigaciones y acciones legales contra los responsables de este mal manejo administrativo y del desvío de recursos específicamente destinados a cumplir obligaciones básicas.

Lamentablemente ahora nos toca solucionar los problemas creados por anteriores administraciones y, en este caso, lograr que los trabajadores municipales cuenten con servicios médicos, atención que es una obligación moral y material, afirmó el presidente del ente deliberativo del municipio altoño.

Escasez de gas licuado causa bloqueo de calles en La Paz

LA PAZ, 5 Sep. (ERBOL). - La aguda escasez de gas de uso doméstico en diversos sectores de esta capital y en El Alto va generando un creciente descontento de la población, la cual, empieza a expresarse en manifestaciones callejeras de protesta.

Dichas manifestaciones fueron más notorias hoy en la mañana en varias zonas, una de ellas, por ejemplo, fue la del sur, más propiamente en Obrajes, donde las amas de casa bloquearon con sus garrafas vacías las principales vías de acceso al sector.

Como resultado de que la avenida Hernando Siles y la calle "14 de Septiembre" resultaron abstruidas, se registró un considerable estrangulamiento del tráfico, en las que se veían largas columnas de vehículos parados y sin posibilidades de llegar a destino.

Lo peligroso del caso es que esa medida de las amas de casa, si bien es comprendida por mucha gente, otra no lo toma así y se registran enfrentamientos.

Eso fue lo que sucedió en la avenida Hernando Siles en su intersección con la calle 17, cuando

un automovilista se enfrentó con aquellas mujeres y sus garrafas.

El automovilista manifestó que tenía urgencia de desplazarse hacia el centro de la ciudad y, ante el hecho de que la barrera de garrafas vacías se mantuvo incólume, optó por atropellarlas, lo cual le causó problemas a su vehículo, ante lo que, todo enardecido, amenazó con matar a esa gente.

Varias de las manifestantes, en ese lugar, admitieron que su medida resulta perjudicial para mucha gente, pero también indicaron que es la única forma para demostrar su situación ante la indolencia de las autoridades.

Culparon a la irresponsabilidad e inoperancia del gobierno, a cuyos principales personajes culparon del acelerado retroceso económico y social en que se debaten las mayorías de la nación, "sólo se ocupan de robar lo poco que queda del patrimonio nacional", añadieron.

Por su parte, conductores de vehículos del transporte público también coincidieron con aquellos criterios, no obstante reconocen que resultan perjudicados con el bloqueo de calles.



Una ama de casa en un indispensable para los domésticos. Escenas típicas desde hace un tiempo en La Paz.

INVITACION PUBLICA: P-709-1 P-710-1

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

CODETAR

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras y Personas Naturales (Profesionales Técnicos) a presentar propuestas para la Construcción de:

ESCUELA SECCIONAL LA MERCED; P-709-1, en la comunidad La Merced, en el cantón La Merced de la provincia Arce del departamento de Tarija.

COSTO ESTIMADO: Bs. 87.300.-

ESCUELA SECCIONAL SAN PEDRO DE SOLA (MULTIGRADO); P-710-1 en la comunidad Sola, en el cantón San Andrés de la provincia Cercado del departamento de Tarija.

COSTO ESTIMADO: Bs. 120.300.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en las Oficinas de CODETAR (Sección Caja) ubicadas en Av. Las Américas Esq. España ciudad de Tarija, por el precio de Bs. 200.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS de la ciudad de Tarija.

Las propuestas deberán ser presentadas en las Oficinas de la Unidad de Asuntos Jurídicos de CODETAR, situada en Av. Las Américas Esq. España (edificio Central segunda planta) de la ciudad de Tarija, hasta horas 11:00 a.m. del día 28 de septiembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 15:00 p.m. del mismo día en dependencias de la Gerencia General de CODETAR.

Tarija, septiembre de 1992
RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR

INVITACION PUBLICA: 5B05/TRJ/5837-1

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

CODETAR

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la Construcción del SISTEMA DE AGUA POTABLE "BORDO DE CARACHIMAYO". Ubicado en la provincia Méndez del departamento de Tarija.

COSTO ESTIMADO: Bs. 217.400.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en las oficinas de CODETAR (Sección Caja) ubicadas en Av. Las Américas esq. España, por el precio de Bs. 200.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la oficina Zonal del FIS de la ciudad de Tarija.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Unidad de Asuntos Jurídicos de CODETAR, situada en la Av. Las Américas esq. España (Edificio Central, segunda planta) de la ciudad de Tarija, hasta horas 11:00 a.m. del día 28 de septiembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 15:00 p.m. del mismo día en dependencias de la Gerencia General de CODETAR.

Tarija, septiembre de 1992
RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR

El primer ZAA Mate lo pagas con Vodka ZAA

CAMBIA TU TICKET EN LOS SIGUIENTES LOCALES:

- Juan Sebastian Bar
- Pericos Bar
- Discoteca Paco Canela
- Rest. La Flor de La Canela
- Rest. Caras y Caretas
- Marios Bar
- Blues Bar Hotel Torino
- Socavon
- Fogón

- Buhos Bar
- Whiskeria My
- Rest. La Bohemia
- Rest. Papillon
- Hamlet
- Pub. Hotel Pr
- Blackis House
- Olé Olé

VODKA ZAA

OFERTA VALIDA AL 30 - 9 - 92

Disfruta un nuevo placer

“Lo que el viento se llevó”, película dirigida por Victor Fleming, que junto a “El nacimiento de una nación”, fueron considerados hitos del cine americano que toca el tema de la Guerra de la Secesión. En la fotografía: Vivien Leigh y Leslie Howard. El filme se exhibe actualmente en el cine 16 de Julio.



PRESENCIA
La Paz, del 5 al 12 de septiembre de 1992

Quinta Pared

TV Guía

06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Transtel	La única puerta	Buenos días país		
07:00	CNN 24 horas	Noticiero RTP	'Adorable Mónica'	Telemundo CNN	'Siete Días'	'La Traidora'	Los 3 Chiflados
07:30	Deportivo Dos	Ed. Matinal		'Siete Días'	Carrusel de las Américas	Cap. 77	W.K.R.P.
07:50	Galareporter			'Sólo por ti'	Telenovela	M Calvario c 116	Chiquilladas
08:00	'Inolvidable'			'Amándote II'	Telediarlo TVE	Mundo de juguete C. 216	Tortugas Ninja
08:30	Inés Duarte (R)			Cadena de las Américas	Las mil y una América	Peter Pan Jiban	'Y la luna también'
09:00	Te Ve Amiga			Documental japonés	Juegos de sociedad	Liveman	Telemúsica (R)
09:30				Mundo científico			
10:00				Emociones	Deporte Interncl.	Más deporte	
10:30				Musical/Petete	Noticiero RTP	La calle me lo...	
11:00				Noticioso	Fuego y hielo	Deporte total	
11:30				Las mil y una Américas	Cadena de las Américas	C de Lobos c 89	
11:45				Transformers	Defensores de la tierra	Shera	
12:00				Dr. Cándido Pérez	Toque mágico		
12:30				Tribuna libre	Musical RTP	'Teroamérica hoy'	
13:00				Flashman	'Al filo de la muerte'	Videos festival	
13:30				Inés Duarte	'Al filo de la muerte'	Video festival	
14:00				Secretaría	(Telenovela)	DeporTV	
14:30				Ocurrí así	'Dulce desafío'	Noticiero Central RTP	
15:00				DeporTV	Telenovela 'Amándote II'	Emociones	
15:30				Noticias El País	'Siete Días'	Noticias El País	
16:00				Telemundo CNN	Luz, cámara, humor	Pantanal Cap. 56	
16:30				El árbol azul	Cap. 2	Tortugas Ninja 'Carrusel'	
16:45				El árbol azul	Cap. 2	Pequeño vagabundo	
17:00				Oshin	Cap. 117-118	Reporte 4000	
17:15				La calle... Deporte Total		Noche de aficionados	
17:30				La buena vida		Miniserie: 'Louisiana'	
17:45				'Ventre de alquiler'		Teleobjetivo	
18:00				Resumen cultural		Cine familiar: 'La Pasada de la vida. Felicidad'	
18:30				Rescate 911		Grandes maestros	
18:40				Más allá de los hechos		Más deporte	
18:50				Butaca Once: 'El Paraíso del Oeste'		Serie Rosa	
19:00				Carta ajuste		Carta ajuste	
19:30				Carta de ajuste		Carta de ajuste	
19:45				Carta de ajuste		Carta de ajuste	
20:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste	
20:30				Carta de ajuste		Carta de ajuste	
20:45				Carta de ajuste		Carta de ajuste	
21:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste	
21:20				Carta de ajuste		Carta de ajuste	
21:40				Carta de ajuste		Carta de ajuste	
22:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste	
22:20				Carta de ajuste		Carta de ajuste	
22:40				Carta de ajuste		Carta de ajuste	
23:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste	
23:30				Carta de ajuste		Carta de ajuste	
24:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste	
24:30				Carta de ajuste		Carta de ajuste	
01:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste	

PRESENCIA quinta pared TV

TV GUIA SABADO 12 DE SEPTIEMBRE

canal 2 canal 4 canal 6 canal 7 canal 9 canal 11 canal 13

PRESENCIA quinta pared TV

La Paz, Bolivia, domingo 8 de septiembre de 1992

TV GUIA MARTES 8 DE SEPTIEMBRE

canal	canal	canal	canal	canal	canal	canal
2	4	6	7	9	11	13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Transtel	La única puerta	Buenos días país	
07:00	CNN 24 horas	Noticiero RTP	'Adorable Mónica'	Telemundo CNN	'Siete Días'	'La Traidora'
07:30	Deportivo Dos	Ed. Matinal		'Siete Días'	Carrusel de las Américas	Cap. 77
07:50	Galareporter			'Sólo por ti'	Telenovela	M Calvario c 116
08:00	'Inolvidable'			'Amándote II'	Telediarlo TVE	Mundo de juguete C. 216
08:30	Inés Duarte (R)			Cadena de las Américas	Las mil y una América	Peter Pan Jiban
09:00	Te Ve Amiga			Documental japonés	Juegos de sociedad	Liveman
09:30				Mundo científico		
10:00				Emociones	Deporte Interncl.	Más deporte
10:30				Musical/Petete	Noticiero RTP	La calle me lo...
11:00				Noticioso	Fuego y hielo	Deporte total
11:30				Las mil y una Américas	Cadena de las Américas	C de Lobos c 89
11:45				Transformers	Defensores de la tierra	Shera
12:00				Dr. Cándido Pérez	Toque mágico	
12:30				Tribuna libre	Musical RTP	'Teroamérica hoy'
13:00				Flashman	'Al filo de la muerte'	Videos festival
13:30				Inés Duarte	'Al filo de la muerte'	Video festival
14:00				Secretaría	(Telenovela)	DeporTV
14:30				Ocurrí así	'Dulce desafío'	Noticiero Central RTP
15:00				DeporTV	Telenovela 'Amándote II'	Emociones
15:30				Noticias El País	'Siete Días'	Noticias El País
16:00				Telemundo CNN	Luz, cámara, humor	Pantanal Cap. 56
16:30				El árbol azul	Cap. 2	Tortugas Ninja 'Carrusel'
16:45				El árbol azul	Cap. 2	Pequeño vagabundo
17:00				Oshin	Cap. 117-118	Reporte 4000
17:15				La calle... Deporte Total		Noche de aficionados
17:30				La buena vida		Miniserie: 'Louisiana'
17:45				'Ventre de alquiler'		Teleobjetivo
18:00				Resumen cultural		Cine familiar: 'La Pasada de la vida. Felicidad'
18:30				Rescate 911		Grandes maestros
18:40				Más allá de los hechos		Más deporte
18:50				Butaca Once: 'El Paraíso del Oeste'		Serie Rosa
19:00				Carta ajuste		Carta ajuste
19:30				Carta de ajuste		Carta de ajuste
19:45				Carta de ajuste		Carta de ajuste
20:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste
20:30				Carta de ajuste		Carta de ajuste
20:45				Carta de ajuste		Carta de ajuste
21:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste
21:20				Carta de ajuste		Carta de ajuste
21:40				Carta de ajuste		Carta de ajuste
22:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste
22:20				Carta de ajuste		Carta de ajuste
22:40				Carta de ajuste		Carta de ajuste
23:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste
23:30				Carta de ajuste		Carta de ajuste
24:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste
24:30				Carta de ajuste		Carta de ajuste
01:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste

PRESENCIA quinta pared TV

La Paz, Bolivia, domingo 9 de septiembre de 1992

TV GUIA MIERCOLES 9 DE SEPTIEMBRE

canal	canal	canal	canal	canal	canal	canal
2	4	6	7	9	11	13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Transtel	La única puerta	Buenos días país	
07:00	CNN 24 horas	Noticiero RTP	'Adorable Mónica'	Telemundo CNN	'Siete Días'	'La Traidora'
07:30	Deportivo Dos	Ed. Matinal		'Siete Días'	Carrusel de las Américas	Cap. 78
07:50	Galareporter			'Sólo por ti'	Telenovela	M Calvario - 117
08:00	'Inolvidable'			'Amándote II'	Telediarlo TVE	Mundo de juguete C. 217
08:30	Inés Duarte (R)			Cadena de las Américas	Las mil y una América	Peter Pan Jiban
09:00	Te Ve Amiga			Documental japonés	Juegos de sociedad	Liveman
09:30				Mundo científico		
10:00				Emociones	Deporte Interncl.	Más deporte
10:30				Musical/Petete	Noticiero RTP	La calle me lo...
11:00				Noticioso	Fuego y hielo	Deporte total
11:30				Las mil y una Américas	Cadena de las Américas	C de Lobos C 90
11:45				Transformers	Defensores de la tierra	Shera
12:00				Dr. Cándido Pérez	Toque mágico	
12:30				Tribuna libre	Musical RTP	'Teroamérica hoy'
13:00				Flashman	'Al filo de la muerte'	Videos festival
13:30				Inés Duarte	'Al filo de la muerte'	Video festival
14:00				Secretaría	(Telenovela)	DeporTV
14:30				Ocurrí así	'Dulce desafío'	Noticiero Central RTP
15:00				DeporTV	Telenovela 'Amándote II'	Emociones
15:30				Noticias El País	'Siete Días'	Noticias El País
16:00				Telemundo CNN	Luz, cámara, humor	Pantanal Cap. 57
16:30				El árbol azul	Cap. 3	Tortugas Ninja 'Carrusel'
16:45				El árbol azul	Cap. 3	Pequeño vagabundo
17:00				Oshin	Cap. 119-120	Reporte 4000
17:15				La calle... Deporte Total		Noche de aficionados
17:30				La buena vida		Miniserie: 'Louisiana'
17:45				'Ventre de alquiler'		Teleobjetivo
18:00				Resumen cultural		Cine especial
18:30				Rescate 911		Cine especial
18:40				Más allá de los hechos		Más deporte
18:50				Butaca Once: 'El Paraíso del Oeste'		Serie Rosa
19:00				Carta ajuste		Carta ajuste
19:30				Carta de ajuste		Carta de ajuste
19:45				Carta de ajuste		Carta de ajuste
20:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste
20:30				Carta de ajuste		Carta de ajuste
20:45				Carta de ajuste		Carta de ajuste
21:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste
21:20				Carta de ajuste		Carta de ajuste
21:40				Carta de ajuste		Carta de ajuste
22:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste
22:20				Carta de ajuste		Carta de ajuste
22:40				Carta de ajuste		Carta de ajuste
23:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste
23:30				Carta de ajuste		Carta de ajuste
24:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste
24:30				Carta de ajuste		Carta de ajuste
01:00				Carta de ajuste		Carta de ajuste

Sueldos estrellados que no brillan

trabajadores bolivianos en concentraciones o reuniones, en la calle y el hogar expresan, que de un tiempo a esta parte, los sueldos y salarios han perdido su poder adquisitivo y no alcanzan para cubrir las mínimas necesidades.

puedo recoger versiones que el salario del hombre común de nuestro país, no le permite vivir digna y humanamente y de una u otra manera incide en el grado de alimentación y asimilación de proteínas, calorías que sirven como fuente de energía.

El Fondo de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), para nuestros países recomendó que el mínimo requerido es de 2.400 kilocalorías diarias.

Tabla de valores alimenticios del Sistema de Vigilancia Epidemiológica y Nutricional (SVEN), permitió establecer que la dieta común y corriente de miles de hogares bolivianos fluitan desde las 1.200 y 1.800 kilocalorías/día. La escasez de esta fuente de energía trae trastornos psico-biológicos en el organismo, tales como la anemia, desnutrición y malnutrición.

Otros problemas que deben enfrentar, es la falta y el alto costo de atención médica, cuando algún miembro de la familia se enferma. La remota posibilidad de estudiar y tener acceso a un centro de enseñanza. El traer al mundo un bebé o despedir a un familiar al más allá, también tiene su costo. Preguntamos al obrero, minero, maestro, amas de casas y jubilados. ¿Qué de sus sueldos y salarios? Las respuestas de nuestros entrevistados son las siguientes:

Victor Hugo Mansilla J.

EBAN CARRION F.
Obrero fabril de INMETAL. Como maestro de taller mensual Bs. 450 y ciento porque el costo de la familia sube permanentemente. El pagar cada mes la luz, el gas, el transporte por vivir en zona marginal, se convierte en problema.

cuatro hijos Carrion, acotó empresa por más de medio mes en una especie de hambre, desde tres meses deben salarios y nuestra



EL CHOQUE T.
19 años de trabajo en la "Universal Tex", Miguel indicó que, "con descuentos de la caja, salimos con bolivianos que con cinco tengo ya no puedo mantener esposa realiza esfuerzos al otro medio de subsistencia, le ropta en un mercadillo

bell se preguntó: ¿Otros que no tienen trabajo como sustentarán a sus familias?, ya que nosotros que ganamos poco podemos, los trabajadores esta totalmente discriminados.

os, tienen sobresueldos, contra aquellos corruptos que viven con nuestro patrimonio de lujo"



ORO MARQUEZ F.
Obrero minero que trabajó y posteriormente en la mina, en 1985 se acogió a la ley, con referencia a su renta que, como rentista mi alcanza a 120 bolivianos y los descuentos llego a Bs. 115.

enta de 115, no alcanza, nuestro almuerzo solo cosas ya no se conoce la que es imposible pagar

Asimismo, reclamó la atención de las autoridades para con su sector, "el estado debería pagar los gastos de mi familia, ya que nosotros estamos educados al presente y futuro de Bolivia y no como los

Asimismo, reclamó la atención de las autoridades para con su sector, "el estado debería pagar los gastos de mi familia, ya que nosotros estamos educados al presente y futuro de Bolivia y no como los

Bs. 8. ; para ser atendidos por la caja tenemos que esperar medio día y recibir aspirina o mejor" El rentista minero protestó sobre el cobro irracional de los parlamentarios. Aquellos que se creen los padres de la patria, lo primero que reclaman son sus dietas que les engorran más."

GUADALUPE SIRVAS A.
La maestra de la escuela "Simón Bolívar" dijo: "mi total ganado es Bs. 185, por los descuentos de FONVI, Caja de Seguridad y otros, el líquido pagable que recibo se reduce a 150 bolivianos, sueldo que no me alcanza para sobrevivir, por lo que tengo que buscar otras actividades como el dictar clases particulares que me ayudan a cubrir el déficit de mi ingreso familiar".

La profesora de básico explicó, "el gasto mensual de transporte llega a Bs. 85, a esto se suma el alquiler de 120 de mi vivienda, luz 15 bolivianos y agua que pago a milésimas, mire como las arreglo no es como otros, los parlamentarios, que tienen buenos sueldos y



ganan bien sentados, mientras nosotros los maestros siempre somos humillados en todo aspecto".

ESPERANZA FERNANDEZ
La profesora Esperanza Fernández que trabaja en la escuela "Guillermo Monje Ortiz", con referencia a su sueldo dijo: "recibo 250 bolivianos y a pesar que soy soltera no me alcanza, ya que sólo se va en los pasajes y algunas cosas que dispongo para mi alimentación y mi casa; es por eso que a veces no puedo ayudarles a mis padres".

Asimismo, reclamó la atención de las autoridades para con su sector, "el estado debería pagar los gastos de mi familia, ya que nosotros estamos educados al presente y futuro de Bolivia y no como los



diputados que ganan buenos sueldos, sólo calculando el asiento y esto no es justo".

JOSE LUIS AYLLON A.
El trabajador de educación José Luis Ayllón, sobre el haber que mensualmente recibe explicó, "yo trabajo en el El Alto, en la Unidad Educativa Eduardo Abaroa, con descuentos y todo saco 256 bolivianos, monto que apenas puede cubrir mis pasajes y mis estudios, pero si estuviera casado supongo que no pudiera alcanzarme, porque el sueldo es mínimo".



JOSE TIMOTEO CALDERON A.
Algunos ancianos al no percibir ninguna clase de renta por parte del estado, son los hijos en algunos casos, los que ayudan económica-

mente, tal el caso de José Timoteo Almaraz, quien recordando sus años dorados dijo: "yo era maestro de hotel y en esos tiempos los sueldos alcanzaban para comprar todo y alimentarse bien. En la actualidad los sueldos son bajísimos, no se puede vivir hoy en día, los jubilados yo no sé cómo viven porque todo cuesta".

El anciano de 82 años de edad, se las arregla la vida, gracias a la ayuda de sus hijos, como señaló:



"Son mis hijos que me dan 50 a 60 bolivianos, claro, yo no gasto en almuerzo, el boliviano de antes era mucho mejor alimentado. Hoy la gente ya no puede tomar leche ni comer huevos".

CECILIO MARTINEZ TICONA
Es ex-trabajador minero de Catavi, en 1990, luego de 35 años de servicio, le tocó pasar a filas de los pastivos o jubilados; con referencia a la pensión que recibe Martínez manifestó, "al principio mi renta era 73 bolivianos, pero posteriormente con el incremento en nuestras rentas es de Bs. 120 y con algunos bonos saco a veces Bs. 140".

Con cuatro hijos que mantener, el rentista minero explicó: "los 140 para cinco integrantes de mi familia, no es suficiente y por eso tenemos que buscar el modo de sobrevivir de alguna manera. Mi señora tiene que buscar medios para ganar, como vender jugos de fruta

que con la desocupación hay mucha competencia".

"Se dice que nuestro país tiene mucha riqueza y nosotros no somos los que aprovechamos sino gente extraña, por ejemplo Siglo XX, era considerada la mina más rica; pero ¿hoy qué quedó?, sólo dos cementerios llenos de cadáveres. Es así, el hombre que dió toda su vida por el país, ahora le reconocen con una misera renta de 140 bolivianos, mientras los del gobierno ganan miles de bolivianos", concluyó.

MANUEL GOMEZ C.
Manuel Gómez, trabajador minero de la mina de Porco, dependiente de COMSUR, con archivo N° 406, inicia su jornada a las 7 de la madrugada, durante ocho horas en el interior de la mina para explotar complejo de zinc, plomo y plata.



Como jefe de punta, indicó que su sueldo básico llega a Bs. 1.050, "con descuentos a FONVI, la pulpería, el Fondo Complementario, la Caja de Salud y la organización sindical, se llega a sacar un mínimo de 600 bolivianos que si trabajamos a jornal no alcanzaria, es por eso que tengo que trabajar a contrato sino no alcanzaría para mi esposa y mis cuatro hijos".

ALEJANDRINA DE CHOQUE
Alejandrina Guzman, esposa del profesor Policarpo Choque Aguirre que trabaja en una escuela del Consejo Central Sur dijo: "mi esposo llega a sacar de 100 a 120 bolivianos, por los descuentos de pulpería, caja y otros. Este sueldo no abastece para mis cuatro hijos, en las minas apenas podemos llegar a sacarles bachiller, ya que vayan a la



universidad nos costaría mucho".
"En la pulpería no dan tres kilos de carne al mes, son ya cinco meses que no conocemos la leche, el agua es escaso y los medicamentos en el hospital no existen", explicó.
"Las autoridades, parlamentarios, ministros ganan millones, en cambio un trabajador minero tiene que sacarse la 'muñe' en el interior de la mina, qué vamos hacer es la única fuente de trabajo sino: ¿a dónde vamos a ir?", concluyó.

ISABEL DE DONAIRE
La esposa del ex-trabajador de interior mina en Chorolque, Isabel Minchaqui de Donaire relató que su esposo, en accidente de trabajo, perdió un pie y por tal motivo se le transfirió al hospital de Telamayú como mozo.
La ama de casa minera reveló, "él recibe sólo 60 bolivianos, tengo cinco hijos, dos son jóvenes, dos son menores y mi hija de ocho meses, no me alcanza que yo y Choroquey me fio, pago y otra vez

me fio. Los domingo voy a venderme chicharroncito".
A 30 años de trabajo, la COMIBOL mandó un memorándum a su esposo y un tanto dolida doña Isabel indicó que, "la otra vez ha llegado su carta de retiro de mi esposo y esa noche todos hemos llorado, ahora mis hijos están tristes yo no quiero que se retire porque de dónde vamos a tener".

ZENOBIA DE ECHAVARRIA
La esposa de Jaime Echavarría, trabajador de Catavi, explicó que en ese distrito no existe sobre tiempo y sólo les pagan por cada jornada. "El gana 270 bolivianos al mes, este sueldo sólo cubre a los descuentos de la pulpería, incluso a veces pasa el sueldo y sale deudor o con sobregiro. En verdad desde 1986 no percibimos ningún saldo del salario, ni un boliviano".
"En la pulpería de Catavi, sólo hay arroz, azúcar, fideo, pan y alguna vez carne y para conseguir papa u otro producto hacemos el trueque con los campesinos. Con mis cinco hijos, tres que ya asisten a la escuela, aumentan las necesidades y tenemos que vestirnos como podamos y ahorrar centavo tras centavo para cualquier emergencia familiar porque en la mina a pesar que hay atención médica no hay medicamentos".
"El poder adquisitivo de los sueldos a perdido y está desvalorizado, si aumentan un 15% el costo de vida esta en un 30 a 50%", concluyó.

MARKETING COMPANY S.R.L. "MAC SRL"
Sres. FABRICANTES-COMERCIANTE-IMPORTADORES y/o REPRESENTANTES. Necesitamos productos varios. Somos DISTRIBUIDORES con 16 vendedores y 5 vehículos de reparto. Atendemos todo Santa Cruz. Tenemos referencias y garantías a satisfacción. Ballivián 767 Tel. 34-0695 Santa Cruz - Bolivia.

GERENTE DE LINEA DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS
ALKE & CO. (BOLIVIA) S.A., DESEA CONTRATAR LOS SERVICIOS DE UN GERENTE CON BASE COCHABAMBA, PARA SU LINEA DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS.
LA BUSQUEDA SE DIRIGE HACIA UNA PERSONA CON CRITERIO EMPRESARIAL FORMADO Y CONOCIMIENTOS COMPLETOS DEL MARKETING. EXPERIENCIA MINIMA DE CINCO AÑOS EN MARKETING DE PRODUCTOS MASIVOS, PREFERIBLEMENTE EN EL CAMPO DE ALIMENTOS ENVASADOS. EDAD PREFERIDA 30 A 40 AÑOS. INGLES DESEABLE.
SE BUSCA UN PROFESIONAL CON CONOCIMIENTOS, EXPERIENCIA, DINAMISMO Y AMBICION PARA REALIZAR SU CARRERA DENTRO DE LA EMPRESA.
FAVOR ENVIAR HASTA 15 DE SEPTIEMBRE CURRICULUM VITAE Y FOTO RECIENTE A **ALKE & CO. (BOLIVIA) S.A., CASILLA 669, COCHABAMBA, ATENCION SR. BORIS ZOROTOVIC. SE GUARDARA TOTAL Y ABSOLUTA RESERVA.**

INSTITUCION PRIVADA DE DESARROLLO SOCIAL

Especializada en programas para mujeres de sectores urbano populares busca:

BOGADA
Para trabajar en las ciudades de La Paz y El Alto.
La candidata debe reunir los siguientes requisitos:
- Tener formación académica de Licenciatura en Ciencias Jurídicas.
- Experiencia de trabajo con mujeres.
- Experiencia de trabajo en equipo.
- Dispuesta a desempeñar el cargo con dedicación exclusiva.

SECRETARIAS EJECUTIVAS

Para trabajar en la ciudad de La Paz.
Las candidatas deben reunir los siguientes requisitos:
- Poseer título profesional de Secretaria Ejecutiva
- Conocimientos en computación en diferentes paquetes, con prácticas en computadora IBM o compatibles y Macintosh.
- Conocimientos buenos en inglés (escritura y lenguaje).
- Conocimiento práctico del manejo de archivos y correspondencia.
- Redacción propia.

Enviar solicitudes a la casilla 14036 La Paz hasta el 14 de septiembre del presente año, incluyendo Curriculum Vitae y certificados que acrediten experiencia académica y de trabajo. Se solicita indicar pretensiones salariales.

IDEA
INSTITUTO PARA EL DESARROLLO DE EMPRESARIOS Y ADMINISTRADORES
"ING. JORGE E. LONSDALE"

EFFECTIVIDAD GERENCIAL - SEMINARIO INTERNACIONAL -

Objetivo
Brindar al participante los conceptos, habilidades y herramientas necesarias para mejorar su desempeño en la gerencia, con el objetivo esencial de conjugar sus estilos personales y sus conocimientos con los conceptos de eficacia y eficiencia organizacional, tomando en cuenta los principios y procesos gerenciales que le permitan un uso óptimo de los recursos con los que cuenta.

Metodología
Exposiciones teóricas con la participación activa de los asistentes.
Estudio de casos y videos especializados.
Uso de apoyo logístico.

Audiencia
Directores, Gerentes Generales, Gerentes de Area, Jefes de Departamento, Jefes de Sección, y en general toda persona que tenga bajo su responsabilidad las tareas de toma de decisiones y manejo de personal.

Contenido
1- EFFECTIVIDAD GERENCIAL
2- PRINCIPALES TAREAS GERENCIALES
3- ESTRUCTURA Y COMPORTAMIENTO ORGANIZACIONAL
4- MOTIVACION Y SISTEMAS DE ESTIMULOS
5- LIDERAZGO Y SUPERVISION
6- AMBIENTE ORGANIZACIONAL

Instructor
LIC. ENRIQUE G. DE LA VEGA
- Nacionalidad uruguaya
- Lic. en Administración de Empresas - UNAM
- Master en Administración y Tecnología Educativa - University of Colorado (USA)
- Experto en Administración de Recursos Humanos - University of Colorado (USA)
- Estudios en Recursos Humanos, Desarrollo Organizacional y Capacitación
- Catedrático de la Universidad de las Américas - México
- Catedrático de la Universidad Autónoma de Tamaulipas - México.

CO-AUSPICIA: ALADI

DURACION: El Curso tiene una duración de 30 horas/aula
FECHA DE INICIO: Lunes 7 de septiembre
FECHA DE FINALIZACION: Sabado 12 de Septiembre
HORARIO: 16:00 a 21:00 Lunes a Viernes 08:00 a 13:00 Sabado

Informes e inscripciones:
Av. Camacho 1485 casi esq. Bueno Edif. La Urbana, 3° piso Telfs.: 323148, 370896 y 363346
Casilla 10508 Fax 591-2-391514 La Paz, Bolivia

Pando

"Salarios: privilegio de unos, restricciones para otros"

Por Leny de Miahuchi

Cuando la autocracia quedaba rezagada, fue naciendo la visión futurista del sistema democrático en el que el poder absoluto perdía hegemonía transfiriendo su alcance a todas las clases sociales de un pueblo soberano. Sin embargo, con la instalación de la democracia los sueldos y dietas asignados a los diferentes niveles jerárquicos en su implementación pasaron por una evolución negativa, excluyente y exclusiva en favor de la clase política gobernante; pues claramente se observa que muchos bolivianos viven con un salario mínimo nacional, otros privilegiados allegados al poder, y sus representantes, disfrutan de salarios sobredimensionados. Hoy ya no se busca al "hombre clave" para el puesto clave", sino, "el puesto clave para el partidario clave", dejando de lado los requerimientos en percibir un trabajo altamente calificado que garantice el desarrollo del país y su conjunto. Pero el privilegio es tan amplio que no consiste únicamente en percibir un sueldo de alto nivel, sino que el nepotismo imperante crea ítems para funcionarios "especiales" que reciben sueldos en domicilios (caso del personal de la D.G.T.).

En este tema de salarios, merece otra consideración el aspecto legal ya que para normar la asignación de remuneraciones por concepto de servicios personales, el país cuenta con todo un cuerpo de leyes, que muchas veces se prefiere ignorarlas, como es el caso de la Ley SAFCO, cuya aplicabilidad no es total. Aun persisten "especiales" a quienes la ley no los toca.

Cuando la crisis económica coloca a muchos en la miseria, cuando el elevado déficit habitacional y los bajos salarios hace que familias enteras ocupen viviendas improvisadas, inclusive debajo de puentes, en muchas ciudades del país, sobresalen lujosas mansiones de costos elevados que pertenecen a senadores y diputados que no sólo se contentan con las dietas y beneficios que perciben, sino que reactivan su economía personal alquilando sus viviendas al propio Estado que puede aportar un buen arrendamiento.

¿Qué decir de los medios para la asignación de salarios? A los "elegidos por el pueblo" les basta sesiones reservadas para tratar el tema y lograr el incremento, mientras que los sectores populares salen a las calles a solicitar un salario justo que permita una vida digna.

Para tratar con objetividad la desigualdad social existente en la asignación de sueldos, de la investigación realizada, se tiene el siguiente parámetro:

SERVICIO	EJECUTIVO	PORTERO
CORTE ELECTORAL CORPORACION	Bs 4.630.-	Bs 537.-
ALCALDIA	Bs 3.000.-	Bs 560.-
ENTEL	Bs 3.000.-	Bs 400.-
DES. COMUNIDADES	Bs 2.500.-	Bs 800.-
RENTA	Bs 1.030.-	Bs 297.-
MAGISTERIO	Bs 2.159.-	Bs 515.-
	Bs 690.-	Bs 130.-

Otros sectores (sin seguridad social ni trabajo permanente)

Jornaleros	Bs 300.-
Quebradoras castaña	Bs 350.-
Domésticas	Bs 150.-
Lavanderas	Bs 80.-

Este parámetro es suficiente muestra para afirmar que los salarios son privilegio de unos y restricciones de otros. ¿Cómo explicar la pobreza de quien no puede gastar más de Bs10 al día, cuando el costo de vida exige más? La respuesta es inmediata, se vive en una total miseria con una gigantesca deuda porque la fuente de trabajo no satisface las necesidades prioritarias de subsistencia.

Otro acápite debe merecer el modo de actuar en la designación de cargos que ya no se debe tolerar por ser denigrante y despersonalizador, ya que en el periodo de cambio de gobierno, se atropella la ley y la carrera administrativa queda ligada al poder político que busca afanosamente aplastar al opositor que por su ideología no puede permanecer en el cargo.

Es frecuente escuchar posiciones amenazadoras como "los vamos a tirar de la paja" y esto no es democracia, sino distribución de las cuotas, usufructuar con el poder, traficar con el hambre y las necesidades de muchos.

Por Guido Romay Romay

"Me pregunta cuánto gano...? bueno, es tan miserable mi salario que yo no logro explicarme qué malabarismo tiene que hacer mi esposa para el pan de cada día, aunque debo confesar que la alimentación de mi familia es tan precaria que hasta da vergüenza decir cómo y cuánto comemos para poder sobrevivir".

Las anteriores declaraciones corresponden a Marcelino Nina, un trabajador minero que en su condición de maquiupura trabaja todos los días en los oscuros socavones desplegando un denodado esfuerzo físico para ganar alrededor de doscientos bolivianos cada mes con lo cual debe mantener a su esposa y cinco hijos.

La vida de los mineros ha sido y sigue siendo verdaderamente dramática porque actualmente se ve en el entorno del Cerro Rico de Potosí a muchas mujeres (palliris) y también a niños de corta edad en labores mineros en procura de "ganar algunos pesos para el sustento del hogar".

Una de las mujeres palliris, Damiana vda. de Martínez que todos los días con su pala o manualmente selecciona minerales para luego comercializarlos en mínima proporción y por poco dinero, admite que se trata de un trabajo sacrificado y poco reconocido, pero que "aún así lo que se gana no alcanza casi para nada".

La humilde mujer refiere que hay días en que se logra ganar entre cuatro a ocho bolivianos y que consistentemente la "ganancia mensual" no llega ni siquiera a 150 bolivianos.

Un niño de 10 años de edad, Martín Clemente, que también, al igual que muchos de su condición, se ha dado a la tarea de "ganar algo" para ayudar con la alimentación de la familia, declaró por su parte que buscar minerales no es nada divertido porque hace falta tener fuerza, buena alimentación y herramientas adecuadas.

"Me gano unos cuantos pesos para ayudar a mi mamá, pero me da envidia ver a otros niños que todos los días se van felices a sus escuelas porque yo ni siquiera puedo estudiar", manifestó el pequeño minero.

De estos testimonios recogidos en inmediaciones del Cerro Rico se ha podido coleccionar como una preocupación común de los mineros, los cooperativistas, las mujeres palliris y los niños que "ganan", una especie de réplica en común traducida en una interrogante: "¿Ustedes podrían vivir con la miseria que nosotros ganamos...?"

Es importante sin embargo señalar que entre los trabajadores dependientes en este caso de la Corporación Minera de Bolivia, existen niveles salariales según la antigüedad o el trabajo que realizan unos y otros.

Es así que el que más gana es el denominado "perforista" de primera con una mita de 13 bolivianos que todos los días se van felices a sus escuelas porque yo ni siquiera puedo estudiar", manifestó el pequeño minero.

Un niño de 10 años de edad, Martín Clemente, que también, al igual que muchos de su condición, se ha dado a la tarea de "ganar algo" para ayudar con la alimentación de la familia, declaró por su parte que buscar minerales no es nada divertido porque hace falta tener fuerza, buena alimentación y herramientas adecuadas.

Los verdaderos cooperativistas mineros, las mujeres palliris y los niños que también "se ganan la vida", también confrontan permanentes dificultades de subsistencia por problemas de carácter económico.

OTROS SECTORES ASALARIADOS

De acuerdo a determinados parámetros salariales en las diferentes instituciones que trabajan en Potosí, se deduce que existe una desproporción e irracionalidad muy notoria en los montos que perciben unos y otros.

Por ejemplo, dentro de la Administración Pública local se deduce que los niveles salariales más bajos corresponden a los trabajadores de la Dirección de Telecomunicaciones Rurales (DITER), donde el haber superior es de Bs262 y el más inferior tan sólo cien bolivianos, lo que significa que en este rubro hay gente que no gana ni siquiera el salario mínimo nacional.

En otros sectores o montos de acuerdo a la jerarquía, la antigüedad y otros elementos que corresponden a una diferenciación salarial.

Algunos parámetros en este orden de cosas permiten establecer por ejemplo que en el Magisterio se gana entre Bs 150 hasta 500; estos últimos para docentes de nivel jerárquico o de la categoría al mérito.

En el sector de los trabajadores en salud se gana tan sólo entre 250 y 600 bolivianos; en el MACA entre Bs 242 hasta un tope de 823; en la Contraloría entre 500 y 2.000 bolivianos; en la Corte Electoral entre Bs 380 más de 3.000;

Los obreros preguntan: "¿Ustedes podrían vivir con la miseria que ganamos?"

en la Renta Interna... bolivianos; en COPES... de Deportes y Ocio... 243 a 525 bolivianos... Solidaridad y Promoción... salarios fluctúan entre... 300 a 800 bolivianos... (guardias) perciben un... tan solo 170 bolivianos... Un caso irónico de... Inspección Departamental... bajo, representantes... Ministerio del ramo...

Si bien unos ganan más, otros menos, pero no deja de hacerse que en uno u otro gobierno, los ejecutivos de instituciones y que los partidos en función gubernamental, aparecen "de la noche a la mañana" lujosos automóviles o bien adquiriendo confortables inmuebles. Lo mejor: se compran casas o ponen un determinado negocio en el país "para tratar de despistar a la opinión pública".

Hay que mencionar en este orden de cosas que en los últimos de las "vetas" para ganar bien y sin ambages ha sido y aún es la según consta en planillas los salarios van desde 160 a 100 bolivianos mes.

En la Corporación Regional de Desarrollo por su parte, los niveles de los gerentes nunca han sido fabulosos, pero del mismo modo una y otra ocasión que hay otro tipo de "ganancias".

En ambos casos (Aduana y CORDEPO) sólo para mencionar los principales ejecutivos sí bien tienen sueldos aceptables, pero no aparecen con lujosos automóviles, con modernas casas (inmuebles) distritos del interior de la república.

Por este y otros antecedentes no de ahora sino de hace muchos años potosinos se preguntan: "¿De dónde sacan tanto dinero...?"

¿DONDE SE "GANA" MAS?

Uno de los precios más altos y desmesurados que el país tiene es la democracia es el monto que perciben los Senadores y Diputados del ámbito departamental los concejales municipales.

En el organismo deliberante de la comuna potosina hermetismo total para conocer con exactitud cuánto ganan los principales ejecutivos sí bien tienen sueldos aceptables, pero no aparecen con lujosos automóviles, con modernas casas (inmuebles) distritos del interior de la república.

Por este y otros antecedentes no de ahora sino de hace muchos años potosinos se preguntan: "¿De dónde sacan tanto dinero...?"

CONCEJO MUNICIPAL

Uno de los precios más altos y desmesurados que el país tiene es la democracia es el monto que perciben los Senadores y Diputados del ámbito departamental los concejales municipales.

En el organismo deliberante de la comuna potosina hermetismo total para conocer con exactitud cuánto ganan los principales ejecutivos sí bien tienen sueldos aceptables, pero no aparecen con lujosos automóviles, con modernas casas (inmuebles) distritos del interior de la república.

Por este y otros antecedentes no de ahora sino de hace muchos años potosinos se preguntan: "¿De dónde sacan tanto dinero...?"

Es más, inclusive ahora existen las sesiones "reservadas" por solamente de lo que más les interesa a los concejales (dietas) y también para evitar que la opinión pública conozca algunos casos de corrupción que ha ocurrido recientemente con el concejal del Movimiento Libre.

Resulta tan difícil que la ciudadanía pueda conocer con exactitud los aspectos que el gobierno municipal efectúa mensualmente con el nombre del Concejo Municipal y este organismo a su vez debe de ser anónimo para que pueda cobrar el cheque que corresponde al monto del pago de las dietas de los concejales.

Ante tanto recelo y procedimiento muy cuidadoso para que no se entere de lo que ganan los concejales, además de las "reservadas", ha surgido en la población una lógica deducción: los concejales "elegidos por el pueblo" ganan muy bien, especialmente en cuenta con otros sectores e instituciones de las que hacemos mucho más que ellos.

Verdaderamente, los senadores diputados y concejales en su conducta discrepan en en la asignación de sus dietas y viáticos, pero además es una permanente muestra de demagogia, de siempre pugnas permanentes e irreconciliables.

Nunca tantos habían trabajado tan poco para tan pocos

Santa Cruz

Por Edwin Chacón A.

La retórica viene a propósito de un célebre comentario de Wiston Churchill. Pero puede considerarlo como válido para este caso. Es que existe diferencia tan abismal en cuanto a salarios en el país, no sólo dentro una misma categoría sino inclusive entre regiones que ya no es posible ni siquiera pensar en una justicia social en Bolivia.

Cierto que no es un fenómeno nuevo. Pero quién puede negar que en los últimos años estas diferencias odiosas se han acrecentado. Quién puede tirar la primera piedra y sostener que no hay explotación, discriminación, regionalismo y favoritismo en cuanto a jornales y salarios.

Tratar de determinar cuál es el ingreso real de personas que están ahora en función de dirigentes, de jefes, de concejales, directores en las diferentes instituciones de Santa Cruz, resultó por cierto mucho más difícil que indagar la edad de las damas.

DERECHO E INJUSTICIA
Qué en algunas compañías del sector privado se asignen sueldos que están considerados como altos, particularmente a nivel de ejecutivos y personas de entera confianza para el empresario, queda plenamente justificado. Además ¿quién podría poner trabas al derecho de pagar mejor a quien más sirve?

La injusticia está en el sector público, porque los recursos económicos necesariamente son los tributos que el pueblo realiza mediante una serie de gravámenes, muchas veces duplicados. La legalidad y abuso se da en aquellas organizaciones que se deben a los aportes de la comunidad como las cooperativas.

CORRUPCIÓN E INDIGNACION
Está en la abierta corrupción que impera en algunos sectores como la aduana, la Policía, en el Poder Judicial. Se diría en todas las oficinas públicas donde el ciudadano debe realizar algún trámite. Se insiste en que es parte del sistema. Se insiste en que la burocracia no es más que producto del sistema. ¿Entonces porque no se cambia el sistema? Por que contestan los estadistas-implicaría la mayor desocupación en la historia del país.

Mientras tanto la población se sigue preguntando: ¿Por qué tanto se pelean por llegar a los altos cargos públicos si el Estado es tan pobre y si es cierto que la empresa privada paga mejor?

Aquí es correcto responder: ¿Quiénes se pelean...? ¿Acaso no son los mismos políticos? ¿o ¿personas que siguen una determinada corriente política que generalmente está en función de gobierno?

La carrera por llegar a los cargos altos de la administración pública es una guerra sin cuartel donde todo vale. Donde está, casi permanentemente, la deslealtad con toda su expresión.

Son en tales esferas donde surgen los nuevos ricos. No en base al salario que perciben necesariamente. Sinó de los otros ingresos colaterales. De las comisiones que reconocen como transacciones y organizaciones transnacionales. Del robo abierto al erario nacional. De las multas en las adjudicaciones de obras. De la co-participación en los grandes negocios.

Los privilegiados en Bolivia afloran también en las organizaciones que ni son públicas ni son privadas, pero que viven y se mantienen con dineros de la comunidad, como en algunas cooperativas.

Hace apenas unos días durante un debate televisivo el ex concejal Sergio Antelo sostuvo que cuando de servicio a una de las cooperativas asignaban los ejecutivos dietas que llegaban a los 12.000 bolivianos. Esto ¿gintó? ¿Ahora cuánto recibirán? ¿No es acaso un buen motivo para mantener grupos de poder?

FALTA DE ECUANIMIDAD
La Iglesia en forma permanente ha venido criticando la falta de ecuanimidad en cuanto a sueldos y crece más en éste sentido. Ya decíamos al principio: Nunca tantos habían trabajado tanto para tan pocas personas privilegiadas y que multipliman hasta en cien veces el salario mínimo, son pocas.

Nadie observa que, por ejemplo, que los miembros del Concejo Municipal tengan una dieta de 8.000 bolivianos. Si la labor que están realizando. La dedicación que están poniendo a comprender toda su capacidad, bien el municipio puede soportar esta sangría. Pero que trabajen.

Que los parlamentarios tienen una elevada dieta. También es comprensible. Por la responsabilidad que han asumido al representar al pueblo en el gobierno. Pero ser parlamentario significa nomás, haber sido escogido supuestamente por su capacidad; por su permanente aflicción en resolver los problemas de

gente de su región, extras que supone en... Como tampoco en... los directores de la... Desarrollo de Santa Cruz... cooperativas de ser... otros, perciben, al... to real, otros ingresos... racionales. Habrá la... protesta de la comuni... tolerante.

GRUPOS DE PODER
Lo intolerante. Es... censurable es que... de los cargos que... ingresos ilegales. Robo... Sostengan grup... logias para benefici... en desmedo de los...

Lo que no se p... gran corrupción que... en las altas esferas... bien directas repres... niveles medios y bajos... ción y con extraor... dad la coima.

Como esperar... do existe tanta desprop... sueldos y salarios;... caja social con especi... dica 3 horas diarias... de Bs. 500 mensual... 12 años de antigüed... haber de Bs. 600. Un... YPFB que trabaja en... ración gana Bs. 1.850... universitario a tiempo... cibe Bs. 1.200. Un año... de una empresa públi... medio) 1.350 Bs. Un... festional con más de... antigüedad gana ap... todavía es un haber... Pero hay todavía...

Hay funcionarios... ganan, según las plan... y 850 bs. al mes, s... nivel de vida está tan... lándose un ingreso me... 3.000 a 5.000 mensua... insuficiente. Como e... logran sostener éste... no es la vía lícita.

LOS NUEVOS RICOS
Este mismo fenómeno... casi toda la adminis... Al lado de la miseria... sueldos bajos que... para sobrevivir están... nas que hacen demer... que mantienen a... casas residenciales... todas las comodida... coches último model... hace mucho tiempo... de la clase media y... mente dentro lo norma... que, perteneciendo al... han logrado de la no... standar de vida... enriquecimiento tan... Aramayo o Hoscheid...

Nº 1 EN EL MUNDO
Baterías "GC"

EXIJA UN CUPON Por su compra

Gane Grandes Premios

Con 1 año de garantía - Mantenimiento Gratuito

REPRESENTANTES PARA BOLIVIA
IMPORTADORA "TUPIZA"
ventas por mayor y menor

LA PAZ: C.San Salvador 1375 Esq. EEUU. (Miraflores)
CBBA: Av. Heroínas Nº 240 entre Junin, Hamiraya y Heroínas Nº 0601. Tel. 51852
ORURO: C. Pagador Nº 5409 Tel. 51371
CASILLA: 3208 Tel: 324726 FAX: 02-368962 La Paz - Bolivia

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE MEDICINA

El Decano de la Facultad y el Honorable Consejo Facultativo de Medicina, Enfermería, Nutrición - Dietética y Tecnología Médica, convoca a los profesionales en el Área de Salud, al Concurso de Méritos y Exámenes de competencia para la provisión de los siguientes cargos docentes.

DEPARTAMENTO DE MEDICINA
2 Profesores de Psicología Médica 80 Hrs.
1 Profesor de Semiología (Laboratorio Clínico) 32 Hrs.

DEPARTAMENTO DE SALUD PUBLICA
1 Profesor de Salud Pública I (Bioestadística) 80 Hrs.
1 Profesor de Salud Pública II (Administración Sanitaria) 80 Hrs.

CARRERA DE NUTRICION -DIETETICA
1 Profesor (a) de Aplicación Clínica y Administrativa en colectividades Sanas y Enfermas (5 horas diarias) 96 Hrs.

REQUISITOS:
Título Académico y Título en Provisión Nacional o fotocopias legalizadas Curriculum Vitae documentado.
Presentación de un Plan de trabajo en relación a la materia a la que postula. Toda la documentación debe ser presentada en un expediente con carta dirigida al Decano, indicando la materia a la que postula. La fecha de recepción de los documentos señalados será a partir del 1ro. al 15 de septiembre del año en curso, en la Secretaría de la Facultad de Medicina. (Av. Saavedra Nº 2246, 1er. piso).
La Paz, agosto de 1992

Dr. Gustavo Leguía Iturrí
DECANO

Lic. Roberto Aguilar Gómez
p. JEFE DEPTO. PERS. DOCENTE

TRAS LAS PERAS

Sobresueldos son privilegio de unos pocos en desmedro de otros



Mantilla cuando era candidato polemizó el tema. El pago de sobresueldos le costó una elección a Mac Lean y le dio al actual alcalde el privilegio de ser edilio paecito.

El alcalde Mantilla pese a ser el cerebro de la comuna, percibe mensualmente Bs 4.725 o sea la mitad del sueldo de sus inmediatos subalternos.- El salario mínimo es de Bs 425.- Fueron suprimidos los sobresueldos, pero no el pago en dólares.- Dietas de los concejales llegan a 5.280.-

Eliana Chuquimia Bustillos

de los regímenes militares, que simultáneamente se abre la puerta a una apertura democrática en el país, trae como resultado la estructura social, política y económica que se reconoce por la Constitución Política son a través del voto, desde 1982. Los gobiernos recién restablecidos su autonomía en 1985. El artículo de la ley, sin embargo, trae consigo cambios en el tratamiento de los hombres y políticos que, al menos, manejan las instituciones públicas. Botelleros, centros de nepotismo y niños de corrupción política, el sueldo también es afectado. El artículo del empleo no responde a las necesidades económicas y de intereses externos, políticos y de clase, pero también se refleja en los gobiernos locales. El artículo de hechos, realizados por PRESENCIA secretario del Concejo, Daniel Quevedo; el oficial administrativo de la alcaldía, Rubén Centellas, y periodistas, demuestra que desde 1985 a la fecha, el Concejo Municipal se ha duplicado y en el mes de mayo ha crecido en una relación de 7 a 80, al igual que el sueldo.

UNO DE UNOS.

El artículo de UNOS, fecha en que juró como alcalde el concejal Ronald Mac Lean, comienza una transformación administrativa que, a posteriori, permitió la creación de grupos privilegiados. Mac Lean firma con el Banco Mundial y la Unión de países amigos el Programa de Fortalecimiento (PFM), que logra captar un total de 21,3 millones de dólares, que fue previsto para tener una vigencia de cinco años, desde 1986 y 1991, en sueldos y salarios de sólo 5,5 millones de dólares. \$US 12 millones destinados en obras y 2,5 en servicios no personales (gastos de representación, etc.).

El informe entregado al Concejo, durante los dos años los sueldos fueron pagados con fondos del PFM y desde fines de 1988 a 1991 con recursos de la alcaldía.

Los funcionarios cobraban dos sueldos. Uno en el que era erogado por el Tesoro Municipal, y otro en el que era pagado por el PFM.

Las acciones hechas por la comuna fueron cargadas a 400, destinada a inversiones, y no a la 100 de personas.

Los "privilegiados", que se beneficiaron con los sueldos "duplicados" o "sobresueldos", eran en su mayoría familiares del alcalde Mac Lean y en algunos casos funcionarios calificados.

Mac Lean ganaba Bs 3.500 de sueldo como alcalde, pero recibía un monto de 4.000 dólares (cerca de Bs 40.000) en sueldos mayores administrativos, entre ellos el

actual concejal Jaime Larrazábal, recibían 3.000 bolivianos de la HAM y 3.000 dólares del PFM.

El personal de seguridad del alcalde percibía sueldos de Bs 800 a 1.500 de la HAM y desde \$US 500 a 1.000 del PFM.

Mientras eso sucedía con un centenar de empleados "privilegiados", los restantes 2.800 (técnicos, secretarías, obreros, etc.) se limitaban a comentar discretamente en los pasillos, a fin de no ser expulsados de sus fuentes de trabajo.

En ese período el gobierno, el Concejo Municipal tuvo una actuación fiscalizadora poco menos que insignificante.

Mac Lean tenía la mayoría a su favor y sus actos, que después la Contraloría de la República se encargó de demostrar que estaban al margen de la ley, fueron silenciosamente encubiertos.

El actual alcalde Julio Mantilla afirma que "nadie puede ser impune ante la ley". El concejal de la República y ex-alcalde de La Paz rendirá ahora cuentas por sus actos ante la Contraloría.

El pasado viernes, el órgano deliberante, a través de las comisiones Administrativa y de Finanzas, ha presentado al Concejo Municipal el informe de la Contraloría, donde se menciona el concejal Daniel Quevedo se declara a "Mac Lean, principal responsable de malversación de fondos".

"El informe de auditoría estableció que Mac Lean malversó fondos al pagar sueldos en dólares con la partida 400 y no con la 100. Se ha convocado a través del Concejo al ex-alcalde a presentar descargo de los cobros, pero se ha negado. Ahora se ha dispuesto que la documentación vuelva a la Contraloría, para que se inicie el proceso coactivo", indicó Quevedo tras afirmar que el objetivo no es politizar el problema, sino rescatar los datos que se provocó a la comuna.

LAS TIJERAS DE MANTILLA

El 2 de enero de 1992, el alcalde Julio Mantilla sucede en el cargo a Ronald Mac Lean. Desde uno de los balcones del Palacio Consistorial, portando una enorme tijera, el edil prometió terminar con la corrupción y el nepotismo, y garantizar a los trabajadores que no habrá ciudadanos de primera y segunda categoría en un mismo territorio.

Sin embargo Mantilla continuó con el Programa de Fortalecimiento Municipal, pero con adecuaciones de orden legal. Eliminó los sobresueldos, pero no el pago en dólares al personal calificado y aprobado por el Banco Mundial para el PFM.

El PFM existe, pero no con el concepto de sobresueldo. El alcalde ahora recibe una remuneración que puede ser de la alcaldía o del PFM, lo que implica que haya duplicidad en el pago", afirmó el oficial mayor Administrativo Rubén Centellas, tras señalar que la reestructuración también implicó una depuración en la parte de personal.

El PFM paga en este momento salarios en dólares a cerca de 80 funcionarios. Centellas afirma que ser del PFM es ser un funcionario superior y altamente idóneo".

Los sueldos del programa siguen siendo pagados con recursos propios y por el Banco Mundial. Según una curva establecida, los ejecutivos de alto nivel perciben montos de 2.500 dólares y los técnicos 1.000. Las secretarías, mensajeros y choferes están entre 900 y 300 dólares", añadió.

Mantilla cuando era candidato polemizó el tema. El pago de sobresueldos le costó una elección a Mac Lean y le dio al actual alcalde el privilegio de ser edilio paecito.

LOS TRABAJADORES DE PRIMERA.

En 1992, el Concejo Municipal aprobó el presupuesto con 250,5 millones de bolivianos. De ese monto se destinó a servicios personales (cuenta 100, sueldos) un total consolidado de Bs 58,5 millones. Ese presupuesto incluye el pago de salarios a obreros de la Fabrica Municipal de Tubos y Losetas (FAMTUL) y la Empresa Municipal de Transporte Automotor (EMTA).

El Ejecutivo Municipal, sobre quien pesa el 90% del funcionamiento del gobierno municipal, tiene presupuestado en la partida 100 algo más de Bs 52,7 millones, cantidad que es distribuida entre 3.700 empleados, según dijo el oficial mayor administrativo.

Para el Concejo Municipal, que cuenta en este momento con un total de 80 funcionarios administrativos (concejales, asesores, secretarías, ujieres, choferes, etc.), se asignó Bs 3,7 millones en la cuenta 100.

A la empresa EMTA, considerada de servicios, se le contempló en el presupuesto un monto total de Bs 1,1 millones, dinero que es repartido entre 104 empleados administrativos.

En el caso de FAMTUL, el presupuesto de sueldos suma un total de Bs 964.800, para una planta de empleados que no sobrepasa el número de 100.

CUÁNTO GANAN EL ALCALDE Y SUS SUBALTERNOS

El actual alcalde Mantilla, pese a ser el cerebro en el funcionamiento del municipio, gana la mitad del sueldo de un ejecutivo del Programa de Fortalecimiento Municipal.

Según Rubén Centellas, Mantilla percibe mensualmente Bs 4.874.

Al alcalde le siguen en sueldo sus tres oficiales mayores y una reducida planta ejecutiva de cerca de 40 personas, quienes tienen una remuneración mensual de Bs 4.313.

Los jefes de departamento, que fluctúan entre 80 y 120 personas, tienen un sueldo de Bs 2.741.

El resto del personal, profesionales, técnicos, secretarías, administrativos, ujieres, jardineros, obreros y gendarmes, que llega a cerca de 3.500 personas, tiene escalas diversas.

Por ejemplo, un profesional gana Bs 2.180, un técnico profesional de primer nivel Bs 2.300, la secretaria del alcalde Bs 2.300, una secretaria de departamento Bs 1.331. El personal administrativo tiene salarios desde Bs 475 hasta 1.331 y para los obreros la escala es desde Bs 425 hasta 600.

En el caso de la Policía Municipal, el salario máximo lo

tiene el comandante, quien percibe Bs 1.230. El mínimo es de Bs 425, salario que es la retribución al servicio que presta un gendarme recién ingresado al batallón.

BONOS.

Centellas explicó que la comuna pecaña cancela anualmente dos bonos a los 3.700 trabajadores, incluyendo al alcalde. El primero se cancela el 16 de julio de cada año, en homenaje al Primer Grito Libertario de América que lanzaron los Protomártires de la Independencia. El monto que se eroga por trabajador es de Bs 250.

El segundo, también de 250, se paga el 20 de octubre de cada año. Este es en reconocimiento a don Alonso de Mendoza, quien fundó la ciudad de La Paz en el pueblo de Laja.

DIETAS QUE HACEN ENFLAQUECER A CUALQUIERA

El Concejo Municipal es un órgano eminentemente político, donde todos los honorables tienen el mismo rango, las mismas atribuciones, facultades, sueldos y casi similar cantidad de personal a su cargo.

Según los propios concejales, "las dietas que perciben hacen enflaquecer a cualquiera", aunque muchos para no llegar a esos extremos, paralelamente han optado por atender sus negocios o empresas particulares.

El secretario del Concejo, Daniel Quevedo, que trabaja casi ocho horas diarias, explicó a PRESENCIA que la dieta de un concejal por asistencia a sesión es de 240 bolivianos.

Tomando en cuenta que como promedio se realizan 22 reuniones plenarios, el sueldo mensual de los 12 concejales titulares y en muchos casos de los suplentes llega a Bs 5.280, monto que también está por encima de la remuneración del burgomaestre Julio Mantilla.

El segundo Concejo tiene la máxima instancia al plenario, después está el presidente, vicepresidente, secretario y los 9 comisiones de trabajo.

El secretario Daniel Quevedo admitió ayer que desde 1985, año en que el municipio retorna a la vida democrática, el personal administrativo se ha incrementado de 7 a 80 personas.

Ahora cada concejal tiene derecho a un máximo de 4 y un mínimo de 2 asesores, 2 secretarías, 2 ujieres y dos choferes. Los salarios de la planta administrativa del Concejo son similares a los del Ejecutivo Municipal.

Un asesor de primera percibe cerca de Bs 3.800, uno sin título profesional 3.000 y el sueldo del resto del personal va desde Bs 800 a 2.500.

Quevedo afirmó que el personal que actualmente presta servicios es el razonable, aunque remarcó que se están haciendo los mayores esfuerzos porque ese número no se duplique en el próximo periodo del gobierno comunal.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA "GABRIEL RENE MORENO" VICERRECTORADO

CONVOCATORIA

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA GABRIEL RENE MORENO, DE ACUERDO CON LOS ARTS. 25º AL 33º DEL REGLAMENTO GENERAL DE LA DOCENCIA Y LA RESOLUCIÓN I.C.U. 37/92 DE FECHA 25 08 92, INVITA A LOS PROFESIONALES INTERESADOS EN EJERCER LA DOCENCIA Y/O LA COORDINACIÓN DE AREA, A PARTICIPAR DEL CONCURSO DE SELECCIÓN EN LAS CARRERAS DE NUEVA CREACIÓN:

CARRERA DE LA SALUD PÚBLICA	TIEMPO COMPLETO	METODOLOGIA DE INVESTIGACION	4
CARRERA DE AREA DE CIENCIAS DE LA TIERRA	HORAS/SEMANA	INTRODUCCION A LA ECONOMIA	4
CARRERA DE AREA DE CIENCIAS CELULARES Y TISULARES	6	DERECHO CONSTITUCIONAL	4
CARRERA DE AREA DE CIENCIAS QUIMICAS Y REDACC. TECNICA	6	HISTORIA CONTEMPORANEA	6
CARRERA DE AREA DE CIENCIAS FISICAS	6	INTRODUCCION A MATEMATICAS Y ESTADISTICA	6
CARRERA DE AREA DE CIENCIAS DE LA VIDA GENERAL	6	REQUISITOS:	
CARRERA DE AREA DE CIENCIAS DE LA VIDA HUMANA	6	-CURRICULUM VITAE	
CARRERA DE AREA DE CIENCIAS DE LAS HUMANIDADES	6	- TITULO EN PROVISION NACIONAL, (DEBIDAMENTE HOMOLOGADO EN CASO DE SER EMITIDO POR UNIV. EXTRANJERA)	
CARRERA DE AREA DE CIENCIAS DE LA TIERRA	TIEMPO COMPLETO	- RADICATORIA O AUTORIZACION DE TRABAJO PARA PROFESIONALES EXTRANJEROS.	
CARRERA DE AREA DE CIENCIAS DE LA VIDA GENERAL	6	PLAZO DE PRESENTACION: JUEVES 10 DE SEPTIEMBRE DE 1992, HORAS 18:00 EN EL VICERRECTORADO DE LA UAGRM, CAMPUS UNIVERSITARIO, CALLE MEXICO.	
CARRERA DE AREA DE CIENCIAS DE LA VIDA HUMANA	6	SANTA CRUZ, 2 DE SEPTIEMBRE DE 1992	
CARRERA DE AREA DE CIENCIAS DE LAS HUMANIDADES	6	DR. SILVERIO MARQUEZ TAVERA	
CARRERA DE AREA DE CIENCIAS DE LA TIERRA	6	VICERRECTOR	

El Alto En un municipio pobre concejales ateños disfrutan de 'buenas dietas'

Por Cándido Tancara Castillo

Pese a que el municipio ateoño es pobre, los trece concejales disfrutan de "dietas gajozas" y carecen de argumentos para justificarlas, pues no guardan relación con los miserables sueldos que ganan cientos de trabajadores y el comercio minorista en su mayoría.

Las diferencias son inmensas, los municipios sesionan en 16 oportunidades durante el mes, los obreros ateños despliegan sus energías en 26 días y en ocho horas continuas, y los gremialistas los 30 días.

Ningún concejal se atrevió a revelar en verdad cuánto era su dieta mensual, sin embargo, el ex-alcalde Jaime Reyes Mérida los acusó, en marzo, de haberse incrementado de 2800 bolivianos a 4600.

Sus dietas son la media de la suma de ambos montos (Bs. 3700) sigue siendo un sueldo "muy elevado" frente a lo que gana un obrero o gremialista. Este último sector constituye el grueso de la ciudadanía ateoña, pues sus ganancias no superan los 200 bolivianos.

Los concejales, los mejores pagados de entre los hombres públicos ateños, no ocultaron su "sana o atrevida inocencia" y dijeron que sus dietas contribuyen con el progreso de la ciudad; es decir, continuamente apadrinan a las juntas vecinales con bolsas de cemento y otros materiales para embellecer la zona.

Otros indicaron que su cargo de concejal o para que su partido tenga representación en el Concejo Municipal está cifrado en los votos obtenidos en las últimas elecciones municipales del 5 de mayo.

Entonces, hay que devolver "los favores con favores", pues por ello cast 70 por ciento de las dietas de los concejales tienen destino en las villas de la periferie, indican.

Estos argumentos o racionalizaciones no son bien recibidos por los dirigentes de la Central Obrera Regional de El Alto, quienes advierten como una forma para eludir sus ganancias.

"La mayor parte de los concejales no conocen las villas y cómo pueden decir que hicieron campaña política y vanagloriarse" de que mensualmente brindan apoyo económico a ellas", asegura Lucio Mendoza, dirigente del sector.

Lo cierto es que los concejales ganan bien, frente a miles de ateños que deambulan en las calles queriendo ganar dinero, y aseguran que devuelven sus dietas a sus más cercanos seguidores.

"Somos políticos" y esta condición "nos obliga a cumplir con nuestros mandos políticos en las bases", indicó un concejal.

Unos pocos dan a entender que no les interesa ganar dinero, son empresarios, pues fácilmente dan paso a sus suplentes, como queriendo decir que les interesa "el poder... el poder" y para ello ya emprendieron su campaña política en función preparatoria a las elecciones generales y municipales del próximo año.

En versión de los propios municipios los dependientes de la Alcaldía tienen los peores sueldos con relación a otras instituciones públicas, pues existen haberes mensuales de unos 200 bolivianos hasta \$00, incluido IVA y otros descuentos de ley, entre los empleados y obreros.

Los oficiales mayores, jefes de departamento y directores oscila entre 1200 y 1800 bolivianos. El alcalde tiene la categoría primera y su sueldo no supera los 2000.

Sobre este último caso surge una inobjetable cuestionante y está referida a la ganancia del burgomaestre; es decir, si en calidad de concejal el actual alcalde ganaba entre 2800 y 4600, ¿cómo ahora puede quedarse tranquilo con un haber de 2000?

La respuesta es rápida y se habla de que el alcalde dispone de los gastos de representación, comisión y otros que superan fácilmente los cinco y diez mil bolivianos mens, por un costo de 90 bolivianos hasta \$00, incluido IVA y otros descuentos de ley.

HUBO INCREMENTO DE DIETAS

"Todos, absolutamente todos" los trece concejales aseguran que siguen ganando 180 bolivianos por sesión ordinaria, monto fijado por municipios de 1991.

Entre tanto los dirigentes de la Central Obrera Regional aseguran que hubo aumento en sus dietas en febrero del presente año. Recordaron que en los últimos meses de 1991 aumentaron de 2500 a 3300 bolivianos y en el segundo mes del presente año subió a 4600.

El hermetismo es evidente, pues ninguno es claro en sus declaraciones. El concejal Filiberto Cardozo asegura que por cada sesión cobran Bs. 180. Su compañero de partido y colega, Oscar Machicado, señala que la sesión tiene un costo de 90 bolivianos hasta \$00, incluido IVA y otros descuentos de ley.

El presidente del concejo José Núñez, dice que no hubo incremento en las dietas con relación al pasado año, "es una falsa acusación del ex-alcalde Jaime Reyes de que hemos aumentados nuestras dietas".

Aseveró que sus dietas -entre Bs. 2800 y 4600- no es definitiva "es provisional", se fijará cuando el gobierno municipal apruebe el presupuesto municipal de 1992. Machicado coincide con Núñez y asegura que las dietas pueden modificarse "en cualquier momento".

En tanto, el concejal Filiberto Cardozo asegura que las dietas no son "redondas", como la de un obrero, sino que mantienen relatividad cada mes.

PEDIDO DE LAS BASES

Los dirigentes de la COR proponen que todo incremento en las dietas de los concejales deben ser convenidos entre organizaciones de base y los propios municipios, pues sólo en este sentido se podrán velar los magros ingresos que tiene la comuna.

"Esto de que el Concejo es independiente, en sus decisiones, no es tan efectivo para una ciudad pobre, pues nunca discuten si hablan de aumentarse dietas. Todos hermanos y contentos. No tienen a nadie en frente que los haga cambiar de criterio (...). Aprueban y ya está", manifiesta Lucio Mendoza, dirigente del sector y quien fuera también concejal en años anteriores.

Esto no fue bien recibido por el concejal Machicado. Dijo que si las bases participan en el aumento de dietas "entonces hemos perdido autonomía en las decisiones del cuerpo fiscalizador".

En tanto, el presidente del Concejo, José Núñez, dijo que sería una buena medida si el pueblo estudia el aumento de dietas en base a los ingresos reales que tiene la comuna ateoña.

"No sólo quisiera que el pueblo y las organizaciones de base participen en esta cuestión económica sino también en la elaboración del presupuesto municipal y en los diferentes proyectos para la ejecución de obras públicas", agrega.

CITACION PUBLICA (C.A. REF: 92/09143)

Crown Agents, a nombre y por cuenta de la CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO URBANO Y RURAL "CORDECH" invita públicamente a empresas constructoras especializadas en la ejecución de obras camineras, a presentar propuestas para realizar

OBRAS DE MEJORAMIENTO DEL CAMINO EL RECREO -ESCANA

Presentación de propuestas: 8 de octubre de 1992 a horas 12:00

Apertura de propuestas: 8 de octubre de 1992 a horas 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 25 de septiembre de 1992.

Resultados preliminares del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía télex o correo electrónico.

Valor del pliego: Bs 450.-

La Paz, septiembre de 1992

Crown Agents

Av. 20 de Octubre Nº 2619 - Telf.: 364035 - Telex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

ACTUAL PRESUPUESTO

No debe alarmar a nadie que el municipio ateoño en el presente año tiene previsto recaudar 14 millones de bolivianos, claro está, desde sus ingresos propios. Esto significa que no tienen este monto y todo lo que gastaron las autoridades respectivas fueron con nombre del presupuesto municipal aún no aprobado.

En versión del actual alcalde, Flavio Clavijo, existe el propósito de recaudar más que eso.

El oficial mayor Administrativo y Financiero, Javier Ayoora, presentó al Concejo Municipal una proyección de cómo se puede captar más ingresos propios en la Alcaldía y augura llegar a fin de año a 32 millones de bolivianos.

Aunque este monto se aprobara sigue siendo una cifra muy inferior con relación a los habitantes que tiene y múltiples necesidades que deben ser atendidas.

Sobre esta base, aún no aprobada, el cuerpo deliberante ha mostrado su interés de participar de Bs. 650.000, para el pago de las dietas de los trece concejales, sus asesores y personal de apoyo.

Del resto la comuna ateoña debe distribuir para cumplir con los sueldos de los 1440 empleados municipales, ejecución de obras públicas y atender imponderables.

En versión de los propios municipios los dependientes de la Alcaldía tienen los peores sueldos con relación a otras instituciones públicas, pues existen haberes mensuales de unos 200 bolivianos hasta \$00, incluido IVA y otros descuentos de ley, entre los empleados y obreros.

Los oficiales mayores, jefes de departamento y directores oscila entre 1200 y 1800 bolivianos. El alcalde tiene la categoría primera y su sueldo no supera los 2000.

Sobre este último caso surge una inobjetable cuestionante y está referida a la ganancia del burgomaestre; es decir, si en calidad de concejal el actual alcalde ganaba entre 2800 y 4600, ¿cómo ahora puede quedarse tranquilo con un haber de 2000?

La respuesta es rápida y se habla de que el alcalde dispone de los gastos de representación, comisión y otros que superan fácilmente los cinco y diez mil bolivianos mens, por un costo de 90 bolivianos hasta \$00, incluido IVA y otros descuentos de ley.

HUBO INCREMENTO DE DIETAS

"Todos, absolutamente todos" los trece concejales aseguran que siguen ganando 180 bolivianos por sesión ordinaria, monto fijado por municipios de 1991.

Entre tanto los dirigentes de la Central Obrera Regional aseguran que hubo aumento en sus dietas en febrero del presente año. Recordaron que en los últimos meses de 1991 aumentaron de 2500 a 3300 bolivianos y en el segundo mes del presente año subió a 4600.

El hermetismo es evidente, pues ninguno es claro en sus declaraciones. El concejal Filiberto Cardozo asegura que por cada sesión cobran Bs. 180. Su compañero de partido y colega, Oscar Machicado, señala que la sesión tiene un costo de 90 bolivianos hasta \$00, incluido IVA y otros descuentos de ley.

El presidente del concejo José Núñez, dice que no hubo incremento en las dietas con relación al pasado año, "es una falsa acusación del ex-alcalde Jaime Reyes de que hemos aumentados nuestras dietas".

Aseveró que sus dietas -entre Bs. 2800 y 4600- no es definitiva "es provisional", se fijará cuando el gobierno municipal apruebe el presupuesto municipal de 1992. Machicado coincide con Núñez y asegura que las dietas pueden modificarse "en cualquier momento".

En tanto, el concejal Filiberto Cardozo asegura que las dietas no son "redondas", como la de un obrero, sino que mantienen relatividad cada mes.

PEDIDO DE LAS BASES

Los dirigentes de la COR proponen que todo incremento en las dietas de los concejales deben ser convenidos entre organizaciones de base y los propios municipios, pues sólo en este sentido se podrán velar los magros ingresos que tiene la comuna.

"Esto de que el Concejo es independiente, en sus decisiones, no es tan efectivo para una ciudad pobre, pues nunca discuten si hablan de aumentarse dietas. Todos hermanos y contentos. No tienen a nadie en frente que los haga cambiar de criterio (...). Aprueban y ya está", manifiesta Lucio Mendoza, dirigente del sector y quien fuera también concejal en años anteriores.

Esto no fue bien recibido por el concejal Machicado. Dijo que si las bases participan en el aumento de dietas "entonces hemos perdido autonomía en las decisiones del cuerpo fiscalizador".

En tanto, el presidente del Concejo, José Núñez, dijo que sería una buena medida si el pueblo estudia el aumento de dietas en base a los ingresos reales que tiene la comuna ateoña.

"No sólo quisiera que el pueblo y las organizaciones de base participen en esta cuestión económica sino también en la elaboración del presupuesto municipal y en los diferentes proyectos para la ejecución de obras públicas", agrega.

SIN BENEFICIOS SOCIALES

Según la concejal Hortensia Rodríguez ninguno de sus colegas, así como los diputados y senadores, tienen derecho a participar de los beneficios sociales, cuando terminan su gestión.

En los dos años y cuatro, respectivamente, sólo perciben sus "dietas jugozas" y no tienen seguro médico, social ni finiquitos. Los concejales al no tener el derecho a un beneficio personal, deben cubrirlos con sus dietas.

Resumen Nacional

PRIVATIZACIÓN CUESTIONADA POR DENUNCIAS DE CORRUPCIÓN

La febre privatizadora en que está empeñado el gobierno sigue provocando reacciones en contra, especialmente por lo que el Contralor General de la República, Antonio Sánchez de Lozada, calificó como falta de transparencia. Similares expresiones tuvieron diputados de la oposición, e incluso el jefe en ejercicio del MIR, Oscar Eid, que anunció que pedirá a las autoridades respectivas, prestar una clara información sobre las adjudicaciones.

SE VENDIERON HOTELES LA PAZ Y CRILLÓN

Los hoteles ex-Sheraton y Crillón, que pertenecían al Banco del Estado fueron rematados en una subasta pública en la que el "mejor postor" se adjudicó esos bienes, en medio de la expectativa de más de 300 empleados que han quedado sin trabajo. El ex-Sheraton que demandó una inversión de más de 14 millones de dólares, fue rematado en 8,1 millones de dólares. La cifra es un 20,2% mayor al precio de liquidación, fijado por una consultora en 6,7 millones de dólares.

OFICIALISMO PIDE INVESTIGAR LA SUBASTA DE HOTELES

La connotación política originada por la subasta de los hoteles La Paz y Crillón derivó en un pedido de varios dirigentes oficialistas para que se investigue ese bullado proceso. En esa corriente se encuentran el Vicepresidente de la República, Luis Ossio; el presidente del Senado, Guillermo Fortín; los senadores Jorge Inchauste, Oscar Vargas y Gonzalo Valda (todos del MIR) que incluso presentaron una petición de informe al Ministro de Planeamiento sobre los antecedentes de las firmas que se adjudicaron los hoteles y los beneficios que producirá la transferencia.

TARJENOS ARRANCAN AL GOBIERNO CONCESIONES EN PRIVATIZACIÓN

El Comité Cívico de Tarja levantó el paro cívico que decretó exigiendo al gobierno responder a sus demandas. Previamente, se suscribieron dos acuerdos entre el subsecretario de Desarrollo Social del Ministerio de Planeamiento, Flavio Escobar, los representantes cívicos y de la empresa Granos del Oriente que se adjudicó la Fábrica de Aceites de Villamontes, el presidente de CODETAR y tres diputados del MIR (Leopoldo López, Arturo Liebers y Hugo Carvajal).

SOLIDARIOS CON EL PRESIDENTE JAIME PAZ

El gabinete en pleno ofreció su solidaridad al Presidente de la República por las denuncias que se hicieron respecto a la procedencia de su hacienda El Picacho. PRESENCIA averiguó que, como han declarado el ministro de la Presidencia y el senador Oscar Vargas, la hacienda El Picacho, de 2,5 hectáreas, que pertenecía a Miguel Navajas, actual responsable político del Movimiento Bolivia Libre (MBL) de ese departamento, fue permutada en 1986, por "una acción" de una casa de propiedad de la familia Paz Zamora ubicada en la ciudad de Tarja.

MAL TIEMPO RETRASÓ SALIDA DE TROPAS EE.UU.

movilizaciones laborales en contra del proceso de privatización de las empresas estatales y en defensa de la soberanía recomenzaron en el transcurso de la semana. Esta primera movilización será seguida, según la COB, de nuevas marchas, el arribo de amas de casa mineras de Huanuni a La Paz y, posiblemente, una huelga general e indefinida y una huelga de hambre nacional.

El repliegue de las tropas militares de Estados Unidos que se encuentran en Santa Ana, que debía comenzar el miércoles, fue postergado por mal tiempo en Miami, se informó oficialmente.

La llegada de los primeros aviones que deben transportar de vuelta a las tropas norteamericanas fue pospuesta por unas horas debido a que se quedaron en Miami por mal tiempo", dijeron fuentes del gobierno.

HAY GAS PERO NO SE VENDE

La especulación y el contrabando agudizaron durante la semana la escasez de gas licuado en el área metropolitana de La Paz. Esto ha originado la generalizada protesta de la población, especialmente de las amas de casa que bloquearon algunos puntos de la ciudad para exigir que los distribuidores del combustible les vendan garrafas llenas. La empresa estatal del petróleo dijo que envasó 25 mil garrafas y que adicionalmente lanzó otras 25 mil para "saturar" el mercado y contrarrestar el agio que realizan comerciantes minoristas e intermediarios.

LA DEMOCRACIA NO DA ESPACIO A LOS POBRES

Con un clamoroso llamado a edificar una sociedad libre de la dominación extranjera y la explotación de unos hombres por otros, el arzobispo de Sucre, monseñor Jesús Pérez, criticó las limitaciones del sistema democrático boliviano, del que dijo no da verdadera participación a los sectores humildes del país.

En una Carta Pastoral a propósito de los 500 Años de Evangelización, el prelado advirtió que la situación socio-económica de la mayoría de los bolivianos ha empeorado en la última década, con un "escaso consumo de bienes y servicios, inseguridad social, altos índices de mortalidad infantil, desempleo, elevados porcentajes de pobreza extrema y miseria".

BANZER, "GONI" Y "MAX" BUSCAN COMPAÑEROS

A menos de un año de las elecciones de 1993, Hugo Banzer, Gonzalo Sánchez de Lozada y Max Fernandez, jefes de las tres fuerzas electorales más grandes del país, son ya seguros candidatos a reemplazar al presidente Jaime Paz, pero aún no definieron quiénes serán sus acompañantes en el intento.

Banzer, proclamado oficialmente por la alianza de su partido ADN y el MIR, debía ser acompañado por el segundo dirigente mirista Oscar Eid, pero el plan permanece en suspenso debido a las vacilaciones del propio candidato a acompañante.

CNE Y PARTIDOS A MARCHAS FORZADAS

Cuando sólo restan 15 días para posibilitar los acuerdos sobre las reformas a la Ley Electoral, los vocales de la Corte Nacional Electoral (CNE) y los representantes de los partidos políticos no logran ponerse de acuerdo, especialmente en cuatro puntos: el financiamiento y la propaganda electoral de los partidos, el voto por listas separadas y la jurisdicción y competencia del órgano electoral.

URUGUAY OFRECE MEDIAR PARA DIÁLOGO CON CHILE

El gobierno de Uruguay está dispuesto a mediar "en todo lo que sea necesario" y "sobre la base de las reciprocas conveniencias", para que Bolivia y Chile reinicien una nueva ronda de conversaciones sobre el conflicto marítimo que mantienen desde hace 113 años, según se desprende de la declaración que suscribieron en Montevideo los presidentes Jaime Paz Zamora y Alberto Lacalle.

BENIANOS EN "CARAVANA DE SOBERANÍA" HASTA LA PAZ

Un cabildo general realizado en Trinidad/Beni determinó organizar una "Caravana de la Soberanía" en contra de la presencia de tropas estadounidenses en Santa Ana de Yacuma, que pasará por los diferentes pueblos del Beni hasta arribar a La Paz, anunció el dirigente local Humberto Paradi.

En ella, que comenzará la próxima semana, participarán los "hijos del pueblo beniano que se sienten indignados" por esa presencia, añadió.

CONGRESO DISCUTE INGRESO DE TROPAS EE.UU. CUANDO YA SE VAN

En forma simultánea a la confirmación hecha por la Embajada de Estados Unidos sobre el cronograma de salida de los efectivos asentados en Santa Ana de Yacuma, el Congreso se reunió para considerar el pedido de autorización solicitado por el Poder Ejecutivo para su ingreso. La situación, calificada de "risible" por el diputado Julio Valenzuela, no fue solucionada en una sola sesión y se tuvo que declarar cuarto intermedio.

CANCELIER FUE EL ÚLTIMO EN CONOCER ARRIBO DE TROPAS

La decisión para que tropas estadounidenses se asienten en Santa Ana se tomó al margen de las prácticas diplomáticas, a través de un acuerdo sin géneris entre el Comandante Sur, asentado en Panamá, la embajada norteamericana en La Paz y el Ministerio de Defensa boliviano, sin que la Cancillería tenga conocimiento de ella.

No fue posible confirmar en fuentes oficiales la versión de que el Presidente de la República fue oportunamente informado de este asunto por los diplomáticos estadounidenses.

PAZ ZAMORA DEFIENDE LA ACCIÓN CÍVICA

El presidente Jaime Paz dijo en Tarja que la presencia de tropas norteamericanas en el país no responde a un propósito de ocupación ni está relacionado con el paso de efectivos militares a un tercer país, previsto en la Constitución, sino que se trata de un hecho rutinario y positivo dentro del Programa de Acción Cívica que suscribieron Bolivia y Estados Unidos el año 1960.

El presidente Jaime Paz dijo en Tarja que la presencia de tropas norteamericanas en el país no responde a un propósito de ocupación ni está relacionado con el paso de efectivos militares a un tercer país, previsto en la Constitución, sino que se trata de un hecho rutinario y positivo dentro del Programa de Acción Cívica que suscribieron Bolivia y Estados Unidos el año 1960.

El presidente Jaime Paz dijo en Tarja que la presencia de tropas norteamericanas en el país no responde a un propósito de ocupación ni está relacionado con el paso de efectivos militares a un tercer país, previsto en la Constitución, sino que se trata de un hecho rutinario y positivo dentro del Programa de Acción Cívica que suscribieron Bolivia y Estados Unidos el año 1960.

El presidente Jaime Paz dijo en Tarja que la presencia de tropas norteamericanas en el país no responde a un propósito de ocupación ni está relacionado con el paso de efectivos militares a un tercer país, previsto en la Constitución, sino que se trata de un hecho rutinario y positivo dentro del Programa de Acción Cívica que suscribieron Bolivia y Estados Unidos el año 1960.

El presidente Jaime Paz dijo en Tarja que la presencia de tropas norteamericanas en el país no responde a un propósito de ocupación ni está relacionado con el paso de efectivos militares a un tercer país, previsto en la Constitución, sino que se trata de un hecho rutinario y positivo dentro del Programa de Acción Cívica que suscribieron Bolivia y Estados Unidos el año 1960.

El presidente Jaime Paz dijo en Tarja que la presencia de tropas norteamericanas en el país no responde a un propósito de ocupación ni está relacionado con el paso de efectivos militares a un tercer país, previsto en la Constitución, sino que se trata de un hecho rutinario y positivo dentro del Programa de Acción Cívica que suscribieron Bolivia y Estados Unidos el año 1960.

El presidente Jaime Paz dijo en Tarja que la presencia de tropas norteamericanas en el país no responde a un propósito de ocupación ni está relacionado con el paso de efectivos militares a un tercer país, previsto en la Constitución, sino que se trata de un hecho rutinario y positivo dentro del Programa de Acción Cívica que suscribieron Bolivia y Estados Unidos el año 1960.

El presidente Jaime Paz dijo en Tarja que la presencia de tropas norteamericanas en el país no responde a un propósito de ocupación ni está relacionado con el paso de efectivos militares a un tercer país, previsto en la Constitución, sino que se trata de un hecho rutinario y positivo dentro del Programa de Acción Cívica que suscribieron Bolivia y Estados Unidos el año 1960.

Resumen Internacional

MAREMOTO EN NICARAGUA

El martes 1, la ciudad nicaragüense de Corinto fue sorprendida por un maremoto de al menos siete grados en la escala de Richter. El agua cubrió además parcialmente varias poblaciones costeras nicaragüenses, entre ellas los centros turísticos de Poneloya y Jiquillo. El saldo preliminar de las víctimas alcanza a alrededor de 200 muertos, centenares de desaparecidos, 500 heridos, miles de desamparados. Olas de hasta 15 metros de altura destruyeron al menos 580 casas en más de un centenar de poblaciones, dijeron voceros autorizados.

La mayoría de los muertos fueron niños que no pudieron luchar contra el ímpetu de las aguas, que en algunos sectores penetraron hasta un kilómetro tierra adentro, dijo Alvaro Ramírez, jefe de higiene y epidemiología del ministerio de Salud.

La solidaridad internacional no se hizo esperar, y el Papa Juan Pablo II hizo un llamamiento "para socorrer de un modo eficaz, con espíritu generoso y caridad cristiana" a los damnificados.

COLLOR ADOPTA ESTRATEGIA DE LA DILACIÓN

La situación del Presidente del Brasil, Fernando Collor de Mello, se hizo cada vez más precaria una vez que el Congreso aceptó la demanda de un juicio en su contra. Pese a ello, Collor refutó las conclusiones de la investigación legislativa que lo involucró en un poderoso esquema de corrupción montado por su tesorero electoral, Paulo César Farias, aunque admitió haberse equivocado por confiar en personas que luego lo defraudaron.

Rechazó, asimismo, su eventual destitución del cargo. En tono enérgico dijo que no lo obligarán a renunciar mientras no se concreten los proyectos enviados al Congreso para modernizar el papel económico del Estado brasileño y consolidar una apertura del país a las inversiones y el comercio internacionales.

Pero, los trámites congresales han seguido su curso y Collor va perdiendo el apoyo incluso de los partidos que lo llevaron al poder. El más importante, el PFL, autorizó a sus parlamentarios a votar "en conciencia" cuando se trate el tema.

HAITI

El martes 1, la OEA logró reunir a representantes del gobierno de facto y del presidente Jean Bertrand Aristide, en Washington, para buscar una salida a la crisis política que vive ese país, desde que Aristide fuera derrocado por un golpe militar.

IRAQ

El presidente de Irak, Saddam Hussein, ante la decisión de Estados Unidos y sus aliados de prohibir a su aviación cruzar los paralelos 32, al sur, y 38 al norte de su territorio, se comprometió a derrotar a la "conspiración que busca partir y destruir el papel creativo de Irak y controlar el área y su petróleo". Desde Irak se anunció que decenas de miles de

musulmanes chilitos estaban tomando las armas para defender "a la patria". El gobierno dijo que no tiene nada que ver con la "zona de proscripción de vuelos".

PERÚ: ENTRE LAS DROGAS Y LAS ELECCIONES

Perú volvió a ser vigilado por las Fuerzas Aéreas estadounidenses que desde el espacio aéreo controlaron las actividades de narcotráfico. El mes de abril pasado, estas operaciones se suspenrieron cuando un avión de la Fuerza Aérea Peruana ametralló a uno norteamericano y causó la muerte de un tripulante.

Según el diario limeño "El Comercio", la reanudación de los vuelos se acordó en unas reuniones mantenidas "hacer poco" en Panamá por los representantes de las Fuerzas Aéreas de ambos países, el general peruano César Urday y su colega norteamericano James Hetinik.



La vigilancia incluyó, según las conversaciones, "la necesidad" de instalar radares estadounidenses para detectar aeronaves que se dedican al narcotráfico en las ciudades peruanas de Yurimaguas e Iquitos.

Mientras tanto, el presidente Alberto Fujimori comenzaba una campaña para lograr la mayoría absoluta en las próximas elecciones de noviembre, con vocados para instalar un Congreso Constituyente. El plan y el cronograma fueron rechazados por los partidos de oposición. Además, continuaba la arremetida senderista, a través de atentados contra personas y edificios.

EX-YUGOSLAVIA

Pese a los esfuerzos por lograr la paz, fuerzas serbias y musulmanas libraron continuadas batallas alrededor de Sarajevo, la capital de Bosnia, y un avión italiano, que transportaba ayuda humanitaria, cayó del aire, muriendo todos los tripulantes, sin que se establezcan las causas del accidente.

Mientras tanto, en Ginebra, Suiza, el Comité Ejecutivo para la Paz en la antigua Yugoslavia propuso el urgente envío de observadores a los puntos fronterizos entre Serbia y Montenegro, así como a Bosnia, y el control de la artillería pesada en Bosnia-Herzegovina, como medida para resolver el conflicto en esa zona. El control de la artillería pesada es un aspecto imprescindible en el logro de la paz y, por ello, el grupo de trabajo sobre medidas de confianza cumplirá

una misión indispensable en materia, mientras que vital relevancia asumió la acción de la actividad "Sarajevo", se dijo en el

CONSECUENCIAS DEL HURACÁN "ANDRÉS"

Miles de familias en la de Florida acumularon pérdidas por la semana pasada después de Andrés arrasó la región causada en Miami por el huracán. Los daños en Miami pagarán a las compañías además de la cifra, que

de, que deberá aportar el gobierno federal estadounidense para la construcción de la ciudad.

NO ALINEADOS

La X cumbre del Movimiento No Alineados, que se celebró en Yakarta, Indonesia, aprobó una nueva declaración que apunta a la resolución de la guerra fría. Aunque a nivel de proselitismo por los Estados Unidos, el documento comunista y de izquierda a nuevos desahucios que su razón de ser.

En un momento de 100 países y 200 observadores, una de las que existen para tratar de encontrar una solución común a la diversidad de intereses que divide a las naciones "por consue-

to de acuerdo a los años de los países del Tercer Mundo, que lamentan la caída de la Unión Soviética, no es sino un espejo de la realidad que ahora constituye el núcleo del escenario mundial.

Entre las principales que se han discutido se encuentran la adopción de una estrategia para la deuda externa, la defensa de la Organización de Estados y la declaración de un proyecto de resolución que expresa su satisfacción por la Guerra Fría y la que debería brindar para una mayor paz y prosperidad y reducir grandemente el riesgo de un conflicto nuclear entre Occidente.

COSICOM S.R.L. COASIN COMPUTACION

Acer
Garantía de Poder

Mucho más por menos...

Toda la excelencia y la calidad de una ACER, producto de un sólido respaldo tecnológico para cada uno de sus productos junto a la garantía con servicio técnico especializado, hacen de estas, los productos más ventajosos a los precios más accesibles. Venga y conozca todas las facilidades de lo nuevo en el mundo de la informática.

GARANTÍA DE CRECER.

Z: COASIN S.R.L. Gabriel Godóñez 221 Telfs.: (022) 353407 - 363335, Fax: 359268 • COCHABAMBA: COASIN COCHABAMBA, c. 16 de Julio Nº 346 - (042) 23053 - 23066 • TARJIA: CASA MOLINA, c. Ramón Rojas Nº 734 - Telfs.: (066) 22654 - 23913 - Fax: 23519 • POTOSÍ: Telfs.: (062) 22551 - 24315 • SANTA CRUZ: COASIN SANTA CRUZ, c. Bani Nº 164 - Telfs.: (03) 332731/32 - 341847 - Caillita: 460 • SUCRE: COASIN SUCRE, c. Bustillos Nº 188 - Telf.: 32217 • BENI: Av. Bolívar Nº 893 - Telf.: 22393 - Fax: 20348 • ORURO: c. Bolívar Nº 359 - Galería Bolívar 201 - Telf.: (052) 53991

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LT

LAS CIUDADES DE LA PAZ Y EL ALTO A PUNTO DE CONECTARSE CON 15.000 NUEVAS LINEAS EN FUNCIONAMIENTO, DE MODERNA TECNOLOGIA DIGITAL DE LA SEPTIMA AMPLIACION TELEFONICA.

ZONAS	NUMERO DE NUEVAS LINEAS	FECHA DE FUNCIONAMIENTO
ACHUMANI (*)	2.000	fines de Septiembre
IRPAVI (*)	2.000	mediados de Octubre
GRAN CENTRO (*)	2.000	mediados de Octubre
CALACOTO (*)	1.400	fines de Septiembre
ALTO OBRAJES (*)	2.000	fines de Septiembre
VILLA ADELA	2.000	mediados de Septiembre
CIUDAD SATELITE	1.600	mediados de Septiembre
SOPOCACHI (*)	2.000	mediados de Noviembre

(*) Se supone que la Honorable Alcaldía Municipal no trabaje el desarrollo de los trabajos finales de instalación de estas líneas telefónicas que representan el progreso y desarrollo de nuestra linda La Paz!

La Paz, agosto 27 de 1992

¡Cumple tus palabras!

Con tratado de libre comercio

Desde Bolivia, México busca conquistar el mercado sudamericano

México y Bolivia firmarán a mediados de octubre del presente año un tratado de libre comercio, que permitirá el ingreso de 260 productos nacionales a un mercado de aproximadamente 80 millones de personas. La estrategia mexicana es "tomar asiento en Sudamérica", mientras que para el país se traduce en exportar sus productos, dijo a PRESENCIA el subsecretario de Política Multilateral de la cancelería, Bernard Inch.

El acuerdo que será firmado en México y no en La Paz como se había anunciado anteriormente, establecerá que los productos boliviano-mexicanos estén en arancel cero a partir de 1997. Con ese motivo, llegó al país el subsecretario de Comercio Exterior mexicano, Pedro Noyola, quien participará en una reunión preparatoria para concretar el acuerdo que permitirá el desembolso de un crédito de 20.000.000 de dólares para ayudar a las exportaciones nacionales. Otros 22.000.000 de dólares serán invertidos en el país por empresarios mexicanos en proyectos madereros, agropecuarios e industria textil.

Recientemente México suscribió un convenio similar con Estados Unidos- Canadá (ALCAN) y Chile y se encuentra en ronda de negociaciones con Colombia y Venezuela.

El tratado de libre comercio boliviano-mexicano entrará en vigencia a partir del 1º de enero de 1993.

El subsecretario informó que en los próximos cuatro años, los dos países eliminarán aranceles aduaneros para 100% de los artículos. "Es el tratado de integración más veloz", manifestó.

El flamante tratado de libre comercio implica que México sea el país que reinicie un reajuste arancelario descendente hasta nivelarse a 100%.

Empresarios mexicanos invertirán 42.000.000 de dólares, de los cuales 22 se destinarán al sector agropecuario.- Bolivia colocará al mercado 260 productos.

Actualmente, los aranceles de ese país son más elevados que los de Bolivia, que en los próximos años también deberá iniciar el descenso arancelario. Es decir, que hasta 1997, ambos países tendrán un nivel arancelario de "cero".

Otro de los puntos del convenio está relacionado con las cláusulas de salvaguarda, "mecanismos defensivos que un país utiliza cuando las exportaciones que vienen del otro país amenazan a causar graves daños a sectores empresariales o de provocar turbulencias en la balanza de pagos", explicó.

SOYA, PRINCIPAL PRODUCTO DE EXPORTACION

El país introducirá al mercado mexicano productos derivados de la soya -el más importante bien de exportación agrícola- como aceite de soya, torta de soya, palmitos, cuero wet-blue, cuero salado y seco, suelas para zapatos, conservas de piña y carne de pollo, madera aserrada y enchapada, inóxido de antimonio, lana de camélidos.

También se incluye azúcar y frejoles, que en los próximos años serán liberados de aranceles.

NORMAS COMERCIALES

El tratado comercial establecerá un sistema de normas de origen diferenciado y no a nivel de partidas o subpartidas, sino a nivel tan desagregado como el de los productos específicos, indicó Inch. Esa medida significa que México debe cuidar que los productos nacionales no ingresen al mercado norteamericano como si fueran "exclusivamente bolivianos". Por su parte, el país cuidará que los productos mexicanos que tengan demasiados insumos estadounidenses o canadienses no entren a los países signatarios del Pacto Andino (Colombia, Ecuador y Venezuela) como si fueran "productos exclusivamente mexicanos".

Corte Superior de La Paz admite existencia de corrupción

La Corte Superior de Distrito de La Paz, acusada de ser la más corrupta del país por un magistrado de la Corte Suprema de Justicia, admitió la existencia de corrupción en sus oficinas al argumentar, sin embargo, que el mal está institucionalizado en el país.

El vocal paeño René Gutiérrez, quien respondió enfáticamente las acusaciones del magistrado Adán Soria, dijo ayer que es evidente que existen niveles de corrupción en la Corte Superior, los mismos que serán sancionados en caso de ser comprobados.

"La corrupción existe en la Corte Superior de Distrito, no podemos negarlo, pero no está generalizada ni mucho menos", dijo Gutiérrez.

Agregó que esto tiene sus explicaciones, "la corrupción está institucionalizada en el país y existe en todos los niveles".

La Corte Superior de Justicia fue motivo de una serie de acusaciones de corrupción que comenzaron en las cárceles de La Paz, cuyos internos mantuvieron una prolongada huelga de hambre contra la innegable inmundicia en los tribunales, la misma que fue puesta en evidencia con la denuncia de uno de los más altos magistrados de Sucre.

Se anunció que para poner término a la corrupción judicial en La Paz oficialmente llegará una comisión especial de la Corte Suprema que se encargará de cortar las irregularidades y de sancionar a los jueces y funcionarios supuestamente corruptos.

Gutiérrez se anticipó en calificar a la llegada de esa comisión de altamente

positiva, pero dijo que su trabajo no debe culminar en un simple informe, "sino que se deben dar soluciones a los problemas para hacer óptimo el sistema judicial".

Mañana llegará comisión de la Corte Suprema de Justicia. Vocal de la Corte propone incrementar el número de jueces en La Paz.



Gobierno altamente preocupado por corrupción en la Policía

Ante la peor crisis institucional que atraviesa la Policía, el ministro del Interior, Carlos Saavedra, expresó ayer la suma preocupación del gobierno por los índices de corrupción en esa institución y lamentó que los esfuerzos que se desplegarán hasta el momento no hayan alcanzado la total receptividad de sus miembros.

"Esta situación es muy preocupante -dijo el ministro-, se han hecho muchos esfuerzos para eliminar la corrupción. Por ejemplo se han levantado tranca innecesarias en todos los caminos del país, se aceptó el levantamiento de la Policía Aduanera, los pagos por cualquier servicio policial se realizan a través de la banca, entre otros".

Esas declaraciones fueron formuladas poco después de que el comandante general de la Policía, Jaime Céspedes, quien advirtió que su institución pierde credibilidad ante la población, admitiera que la institución vive el momento más crítico debido a los actos de corrupción.

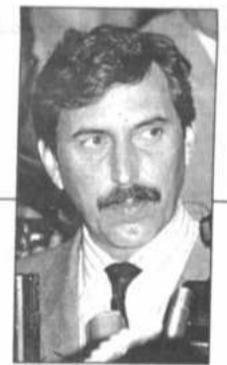
Saavedra y Céspedes, consultados por periodistas, coincidieron en rechazar la opción de un dirigente de la Central Obrera Boliviana, quien propuso la desaparición de la Policía y aseguró que tiene pruebas de corrupción en todos los niveles policiales incluido el actual alto mando.

"No comparto en absoluto, me parece sin sentido", dijo Saavedra. "Esto es ridículo", agregó Céspedes al anunciar un juicio penal contra la dirigencia de la COB.

El escándalo de corrupción que afecta a la institución del orden y -de diferentes medidas a sus 18 mil efectivos- fue iniciado hace varios años con una serie de denuncias y sindicaciones, pero alcanzó su máximo nivel la semana pasada, cuando se descubrió la vinculación de uno de sus más altos jefes con bandas de delincuentes.

Al descubrimiento de la vinculación de la Policía con la mafia se sumó el viernes una grave denuncia sufrida por un miembro de la institución, el

"No se puede generalizar a toda la institución", dice ministro del Interior.- Comandante anuncia juicio penal a la COB.



Saavedra Bruno

capitán Waldo Panoso, quien acusó de corrupción, encubrimiento y protección al narcotráfico a altos jefes policiales.

La denuncia de Panoso, quien será procesado por el Tribunal Disciplinario Superior de la Policía por sus acusaciones en conferencia de prensa, alcanzó también a sostener que actuales asesores del servicio de inteligencia trabajaron directamente con el ex dictador Luis García Meza.

"NO SE PUEDE CONTROLAR A TODOS"

Saavedra, quien advirtió el peligro de generalizar a toda la Policía por actos de corrupción de algunos de sus miembros, dijo que no se puede controlar a todos los efectivos de la institución.

"Lo que ya no se puede controlar es a las personas individuales que cometen actos ilegales y eso es preocupante como ilegal, pese a que se están haciendo esfuerzos grandes", dijo.

"En lo que se refiere a lo orgánico se ha avanzado, pero no podemos ni puede el comandante estar chequeando a los oficiales uno por uno ni evidenciar si existen bandas organizadas. El cambio está en que se están juzgando a las personas corruptas", agregó.

Céspedes, consultado sobre una supuesta protección de los más altos niveles de la Policía a sus miembros corruptos, dijo enfáticamente que nadie recibe protección y que no existe complicidad de altos jefes con actos de corrupción.

JUICIO A LA COB

Poco después de conocida una petición de la COB de eliminar a la Policía por los graves actos de corrupción y la propuesta de que -en caso de seguir existiendo- se la reorganice totalmente en el Parlamento, Céspedes anunció un juicio penal a la dirigencia sindical.

"Si vamos a tener que recurrir a los tribunales ordinarios para que este dirigente de la COB pruebe las denuncias que ha hecho sobre los actos de corrupción. Este señor ha dicho que tiene pruebas, pues tiene que presentarlas ante la justicia", dijo.

"Cuando pasa el tiempo se atenta contra el esclarecimiento de los hechos. Hay un dicho en la investigación criminal que dice: tiempo que pasa es verdad que huye", agregó.

La COB aseguró tener pruebas de que desde el alto mando hasta el último policía "están metidos en actos de corrupción".

CONSTRUYAMOS UN SANTUARIO DE MARIA...

PARA NUESTRA CIUDAD

El Santuario que vamos a eregrir a María, en Achumani, es una réplica del Santuario de la Virgen de Schoenstatt, lugar situado cerca de la ribera del Río Rhin en el centro de Alemania.



En un lugar de Achumani

Te invitamos a visitar el Rincón de María en Achumani. Tenemos misa todos los primeros domingos de cada mes a las 11 am. Cooperar, ya sea con dinero o con materiales para poder construir el Santuario.



Dirigirse a Mario Arce
Teléfonos 320338 - 791769

Este DOMINGO 6 DE SEPTIEMBRE escucha la santa Misa en la ermita de la Virgen en Achumani

Supervisor de ventas y mercadeo

Nuestro cliente, importante industria nacional en el ramo de productos farmacéuticos, radicada en la ciudad de La Paz, requiere incorporar a su plantel a un "dinámico ejecutivo para ocupar el puesto de referencia.

La búsqueda se orienta a profesionales en marketing, que acrediten una exitosa experiencia en puestos similares de al menos 4 años en empresas importantes.

La persona seleccionada será responsable de maximizar las oportunidades de comercialización, supervisando las secciones de ventas, propaganda médica y publicidad, además de efectuar estudios de mercado a nivel local y del interior. Deberá reportar directamente a Gerencia.

El candidato ideal deberá poseer habilidad para desarrollar relaciones comerciales efectivas, un buen conocimiento del mercado nacional y una edad entre 30 y 40 años.

Consideramos interesantes las condiciones de contratación y las posibilidades de desarrollo profesional.

A los interesados en esta búsqueda, les invitamos a presentar sus antecedentes profesionales y pretensiones económicas, los que serán tratados confidencialmente, hasta el viernes 18 de Septiembre de 1992, en nuestras oficinas ubicadas en el Edificio Hansa, piso 15, o a la casilla de correo N° 590.

Indicar en la carta: REFERENCIA 611

Moreno Muñoz
Price Waterhouse



A S O F A R

Por el respeto que nos merece la opinión pública y después de una larga y silenciosa espera preguntamos:

Señor Ministro de Previsión Social y Salud Pública, hasta cuándo los profesionales de su Despacho, ante el dislate aparecido en un matutino local, no aclaran que BACTRIM no es igual al Estreptocarbocaptiazol y que nunca estuvo prohibido?..

Continuará.....

alta su publicación la gaceta oficial Reglamento de la DEA todavía no se aplica

Dos semanas después de fuera emitido por el gobierno el reglamento de la es- ministración DEA en el país, no comenzó su aplicación. Informo ayer el ministro Interior, Carlos Saavedra. Solo falta su publicación en la Gaceta Oficial, para eso se realizará una reunión el 5 de septiembre, pero en vigencia a partir de publicación, de ninguna manera antes", remarcó el ministro.

El reglamento de la DEA, 13 artículos, normará el funcionamiento de los agentes aduanales norteamericanos que lleguen al país y sobreestipulará sus áreas de acción, limitaciones y atribuciones. La necesidad de reglamentar la presencia de los agentes aduanales DEA surgió como consecuencia de las denuncias de viajeros benianos y bolivianos que se quejaban de constantes abusos y vejámenes de los norteamericanos "con el pretexto de la lucha contra el narcotráfico". El reglamento que puso "los límites sobre las leyes" establece que los agentes de la DEA podrán hacer operativos, inspecciones y detenciones, así como que deberán cumplir con el curso a las ciudades de extradición de países para prestar informes frecuentes sobre todas sus actividades en el país al gobierno. Sin embargo, muchos as- tantes importantes como el ministro de Justicia, Jaime Céspedes, de efectivos que llegaron a Bolivia, el modo y el monto de su arribo, no fue estipulado con claridad y ello se definió la negociación y la firma de convenios específicos.

"Estamos empezando a hacer gestiones necesarias con los americanos para la aceptación de los convenios". Saavedra sin proporcionar mayores detalles.

El Picacho" se vendió por una casa en La Paz

Presidente de la República, Paz cambió su casa en Tarija por una casa denominada "El Picacho" su ex-propietario Miguel Moore, en una declaración dirigida a los medios de difu-

sa, actual dirigente del movimiento Bolivia Libre, explicó los principios de 1987. Paz le comunicó su intención de adquirir una casa de campo en el lugar de la campaña tarijeña, denominada en la Provincia

una oportunidad, agregó. "Adquirimos al Cantón de Latacunga la casa "El Picacho" en Tarija en fecha 27 de febrero de 1987, del entonces propietario Edgar Darío Gonzales, de la ciudad argentina y director del "Truna".

Paz afirmó que Jaime Paz nunca adquirió la finca, pero que no tenerla en venta y transferirla "sin condición

respuesta a esa actitud, el mandatario le propuso personalmente su acción y derecho de herencia de una finca en el calle Bolívar. La esa transacción -dijo- "adquirimos documentos de propiedad para consumir los trámites el 20 de junio de 1987, fecha en la que pasó la acción y derecho de propiedad". Sobre la "finca", Navajas afirmó que la propiedad estaba compuesta por una casa de campo en las ruinas de un molino de harina, un lote en gran parte delimitado por una pircas natural. "Es oportuno hacer saber que nunca recibí un solo documento de propiedad y afirmo que el intercambio en el marco de la más honestidad y amistad que, en ese entonces, tenía con el señor Navajas fue fundador del movimiento de la izquierda Revolucionaria (MIR) en Tarija en la fecha del 70.

FARMACIAS DE TURNO 366823 24 HORAS

Presidente del Comité Español de UNICEF llegará hoy al país

Hoy llegará a nuestro país el presidente del Comité Español del Fondo de las Naciones para la Infancia (UNICEF), Joaquín Ruiz-Giménez Cortez.



En visita oficial de nueve días el representante internacional tiene previsto entrevistarse con el Presidente Jaime Paz Zamora y con el Vicepresidente Luis Ossio Sanjinés.

Por otro lado Joaquín Ruiz-Giménez se reunirá con los representantes del Poder Legislativo y autoridades nacionales, así como con los campesinos del Norte de Potosí y del sur cochabambino para intercambiar criterios sobre la cooperación Bolivia - España en favor de la niñez y el desarrollo rural.

UNICEF Bolivia informó que Ruiz-Giménez, fue embajador de España en la Santa Sede y ministro de Educación Nacional de 1951 a 1956, y ocupó cargos importantes en su país.

Actualmente preside la comisión internacional de juristas con sede en Ginebra y el Comité Español de UNICEF. A través de esa organización canalizó recursos para desarrollar programas y proyectos en países del Tercer Mundo. Bolivia también se benefició de estos recursos, que se utilizaron en favor de la supervivencia infantil y desarrollo rural.

Según estudio de la UMSA

La educación actual no responde a la realidad nacional

Un aspecto en el que los bolivianos están de acuerdo, es que el sistema educativo actual no sirve a ningún modelo de sociedad ni a un aparato productivo alguno. No tiene un objetivo definido y se mueve por la inercia de los hechos, es decir, no responde a la realidad educativa del país ni a las necesidades productivas.

Bajo esta hipótesis, la Carrera de Ciencias de la Educación de la Facultad de Humanidades de la Universidad Mayor de San Andrés, elaboró la propuesta "Hacia una nueva educación" para presentarla ante el Congreso Nacional de la Educación que se realizará en octubre del presente año.

En la actualidad se puede constatar la inexistencia de una política educativa estatal. Apenas se puede ver esporádicas soluciones momentáneas que llegan con el ministro de turno y se van con él, sin solucionar absolutamente nada.

La sociedad fue excluida del análisis, discusión y soluciones educativas. El gobierno y el magisterio organizado, durante los congresos pedagógicos realizados hasta ahora, monopolizaron la discusión de los problemas educativos. "Se impone hoy la participación de todos los sectores de la sociedad boliviana".

MATRICULADOS Y DESERTORES
La educación por un lado, siendo un fenómeno social, no está al margen del contexto económico, político y social, y constituye un instrumento de cambio social. Por otro lado puede constituirse en un instrumento que no responde a las exigencias de la realidad de un país ni a sus perspectivas.

"En Bolivia existe un gran desfase entre la educación y sus alcances y las necesidades educativas de toda la población".

El analfabetismo es uno de los más serios problemas que afronta la educación formal. De 6 millones de habitantes que tiene Bolivia dos millones a tres son analfabetos, es decir, aproximadamente 45% de la población; 15% corresponde al área urbana y 30% a la zona rural, esto significa que de cada 10 analfabetos 7 son campesinos.

Las pocas políticas educativas existentes son totalmente ajenas a la realidad nacional. Según datos del INE (1989) de 2.415.503 personas en edad escolar (de 5 a 19 años), 1.545.753 (64%) están matriculadas y 869.750 (36%) no pertenecen al sistema escolar. De este total de escolares 1.108.097 (43%) está en las ciudades y 1.349.000 (57%) en el campo, luego el 99,8% asiste a la escuela en las ciudades y 0,2% no asiste. El 36% aproximadamente es escolar en el campo y 64% está al margen.

Entre las principales razones que influyen en el problema están: la mala organización y distribución de los recursos educativos en todo el país. La situación económica de los menores que les obliga a trabajar y no a estudiar. La falta de coherencia entre las necesidades educativas de la población y lo que brinda el sistema escolar.

Asimismo, la deserción escolar aumentó. De mil alumnos que ingresan a la escuela 349 (34%) terminan el ciclo básico, y 125 (12%) terminan el bachillerato, es decir que alrededor de 526 alumnos (52,6%) quedan fuera del sistema escolar.

En la relación campo ciudad, de 1.000 alumnos matriculados en la ciudad 494 (49,4%) terminan el básico y 210 (21%) el bachillerato, quedando fuera de la escuela 296 (29,6%). En el campo 140 (14%) acaban el básico y 5 (0,5%) terminan el bachillerato, lo que significa que en el área rural existe un mayor porcentaje de deserción y abandono.

CODIGO PARA RESCATAR Y REVALORAR
Con respecto al Código de la Educación Boliviana, se debe tener una

Si bien en los últimos años se incrementó el número de matriculados en las escuelas, también es cierto que aumentó la deserción. - El Código de la Educación Boliviana "debe ser asimilado y superado cualitativamente", dice el documento universitario.



actitud crítica que negario ni exaltarlo. Ciencias de la Educación que este instrumento ser asimilado y superado cualitativamente, en los intereses populares revolucionarios y en los vacíos que Este Código neas, una filosofía nacionalista y revolucionaria, en esta manera en un marco de contexto que hasta el momento sólo es aspiraciones del pueblo boliviano educación se refiere".

Es importante ir más allá del horizonte por el nacionalismo revolucionario. educativo era funcional para el modelo capitalista con el Estado como actor. Ahora, el modelo y los tiempos han cambiado necesario reeducar este código.

EDUCACION REAL Y TRANSFORMACION
En este contexto, y frente a la privatización de la educación gratuita, la carrera de Ciencias de la Educación: La formación integral del hombre, respetando la diversidad cultural.

Así como el desarrollo de sus potencialidades biológicas, psicológicas y sociales, en una vida sana igual que una familia solidaria con su comunidad y con el país.



CORTE DE ENERGIA ELECTRICA
Lunes 7 de septiembre de 1992

ZONA: CENTRAL - De hrs. 06:00 a 18:00
CALLE UCHUMAYU desde Av. Tejada Sorzano hasta calle Yungas; Av. TEJADA SORZANO desde calle G. Soria hasta calle Uchumayu; CALLE COROICO en su totalidad; CALLE YUNGAS en su totalidad; MERCADO YUNGAS, CALLE SUCRE desde calle Brown hasta Av. Tejada Sorzano; FABRICA DE LADRILLOS, RETEN ALCALDIA y adyacentes.
Este corte de energía eléctrica se hace necesario para realizar trabajos de reemplazo de postes de alta tensión.
Nuestro objetivo es brindarle un mejor servicio.

Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S.A.
Bolivian Power Company Limited

EDICTO

ELDR. ARMANDO CABALLERO MOREIRA, JUEZ DE PARTIDO PRIMERO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL (ORURO-BOLIVIA), POR CUANTO EL DERECHO LE FACULTA: Por el presente EDICTO que tiene el carácter de citación, CITA, LLAMA Y EMPLAZA a: OSCAR ESPADA FANOLA, a efecto de reconocer su firma o rúbrica estampada en el documento cursante en Fs. 8-8 vlt. de obrados dentro del proceso preliminar de RECONOCIMIENTO DE FIRMA Y RUBRICA, seguido a instancias del BANCO BOLIVIANO AMERICANO (Suc. Oruro), contra OSCAR FANOLA Y AYDEE PARDO DE ESPADA, a cuyo efecto se transcriben - los siguientes actuados de ley:— MEMORIAL DE FOJAS NUEVE DE OBRADOS: ALFONSO ARZE LANDIVAR en representación legal del Banco Boliviano Americano Suc. Oruro, impetra reconocimiento de firmas y rúbricas estampadas en el documento (minuta), bajo conminatoria de dar por reconocido en rebeldía en caso de comparecer al fin indicado, por lo que mediante decreto de fecha 21 de agosto, se cita a OSCAR ESPADA FANOLA, para que al día siguiente hábil de su legal notificación a horas 15:00 se apersona a este despacho judicial. - Fdo. - Dr. - Armando Caballero Moreira - Juez de Partido Primero en lo Civil. — Fdo. Ante mi Juan Carlos Espinoza Z. - Secretario del Juzgado de Partido Primero en lo Civil. — MEMORIAL DE FOJAS TRECE DE OBRADOS: ALFONSO ARZE LANDIVAR por el Banco Boliviano Americano solicita citación mediante edicto en virtud de la representación de Fs. 12 de obrados, en vista de que OSCAR ESPADA FANOLA no se encuentra en su domicilio conocido y se ignora su paradero. Fdo. - Dr. Félix Maure V. — Abogado. — Fdo. — Ilegible. - Interesado. — AUTO DE FOJAS TRECE VUELTA DE OBRADOS: a, 28 de agosto de 1992, citese a OSCAR ESPADA FANOLA mediante edictos Fdo. - Dr Ramón Rivero Pillco. - Juez de Partido Segundo en lo Civil (en suplencia).— Fdo. - Ante mi. — Juan Carlos Espinoza Z. — Secretario Juzgado de Partido Primero en lo Civil.

Ante mi: **Ramón Rivero Pillco**
Juez de Partido 2do. en lo Civil
ORURO BOLIVIA
En Suplencia

Juan Carlos Espinoza Z.
SECRETARIO
Juzgado de Partido 1ro en lo Civil

Fabricantes de equipos de telecomunicación de región andina se reúnen en Cochabamba

En la ciudad de Cochabamba, del 10 al 12 del presente mes, se realizará la "II reunión de Concertación del Proyecto Andino de Fabricación de Telecomunicaciones", indicó el gerente general de ENTEL, Ing. Juan José Torres.

El encuentro servirá para que los industriales del sector andino estimulen el desarrollo de esa industria y tomen acuerdos definitivos entre instituciones, agregó.

Auspician esa reunión la Asociación de Empresas Estatales de Telecomunicaciones (ASETA) y el Instituto Nacional de Telecomunicaciones (INATEL).

Otro aspecto, dijo, es dar oportunidad a los industriales nacionales para su ingreso en el mercado de la telecomunicación en la fabricación de partes, de acuerdo con los prototipos desarrollados en la actualidad.

Los propósitos de ASETA, en sentido de fundar el proyecto Andino de Fabricación de Equipos de Telecomunicaciones (PAF), resulta de las necesidades y requerimientos de los países miembros.

Recordando el segundo aniversario su partida

La familia de la señora **MARIA IRMA SARAVI DE CARDOZO**

Invita a sus parientes, amigos y personas piadosas a la Santa Eucaristía que se celebrará el día domingo 6 a horas 12:00 en la Iglesia de los RR. PP. Carmelitas (Av. 20 de Octubre). La familia agradece su participación.

La Paz, septiembre, 1992

Llenando esta solicitud...

SOLICITUD DE PARTICIPACION FEICO - BOL

EVENTO DEL AL

FEICO-BOL Oficina: CAMPO FERIAL Telfs. 21259 - 29888
Fax: 591 - 042 - 26738
Casilla Postal: 355
Cochabamba - Bolivia

Razón Social:
Company:

Dirección:
address:

Silla:
D. B.

obtendrá un excelente retorno.



6ª FERIA NACIONAL
Del 31 de octubre al 15 de noviembre
Cochabamba - Bolivia



Oficina: Campo Ferial
Telfs. 21259 - 29888
Fax: 591 - 042 - 26738
Casilla Postal: 355
Cochabamba Bolivia

INVITACION PUBLICA P-748-1 LA FUNDACION INTI RAYMI

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a empresas constructoras a presentar propuestas para la construcción de la ESCUELA CENTRAL NUEVA LLALLAGUA en la comunidad Nueva Llallagua del Cantón La Joya - Provincia Cercado del departamento de Oruro.

COSTO ESTIMADO: Bs. 231.300.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de la Fundación Inti Raymi, ubicadas en el pasaje Corneta Mamani N° 1989, 3er. piso, por un precio de Bs. 162.

Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Nacional del FIS en Oruro.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Fundación Inti Raymi hasta horas 10:00 a.m. del día 28 de septiembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 15:30 del mismo día en las oficinas de la Fundación Inti Raymi.

La Paz, septiembre de 1992

Bosnia podría quedar sin reservas alimentarias en invierno

GINEBRA, 5 (REUTER Y EFE) - Los esfuerzos de las Naciones Unidas por suministrar comida...

yugoslavas concurran a Ginebra, donde se va a realizar una reunión urgente. Cyrus Vance y David Owen...

VICTORIA DE PANIC BELGRADO. - La victoria parlamentaria obtenida el sábado por el primer ministro yugoslavo...

Panic ganó el voto de confianza al que le habían sometido los neocomunistas de Slobodan Milosevic...

No significa ello que los nacionalistas serbios, incluso el propio Panic, hayan renunciado a sus ideas...

Muchos de quienes le dieron su voto, reprocharon a Panic haber prometido reconocer las fronteras de Croacia y de Bosnia...

La sesión parlamentaria del sábado marca el declive de los paramilitares y ultranacionalistas en favor de una solución pactada de la crisis de Bosnia...

del Castro: Cuba seguirá luchando por resistir

HABANA, 5 (EFE) - El presidente de Cuba, Fidel Castro, hoy, sábado, en el acto por el 26 de julio...

Los anteriores convenios que Cuba mantenía con la antigua URSS le permitía obtener 4,5 toneladas de petróleo por cada tonelada de azúcar...

"Nuestro país ha perdido un 70 por ciento de su capacidad de compra por esa situación, lo que da la idea del golpe terrible que ha significado ello para la economía cubana...

Añadió que por la pérdida de sus principales mercados su país se vio privado de más de 1.500 millones de dólares por créditos dejados de recibir en el financiamiento externo...

Además, afirmó que la inestabilidad en los suministros provocó el encarecimiento de las importaciones, por las que Cuba paga 80 millones de dólares más cada año...

"Solo la Revolución, sólo un país verdaderamente socialista y revolucionario como el nuestro habría sido capaz de resistir un golpe tan terrible, en virtud de acontecimientos que nada tienen que ver con nosotros y que no son de nuestra responsabilidad sino de otros", resaltó Castro...

Es por ello que a pesar de todas estas adversidades, Cuba continuará desarrollando sus planes prioritarios, en primer lugar el plan alimentario, y otros como el turismo, la industria farmacéutica, de biotecnología entre otros, añadió el presidente cubano...

"A pesar del poco combustible disponible, tenemos que seguir adelante con los planes priorizados, los cuales marchan aunque en ocasiones no con el ritmo que deseáramos, ya que Cuba no tiene otra alternativa que continuar seguir luchando por resistir", concluyó.

En Europa del Este

El triste destino de los dictadores comunistas

MADRID (REDACCIÓN CENTRAL), 5 (EFE). - La condena a siete años de cárcel dictada el viernes contra el ex dirigente comunista de Bulgaria Todor Yivkov...

La vida, los cargos, o su libertad, todos perdieron algo después de décadas de poder casi absoluto en sus respectivos países. BULGARIA

El que fuera presidente búlgaro y líder del Partido Comunista de su país durante 35 años, Todor Yivkov, hasta su dimisión en noviembre de 1989, ha cumplido los 80 años...

El sumario comenzó poco después de los cambios políticos del 10 de noviembre de 1989, cuando perdió los puestos que ocupaba.

Yivkov, que actualmente está bajo arresto domiciliario por razones de salud, se enfrenta además a otros tres procesos que están a punto de comenzar...

A punto de cumplir 81 años, y con diabetes, entre otras enfermedades, Yivkov no posee vivienda ni bienes propios, y vive en el chalé de su nieta Evguenia Yivkova, en Sofía...

Le espera un proceso por su responsabilidad en la muerte de fugitivos de la antigua RDA, abatidos por los guardafronteras de su país cuando intentaban huir a Occidente.

También se le quiere juzgar por corrupción y abuso de poder durante su gestión como jefe del Partido Socialista Unificado (SED, comunista) y jefe de Estado.

Después de décadas en el poder, Honecker ha visto en pocos años cómo se derrumbaba el Muro de Berlín y cómo desaparecía su país, unificado con la vecina RFA.

Poco antes de ser derrocado, en octubre de 1989, por la "crisis de los refugiados", había pronosticado que el Muro, alzado en 1961 bajo su supervisión, iba a estar en pie 100 años más.

En Polonia, que se adelantó a todos los países del Este al nombrar en agosto de 1989 al primer jefe de Gobierno no comunista del bloque (Tadeusz Mazowiecki), el ex presidente y jefe del Partido Comunista, general Wojciech Jaruzelski, ha tenido hasta ahora mejor suerte que sus colegas de otros países.

Jaruzelski se arriega, no obstante, a ser procesado por haber permitido la destrucción de toda una serie de documentos factas de las reuniones del Buró Político en los años 1982-1989.

En caso de que el Parlamento lo decida, será juzgado por el Tribunal de Estado y, si este lo considera oportuno, por un tribunal penal ordinario.

Aunque en Polonia aun no se ha procesado a ningún ex responsable comunista, desde hace más de tres meses se debate dentro y fuera del Parlamento una ley que castigue a todos los que tuvieron responsabilidades en el partido.

La firma del acuerdo de la mesa redonda entre comunistas y Solidaridad en abril de 1989 se basó en que los comunistas entregarían gradualmente el poder y Solidaridad les garantizaría que no habría revancha.

ROMANIA El dictador comunista rumano Nicolae Ceausescu tras después de 24 años de tiranía, el final más trágico entre los suyos...

Sin embargo, a su muerte, en 1991, sus funerales tuvieron un carácter "oligárquico", con la participación de los entonces presidentes del Gobierno eslovaco, Jan Carnogursky, y Parlamento nacional, Frantisek Miklosko.

El democristiano Carnogursky justificó más tarde su participación en el acto afirmando que "Husak, si bien encarnó la política de normalización después de la ocupación del país por las tropas soviéticas en 1968, tuvo también grandes méritos por la aprobación un año más tarde de la Ley sobre la Federación checoslovaca, que acabó con el Estado unitario checoslovaco".

HUNGRIA János Kádár, a quien los soviéticos instalaron en el poder en Hungría tras el aplastamiento de la revolución de 1956, falleció de muerte natural en 1989, aunque sin ostentar ningún cargo público.

En 1961 había iniciado el llamado "socialismo de goulash" un comunismo consumista destinado a ganarse a la gente, finalmente, hizo posible el surgimiento de grupos reformistas.

Estos van controlando poco a poco la Administración todos los niveles en 1988, y Kadar fracasó en su intento de mantener la unidad de su partido.

En la Conferencia extraordinaria del Partido Obrero Comunista Húngaro (comunista) de mayo de 1988, Kadar abandonó la secretaría general después de ocuparla años. Entonces crearon para él el cargo de presidente honorífico, que perdió dos meses antes de su muerte por razón de salud, según una nota del Partido.

ALBANIA Mientras el estalinista Enver Hoxha murió en 1985 tener que ceder en sus principios y sin ningún tipo de castigo, finalmente, fue detenida en diciembre de 1991 Tirana, bajo sospecha de corrupción.

Hasta las elecciones democráticas de ese año, "La vi negra", como le llaman algunos, vivió en el centro de Tirana una gran villa de dos pisos, asistida por incondicionales de Enver Hoxha, considerado como uno de los ideólogos del régimen albanés, Ramiz Alia, tuvo que ceder, sin embargo, en 1990, un proceso de democratización tras la caída del comunismo en el Este de Europa, se deshicieron los dogmas marxistas y se pronunció a favor de la economía de mercado.

En febrero de 1992 Alia fue elegido "Hombre internacional" de 1991-1992 por los editores del libro de consulta "Who's Who".

UNIVERSIDAD TECNICA DE OROURO FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS CONVOCATORIA

ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ Invitación El Presidente y Directorio del Ilustre Colegio de Abogados de La Paz...

SOLICITADA SEÑOR PRESIDENTE DE LA CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO Interpone recurso de habeas corpus OTROSIES.- Domicilio RENAN LOPEZ AZURDUY, mayor de edad, hábil por derecho...

Búsqueda de paz en Oriente Medio

Arabes radicalizados rechazan plan para autonomía palestina

DAMASCO, 5 (REUTER Y EFE) - Dos grupos radicalizados árabes rechazaron propuestas para la autonomía palestina que habrían sido presentadas por los israelíes durante la última ronda de conversaciones de paz en Washington.

El Frente Popular para la Liberación de Palestina y el Frente Democrático para la Liberación de Palestina entregaron hoy copias de estas propuestas a la prensa en Damasco.

La autenticidad de los documentos, que autorizan a los colonos judíos a permanecer en los territorios ocupados durante un período transitorio de cinco años, no pudo ser confirmada por fuentes independientes.

El proyecto incluye temas como la posición palestina en un gobierno transitorio y elecciones en los territorios ocupados, agua y recursos naturales, lugares de culto, seguridad, deportaciones, arrestos y exiliados.

El texto dice que la jurisdicción del gobierno interino elegido mediante comicios democráticos incluye todos los territorios palestinos ocupados por Israel desde el 5 de junio de 1967.

Pero Dawoud Talhawi y Talal Ahmed, dirigentes de los dos grupos palestinos que se oponen a la negociación con Israel, dijeron que la propuesta ignora los derechos de los árabes. "Rechazamos totalmente esta propuesta", expresó Ahmed.

ARAFAT Y DELEGACION PALESTINA

TUNÉZ. - Miembros de la delegación palestina para las conversaciones de paz se reunirán con la dirección de la Organización para la Liberación de Palestina

Circuló propuesta israelí a palestinos.- No se confirmó su autenticidad.- Arafat se reúne con negociadores.

(OLP) mañana, domingo, en Túnez, en donde son esperados todos los participantes, según dijeron hoy a EFE fuentes palestinas próximas a Al-Fatah.

La llegada de Haider Abdelchafi, presidente de la delegación palestina, y de Hanán Achraoui, junto con otros dos miembros de la delegación está prevista para mañana domingo a este país procedente de Washington, así como del líder palestino, Yaser Arafat, que llegará (de Indonesia) para reunirse con los representantes

palestinos en las conversaciones de paz. En la reunión de mañana participarán también Abú Mazen, Yaser Abed Rabbo y Soleymán Nayab, todos del Comité Ejecutivo de la OLP y máximos responsables de la central para la conferencia de paz árabe-israelí, siempre según fuentes palestinas.

El tema central de esta reunión será el estudio de la proposición que en 10 puntos la delegación palestina presentó a la israelí, la respuesta israelí a ella y la coordinación de los futuros movimientos y posiciones que los palestinos adoptarán.

Es la primera vez que los palestinos reconocen que una reunión entre líderes palestinos del interior y del exterior de los "Territorios Ocupados" se celebrará en Túnez tras el inicio del Proceso de Paz el pasado octubre en Madrid, y después de que el Ministro israelí de Asuntos Exteriores, Simón Peres, declarara el pasado jueves que los delegados palestinos para las negociaciones de paz "pueden ir a consultar a quienes deseen", según fuentes periodísticas.

Termina hoy la Décima Cumbre No Alineados quieren mayor ayuda para el desarrollo

YAKARTA, 5 (EFE).- El "Mensaje de Yakarta" o la declaración de la Décima Cumbre de No Alineados pedirá un cambio de enfoque en las relaciones internacionales para orientarlo hacia el refuerzo de la cooperación multinacional para el desarrollo.

Este principio general y el llamamiento a una reestructuración de la economía mundial y la reactivación del diálogo Norte-Sur, muestra que los No Alineados no han conseguido encontrar las bases para formular una nueva dirección ya no han conseguido hechas repetidamente en el pasado. La presidencia que no sus propuestas hechas repetidamente en el pasado. La presidencia que no sus propuestas hechas repetidamente en el pasado. La presidencia que no sus propuestas hechas repetidamente en el pasado.

Los países miembros se muestran decepcionados por los problemas en la conclusión de la Ronda Uruguay de negociaciones comerciales multinacionales y piden a los países desarrollados una decidida gestión para solucionar el conflicto. La declaración pide la reactivación de un diálogo constructivo entre los países desarrollados y los pobres basado en una interdependencia genuina, intereses mutuos y beneficio y responsabilidad compartida.

También se postula la necesidad de efectuar esfuerzos para la intensificación de la cooperación Sur-Sur y se considera de crucial importancia la coordinación de los esfuerzos y estrategias del Movimiento con los del Grupo de los 77. El Tercer Mundo considera positiva la tendencia mundial hacia la democracia y la protección de los derechos humanos pero cree que "ningún país debe usar su poder para dictar su concepto de democracia y derechos humanos o imponer condiciones a otros".

En cuando a las Naciones Unidas, los No Alineados han decidido establecer un grupo de trabajo de alto nivel para la elaboración de propuestas concretas para el refuerzo de su papel.

Ante EE.UU. China protesta por venta de aviones F-16 a Taiwan

PEKÍN, 5 (EFE).- La Conferencia Consultiva Política del Comité Permanente Nacional Chino presentó el viernes una nota de protesta por la venta por EE.UU. de 150 aviones F-16 a Taiwan, informan hoy, sábado, los principales diarios del país. El documento urge a Estados Unidos a reconsiderar la venta y "revocar la errónea decisión que es una flagrante violación del comunicado conjunto chino-americano del 17 de agosto de 1982", y que, en caso de efectuarse, comprometería seriamente las relaciones entre ambos países.

La Conferencia Consultiva Política se adhirió a la posición del gobierno chino que ha decidido adoptar una "fuerte reacción" si el presidente norteamericano, George Bush, no cancela la venta de los aviones. Entre las amenazas esgrimidas por el gobierno chino se encuentra la retirada de las conversaciones sobre control de armas entre los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, del que China es miembro.

La nota de protesta acusa al gobierno norteamericano de "subestimar los fuertes deseos de reunificación de China y Taiwan en lo que es un deliberado EE.UU. está creando "dos Chinas", e insiste en que "con esta acción denegando constantemente crea obstáculos que impiden el desarrollo de las relaciones chino-americanas e incluso llega a adoptar medidas que definitivamente implican un retroceso de las mismas".

El Congreso Nacional Popular también se ha unido a las manifestaciones de protesta y en otra nota de similar contenido acusa al gobierno de EE.UU. de "mentir y decepcionar al mundo" provocando "una situación tensa que obstruye la gran causa de la reunificación pacífica de Taiwan por la que tanto trabaja el pueblo chino". Estados Unidos justifica la venta de F-16 a Taiwan con una ley que respalda la soberanía e interfiere en los asuntos internos de otro país, esto despacho. Por otra parte, la televisión, en los noticieros del mediodía de hoy, se ha hecho eco de reacciones internacionales en contra de la venta.

IMPORTANTE INSTITUCION PRIVADA

Requiere los servicios de un(a) profesional en Ciencias Sociales para desempeñar el cargo de ASISTENTE TECNICO en actividades de INVESTIGACION Y EVALUACION DE PROYECTOS SOCIALES.

REQUISITOS IMPRESCINDIBLES:

1. Sólida formación académica en ciencias sociales (Sociología, Ciencia Política o Economía, preferentemente).
2. Experiencia en investigación cuantitativa (preferiblemente encuestas de opinión) y cualitativa (grupos focales).
3. Experiencia en evaluación y seguimiento de proyectos sociales.
4. Experiencia de trabajo no menor a 3 años en cargos acordes con esta solicitud.
5. Disponibilidad de viajes a ciudades del interior.

ES DESEABLE QUE EL POSTULANTE TENGA:

1. Conocimiento de inglés
2. Manejo de paquetes de aplicación (SPSS)

NUESTRA INSTITUCION OFRECE:

1. Buena remuneración.
2. Seguro médico familiar
3. Grato ambiente de trabajo.
4. Desarrollo de actividades en una temática importante para el país.
5. Estabilidad laboral.
6. Posibilidades de capacitación técnica.

Enviar curriculum vitae indicando pretensiones salariales, fechas posibles de incorporación al trabajo hasta el día sábado de 12 de septiembre a la casilla 9571, La Paz, Bolivia. La documentación de respaldo será requerida a los preseleccionados en la entrevista personal.

CAMARA NACIONAL DE INDUSTRIAS

Afiliada a la Asociación de Industriales Latinoamericanos (AILA)

LA JUSTICIA SE IMPONE ANTE RESOLUCIONES ILEGALES DEL MINISTERIO DE TRABAJO

La Cámara Nacional de Industrias, ante las Resoluciones ilegales del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral que declara en Comisión a Dirigentes Sindicales Fabriles con el goce del 100% de haberes y otros beneficios sociales sin la respectiva contraprestación laboral, informa a la opinión pública, los siguientes aspectos:

Este procedimiento es una concesión ilegal debido a que no se puede obligar a las Empresas al pago de salarios sin la contraprestación de servicios, pues, nuestra Legislación establece que remuneración o salario, es el que percibe el empleado u obrero en pago de su trabajo (Art. 52° de la Ley General del Trabajo).

En ese sentido, hay doctrina uniforme de que el salario es la retribución que percibe el trabajador por la labor que realiza o por el tiempo que está a disposición del empleador. El trabajo es un deber y un derecho, constituye la base social y económica, así como nadie está obligado a prestar trabajo sin justa retribución, tampoco nadie está obligado a remunerar un trabajo convenido y no ejecutado.

Estos principios constitucionales permanentemente violados, han obligado al Empresariado Industrial a demandar desde 1983 -ante la Corte Suprema de Justicia de la Nación- la nulidad de las Resoluciones Ministeriales promulgadas por el Ministerio del ramo que declara en Comisión a Dirigentes Sindicales.

Es así que la dictación de la Resolución Ministerial N° 287-89 del 15 de agosto de 1989, causó la lógica reacción de los Empresarios Industriales de la ciudad de Cochabamba (MANACO S.A., CURTIEMBRE "ALLIGATOR", INDUSTRIAS DE ACEITE S.A., CURTIEMBRE "TAURO", "INBOCA" LTDA., CALZADOS "PATRICIA" LTDA., "CORONILLA" LTDA. Y LABORATORIOS "SIGMA" LTDA.) y, ante la ilegalidad de la disposición, interpusieron Recurso de Nulidad ante la Corte Suprema de Justicia, dejando de cancelar salarios a los Dirigentes Fabriles declarados en Comisión porque los mismos abandonaron sus fuentes de trabajo.

Con este antecedente, el 21 de Febrero de 1990, el Director Departamental de Trabajo y Desarrollo Laboral solicita -ante los Juzgados de Trabajo y Seguridad Social de la ciudad de Cochabamba- la imposición de las multas máximas a estas Empresas que se resistieron a cancelar sueldos, razón por la que los Jueces de Trabajo, apoyados por el Ministerio del Trabajo, aplicaron la multa de diez mil bolivianos a cada una de ellas, que fue confirmada por los Vocales de la Corte Nacional del Trabajo, además de obligar a pagar los salarios a los trabajadores declarados en Comisión.

Al presente, y después de un largo proceso del Recurso Directo de Nulidad, la Corte Suprema de Justicia -máxima instancia legal del país- ha anulado la Resolución Ministerial 287-89 dictada por el Ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral, Dr. Oscar Zamora Medinacelli, estableciendo responsabilidades para esta autoridad, es decir, el Ministro de Trabajo debe resarcir los daños y perjuicios ocasionados a las Empresas Cochabambinas.

Las Empresas Industriales afectadas, con todo el derecho y apoyo legal, están exigiendo a sus trabajadores la devolución de los salarios percibidos en forma ilegal durante el tiempo que fueron declarados en Comisión y que no asistieron a su fuente de trabajo.

Por los daños causados y abuso de poder de los Jueces de Trabajo, se iniciará juicios de responsabilidades a los mismos y a los Vocales de la Corte Nacional del Trabajo que infringiendo la Ley, obligaron a las Empresas a pagar multas ilegales, las que deberán ser devueltas. De esta manera, se sentará un precedente con la finalidad de evitar a futuro, que autoridades nacionales y/o departamentales tomen disposiciones usurpando funciones que no les competen, abusando del poder y afectando intereses del Sector Privado.

La Cámara Departamental de Industria de Cochabamba y la Cámara Nacional de Industrias respaldarán y apoyarán todas las acciones legales que emprendan las Empresas Industriales afectadas en este lamentable suceso.

La Cámara Departamental de Industria de Cochabamba, Institución que aglutina a las Industrias de este Departamento, siempre ha tratado todos los problemas sociales con las Autoridades y con los trabajadores, en un diálogo permanente y respetuoso que no se aparte de la Ley que es la suprema garantía de convivencia, progreso y democracia, para alcanzar la constante superación social y económica de todos los bolivianos.

Esta es la política de relaciones laborales e Institucionales, que debe aplicarse por las autoridades del país en todo tiempo, para garantizar la paz social, sin embargo, en los últimos años lamentablemente, la relación ha sido alterada por las ilegales Resoluciones citadas, que fueron anuladas por el Supremo Poder Judicial en vigencia.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

AVISO

INVITACION PUBLICA N° 23/90

Se comunica a las empresas que presentaron propuestas para la Invitación Pública N° 23/90 correspondiente a proveer en régimen de alquiler un INMUEBLE DESTINADO A OFICINAS DE CORDEPAZ, la misma que se declara desierta en aplicación del inc. 1) del art. 9no. del D.S. 21660 anexo III.

SERVICIOS GENERALES Y ADMINISTRATIVOS
La Paz, septiembre de 1992

CBA CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

CURSOS REGULARES Y ACELERADOS
CURSOS DE POST GRADO

LITERATURA
Dicta: Juan Ignacio Siles
Dr. en Letras
hrs. 17:50 - 19:20
CENTRAL
Av. Arce, Parque Z. Iturralde No. 121
Teléfonos: 342582 • 351627 • 366005

CURSOS REGULARES DE INGLES PARA EJECUTIVOS
SALON DE EJECUTIVOS
Ed. La Primera • Piso 6 • Bloque A
Teléfono: 378096

Calacoto
Calle 23 No. 8140
Teléfono: 792554

GRAN PODER
Calle Sagárnaga No. 485
Teléfono: 366422

EL ALTO
Plaza Bolívar esq. Av. A. Ballivián
Ciudad Satélite • Teléfono: 810000

Inscripciones :
Inicio de clases: 7 y 8 de Septiembre
8 de Septiembre

CBA CENTRO BOLIVIANO AMERICANO
la mejor enseñanza de
INGLES

ayuda internacional
"ga con prontitud"

RAMÓN ROJAS
LA ayuda internacional para socorrer a las miles de damnificados por el maremoto que azotó el litoral Pacífico de Nicaragua el pasado 28 de diciembre, según varias fuentes, se está acelerando para que los damnificados puedan volver a sus hogares para vivir, ante el temor de que se repita el fenómeno.

El ministro de Cooperación Externa destacó hoy que este tipo de ayuda debe ser "rápida y efectiva", y con ello se han hecho presentes tanto como organismos internacionales, que han donado cientos de toneladas de alimentos y medicinas, y han prometido desarrollar programas de rehabilitación.

El ministro de Salud advirtió del peligro del hacinamiento, ya que se están utilizando como refugios (varias escuelas y comedores) que pueden provocar una epidemia de diarrea y el recrudecimiento de la enfermedad.

Los damnificados han comenzado a volver a sus lugares de origen, pero esta vez buscan sitios más altos para reconstruir sus viviendas. La ola que algunos llaman "Herodes" (en referencia al bíblico que hizo ajusticiar a cientos de niños) por haber matado a muchos menores, alcanzó los diez metros de altura y provocó la muerte de más de 200 personas, mientras que otros centenares permanecen en los hospitales.

El ministro de Salud advirtió del peligro del hacinamiento, ya que se están utilizando como refugios (varias escuelas y comedores) que pueden provocar una epidemia de diarrea y el recrudecimiento de la enfermedad.

El ministro de Salud advirtió del peligro del hacinamiento, ya que se están utilizando como refugios (varias escuelas y comedores) que pueden provocar una epidemia de diarrea y el recrudecimiento de la enfermedad.

El ministro de Salud advirtió del peligro del hacinamiento, ya que se están utilizando como refugios (varias escuelas y comedores) que pueden provocar una epidemia de diarrea y el recrudecimiento de la enfermedad.



En Buenos Aires, Carlos Menem, besa a la actriz italiana Gina durante la visita que realizó ella a la residencia presidencial.

se prepara para
eventual maremoto

SANTIAGO DE CHILE, 5 (EFE). La Oficina Nacional de Emergencia de Chile distribuyó hoy en las zonas costeras de la Novena Región planes de evacuación para los damnificados por el maremoto que azotó el litoral Pacífico de Nicaragua el pasado 28 de diciembre, según varias fuentes, se está acelerando para que los damnificados puedan volver a sus hogares para vivir, ante el temor de que se repita el fenómeno.

El ministro de Cooperación Externa destacó hoy que este tipo de ayuda debe ser "rápida y efectiva", y con ello se han hecho presentes tanto como organismos internacionales, que han donado cientos de toneladas de alimentos y medicinas, y han prometido desarrollar programas de rehabilitación.

El ministro de Salud advirtió del peligro del hacinamiento, ya que se están utilizando como refugios (varias escuelas y comedores) que pueden provocar una epidemia de diarrea y el recrudecimiento de la enfermedad.

El ministro de Salud advirtió del peligro del hacinamiento, ya que se están utilizando como refugios (varias escuelas y comedores) que pueden provocar una epidemia de diarrea y el recrudecimiento de la enfermedad.

Juicio contra Collor
Parlamentarios buscan fórmula
para acelerar votación

RIO DE JANEIRO, 5 (EFE). Los parlamentarios brasileños estudian fórmulas que les permitan votar, antes de octubre, la aprobación en el Congreso de un juicio político contra el presidente Fernando Collor, preocupados por la posibilidad de que el tiempo favorezca los intereses del mandatario.

Preocupa la presión ejercida por ex militares favorables a un golpe de Estado.

Las críticas de los parlamentarios a la lentitud con que se está desarrollando el proceso obligaron al presidente de la Cámara, Ibsen Pinheiro, encargado de establecer las reglas del juicio, a garantizar el viernes que la votación se celebrará antes de que concluya el mes de septiembre. Los partidos políticos de oposición son conscientes de que en la votación de la Cámara, en la que simplemente se autorizará al Senado a procesar políticamente a Collor, puede influir significativamente la jornada de elecciones municipales del próximo 3 de octubre.

Los diputados de la Cámara se verán obligados a manifestar su intención de votar contra Collor si quieren obtener el apoyo de un electorado que, día tras día, y masivamente, se pronuncia en las calles contra el mandatario. Según cálculos de los congresistas como José Genoino, del opositor Partido de los Trabajadores, por lo menos 50 parlamentarios del partido del gobierno podrían votar contra Collor ante la presión de sus electores, pero cambiarían su voto si no sufren la presión de la jornada electoral del 3 de octubre.

POSTURA GOLPISTA
Los principales comandantes militares de Brasil acordaron un compromiso de no intervención en la crisis política que vive el país, pero están preocupados por la presión ejercida por ex militares favorables a un golpe de Estado, dice hoy, sábado, el diario "O Estado de São Paulo".

Los ministros del Ejército, Aeronáutica y Marina garantizaron respetar la Constitución y el acceso a la presidencia del vicepresidente Itamar Franco, si el presidente Fernando Collor es destituido por el Congreso, pero han sido criticados por generales en retiro que desean una intervención militar, asegura el periódico. Las presiones en favor de una acción de fuerza para separar a Collor del poder y sustituirlo por su vicepresidente mucho antes de que el Congreso o la justicia, que deben procesar al mandatario, se pronuncie sobre su situación legal, también provienen de empresarios y parlamentarios, agrega el diario.

LA FUERZA DE LA PRENSA
SAO PAULO (REUTERS). La prensa brasileña, menos de una década después de haber salido de la censura militar, ha cobrado tanta fuerza como para llevar al presidente Collor de Mello al borde del juicio político.

Persistentes y profundas investigaciones periodísticas mantuvieron una incansante atención sobre Collor, acusado de lucrarse en un esquema de corrupción orquestado por un amigo personal y asesor de su campaña. Las diarias revelaciones de nuevos cargos de corrupción han representado un papel importante en la decisión del Congreso de investigar las cuentas de Collor. "El proceso de establecer la libertad de prensa tardó un tiempo en ser asumido por todos. Después de 20 años de dictadura, hace falta un tiempo para cambiar. Los directores, entrenados para encubrir todo, también tuvieron que cambiar", dijo de Souza. De Souza opina que la transición ya estaba casi concluida para el momento en que Collor asumió la presidencia en marzo de 1990. Desde entonces, los periódicos y revistas han indagado insistentemente en las acusaciones contra el gobierno.

Argentina
dará asilo
político a tres
cubanos

BUENOS AIRES, 5 (EFE). El gobierno argentino "ya tomó la decisión política" de dar asilo a tres ciudadanos cubanos porque el presidente Carlos Menem considera que "cuando una persona pide ayuda, sobre todo para vivir en libertad, hay que actuar primero y buscar los datos después", se informó hoy, sábado. La secretaria de Asuntos Institucionales del Ministerio argentino del Interior, Adelina Dullesio de Viola, reveló detalles de la reunión celebrada el viernes entre Menem y el ministro del Interior, José Luis Manzano, y en la que el jefe del Estado dio "via libre" para cumplir con los trámites correspondientes.

Dullesio de Viola aclaró que Buenos Aires no inició "ninguna negociación" con La Habana, sino más bien un intercambio de información sobre los datos personales de los tres súbditos cubanos que pidieron asilo el viernes, antes de la última función que el grupo de 31 bailarines cumplió en un teatro céntrico. La funcionaria anticipó que Argentina concederá el asilo solicitado el próximo lunes, "salvo que hubiese algún problema de fondo, porque esa día estarán completados todos los pasos y los trámites" correspondientes, añadió.

Los solicitantes del asilo son José Ramón Martínez Yañez, Efraim Rodríguez y Ángel Luis Sánchez, los dos primeros miembros del ballet cubano Tropicana, mientras que el último es un ciudadano de ese país casado con una argentina y que llegó a Buenos Aires sin que se conozcan hasta ahora los motivos.

AMERICAN EXPRESS Travel Service

E.U. y Canadá

GRAN CAÑON, LAS VEGAS Y SAN FRANCISCO US 749*
Los Angeles / San Diego / Scottsdale / Gran Cañon
Castillo Montezuma / Represa Hoover / Las Vegas
Yosemite / San Francisco / Monterrey
10 DIAS DE EXCURSION CON GUIA

CATARATAS DEL NIAGARA US 363*
Nueva York / Cataratas del Niagara / Coming
Lancaster / Washington D.C. / Philadelphia
5 DIAS DE EXCURSION CON GUIA

NUEVA YORK, PAQUETE DE CIUDAD US 269*
Southgate Tower Hotel
3 Noches de alojamiento / Traslados del/al aeropuerto / Paseo por Alto y Bajo Manhattan
incluyendo Harlem

WASHINGTON, PAQUETE DE CIUDAD US 194*
Hotel Radisson Park Terrace
3 Noches de alojamiento / Traslados del/al aeropuerto
Paseo por la ciudad

Caribe

Todo incluido
4 noches de alojamiento / Todas las comidas
Impuestos locales / Deportes acuáticos

ARUBA	The Mariners Hotel	US 636*
BERMUDA	Harmony Club Hotel	US 676*
JAMAICA	Boscobel Beach Hotel	US 638*
SANDALS	Montego Bay	US 722*

* Por persona, ocupación doble

Sur América

GALAPAGOS US 1095*
Quito / San Cristobal / Baquerizo Moreno
Bartolomé / Rábida / Punta Espinoza
Seymour / Puerto Ayora
SALIDAS: VIERNES DE QUITO
* Por persona, ocupación doble

México

MEXICO - TAXCO - ACAPULCO US 534*
8 Días / Excursión con guía
Hoteles Primera / Categoría

CANCUN US 172*
Hyatt Cancun Caribe
3 Noches de alojamiento
Traslado del/al aeropuerto
* Por persona, ocupación doble

Oriente

TODA CHINA US 2929*
Hong Kong / Guangzhou / Guilin
Shanghai / Xian / Beijing
HOTELES DE LUJO
* Por persona, ocupación doble

Magri Turismo Ltda.
Av. 16 de Julio N° 1490
La Paz

*Los Mejores Viajes a
Los Mejores Precios*

De Paseo por mas de 60 años

Material eléctrico de calidad
"VETO"
ETERIA SAN PEDRO, Colombia 235

Santa Cruz recibió el 64% de los créditos de desarrollo

Un 64% de los créditos de desarrollo que canalizó la banca privada internacional se destinaron al departamento de Santa Cruz, según un informe de la Superintendencia. Hasta julio, la banca orientó 215.1 millones de dólares de los créditos de desarrollo del Banco Central de Bolivia a todas las regiones, un 64% a Santa Cruz, señala el informe.

La Paz recibió el 22.3% de esos créditos y Cochabamba el 8.7%, estructura que se mantiene invariable con relación a la composición de diciembre de la gestión pasada.

La mayor expansión en términos absolutos de estos recursos fueron canalizados principalmente a proyectos de inversión en el departamento de Santa Cruz con un flujo neto (desembolsos menos amortizaciones) de 6.2 millones de dólares, seguidos en orden de importancia

por Cochabamba con 0.3 millones de dólares.

La mayor proporción de recursos, un 27.5%, ha sido otorgada al sector comercio, seguido por el sector manufacturero con 20.1%, el agrícola 15.7%, servicios 12.4%.

Para el sector establecimientos financieros y seguros 9.7%, el sector construcción 8.9% y el restante 5.7% en otras actividades.

A su vez, se observa una disminución de 3 millones de dólares en la cartera con recursos del BCB en el departamento de La Paz y de 0.7 millones en el departamento del Beni.

LIBERALIZACION DE TASAS

El Decreto Supremo 22586 de agosto de 1990 dispuso la liberalización de las tasas de interés para los créditos de desarrollo que administra el BCB.

Cerca de 70 delegados de Arica (Chile), Tacna (Perú) y La Paz (Bolivia) aprobaron la creación de la Confederación de Colegios de Contadores de las tres ciudades, con fines profesionales.

El informe fue proporcionado por el presidente del Colegio de Contadores de Bolivia, Cr. Gral. Roberto García L., quien sostuvo que el II Encuentro Internacional de Contadores Públicos, que se llevó a cabo en la ciudad de La Paz, del 20 al 23 de agosto pasado, aprobó el Estatuto Orgánico de la Confederación de Colegios de Contadores de Arica, Tacna y La Paz, "que servirá de norma para el desarrollo de sus actividades profesionales".

Un total de 37 delegados de Arica, 12 de Tacna y 20 de La Paz asistieron a ese encuentro, que expresó su apoyo a los fines de la Asociación Internacional de Contabilidad (A.I.C.) y otros organismos internacionales, pues consideró que la Confederación tiene carácter integracionista.

En 60 días más, en la ciudad de Tacna, se aprobará el reglamento de los procedimientos operativos de esa flamante organización que persigue como objetivos la integración profesional entre sus asociados, la actualización de conocimientos y experiencias, para elevar el nivel profesional de los contadores y fortalecer las relaciones entre los de la región.

A esto se suma, el propósito de editar revistas, folletos, boletines, etc. con material de divulgación contable y de interés nacional e internacional.

La Confederación, que tendrá como sede Arica, también promoverá la participación del contador en el desarrollo de cada país y en el contexto de la integración latinoamericana, dijo García.

Señaló que se han presentado varias ponencias para el desarrollo de cursos de post-grado, seminarios, conferencias dentro del ámbito de la Confederación de Colegios Contadores.

El Estatuto Orgánico de la Confederación de Colegios Contadores de

En II Encuentro Internacional Arica, Tacna y La Paz aprobaron crear Confederación de Contadores

de Presidentes, compuesta por los presidentes de cada Colegio, de carácter resolutivo para los cumplidos por cada Colegio, y los consejos internacionales representados por directivos de sus respectivas organizaciones.

Además, el Estatuto aprobó la creación de las siguientes académicas: de ética profesional, de auditoría, académica y de archivo y biblioteca.

Durante cuatro jornadas, los delegados de Arica, Tacna y La Paz, en conferencias dictadas por distinguidos como el Contralor General de Bolivia, Lozada.

El programa incluyó, también, la fiscalizadora de Servicios de Impuestos Internos de Arica, que habló en torno a la "Ley de Impuesto a la Renta", en la Guerra A. y Arturo Fabiani, presidente y vicepresidente de Contadores de Arica, disertaron acerca de "Impuestos Internos".

La administradora del Servicio de Impuestos Internos de Tacna, Macchioni, expuso el tema "Control Estatal de Impuestos".

Z. decano del Colegio de Contadores Públicos de Tacna y la Federación de Profesionales de Tacna habló en torno a la "Ley de Tacna (ZOTAC)".

Por Bolivia, el Cr. Gral. Carlos Orgaz C. expuso el tema "Contabilidad Gubernamental".

Sede de organismo estará en Arica

Dr. Luis Alberto Bedregal Tarifa

LASER EN MEDICINA - ESTUDIOS EN ESPAÑA

Excelentes resultados del MEDICAL LASER SYSTEM en tratamiento del dolor (Artritis, artrosis, etc.) y en cualquier localización (cintura, cuello, hombro, rodilla, etc.). Neuralgias (trigémino) y neuritis, cláscica, sinusitis y amigdalitis crónica, rinitis alérgicas, asma, úlceras varicosas, várices iniciales, acné, alergias dérmicas, migrañas, hipertensión, depresión, stress, lesiones deportivas, hemorroides.

* Otras enfermedades (Tel. Dom.: 352482 - tardes)

* Además: Estimulación de puntos de acupuntura con láser sin molestias ni riesgos y con máxima eficacia.

CONSULTORIO MEDICENTRO

Av. 6 de Agosto 2440 (de 8:00 a 12:30 y de 18:00 a 20:30)

Tel.: 392566 - 392647 - 326154 - 367185 - 379657

ENFERMEDADES Y CIRUGIA DEL SISTEMA NERVIOSO - NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA Niños y Adultos

Dr. MARIO MICHEL ZAMORA, F.I.C.S.

Miembro del Colegio Internacional de Cirujanos Especialización en Estados Unidos: Universidad de Saint Louis y hospitales asociados

CONSULTORIO: CENTRO MEDICO DE DIAGNOSTICO

Av. 20 de Octubre 2052 2do. Mezzanine Teléfonos: 321280 y 373376 Domicilio Teléfono: 324650

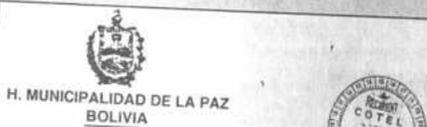
SEÑORES DE LA ALCALDÍA: LA PAZ LES PIDE QUE NO PONGAN OBSTÁCULOS A SU DESARROLLO

LEY GENERAL Y REGLAMENTO DE LA LEY GENERAL DE TELECOMUNICACIONES

ARTICULO 5to.-

Las autoridades departamentales, provinciales o municipales no podrán expropiar las instalaciones de telecomunicaciones, ni suspender, obstaculizar o paralizar las obras o los servicios autorizados por el Estado.

COTEL esta debidamente registrada en la Dirección General de Registro de Comercio y Sociedades por Acciones, conforme certifica el documento adjunto que además demuestra que la matrícula de la ex TASA fué legalmente cancelada.



H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ BOLIVIA

Septiembre 2, de 1992 O.M.T. OF. N° 403/92 Señor Lic.

Jorge Iturralde M. GERENTE GENERAL DE LA COOPERATIVA DE TELEFONOS Presente

Señor Gerente General:

Lamento no poder autorizar su solicitud de trabajos en la séptima ampliación, por instrucciones expresas del Honorable Concejo Municipal, que establece la necesidad de dar pronta vigencia a Teléfonos Automáticos S.A. "T.A.S.A."

Sin otro particular, saludo a usted atentamente,

El H. Alcalde Municipal y los representantes de la ex TASA aprobaron en 1985 los actuales estatutos de COTEL



TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.

RESOLUCION N° 3085

EL H. CONSEJO DE ADMINISTRACION DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA

VISTOS Y CONSIDERANDO:

La recomandación de la XVII Asamblea Ordinaria de la Asociación Boliviana de Empresas Telefónicas ABET, celebrada en la ciudad de Santa Cruz, en el mes de Agosto de 1984, en sentido de que todas las Empresas Telefónicas deberían uniformar su Personalidad Jurídica bajo la forma de Sociedad Cooperativa.

Que, por otra parte, el Gobierno Constitucional, mediante Decreto Supremo de 29 de Agosto del presente año, en su Art. 75, inciso b), impone a las personas jurídicas a Sociedades Cooperativas de Usuarios.

Que, la Asamblea de Accionistas de TASA encomendó a los Directores representantes del Sector Privado estudiar la personalidad jurídica de la Empresa, situación que ha sido definida por el Decreto Supremo 21060.

Que, dando cumplimiento a tales disposiciones, el Consejo de Administración de Teléfonos Automáticos de La Paz S.A., dispuso la clubación del proyecto de Estatutos bajo la personalidad jurídica de Sociedad Cooperativa, los mismos que fueron analizados en todas sus instancias.

POR TANTO: EL H. CONSEJO DE ADMINISTRACION EN USO DE SUS ATRIBUCIONES:

RESUELVE:

ARTICULO PRIMERO Aprobar los Estatutos de la Sociedad Cooperativa de Teléfonos de La Paz COTEL-LA PAZ, en sus Artículos (1) Capítulos y ciento uno (101).

ARTICULO SEGUNDO Encomendar a la Gerencia General realizar los trámites conducentes a la aprobación legal de los mencionados Estatutos por parte del Instituto Nacional de Cooperativas INALCO.

En fecho en la sala de sesiones del Consejo de Administración y en su calidad de presidente del mismo, yo, el Sr. Gerente General, suscribo y sello.

[Firmas y sellos de los directores]

La Paz, Septiembre de 1992

MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO BOLIVIA

RESOLUCION ADMINISTRATIVA N° 17585 A : 8 DE JULIO DE 1988

VISTOS: La solicitud presentada por el Dr. Johnny Alvaro Burgoa Tarán Gerente General de COTEL LA PAZ, LTDA., pidiendo la cancelación de inscripción de la Sociedad TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.M. (T.A.S.A.M.), la documentación acompañada y todo lo que ver conviene y se tuvo presente.

CONSIDERANDO: Que la Sociedad TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.M. (T.A.S.A.M.) se halla inscrita y registrada en la Dirección General de Registro de Comercio y Sociedades por Acciones, con la social TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.M. (T.A.S.A.M.), objeto: servicio telefónico; domicilio: Edificio Gran Centro ciudad La Paz - Bolivia.

Que el Dr. Johnny Alvaro Burgoa Tarán Gerente General de COTEL LA PAZ LTDA., por memorial S.A.M. (T.A.S.A.M.) que en mérito a lo expuesto, el Señor Juez 4to. de Instrucción en lo Civil de la General de Registro de Comercio y Sociedades por Acciones, que la solicitud acompañada la documentación pertinente impetrados conforme a los artículos 378, 384 y 387 del Código de cumplimiento de esta última disposición legal a partir del 15 de enero de 1988, se reconoció la personalidad jurídica de COTEL LA PAZ LTDA., mediante Resolución de Consejo No. 03496 por el Instituto Nacional de Cooperativas.

Que habiendo así dado cumplimiento a lo dispuesto por normas legales en actual vigencia, corresponde dar curso a lo solicitado.

PORTANTO: El Director General del Registro de Comercio y Sociedades por Acciones, en virtud de la jurisdicción y competencia que le otorgan los Arts. 443 y 444 del Código de Comercio y 2da. parte Art. 2º y 24 del Reglamento aprobado por Decreto Ley No. 16833.

RESUELVE: PRIMERO.- Disponerse la inscripción en el Departamento de Registro de Comercio del Acta de Asamblea General Ordinaria llevada a efecto en 14 de Diciembre de 1987, así como el Balance Final al 15 de Enero de 1987.

SEGUNDO.- Procederse a la cancelación de la Matrícula No. 7-5523-1; en el Departamento de Registro de Comercio que corresponde a la Sociedad TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.M. (T.A.S.A.M.) y bégase por anulado la Resolución Administrativa No. 487 de 13 de Junio de 1980, debiendo procederse al archivo de obrados.

Regístrese, comuníquese y archívese.

[Firma y sello del Director General]

La presente fotocopia es fiel al original que cursa en el Departamento de Documentación, Archivo y Procesamiento de la Dirección General del Registro de Comercio y Sociedades por Acciones, en Ps. 2 útiles.

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ

COTEL

INVITACIONES PUBLICAS

INVITACION PUBLICA DAD N° 0150

SE INVITA A LAS EMPRESAS COMERCIALES LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS Y CON REPRESENTACION ACREDITADA EN LOS PRODUCTOS QUE OFERTEN HACER CONOCER SUS PROPUESTAS PARA PROVISION DE SIGUIENTES MATERIALES EN CONCURSO DE PRECIOS:

- 200 PIEZAS BRAZOS COMPLETOS CON METALICO DE ALTA RESISTENCIA ERICSSON
- 200 PIEZAS DISCOS DACTILARES COM RGAB-516 ERICSSON
- 100 PIEZAS CAPSULA RECEPTORA ERICSSON

- 1 PIEZAS TAPE BACK UP DE 150 CAPACIDAD PARA EL SISTEMA RICS BARRA 6.000 MODELO SISTEMA GRAFICO COMPUTACIONAL

- 500 METROS PEDIDO DAT 136-92 ALAMBRE DESNUDO DE COPPER

TERCERA INVITACION PUBLICA DAD N° 001/92

- 6 PIEZAS PEDIDO DAT 051-92 LINTERNAS PORTATILES DE TENSION
- 50 METROS PITA DE AMARRE DE CABLE DIAMETRO DE 200 MTS.
- 30 PIEZAS CONOS DE SEGURIDAD SENALIZACION CON LOGOTIPO SECADORA DE CABLE

TERCERA INVITACION PUBLICA DAD N° 012/92

- 6 PIEZAS PEDIDO DAT 102-92 BATERIAS LEL - 12V 24P.
- 6 PIEZAS BATERIAS 12-5-93 a/h
- 6 PIEZAS PEDIDO DAT 103-92 ANTENAS OMNI 2.3 GHz a 25W
- 6 PIEZAS ANTENAS YAGI 2.3 GHz a 25W OHM/17 dB

TERCERA INVITACION PUBLICA DAD N° 013/92

- 3 JUEGOS PEDIDO DAT 106/92 ENTORCHADORES ELECTRICOS BOLT (ENTORCHADORES DESENTORCHADORES DIFERENTES MEDIDAS, PELACABLES)

SEGUNDA INVITACION PUBLICA DAD N° 014/92

- 100 PIEZAS PEDIDO OAL-ADM 175-92 MARCADORES DE AGUA DIFERENTES COLORES
- 500 PIEZAS ARCHIVADORES DE PALANCA TAMANO OFICIO
- 500 PIEZAS LAPICES COLOR VERDE
- 300 PIEZAS MARCADORES GRUESOS COLOR AZUL
- 300 PIEZAS MARCADORES GRUESOS COLOR NEGRO
- 500 CAJAS CLIPS TAMAÑO MEDIANO
- 6.000 BOLETAS PEDIDO OAL-ADM 177-92 FORMULARIO CONTINUO DE CUERPOS TROQUELADO EN COLORES SUPERIOR, LATERALES Y FONDO FONDO DE SEGURIDAD MARRON PAPEL DE 75 Grs.

LAS OFERTAS SE RECIBIRAN EN LAS OFICINAS DE DEPARTAMENTO DE ADQUISICIONES, PISO 7 EDIFICIO CENTRO AV. MARISCAL SANTA CRUZ, HASTA EL DIA 15 DE SEPTIEMBRE A HORAS 16:00, IMPOSTERGA BIEN DEBIDIENDO SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO CON SIGUIENTE ROTULO:

COTEL LA PAZ INVITACION PUBLICA N° DAD PEDIDO N° PROVEEDOR

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Linterna Diurna



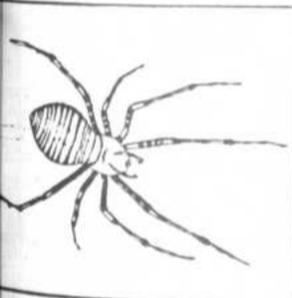
▶ REFLEJOS Y
RESONANCIAS

▶ LA COCA, LA COCAINA
Y LOS HOMBRES DEL
PRESIDENTE

▶ FOLCLORE BOLIVIANO
EN SUECIA

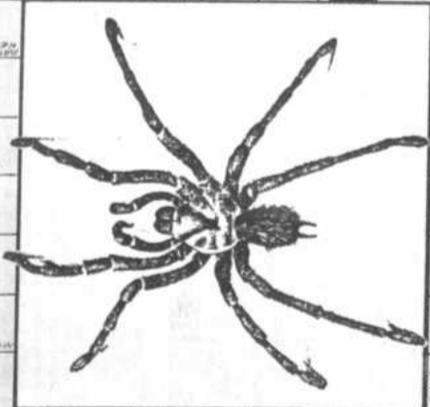
▶ LA PAZ DE AYER Y HOY

Nuestra música, nuestra cultura. Arriba, la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos de Bolivia, un importante proyecto musical y pedagógico. Abajo, un diablo en las calles de Esdásstara. Suena, durante el VI Encuentro Boliviano, organizado y protagonizado por los residentes bolivianos en ese país.



LEXICOGRAMA N° 927
Gane Bs 100

Llena las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas. Las cinco figuras tienen relación entre sí y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.



Sortearemos Bs. 100 entre las respuestas correctas que lleguen a nuestras oficinas, Av. Mariscal Sta. Cruz, Edif. Esperanza, hasta Hrs. 18:00 del día viernes 11 de septiembre de 1992, en el interior a nuestros agencias autorizadas.

Nombre..... CI.....
Dirección.....Departamento.....
Localidad.....

en Suecia

Estilistina, Suecia. - Para los residentes bolivianos en Suecia, 1992 será probablemente el año de los reasentamientos culturales.

Durante los días del 19 al 26 de Julio, cerca de 2.000 bolivianos se congregaron en esta ciudad (la Göteborg) para celebrar el VI Encuentro Boliviano y por a su vez la festividad del carnaval boliviano.

Aproximadamente 60 asociaciones bolivianas acudieron este año a Estilistina para participar de las más diversas actividades programadas para este efecto. La intervención de jóvenes y niños sobrepasó tanto en las prácticas deportivas como en las espectáculos de música y danza.

En las denominadas "noches culturales" se pudo presenciar a los diferentes conjuntos de música folklórica y grupos de baile, en su empeño común de armonizar una emotiva coreografía: un escueto "chacha a la pachamama" se ha desarrollado con todos sus elementos rituales. La Asociación Boliviana de Estilistina, ente auspiciador, consiguió con metódico trabajo con el VI Encuentro Boliviano y la entrada del carnaval con el apoyo del gobierno comunal de esta ciudad.

La policía sueca garantizó el recorrido de la caravana folklórica por las céntricas calles, regulando el tráfico vehicular.

Resultado, del mismo modo, predominante para el género desarrollamiento de todas las actividades del factor climatológico, Suecia, en la presente época veraniega, disfruta de ininterrumpidos días de pleno sol.

En su, el Encuentro 92 permitió a los bolivianos rescatar los lazos de fraternización y la voluntad de preservar los valores culturales de su pueblo.

La entrada del carnaval boliviano, anunciado para el sábado 23, fue el momento más esperado por todos. Los pobladores de la ciudad y turistas nacionales y extranjeros se habian apostado a lo largo del trayecto folklórico. Las oficinas suecas de información turística, registraron este acontecimiento como parte de las actividades de esparcimiento en este período estival.

Por su parte en los momentos previos -cientos de bailarines bolivianos en sus respectivos comparsas pululanteaban febrilmente la vestimenta y los altares que amplificaban la música, insistentes y en un vehículo adornado de agujeros multicolores y objetos de platería. Cada carro alegórico encabezaba una comparsa, reproduciendo la música correspondiente al grupo de baile.

Trece comparsas completaron la columna: "Los Surti-surtis" de la Asociación Boliviana de Estilistina, "Los Caporales" del Comité Bolivia de Göteborg, "Los Caporales" de la Asociación de Chasquis de Bolivia en la ciudad de Uppsala, "Los Caporales" de la asociación unificada, Antawara-Ninos de Los Andes, Centro Socio-Cultural Bolivia de Escocoloro, "Los Llamereros" de la Asociación De-

portiva y Cultural Bolivia de Malmö, "Los Potosíes" de la Asociación "Juana Azurduy de Padilla" de Växjö, "La danza de los Incas" de la Asociación Boliviana de Västerås, "Conjunto autóctono de tarteras" de la Asociación "Libertad" de Göteborg, "Los Tunidquis" de la Coordinadora Boliviana de Escocoloro, dos grupos de baile autóctono "Pujilly" ingresaron en representación de las asociaciones Bolivia-Suecia "Marca" de Escocoloro y Centro Cultural boliviano de Växjö, respectivamente, y finalmente, la Asociación de Estilistina participó con una segunda comparsa compuesta por tres mozones, un diablo, un conador-mallki, un oso travieso y cuatro papunos que interactuaron con los espectadores.

Una tribuna instalada en la plaza principal con la presencia de un jurado calificador e invitados especiales, ametraron a cientos de bailarines. El ambiente se embelleció, la volupciosidad de la música folklórica y la autóctona, envolvieron en una poltrona de danza que ayudadan a la procesion folklórica por más de cinco horas.

Del espectáculo se debe destacar la presencia de varios jóvenes suecos que visitando los típicos salones de baile llegaron a la columna folklórica y además se hicieron identificados con las construcciones bolivianas.

Al presente, la comunidad boliviana considerada este evento como un positivo avance hacia el fortalecimiento de una labor de difusión y promoción de la cultura popular fuera de sus fronteras...apartado estigmas utópicos y actitudes discriminatorias que a lo largo de los períodos dictatoriales de Banzer Suárez y García Meza se originaron mentecabando las acciones de solidaridad internacional. Pero este tema no es menester mencionarlo hoy.

La Asociación convidante, para cerrar con broche de oro, preparó para la última noche una gran fiesta bailable y para ello contrató una gran flota bailable al prestigioso orquestrador Víctor Cortoba, juntamente con el grupo orquestal "Relelexis" que también la acompañan él y sus hijos. Además la presencia de Aldra junto a Víctor y Pepe Cortoba dirigieron el repertorio romántico de "Los Gentios".

Así la comunidad boliviana en Suecia celebró a su manera su propio carnaval folklórico. Bolivia 93 en Escocoloro será el próximo abrazo de fraternidad.

Jaime Padilla, periodista boliviano, reside en Suecia. Este texto fue enviado especialmente para LINTERNA DIURNA

Reivindicación cultural fuera de las fronteras

Fotos y texto, Jaime Padilla



La pasión por las "BEBIDAS INTELIGENTES"

Hoy día posibilidades para aguantar el ritmo nocturno que este verano: la tradicional, consistente en tomar unas copas y rezar para que la resaca no sea monomaniática. Pero, hacer una breve visita a un bar inteligente y tomar una copa, un cóctel piscicógeno. Esta es una de las ofertas de menú, un cóctel piscicógeno que han descubierto el filón de las barras estadounidenses de la ciudad de Nueva York, y que en los últimos meses, en sus bares, combinados de zumo y vitaminas inteligentes, o amonioxidantes que tienen como objetivo "despertar la mente, el cuerpo y el alma".

Los primeros bares inteligentes, inaugurados en San Francisco, hace poco más de un año, surgieron con la intención de captar el interés de una clientela dispuesta a pagar más por una bebida que por un simple cóctel. Estas bebidas, que se han convertido en un fenómeno de moda, se llaman "bebidas inteligentes" y se caracterizan por ser saludables y tener un alto contenido en vitaminas y minerales.

En la reacción contra el alcohol y cocaína que recorren la noche que, con amigos de alcohol y cocaína que crean espacios libres de alcohol. La idea inicial fue crear espacios libres de alcohol. La idea inicial fue crear espacios libres de alcohol. La idea inicial fue crear espacios libres de alcohol.

Para sus más acérrimos seguidores, las bebidas inteligentes disparan los niveles de energía, desintoxican el organismo, ayudan en los regímenes de adelgazamiento e incrementan la inteligencia, la memoria y la capacidad de diversión. Aunque a corto plazo se espera aumentar la salud y bienestar, en la actualidad la oferta se limita a los bares tradicionales, en la actualidad la oferta se limita a los bares tradicionales, en la actualidad la oferta se limita a los bares tradicionales.

En la discoteca neoyorquina Lintelight, una de las precursoras de este nuevo movimiento, el denominado smart bar (bar inteligente) está abierto tres o cuatro noches a la semana e incluye un menú con todos los posibles combinaciones. Sus nombres hablan por sí mismos: "Pisco", "Amarillo", "Cherries" son siempre informados de la importancia y propiedades de las bebidas, cuya base es un cóctel de frutas, un refresco o agua con gas. Si se pide por ejemplo, un "pisco", se sirve un cóctel de frutas, un refresco o agua con gas. Si se pide por ejemplo, un "pisco", se sirve un cóctel de frutas, un refresco o agua con gas.

Para aquellos cuyo principal interés sea no olvidar a la mañana siguiente el nombre de la persona con quien hayan compartido la noche, el menú recomienda memory fuel. Cuando la memoria y la imaginación funcionan sin problemas pero en mitad de la noche, comienzan a fallar las fuerzas, se puede recurrir a uno de los tres combinados que se incluyen en los menús.

Energy, la bebida vitamínica y amonioxidante, se describe como una fórmula activa cuyo objetivo es potenciar al máximo la energía física.

El efecto que produce es similar al que se siente tras tomar una taza de café muy cargado pero, en lugar de colifera, aporta energía y es un extracto de la planta efedra. La efedra, utilizada en la medicina tradicional, es un estimulante natural que se incluye en las recetas, es una planta que estimula el sistema nervioso y aumenta la energía.

Energy, la bebida vitamínica y amonioxidante, se describe como una fórmula activa cuyo objetivo es potenciar al máximo la energía física.

El efecto que produce es similar al que se siente tras tomar una taza de café muy cargado pero, en lugar de colifera, aporta energía y es un extracto de la planta efedra. La efedra, utilizada en la medicina tradicional, es un estimulante natural que se incluye en las recetas, es una planta que estimula el sistema nervioso y aumenta la energía.

Energy, la bebida vitamínica y amonioxidante, se describe como una fórmula activa cuyo objetivo es potenciar al máximo la energía física.

El efecto que produce es similar al que se siente tras tomar una taza de café muy cargado pero, en lugar de colifera, aporta energía y es un extracto de la planta efedra. La efedra, utilizada en la medicina tradicional, es un estimulante natural que se incluye en las recetas, es una planta que estimula el sistema nervioso y aumenta la energía.

Energy, la bebida vitamínica y amonioxidante, se describe como una fórmula activa cuyo objetivo es potenciar al máximo la energía física.

El efecto que produce es similar al que se siente tras tomar una taza de café muy cargado pero, en lugar de colifera, aporta energía y es un extracto de la planta efedra. La efedra, utilizada en la medicina tradicional, es un estimulante natural que se incluye en las recetas, es una planta que estimula el sistema nervioso y aumenta la energía.

Energy, la bebida vitamínica y amonioxidante, se describe como una fórmula activa cuyo objetivo es potenciar al máximo la energía física.

El efecto que produce es similar al que se siente tras tomar una taza de café muy cargado pero, en lugar de colifera, aporta energía y es un extracto de la planta efedra. La efedra, utilizada en la medicina tradicional, es un estimulante natural que se incluye en las recetas, es una planta que estimula el sistema nervioso y aumenta la energía.

Aclaración

Por un error, el artículo "Suerte, fachada y ventresijos" publicado en nuestro mensual de Julio Pimentel A. con fotografías equivas, cubren japonesa, fue ilustrado por el Sr. Juan de la Cruz de la Merced y del Colegio Científico desde la fotografía de la Compañía de Jesús, en Cuzco, Perú. La fotografía fue tomada en la galería del patio de la actual Misión Nariño de Arequipa. La Paz. Agradecemos a Pedro Querejano, Director Ejecutivo de la Fundación BHN por la observación.

LEMOGRAMA Nº 926

Game Bs 100

Grid for LEMOGRAMA Nº 926 containing numbers and letters, with illustrations of a pig and a cow.

LINTERNA DIURNA
Responsible: Rubén Vargas
Coordinación: José L. Exeni
Diseño: Gustavo Comte



EL BANANO,

difícil comercio

Winston Moore Casanovas

La Comunidad Económica Europea está tardando en decidir cuáles bananos comparará una vez que el mercado único comience a funcionar en enero de 1993. El asunto es si la comunidad cederá a la presión del grupo de países africanos, caribeños y del Pacífico (ACP), que piden un denominación "euro banana" para introducir cuotas que restrinjan el ingreso del "dólar banana" que proviene de América Central y del Sur, o si abrirá su mercado para permitir el ingreso de la fruta latinoamericana que es más barata y de mayor calidad. Esta apertura no sólo beneficiaría a los consumidores europeos, que constituyen el mayor mercado grande de banana, sino también a varios países productores latinoamericanos que han venido preparándose para la apertura del mercado europeo.

El grupo ACP ha logrado una conquista importante en esta guerra del banana, ya que la Comunidad Económica (CE) ha decidido en principio restringir la venta del "dólar banana" una vez que quede constituido el mercado único europeo. Algo que despreciosados, los productores latinoamericanos se han lanzado al contra-ataque con la esperanza de lograr concesiones antes de que el Consejo de Ministros de la CE decida finalmente sobre el asunto.

Los productores de banana y funcionarios de comercio en América Central han expresado su preocupación acerca de la inminente implementación de cuotas y esperan reunirse nuevamente con funcionarios de la Comunidad Europea (CE). Los latinoamericanos están indignados de que se les pida que abran sus economías mientras los de Europa y Estados Unidos continúan recurriendo al proteccionismo. Los latinoamericanos han recurrido al proteccionismo. Los latinoamericanos han amenazado con llevar este asunto a la "Ronda Uruguay del Acuerdo General sobre Tarifas y Comercio" (GATT) si es que la CE se empeña en introducir cuotas. Roberto Rojas, el ministro de comercio de Costa Rica, sostiene que, según las reglas del GATT, sería ilegal que la CE implemente tal sistema.

En vez de fijar una tarifa para restringir el ingreso del "dólar banana", tal como lo estipula el GATT, la CE ha decidido en principio introducir cuotas. Si esto es aprobado es muy probable que el consejo de ministros solicite una suspensión temporal de los reglamentos del GATT - parece que los funcionarios del GATT van a hacerse la vista gorda si se logra un acuerdo que se ubique técnicamente al margen de la Ronda Uruguay.

El mercado europeo es muy importante para los productores latinoamericanos del banana, tal como lo demuestran las siguientes cifras sobre el mercado mundial de esta fruta.

Estados Unidos	33.1%
Japón	8.8%
Comunidad Europea	37.5%
Resto del mundo	20.6%

La Comunidad Europea es en realidad el mayor importador mundial de bananos y consume alrededor de 3.3m toneladas al año de las siguientes fuentes.

Dólar bananos	55%
Islas Canarias	25%
Euro bananos	20%

Los temas que están en discusión o en juego en la actual contienda son: a) las ganancias que se pueden lograr de la venta del banana tanto por parte de los países productores como las multinacionales bananeras norteamericanas y europeas; b) el principio del libre comercio y los mercados abiertos en la medida en que los países de Europa occidental van formando un mercado único; y c) la reactivación económica de muchas islas del Caribe que tienen al banana como su principal fuente de exportación.

CANALIZANDO PARA EL APOYO NORTEAMERICANO

El grupo de países ACP no se ha dormido en los laureles y sigue cabildando (lobbying) contra los pro-

ductores latinoamericanos a quienes considera que están intentando desplazarlos del mercado Europeo. Los ACPs buscan una solución que les brinde beneficios como los que actualmente gozan bajo la Convención de Lomé. Este acuerdo hace que los consumidores de la CE paguen un subsidio a los productores ACP. Al pagar precios más altos por su fruta, al comprometerse a comprar su banana y evitar que el banana latinoamericano inunde el mercado.

Los ACPs también quieren que las cuotas que la CE pretende introducir reduzcan la venta del banana latinoamericano de 1.8 millones de toneladas a 1.4 millones de toneladas, y que además se añada una tarifa general del 20% a partir de Enero 1993. Esto significaría una pérdida de US\$ 500 millones en exportaciones de los países latinoamericanos - y equivale a la mitad de los ingresos anuales por concepto de exportación de bananos de los países centroamericanos. Por último, los ACPs han estado buscando el apoyo del gobierno norteamericano para convertir cuotas en vez de tarifas arancelarias. Los productores latinoamericanos han cambiado, pagar una tarifa del 4% sobre todos las exportaciones de banana destinados a la CE - fondo que podrían ser utilizados para crear industrias en las islas del Caribe - al mismo tiempo que los ACPs continúan teniendo libre acceso al mercado europeo.

El gobierno del presidente George Bush no se decide sobre si debe o no apoyar a los ACPs o a los productores latinoamericanos, dado el hecho que muchas empresas norteamericanas tienen intereses en la producción del banana en América Central, Colombia, Ecuador y Venezuela. Los líderes de estado caribeños que pertenecen al lobby ACP visitaron Washington a principios de julio y encontraron que el presidente Bush se opone al comercio de julio.

Bush simpatizaba con su causa, aunque la Secretaría de Comercio y el Secretario de Estado James Baker se opusieron al uso de cuotas para proteger a los productores del "euro-banano".

Además de suceder al gobierno norteamericano, el asunto de introducir cuotas ha provocado fricciones en el interior de la Comunidad Europea. Los alemanes, que consumen el 40% de todos los bananos vendidos en Europa y compran la fruta libremente a la mitad del precio pagado por su vecinos españoles, franceses y británicos, se oponen al esquema de cuotas planteado por la CE. Los belgas y el grupo de países Benelux están igualmente a favor de la eliminación de las cuotas. El Reino Unido y Francia quieren cuotas, pero no se opondrían al ingreso de "dólar bananos" - muy por encima de los 1.4 millones de toneladas planteadas por el grupo de países ACP.

EXPANDIENDO EL AREA CULTIVADA

Los "dólar bananos" que provienen de América Central y del Sur son baratos, y en una situación de libre mercado serían capaces de socavar en un 30% a los productores caribeños del "euro banana". Los productores centroamericanos se estaban preparando para satisfacer lo que ellos pensaban sería un "boom" en la demanda europea del banana - Honduras y Costa Rica tenían previsto duplicar su producción.

El incremento de la demanda internacional del banana durante la temporada de 1990 y 1991 hizo disparar los precios y fomentó la formación de nuevas plantaciones que ahora están entrando en producción. La exportación del banana es clave para muchas economías latinoamericanas; ya que tienen tierra muy fértil, métodos de producción modernos, mano de obra barata y plantaciones mayores. Esto ha resultado en una producción de bananos de mayor calidad y bajo costo, comparado con la fruta más cara y pequeña que producen los países ACP.

El área dada al cultivo del banana en Costa Rica se ha incrementado desde 20.535 hectáreas en 1985 a 32.000 hectáreas el año pasado, y la Cámara Nacional de Productores del Banano calculada que 45,000 hectáreas estarían bajo cultivo para 1995 si no se cerraba el mercado Europeo. El año pasado, Costa Rica percibió US\$43 millones por concepto de exportaciones de banana y el gobierno del presidente Rafael Ángel Calderón percibió US\$22 millones por concepto de impuestos sobre esas exportaciones. El sector bananero da empleo a 18,900 trabajadores.

Winston Moore Casanovas es editor del Central América Report publicado por Business Monitor International de Londres y director del periódico bilingüe londinense Latin American Chasqui.

RESTOS DE PAPEL

Sergio Delgado

Son esos pedruzcos de toda forma, tamaño y color que se van guardando en todas partes con la idea de que algún día tendrán un uso, sobras de hojas, sobres, fotografías, cortadas y vueltas a cortar que se acumulan en algún lugar y que se determinan en algún momento, se convierten en algo imprescindible, para anotar un teléfono, alguna idea, una cita..., son parte del orden y sin embargo, tienen una lógica propia, a veces impredecible. Los personajes de esta columna son reales. Existen. Paradojicamente, su ubicuidad los hace invisibles: cotidianidad que vuelve a uno cada vez más insensibles y a otros, más abstracta de adquisiciones, carreras de sedudas estadísticas, repleto de largos trabajos que, en sus afanes, se olvidan de la dimensión humana del drama. Ese espacio aspira devolverles parte de su rostro en los días de esta ciudad...

EL PAN NUESTRO DE CADA DÍA.

Llegan todas las mañanas, puntuales, siempre a la misma hora. Tocan los timbres y empiezan a coleccionar un rosario de bolsitas de todos colores y tamaños. Las más emprededoras se han agenciado de una carretilla en la que van depositando su colecta; las menos aturdidas simplemente abren sus aguayos ante cada puerta y cargan en ellos las bolsitas preciosas. Algunas trabajan en grupo y no faltan ni una sola o acompañadas de un niño de varias edades; otras lo hacen solas o acompañadas de un hijo pequeño. Para todas, las bolsitas constituyen un tesoro, una fuente de sorpresas. Después se sientan imperturbables a la vista de la gente que pasa, de los ruidos y olores, y empiezan su tarea cuidadosamente, alegres, tristes, en medio de la algarabía y expectativa de los niños, inhumanes. Entre las casacas, las bolsitas de café, las cenizas, los papeles y demás restos, manos cuidadosas empiezan a escudriñar en cada una de las bolsitas recogidas y a escoger de todo ese desorden.

Aquí una pata de pollo que todavía tiene un magro bocado, allá un pedazo de pan seco con restos de manriqueña, más allá unas casaca de naranja del jugo del día de alguien que ignora que todavía contenían unas cuantas gotas o el hueso de una sopa que fue, todas sucias con cenizas, café u otros restos, que son cuidadosamente limpiados. Después, se guardan en una bolsa ese hervor, esa pata de pollo que aún tiene un bocado, esas gotas de aceite del frasco plástico de cualquier marca, esos panes secos que constituirán para muchos de ellos, más tarde, el único pan nuestro de cada día...

INSTRUMENTOS Y DANZAS DE BOLIVIA

Pot Coco Manto

El viento andino halló su silbido en la pajabrava y el aire duro se volvió dulce aliento. Magníficas su vida rural al paso de llameradas, awatirra, kulliwadadas. Es furia de guerra en el tímulo étnico y visceral. Asiste a su propia muerte en la representación del danzante. Y vive en el juramento hecho consigna: ¡Jallalla Bolivia!

Agudo y sabio pueblo que se burla del sistema. Waka toqhorí es la danza que exhibe de cuerpo entero a la barbarie del toro español y reivindica la vida que hay en el toro y la vaca. Leche, señores, no sangre.

Auki auki, sátira coreográfica de la vejez. Y aquel otrost, de burla contra los letrados tramposos; los doctorcitos. Nació el bailecito con la República (1825), como una picaresca y soberana república acartonada cuadrilla hispana.

El huayno se cobija en las ciudades sin dejar de ser compadre del kaluyo que sigue oliendo a valle joven. Con el pujllay se inicia la gente en el juego del amor y con los macheteros baila media amazónica. El takirari es caliente misterio del monte selvático y se ayunta con la choverna, hembra del cielo oriental. En el anverso de aquellas danzas febriles se mueve la chapaqueada, calmosa y con gran donaire. Y la cueca, orgullosa mujer que se deja vencer por el deseo masculino en el confin de un patuelo.

Más instrumentos: Del tradicional sistema tritónico y más comúnmente, pentatónico, la arotónica andina evolucionó a lo bello pero el que baila es el mismo. El boliviano pone a brincar en el mismo nivel de su genio al bien y el mal en la diablada. Acompaña solidario al negro esclavo colonial en la simétrica morenada. Salta el boliviano hasta las nubes de la soberbia queriendo ser el caporal que nunca fue. Y azota su destino con un látigo de honor. Hay que verlo bailar la saya para saber cómo se mueve la vida al conjun-

diatónico y pugna hoy por lo cromático. Es festiva y simple en su grávida estructura ritual. Quena y sikú (zampona), tarka y jula jula; pinkello, moseño y quenachó, anapa, lichhuayo, rollano y moxeno en la altpianicie andina. El erke al sur y la caña. Ninguno como los indios para tocar piuma, kioana, tokoro... Es que son más alma que sonido. Los instrumentos se ejecutan en comunidad, con el aliento coordinado de todos, sin primacía de individualidades, con espíritu de hombre social. Están hechos para la multiarmonía. Los artesanos de Walata Grande quieren que suenen como órganos...

La percusión tiene el retumbe de los rayos en los cerros. La phutuca como bombo y la wancara un tambor.

El charango corona la creatividad folklórica popular. Nadie le va a disputar a Bolivia el nacimiento y crianza de ese hijo de la mandolina europea que se dejó montar por el quirquincho. Charango, walyaycho de mucha cuerda, que se templea en sol do mi la. Chajhuanku (griton sonoro), voz tan cercana a charango, que se oclava en la para puntear requintos imposibles. Charanguitos, charangones y qué poder del ronroco. Charango como decir Chajranco (chajra, milpa, sembrado), música en las sementeras donde los surros son cuerdas y cuando el viento rasgura hay un tremolo de flores, de polen y gratitud.

Coco Manto (George Mansilla Torres). Periodista boliviano. Reside en México.



V OLIMPIADAS ESPECIALES NACIONALES '92

GRACIAS LA PAZ GRACIAS BOLIVIA



Estamos orgullosos de formar parte de esta familia compuesta por valientes atletas que demostraron valor en la competencia.



Olimpiadas
Especiales
Bolivia



EN LOS CIMIENTOS DEL DEPORTE

Por compartir, vibrar y sentir la emoción deportiva de 700 atletas especiales de todo el país.
Por reconocer el mérito y jurar con nosotros a una sola voz "Quisiera ganar, pero si no puedo, deseo ser valiente en el intento".

EDICION PREPARADA POR ECCO PUBLICIDAD INTEGRAL

LA COCA, LA Y LOS HOMBRES

Hasta la fecha (octubre 1988) nadie (ni siquiera el gobierno boliviano) había investigado, publicado y demostrado que antes y después del Acta de Harrison de 1914 los conceptos sobre la coca no sólo estaban -y aún lo están- errados, sino que están mitificados y mistificados, a tal punto que se la ha satanizado a la hoja de la coca.

"El Presidente de la República, en su discurso ante la Organización Mundial de la Salud, ha pedido que se despenalice a la hoja de la coca..." Daniel Méndez se levantó del sofá, pasó a su biblioteca, se dirigió a su escritorio y en una de las gavetas encontró un expediente: "Proyecto: A new drug initiative" Londres junio 1989. Lo abrió y se puso a leerlo. Al final recordó que en agosto de 1988, al retornar de Grecia a Inglaterra (donde vivía desde 1978) en las oficinas de migraciones-aeropuerto de Heathrow en Londres, tres bolivianos y él fueron separados del resto de los pasajeros. El oficial de migración les dice que se trata de una cuestión de rutina. Una media hora más tarde, uno por uno, son entrevistados por un oficial - agente del Departamento de Drogas. ¿La razón? Los bolivianos producen coca. De la coca se saca la cocaína; ustedes son bolivianos, luego ustedes potencialmente son traficantes de cocaína.

"¿Humillación? ¿Broma inglesa del cine de suspenso de Hitchcock? ¿Verdad? Cualquiera que hubiera sido la respuesta, el Lic. Daniel Méndez, decidió nunca más sufrir aquel tipo de ofensa. Escribió a los respectivos entes gubernamentales quejándose. Y de los mismos, recibió una respuesta muy amable, e incluso le animaban a presentar una quejuela contra los problemas que las autoridades inglesas habían cometido, pero de cualquier forma el gobierno boliviano, a nivel de Cancillería, ya había sido informado sobre el control que Inglaterra ejercería al azar sobre los traficantes de origen boliviano...

El licenciado Méndez se dirigió a la Embajada Boliviana en Londres. Expuso su tema, mostró las cartas en las manos y recibidas... A los pocos minutos salió de la embajada con amargura en la boca y en el alma. "Creo que si hubiera ido a la Embajada de Chile, me habrían hecho creer por lo menos que esa oficina era de una Embajada y no la antecámara del purgatorio", le confesaría más tarde a un amigo. En su calidad de "profesor" (catedrático) de la London University, a título personal, organizó una conferencia para los alumnos de Derecho, Ciencias Políticas y Económicas, etc. Media hora antes de iniciar su exposición repartió personalmente un cuestionario con doce preguntas sobre la coca y la cocaína. Diez minutos después, recogió los formularios, luego inició la conferencia. Al final, tanto por el análisis del tipo de preguntas y por las respuestas dadas en el cuestionario, llegaría a la siguiente conclusión:

- El 98% no supo diferenciar la coca de la cocaína como la cocaína

- El 100% creía que la coca era tan perjudicial como la cocaína

- El 100% respondió que la coca, al igual que el opio, era un narcótico o droga tóxica.

- El 97% estaba errado sobre lo que era -en ese momento- Bolivia y los bolivianos.

- El 99% tenía una confusión sobre Bolivia, la coca, el narcotráfico y la realidad de Bolivia, en síntesis: una pésima imagen de Bolivia.

Evidentemente, para confirmar el alto porcentaje de errores, nuestro patriota anónimo, dictó más conferencias, realizó más encuestas y siguió durante dos meses más con su titánica tarea.

En los últimos años la industria cultural ha prestado de moda el término "fusión" como si se tratara de un hallazgo muy novedoso. Intencionalmente o no, se prefiere así ignorar que fusión y mestizaje cultural vienen a ser lo mismo. Como podríamos escapar de ello nosotros, que somos el continente más mestizo del planeta? La diferencia radica en que en la "fusión" industrial la mezcla se hace "racionalmente", intelectualmente, en una especie de laboratorio, por lo cual el "producto" rara vez alcanza categoría artística: es sólo para el consumo, sus componentes son fácilmente identificables. En el mestizaje auténtico, en cambio, el todo es mucho más que la suma de las partes: es una nueva obra de arte, proveniente no sólo de estratos profundos del creador sino de arquetipos latentes en los elementos culturales con que participan en la "mezcla".

Con esta premisa por delante es más fácil comprender los procesos de interacción que hicieron posible ese enorme y polifacético fenómeno llamado *música popular americana*. Popular porque el pueblo ha inducido en su creación, ha participado en ella, ha sabido incluir y a veces sumergir al folklore en el proceso creativo, y, al mismo tiempo se ha diferenciado de la música "industrial".

Las conocidas influencias indígenas, europeas y africanas-estas últimas representadas por lo negro, lo árabe e inclusive lo canario- se perciben no sólo de acuerdo a un determinado país sino con zonas geográficas del mismo. Ejemplos: el de la música negra de las costas peruanas, ecuatorianas o venezolanas, totalmente distinta a las del Altiplano o los Andes, o la influencia árabe en la música nordestina brasileña. Pero, en todo caso, se evidencia el *producto nuevo* mencionado antes.

No se puede negar el choque brutal que significó la conquista de América. La población aborígen fue diezmada en un setenta por ciento en sesenta años, su religión y su cultura aniquiladas. Los sobrevivientes o se sometieron o se refugiaron en zonas remotas. Pero entre los que aparentemente se piegaron comenzó un sutil juego de pequeños ardiditos que les permitían no perderlo todo, amén de que ciertos religiosos como los jesuitas les permitían algunos derechos como el incluir bailes y cantos propios dentro de las ceremonias católicas (el *cateo* de los indios tupís).

A diferencia del modo de conquista anglosajón, el mestizaje racial hispano comienza muy temprano, no lo que los vínculos e interacciones se hacen mucho más fuertes. Si ahondamos el origen popular de la gran mayoría de los conquistadores, comprenderemos mejor la fortaleza de esta fusión cultural. El soldado se sentía tocado en su fuero interno por algo que reconocía como popular, auténtico, y que en cierta forma, respetaba y asimilaba, no obstante los vetos y leyes provenientes de la clase colonial dominante. Así, coexisten y armonizan su relación dos estratos bien diferenciados.

Con la llegada del africano negro, el mestizaje se profundiza y acelera; el sincretismo trasciende lo específicamente religioso para alcanzar la totalidad de lo cultural, inclusive lo culinario. Ya estamos en la Colonia. Se comienza a mezclar, casi diez siglos después, un proceso de mestizaje que había llevado, desde la lejána India, la música a España, pasando primero y modificándose a cada paso por Turquía, el Medio Oriente y el Magreb. Ahora, la música criolla, la nueva música americana, empieza a ser conocida en la metrópoli, a hacerse popular allá (1). El europeo colonizador, que debía pasar largos años aquí, forzosamente escuchaba, bailaba y hasta tocaba, si era del género, esa música mestiza. Si trala una viñeta se llevaba un "cuatro", si era una bandurria o un temple volvía con un charango; para una música mestiza se creaban instrumentos mestizos, algunos de los cuales recubran hoy a los que ya desaparecieron en Europa. Son el tropel de instrumentos, desde el charango del Camino del Indio hasta el banjo norteamericano, que van produciendo el so-

MÚSICA POPULAR MESTIZA DE AMÉRICA



nido de una suerte de "Mestizo-América". Haciendo un parentesis aclaratorio de proce-

so de mestizaje musical, es bueno recordar que difícilmente existe en el mundo una música químicamente pura, por su misma esencia evolutiva. Como en ningún otro campo del Arte, en la música hay un proceso de creación continua, que toma los aportes individuales y colectivos. Ciertos folklorólogos pretenden negar esta realidad "congelando" a un género en un momento dado y pretendiendo que es el único auténtico. Un intérprete que se respeta difícilmente se limitará a repetir mecánicamente un trozo de su canción. Su espíritu creativo lo llevará, precisamente, a re-crear. El pasaje de verdaderos elementos originales se vayan diluyendo. Por eso Alejo Carpentier, refiriéndose a ese idioma musical nuevo que ha surgido en América, exclama: "Toda similitud con lo que suena en el continente negro ha desaparecido".

Dentro de este proceso sincretizador se puede identificar otro factor de mestizaje, que podría calificarse de "interno" al proceso mismo. Así, géneros criollos como la habanera se riegan por América produciendo "hijos" como el tango, la canción y el ragtime. Músicos cubanos participan en los primeros conjuntos de jazz. Los jazzistas se vuelcan hacia la música afrocaribana y brasileña.

En este inmenso crisol americano ha participado mucha gente: los cantos religiosos protestantes y judaicos, el blues, algún ignoto alemán inmigrante se perpetúa anónimamente en el banzoneo tanguero, así como uno italiano en el vallenato es en la letra de las canciones; influido desde el charango del Camino del Indio hasta el banjo norteamericano, que van produciendo el so-

mas, originadas en los siglos XVI y XVII reaparecen y sobreviven hoy en toda la tierra americana. La invención y popularización de los medios radioeléctricos (grabaciones incluidas) introducen nuevos elementos de transformación. Algunos positivos, como la posibilidad de recopilar más fielmente el folklore y perpetuar el modo de tocar de determinado ejecutante, o como la democratización de la música internacionalmente, a lograse grabaciones a bajo costo. Otros, muy negativos, como el surrimiento de una industria cultural mucho más interesada en la cantidad que en la calidad.

En este contexto de luces y sombras, hay sin embargo algo que resulta indiscutible. El hecho de que más de setecientos millones de seres humanos cultivos (crece, ejecuta, canta, baile o simplemente escuche y disfrute) la música popular del continente americano, constituye, ya de por sí, un fenómeno de mestizaje sin parangón en la historia.

Esta música, por su riqueza, su unicidad, y al mismo tiempo su diversidad debería ser considerada como patrimonio universal (2).

Sin embargo, este formidable patrimonio se ve seriamente amenazado por peligrosos tendencias que es preciso contrarrestar, corregir, evitar. Entre ellas se puede mencionar el desprecio de ciertos "élites" de muchos de nuestros países por la creatividad y la creación popular; el segundismo u oportunismo comercial que utiliza con criterio mercantil ciertas "pulsiones sociales" para imponer abyecciones como el "mereto" (jón una región que ha creado el Son y la Salsa); el simplismo economicista o el cúmulo de intereses que inhiben a los gobiernos de proteger o estimular la música popular, el aislamiento cultural al que se ven sometidos entre sí los países de América, debido al desinterés de las clases gobernantes y a la presión sutil de los grandes centros de producción masiva de "productos" de la llamada Industria Cultural; las pretensiones pedregosamente homogenizantes de esa industria que acaba con una falsa "fusión" que busca con todos los géneros hasta ahora existentes y que son el producto de un proceso creativo y de mestizaje que ha tardado siglos en plasmarse. En este sentido, el "sonomundatista" o "world music" (música mundial), que en algunos países europeos puede resultar un aporte frente a su pobre o languideciente música popular, resulta en el contexto de esta América musicalmente mestiza, creativa y diversa, un elemento de homogenización degenerante. Frente a la magnitud de estos peligros en el mundo, y a la magnitud de lo que el músico y artista latinoamericano debía hacer en poco que, tal como se hace en materia de salud, con las especies en peligro de extinción, medidas urgentes semejantes debían tomarse en favor de esa música popular, auténticamente mestiza de América: un patrimonio demasiado valioso como para sacrificarlo alegremente en los maderos aliares del mercantilismo moderno. Darlo a Ribero, ese visionario, filósofo del optimismo que creó que Latinoamérica será nada menos que la nueva Roma, en un mundo que anda más errático que nunca. Frente a la visión caricaturesca del latinoamericano durmiendo bajo un sombrero y un sarape o despertándose sólo para estirar el brazo y coger una banana, el sostiene que ese es un problema de percepción cultural de historia-dores y sociólogos foráneos. Dice que estos pueden entender que nosotros aprendamos historia y sociología a través de la poesía y la narración... a lo que nosotros añadiríamos: y a través de uno de los más bellos lenguajes creados por el hombre: la música.

NOTAS:

1. La habanera, la rumba y el bolero, son buenos ejemplos.
2. El número es indeterminable. Sólo en el Brasil se ha logrado abisar 365 manifestaciones musicales populares diferentes.

Roberto Todd. Musicólogo e investigador venezolano. Colaborador de diversas revistas internacionales.

LA PROVOCACIONES DE CARLOS MILLA VILLENA

El destacado investigador peruano Carlos Milla Villena sostiene, documentando en la entrevista, que no hubo ni descubrimiento ni elección de hace 500 años fue el 1532. La expedición de la banca judía, el Valdeano y la corona de España.

El autor de Génesis de la Cultura Andina la tercera edición. Milla Villena, que en la entrevista para decir en voz alta los provocados pensamientos que le bullen en la mente, después de una paciente investigación bibliográfica que le condujo a afirmaciones radicales: "Colo que le condujo a afirmaciones radicales: tripulación". Se arto se arto, al igual que su sido la conquista de América. Pero de no haber terminado en una colonia de turcos, monos comas que una Península de Asia y no un eurocentrismo como pretende hacer creer el

Adoptando el punto de vista de las raíces orgánicas que han sobrevivido a los siglos de holocausto. Milla afirma que, en la historia por una verdadera emancipación, el marxismo ha resultado tan extranjero como el cristianismo.

En la entrevista advierte sobre un nuevo peligro para los próximos 500 años, una segunda colonización con la revolución que debe ser enfrentada con la revolución que debe ser enfrentada cultural, en todos los sentidos, incluida el terreno bélico. A ese proceso denominó "Pachakuti", una revolución cultural, sin duda. Milla es un provocador de ideas, ¡ahí ahí! alguien que se atreva a responderle!

P. ¿Cuál es su punto de vista respecto a los 500 años de la conquista de América, que en unos casos se celebra y en otros se conmemora y en los más se condena, especialmente en los países latinoamericanos?
El enfoque inicial que tenían los anglos sajones para esta celebración ha variado de un tiempo a otro. En un primer momento se iba a celebrar el descubrimiento de América, después se cambió al encuentro de los mundos y luego por las reacciones que no se esperaban, ha terminado por llamarse el encuentro de dos culturas.

Esta variación de nomenclaturas ya es una forma de poder hacer un análisis de lo que está sucediendo. En el "encuentro de culturas" no hay un error grave, porque incluso dos culturas; lo que un encuentro ni tampoco casual coincidencia sino un hecho histórico calculado y estudiado, no fue una civilización encontrada a otra cultura, fue una civilización que encontró a otra cultura, lo cual es totalmente distinto.

Figuras las cosas, parece que estas gentes desaparecieron y el Vaticano perdió estos ingresos.

Entonces, el Vaticano puso a disposición de un proyecto comercial toda la información de estas tierras que tenía. El proyecto era llegar a La historiografía nos muestra las evidencias de una banca judía poderosa en el momento que ofrece dinero. El secretario de la Santa Hermandad, Pinelo, da todo el dinero necesario para comprar las Canarias y el da el apoyo a esa banca. La corona de España también el año de la corona de España influencia que tenía sobre Europa. Pero y se hace una sociedad en la cual interviniera la corona española, la banca judía y el Valdeano, del tres socios por un como administrador del mundo. ¿Cuál sería el proyecto? El proyecto era un viaje a la Península de Asia y al Cabo. Europa no es nada más que una simple Península de Asia. Que el eurocentrismo como que haya en realidad, que Europa es un pecados, es, en realidad, uno de los muchos

El problema es que nosotros, 500 años después somos una mezcla de culturas, de colonizadores por turcos, por monos y por los judíos. Lo cual no hubiera sido raro porque allí mismo Europa no es nada más que una simple Península de Asia. Que el eurocentrismo como que haya en realidad, que Europa es un pecados, es, en realidad, uno de los muchos

La mayoría de los judíos en la última guerra, después de la guerra, que se fueron a vivir a los Estados Unidos y a Europa. En realidad, que son los que crearon el mundo moderno, los que crearon el mundo moderno, los que crearon el mundo moderno.

El marxismo mal entendido y mal aplicado en nuestras tierras va a hacer que algunas cosas que siempre ha ocurrido con lo malo que le ha pasado. Me refiero a lo siguiente, muy importante: la forma simbólica era la cruz, nosotros teníamos un símbolo que era la cruz, nosotros teníamos un símbolo que era la cruz, nosotros teníamos un símbolo que era la cruz.

El marxismo mal entendido y mal aplicado en nuestras tierras va a hacer que algunas cosas que siempre ha ocurrido con lo malo que le ha pasado. Me refiero a lo siguiente, muy importante: la forma simbólica era la cruz, nosotros teníamos un símbolo que era la cruz, nosotros teníamos un símbolo que era la cruz.



El marxismo mal entendido y mal aplicado en nuestras tierras va a hacer que algunas cosas que siempre ha ocurrido con lo malo que le ha pasado. Me refiero a lo siguiente, muy importante: la forma simbólica era la cruz, nosotros teníamos un símbolo que era la cruz, nosotros teníamos un símbolo que era la cruz.

LA PAZ DE AYER Y HOY

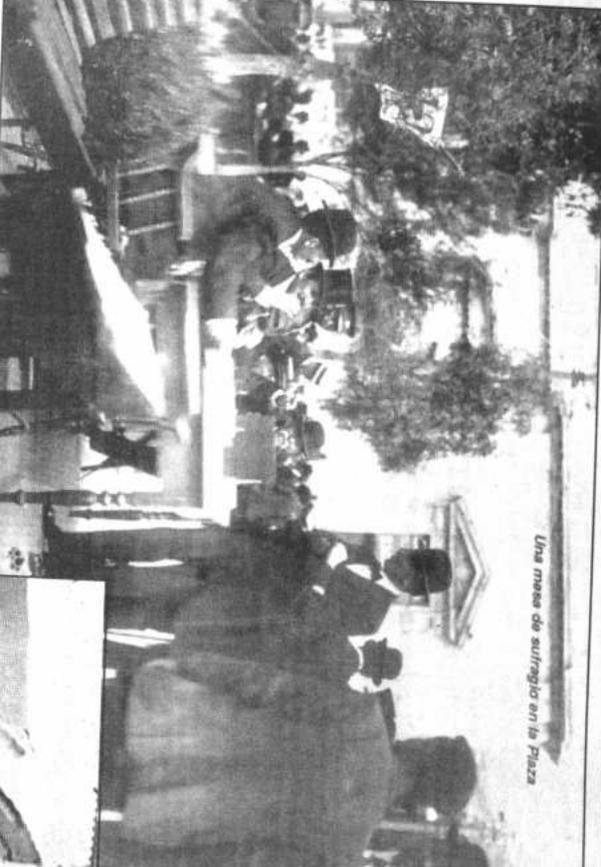
Desde hace algunos años Gastón Dick O. edita la revista "La Paz de ayer y de hoy". Su reciente investigación y recuperación de material gráfico de un gran dosis de amor a la ciudad que retrata, han convertido a esta revista en un referente y referente vital de la historia, a la tradición y a la vida cotidiana de la ciudad del Illimani. De esta publicación, que circula hoy en las calles de La Paz, tomamos estas fotografías.



Una mesa de sufragio en la Plaza

Por la esquina de la Plaza Murillo y Bolívar pasa este coche que lleva a un niño a su escuela. Fue un día de 1918. (Fotografía Pétrola)

Una mesa de sufragio en la Plaza Murillo en los últimos años del siglo pasado



Un liberal y un republicano arreglan caeritos en la calle Cenozo Sargifés

TIKA BELÉN:

ejemplo de desarrollo y liberación

La tercera vía de desarrollo? ¿o la desarrolla?



Todo proceso de liberación se levanta sobre un proyecto... alcanzable y aunque sea practicable en un espacio geográfico reducido... al margen de las urbes... de profundo valor histórico... puesto que los protagonistas serán los mismos sujetos beneficiarios... su realidad concreta... El lema es mucha autonomía y proceso de Desarrollo y Liberación: algo que, más temprano que tarde, brilla con luz propia.

Las condiciones de pobreza extrema... a los aymaras de la zona de Tika Belén... del departamento de La Paz... de ser "anónimos e invisibles" desde hace 500 años... y participaron en un proyecto para combatir la sequía más mortífera que hubieron vivido hasta entonces (1983). La meta de dotarse de agua, les ofrece múltiples posibilidades de subsistencia.

Muchos ya migraron a la gran urbe... que trabajan... desde la madrugada por el lapso de seis años... Sus herramientas... una camioneta de uso de los más destacados (coordinador)... el técnico agrónomo Hugo Damiani Tellería... quien junto al médico Eduardo Vargas, continúan trabajando en esta zona.

Durante los seis años... culminaron una gran presa de agua... superficie de 65 mts², y dos estabanes para regado... agua potable, con temperatura fría y caliente a través de la instalación de placas de energía solar conectadas al sistema de tuberías... El bombeo de agua ha sido diseñado por un mecánico originario de Tika Belén.

El rescate de valores socio-económicos y culturales ha contextualizado el trabajo en Tika Belén... la recuperación de la memoria colectiva ha permitido canalizar exitosamente aquellas condiciones desesperanzantes de existencia... Se ha revitalizado el AYLLU en torno a un proyecto concreto.

ASOCIACION CAMPESINA DE UNIDADES COLECTIVAS DE PRODUCCION AGROPECUARIA (AUCOPANC)
Luego de estuzero comunitario, el proyecto se cristaliza en tres Unidades Colectivas de Producción (Tika Belén, Rayo Pucara y Alto Orgánico... Además del trabajo, ahora la propiedad se vuelve comunitaria como necesidad para el proyecto; y así, el sistema de regadío cubre ahora a todas las parcelas... que hacen una extensión de 17 hectáreas.

Las pastizales y junales... vacas y cabras lecheras; la población de Tika Belén... leche en primera instancia y también ha comenzado a comer carne y las ciudades y ferias producidos derivados de la leche... el queso. En Rayo Pucara se construyó una tienda popular de consumo inaugurada en diciembre de 1991, como parte de la cadena de comercialización y autoabastecimiento en la misma zona.

La multiplicación de la experiencia... puede hacer a esta Asociación... Actualmente, en los Yungas existe otro proyecto ligado con la participación de los comarcos de Tika Belén, Rayo Pucara y Alto Belén... quienes son los mejores interlocutores para evaluar... sistematizar y multiplicar su propia experiencia... a la tierra y el medio ambiente... ancestral y milenaria.

Todo aspecto importante de la inauguración de una escuela para 30 niños... como ejemplo de la adecuada cualificación de los recursos laborales... a través de la autonomía y autogestión... el nombre de "Hugo Damiani Tellería", por decisión de los campesinos en reconocimiento a su solidaridad consecutiva con el campesinado de su país.

Sin embargo, el desafío es arduo... Se trata de un proceso de desarrollo contradictorio al proceso oficial e impuesto, por eso es que también se trata de un proceso de liberación... Es un proceso que necesita apoyo consecuente dentro y fuera del país... el autoincentivo para aplicar y reproducir

Por Iván Avilés

la Tierra. Actualmente los europeos casi no pueden producir nada en el suelo, están agotados en la península ibérica que se llama Europa. Su problema es hacer espacio para los nuevos inversores, y para eso hay que empezar con la Biblia: que deban morir las dos terreras partes de la gente para que quede una tercera parte. Ese es el proyecto que se está ejecutando en todo el mundo.

Ellos tienen dos problemas: dejar espacio libre para poder cubrir nuevas tierras para poner su basura atómica y química.

SI ESTAS LA PERSPECTIVA, ¿CUAL DEBE SER LA ESTRATEGIA DE DEFENSA EN LA PRIMERA LINEA? ¿VICTIMAS DE UN PROYECTO COMO EL DESCRITO?

-Creo que dentro de la historia tenemos esperanzas y posibilidades, si sabemos entender las aplicaciones. En las últimas décadas ha habido un momento de recuperación de la identidad cultural de Viet Nam y el otro la recuperación de la identidad cultural de Irán. Si observamos cómo se dio la guerra en Viet Nam, los vietnamitas no tuvieron la estupidez de hacer fábricas de tanques o cañones, lo que hicieron fue recobrar su sentido bélico. Aplicaron las armas de su cultura: toda la serie de trampas, cañas con heces para producir rétanos, provisión de drogas a los soldados norteamericanos y otros. Con ello obligaron a salir totalmente derrotado al mayor ejército del mundo.

Iván Avilés es periodista.

Una lectura de "Génesis y fundación"

Por Fernando Untoja Ch.

Toda Génesis es el libro de los comienzos; Nazca, Tivanaqui, Machu Picchu, Tunupa, son las fundaciones; Génesis es el orden de lo múltiple, mientras que los otros nos hacen ver en lo concreto las multiplicidades: piedra sobre piedra, rutas parentales y hombres.

Es fácil pensar a los lugares donde ya está el pensamiento. Es también fácil dar vueltas en un terreno rico y fértil. Pero nada como el practicar y exponer los elementos de un cálculo, de una concepción, una filosofía, sobre sujetos, arquitectura, símbolos o lenguas. Mucho más difícil aún es estar en el puente entre la forma y el contenido, donde un pensamiento, desde hace 500 años, se cultiva en la clandestinidad y judocuberto por una historia y filosofía judeocristiana que se empeña en borrar espacios y memorias.

En lugares donde "no hubo pensamiento" o todavía no es, es difícil pensar -sobre un acercamiento de mala fe es posible para concluir que todo está dicho. Los bárbaros demuestran el edificio del Tahuantinsuyu para concluir virtudes en piedras y justificar su vida antes de la gran "civilización". Sobre esta negación se proyectan grandes odios y prejuicios; a los sobrevivientes se trata de borrarles la memoria, inmovilizarlos en cosas para que la sabiduría tenga status de ciencia.

Es en esta atmósfera nebulosa que nuestro Jilata Carlos Milla Villena nos dice, junto a los Samiris; yo tengo necesidad de la geometría para ver distintamente, donde se sitúa el sentido de la ciencia Andina; ello, a partir del conjunto vacío (que él llama Unidad), del Todo; es decir, de la Pachá. Nos muestra los caminos en que se cruza y engendra la eternidad; y donde nace la Wira, es decir, la Chama de la Diagonal.

La Unidad o la Pachá se cruza con ella misma para definir su propio límite. En este definir ordena el caos, configurando el espacio-tiempo económico y el espacio-tempo ritual. Un proceso de despliegue donde la amplificación deja huellas de una civilización inmortar, como tan justamente señalaba el Inka Tupac Anamaru. El Inka no muere jamás. A pesar de que la cabeza del último Inka haya rodado entre el polvo y bajo la mirada de miles de Aymaras y Quechuas, a lo largo de la ruta de Wiraqocha continúa la Fuerza de la Diagonal Andina.

En su obra GÉNESIS DE LA CULTURA ANDINA, Milla nos dice: tengo necesidad de alimento. Es esto que nos muestra el Sistema Operativo de Cruz Cuadrada; que no sólo es religioso,

el lenguaje para ver -en la nitelina, el polvo atomizado-, las últimas marcas, ayllus dispersos y destruidos por los "valores bárbaros"; los fundamentos o los momentos constitutivos de la cultura Andina.

Junto a la reflexión, en todo el recorrido geométrico del libro, navegan espíritus, pensamientos, canciones, wakas, símbolos; como si nos anunciaran el Pachakuti del Quinto Sol; hombres, llamas, pumas, lurnasulius descendientes y suben por los caminos de Wiraqocha.

Entre Geometría y las Matricólicas, entre "P" y la Cruz Cuadrada, aparece la cuadratura de la circunferencia ritualizado, el recuento constante en el pasado y el presente, un pasaje repetido de lo uno a lo otro; y un recital final, nos conduce a dos vías francas: la una como la prolongación de nuestros fundamentos culturales y la otra como la actualización de la ciencia Andina.

Más que cualquier otro universo, Tivanaqui es la prueba de que el sistema a través de la obra de Milla no deja de reconstruirse y reeditar; tal vez por placer, más que por necesidad; por eso el "haber sido" es condición "para ser". Toda vida se equilibra y debe equilibrarse, y esta es la condición de todo régimen; sea este político, religioso o alimenticio. Es esto que nos muestra el Sistema Operativo de Cruz Cuadrada; que no sólo es religioso,

armónicamente, en base a esos cambios cíclicos, debería ser así. No, en el sentido de que la cultura invade y destruye, ahora estamos enfrentando a los bárbaros. Los pueblos indígenas, que se llaman a sí mismos "indios", están perdiendo la capa de ozono, lo terrible es que ellos no hacen nada por impedirlo. En la última cumbre ecológica de Río 92, se discute el estancamiento ecológico que se viene, pero no se hace nada para evitarlo. Más importantes son sus capitales invertidos, sus industrias, que el mundo.

Ellos tienen dos problemas: dejar espacio libre para poder cubrir nuevas tierras para poner su basura atómica y química.

SI ESTAS LA PERSPECTIVA, ¿CUAL DEBE SER LA ESTRATEGIA DE DEFENSA EN LA PRIMERA LINEA? ¿VICTIMAS DE UN PROYECTO COMO EL DESCRITO?

-Creo que dentro de la historia tenemos esperanzas y posibilidades, si sabemos entender las aplicaciones. En las últimas décadas ha habido un momento de recuperación de la identidad cultural de Viet Nam y el otro la recuperación de la identidad cultural de Irán. Si observamos cómo se dio la guerra en Viet Nam, los vietnamitas no tuvieron la estupidez de hacer fábricas de tanques o cañones, lo que hicieron fue recobrar su sentido bélico. Aplicaron las armas de su cultura: toda la serie de trampas, cañas con heces para producir rétanos, provisión de drogas a los soldados norteamericanos y otros. Con ello obligaron a salir totalmente derrotado al mayor ejército del mundo.

Iván Avilés es periodista.

Fernando Untoja Ch. Docente de la UMMSA y jefe del Movimiento Katarina de Liberación Municipal de La Paz.



REFLEJOS Y RESONANCIAS

Por Cergio Pudencio Bilbao

Acerca de la Orquesta

Experimental de Instrumentos Nativos de Bolivia

Desde iniciada la invasión al continente americano en el siglo XVI, hubo conciencia en los conquistadores de su necesidad de negar, aniquilar y sustituir la cultura de los pueblos nativos, a objeto de consolidar dominio político y económico sobre tan fascinantes y ricas tierras.

Si deseamos mantener estas colonias para sí, es preciso que nadie se llame como se llama, que nadie se vista como se viste, que nadie hable como habla, ni cante, ni baile, ni coma, como come, ni traiga como trae, ni piense como piensa... (1)

Diez siglos después de cometido así el mayor genocidio de la historia universal, la situación para la América no es menos alarmante. Al contrario, los mecanismos de negación, aniquilamiento y sustitución culturales, son más sofisticados, más sofisticados, y proyectan el mismo objetivo: más sofisticados.

En este momento cada vez más geminados, todas las sociedades, todas las culturas, en un mundo promovidas en una inevitable competencia de todo el mundo y sobrevivencia. Aquellos que faltarán el mundo del mañana, son aquellos capaces de proyectar su imagen para ejercer su influencia predominantemente, y una influencia de amplio alcance... Si queremos que nuestros valores y nuestro estilo de vida triunfen, estamos forzados a entrar en competencia con otros países... (2)

Esas clases documentales de la historia, son claras ayer y hoy, y valor estratégico que los conquistadores mental para la definición del destino de los pueblos. No es entonces, el momento (como parece desde ese encandilante festivo aniversario), denunciar el sentido no es anacrónico de la historia colonial americana, como deprenderla y también, la antropología de los modernos conquistadores que hoy invaden y liquidan sistemáticamente nuestros espacios físico, psicológico y espiritual.

El colonialismo sin embargo, no sólo opera desde afuera, sino también desde adentro. Al otro lado de esta concepción de cultura como arena estratégica para la "proyección de imagen, está la concepción de cultura como espacio subordinado y no prioritario de la latinoamericana, incluida la izquierda política, cometiendo, de la enorme conciencia que así se hace a favor de mí y supervivencia". Además del acceso premeditado a cargo de una élite planetaria, sufrimos la omisión culpable de la clase local dirigente, que debilita más nuestro sistema de defensa, al postergar primero y siempre el aparato cultural productivo.

No es casual que los modernos programas económicos imperantistas se apliquen mediante el sacrificio de la educación y la salud, "insustancias esenciales del ser colectivo e individual. De adentro nos atan las manos, de afuera nos disparan."

Conocemos desde hace 500 años el riesgo vital que entraña la relación ineludible con los invasores, pero eso hemos aprendido a ser en el cambio, a cambiar cotidianamente y a representarnos heteronimos. La cultura en este continente es fundamentalmente un proceso dinámico, donde los cambios no siguen.

ficar muerte sino regeneración. Nuestro mestizaje es la supervivencia de lo esencial a través de formas mutantes; es la apropiación y revisión de los elementos característicos del dominio colonial. A diferencia de los conquistadores, nosotros somos por inclusión, no por exclusión, hecho que nos confiere una ventaja potencial sobre aquellos de la cultura latinoamericana, es acumulativa. Nace en la antinatividad y en ella crece.

Sin embargo, ficosa realidad contemporánea es diversidad y no acepta fáciles generalizaciones. Esa diversidad incluye espesuras interperetración y transubstanciación, donde confluyen vertientes distintas: la asilada y otras; incluye a los aborígenes casi innumerable, preservados en sus acciones originarias, o al abandono de los estados republicanos, incapaces de incorporarlas a un proyecto nacional; e incluye también ciertos ámbitos de la geografía o la sociedad latinoamericana. En la América Latina conviven diferentes ordenes culturales y procesos históricos. Y esa diversidad no tiene finas delimitadas y menos definidas. Está en un permanente movimiento.

En esa configuración, Bolivia surge como un país de rasgos muy particulares. En sus territorios andinos nacieron, se desarrollaron y expandieron trascendentes civilizaciones prehispánicas. Allí mismo, los conquistadores de los siglos XVI y XVII establecieron centros de explotación minera, fundaron ciudades y la economía de Europa, validándose en el uso de la tecnología y la fuerza humana indígena. Bolivia se fundó como república sobre predominantemente indígena y con una estructura social mestiza indo-española de una gran fuerza y la fuerza esa oposición dialéctica tiene lugar nuestra historia republicana, en donde cada sector protagoniza su rol contrario. De un lado la burguesía incipiente, avorazada por el su país indio, incapaz de crear y desarrollar un proyecto nacional integrador. De otro lado, las clases populares, compensadas en la miseria y la explotación. Viamos sólo un caso: en Bolivia más del 75% de la población tiene por lengua materna el aimara, el quechua, el guaraní u otros idiomas nativos. No obstante, la educación oficial es sólo en castellano y no incluye ni al aimara, ni al quechua, ni al guaraní, ni a ninguna otro idioma nativo, ni al indígena y el francés, opunitivamente... "Que nadie hable como en el principio de esta historia."

En este contexto de acontecimientos y conceptos, surge como una de muchas formas de resistencia y afirmación culturales, el proyecto de la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos de Bolivia, algunas reflexiones elementales:

- ¿Cómo aprende a hablar un niño? Replentido el lenguaje de sus

padres, de su familia; replentido lo que escucha codiciadamente en su entorno.

- ¿Cómo aprende a hacer música un niño? Escucha escuelas y conservatorios, aprende obligado a repetir lo que casi nunca ha escuchado. Es una educación colonial que no toma en cuenta los elementos sonoros con los que el niño está familiarizado, y más bien los sustituye por otros, propios de la cultura dominante.

- ¿Qué escucha un niño de América Latina cotidiana? Según el área cultural y social a la que pertenece, escucha por ejemplo, diferentes tipos de melodía vocal; escucha diversos timbres instrumentales; escuchamos voces; escuchamos ligadas a alguna función, social, religiosa, ritual, laboral, etcétera; escucha los idiomas originarios de este continente; escucha además, el idioma castellano, cargado sin embargo, de significativas matices sintácticas y fonéticas de las lenguas nativas; escucha el viento, la lluvia, la vegetación de lluvias y otras vegetaciones; escucha a sus animales, manifestando sus voces en proporción a su geografía, que no es la proporción de otras geografías del planeta.

Pero como la América Latina es territorio a la que pertenecen de predominio y sobrevivencia, según entendemos los imperialistas y contemporáneos, un niño en América Latina, escucha muchas otras cosas más. Escucha por ejemplo, idiomas que no comprende; escucha mensajes de dioses que no identifica; escucha música ordenada en un solo sistema, dentro del cual no tiene lugar su música; escucha instrucción sonora en los que no puede representar su propia experiencia musical a menos que lo muestre; escucha fábulas de las que el número forma parte, otros, narra la propia; escucha el sonido de un universo tecnológico al que sólo le es dado acceder pasivamente; escucha sonidos que, por su maravilloso desarrollo, no alcanza ni siquiera a comprender por qué suceden...

- ¿Cómo escucha un niño en América Latina? La información auditiva que recibe cotidianamente un niño en este continente, ejerce sobre él una poderosa presión subconsciente. Aquella avasallante inversión sonora más tangible, clara está, se opone en significado, contenidos y connotaciones, a nuestro espectro sonoro fundamentalista como el aparato educativo y los medios de comunicación, el invasor constituye hegemonía, y con ella, produce crisis de imagen en el individuo, al consistir en la función de unívoco ausente en tan predominante representación de universo. Escuchamos, como consecuencia, o las reduce a insignificantes, intrascendentes o anecdóticos hechos culturales. Estamos así ante un silencio cuyo proceso de negación y sustitución de la identidad, nunca faltar, no está, no existas, no existas, no existas... En la sobrevivencia del sonido se disputa también el juego moral del "predominio y la sobrevivencia".

- ¿Por qué tan fácilmente? Porque la propuesta pedagógica acepta al niño, no lo niega. La tonada tradicional tocada por el instructor en su halla identificación. A través de la tradición oral el niño reconoce y reproduce su mundo, se reconoce y se reproduce a sí mismo.

- ¿Por qué se trabaja en grupo? Porque la construcción organológica de los instrumentos condiciona la participación de diferentes ordenes de

en la América Latina, ni por hablarla. Nuestra identidad implica un estado de conciencia y una posición activa; implica menos, un instituto de conservación.

La Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos de Bolivia es un proyecto que intenta superar la retórica etnológica, arqueológica y museológica, para incorporar conceptos y factores estructurales de la música indígena andina, en la estética y la pedagogía contemporánea. Como programa educativo, la OEIN trabaja con niños comprendidos entre los 7 y los 17 años de edad, a través de instructores especialmente capacitados, quienes les enseñan a tocar música e instrumentos musicales originarios de la cultura Aymara. Para ello se utilizan dos conceptos filosóficos, también propios de esta cultura, como son: la transmisión oral y la participación grupal, forma natural de capacidades auditivas, mientras que la participación grupal, en la interpretación de la música, estimula la actitud cooperativa del individuo ante sus semejantes.

- ¿Y cómo funciona esta propuesta didáctica? De forma simplificada mostramos la siguiente situación: El instructor toca ante los niños una tonada tradicional en algún instrumento nativo. Los niños la reconocen (se sienten reflejados) y quieren repetirla. El instructor imparte nociones técnicas básicas: cómo emitir el sonido, cómo digitar el instrumento, etc. la formación proporcionalizada directamente en función a las necesidades del individuo que el niño quiere reproducir de inmediato.

- ¿Por qué se trabaja en grupo? El niño alcanza pronto su objetivo: ha aprendido, está iniciado en la música.

- ¿Por qué tan fácilmente? Porque la propuesta pedagógica acepta al niño, no lo niega. La tonada tradicional tocada por el instructor en su halla identificación. A través de la tradición oral el niño reconoce y reproduce su mundo, se reconoce y se reproduce a sí mismo.

- ¿Por qué se trabaja en grupo? Porque la construcción organológica de los instrumentos condiciona la participación de diferentes ordenes de

padres, pares por complemento, pares por registro, pares por duplicación, y los instrumentos así concebidos promueven una música participativa e interactiva. Los niños se descubren así en función colectiva, no sólo para la música sino para la vida.

Esta experiencia de aproximación inmediata al sonido, luego, permite introducir esporádicamente a los niños a otros principios de la música: la lectura musical, la notación, etc.

A partir de este momento, los niños integran la Orquesta propiamente dicha, donde viven una experiencia sonora diferente, más, interpretando obras originales de compositores contemporáneos. Comprendiendo que la tradición no es sólo un valor del pasado, sino que influye activamente en la estética del presente.

Si con la música nativa, el niño afirma su identidad, con la música contemporánea la proyecta. Ese amplio sector de niños y jóvenes, imposibilitados de penetrar en un mundo que los mantiene al margen de la vida social y económica, tiene oportunidades de acceder a la educación y la salud, necesita opciones reales de desarrollo y de involucramiento. La música es una buena alternativa.

Desde esta minúscula experiencia cultural, visualizamos la utopía de un nuevo estado mental y espiritual en nuestros pueblos, con el que puedan reconocerse en el mundo sin complejos, y con el que puedan reconocer a otros sin temores. Utopía impenable si quienes hoy ejercen tan desplazada dominación sobre la naturaleza, las riquezas, los animales y los hombres del planeta, no promueven su propio nuevo estado mental y espiritual, con participación en vez de competencia, con solidaridad humana e intercambio justo.



Cergio Pudencio, Compositor, Director y fundador de la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos - OEIN. Esta ponencia fue leída por el autor el 28 de junio de 1992 en el Simposio de Musicología organizado por Juveniles de Musicólogos de España, bajo el título: "CINCO SIGLOS DE MUSICAS INDIGENAS Y MESTIZAS" en Barcelona, España.

(1) "La Rebelión de Tupac Amaru" de Boleslao Lewin. Recordaciones del Visitador José Antonio de Arceche al Virrey del Perú, a propósito del levantamiento de Amaru.

(2) J. Collins, Politique Aynuridinal N° 1/2 1/1-1975, concepto incorporado al informe que un grupo de investigadores presentó en 1974 a la Escuela Nacional de Guerra del Perú.

OLIMPIADAS ESPECIALES INTERNACIONALES... Y NACIONALES

• Es el mayor programa de entrenamiento deportivo y mundiales incluyendo al Papa Juan Pablo II, Presidente: Ronald Reagan, Primera Ministra: Margaret Thatcher, la Reina: Noor de Jordania, Presidente: Fidel Castro, entre otros.

• "Manteniendo la llama encendida". Es una de las dos únicas organizaciones autorizadas por el Comité Olímpico de los Estados Unidos, para utilizar el nombre "Olimpico", y varios países han recibido de sus Comités Olímpicos igual personas con retardo mental y reconocimiento, en Bolivia seguimos esperando el reconocimiento del COI.

• Motiva a los atletas a participar en programas deportivos regulares de las escuelas y la comunidad.

• Olimpiadas Especiales Bolivias, realiza anualmente juegos deportivos y competición en 14 DEPARTAMENTOS y competencias Nacionales.

• Olimpiadas Especiales Internacionales, organiza cada dos años Juegos Internacionales, alternando Juegos de Verano y Juegos de Invierno.

La ceremonia inaugural de las V Olimpiadas fue transmitida por canal 9-Red ATB. Dirección: Fernando Aguilar.



Maria Calvo abraza al atleta chiquisacoño Miguelito



La Directiva del Comité de Hospitalidad conduce a la Delegación de La Paz



Sergio Luna, compartió momentos felices en la Villa Olímpica

COLEGIO MILITAR APADRINO OLIMPIADAS

El Comandante del Colegio Militar del Ejército, General Rembero Lopez Valle, a nombre de su institución apadrinó la realización de las Olimpiadas Especiales 1992.

El General Lopez, junto a las esposas de los oficiales del Colegio Militar ofreció un agasajo a los atletas a su llegada a la Villa Olímpica de Iruvi.



"Gracias por alegrar a La Paz"

El Alcalde Municipal de La Paz, Licenciado Julio Mantilla muy emocionado recibió en el salón de Honor de la comuna paceña, a las delegaciones tanto del interior como de nuestro departamento. Junto a las autoridades comunales el Alcalde Mantilla entregó distinciones especiales a los mejores atletas de cada departamento y a los representantes de las regionales de Olimpiadas Especiales.

Medalla de Oro para Mantilla La Presidente de la Junta Directiva María Angélica de Calvo, a nombre de las delegaciones hizo entrega al Alcalde de La Paz, de una medalla de Oro Olímpica como agradecimiento por el apoyo que ofreció la Alcaldía de La Paz, a la realización de las V Olimpiadas Nacionales.

Es alentador que autoridades como usted se preocupen por los niños y jóvenes que dejando el lado sus impedimentos se esfuerzan por demostrar que todos podemos lograr el triunfo... sostuvo la Presidente de Olimpiadas Especiales, más adelante aseveró que con el

impulso que se ofreció este año "los atletas especiales pueden esperar apoyos importantes en el futuro...".

Llanto y Emoción
Por su parte el Alcalde de La Paz, en discurso emocionado elogió el esfuerzo de los atletas especiales por haber llegado a La Paz y por demostrar que los estereotipos físicos y mentales que realizan "forman parte del indomito espíritu boliviano que no se detiene ante ningún

Julio Mantilla Alcalde de La Paz luce la medalla que le fue entregada por Olimpiadas Especiales y levanta la mano de nuestro atleta protagonista del Vóley clip, Alvaro Moya.



el representante panceño prometió a su vez al Alcalde Mantilla ganar muchas medallas para La Paz.

El jueves 27 el Alcalde de La Paz, llegó a la Villa Olímpica, compartió con los atletas el desajuste y posteriormente se trasladó a los campos donde se desarrollaban las competencias, allí muy emocionado pidió un puchillo de voluntario y se dedicó a atender a los competidores.

Ponerse y a su vez al Alcalde Mantilla ganar muchas medallas para La Paz.

Despedida y entusiasmo
Luego de su visita acompañado por los organizadores y queda el recuerdo de su aliento y su participación como un "abrazador".



Acabó de La Paz entrega la medalla de oro a "Riebequita" ganadora de los 50 metros planos.

CANCION V OLIMPIADAS ESPECIALES UN HOMBRE, UN NIÑO, UN SUEÑO

Una mirada es capaz de expresar el sueño de quien no se rinde ante nada.

Una sonrisa refleja felicidad el orgullo de quien no tuvo miedo de volar.

Una mano amiga es lo más valioso que se puede dar al que pide un poco de atención.

Si el camino se hace cruel y despierta un huracán son más fuertes, las ganas que tengo de luchar.

Música: Danilo Rojas
Arreglos: Alberto del Solar
Letra: Omar Gonzales

Interpretación: LOU KASS
DIES IRAE
CODA - 3

PARTICIPACION POPULAR EN LAS OLIMPIADAS



Los mercados de la ciudad participaron activamente en las V Olimpiadas Nacionales, aportando para la alimentación de los atletas y compartiendo en la clausura como el caso de la foto que una dirigente del sindicato de floristas coloca guirnaldas.

COMPARTIMOS LA FELICIDAD DE TODOS LOS ATLETAS QUE REALIZARON SU SUEÑO.

Nuestro apoyo, al esfuerzo. De ser cada día mejores y demostrar que lo importante es intentarlo!



MINISTERIO DE FINANZAS

Saludamos y felicitamos a todos los atletas que con coraje, fuerza, determinación y valentía, ganaron el corazón de todos los bolivianos



Olimpiadas Especiales Bolivia

PRESENTE EN LA V OLIMPIADA ESPECIAL BANCO NACIONAL DE BOLIVIA

SEANCIOS DESDE 1872

BNB

ECCO publicidad

W 1 1 1 a m
Anunciaba interés en el espacio en el programa televisivo "que era el primer día de España y se iban a jugar los partidos de América Latina. En la oportunidad se aprecia la preparación del futbolista con vistas a los Juegos Olímpicos de Atlanta. El deportista, medallista en los Juegos Panamericanos de La Habana, practica en un centro de alto rendimiento, donde por vía computarizada se registran los progresos de cada uno de los asistentes.

Desde mañana lunes, a través de Radio "Integración", se difundirá en un nuevo ciclo de "El Fútbol ABC Deportivo".

La audiencia estuvo dirigida, como ya ocurrió en anteriores periodos, por Víctor Hugo Mayorga, periodista de dilatada trayectoria en el medio.

Una amplia información de las distintas especialidades del deporte, será la principal característica de este programa, nos lo anticipó su conductor.

No cabe duda que el retorno de Wilfredo Camacho a la dirección técnica ha sido exitoso.

Willy Camacho dirigió esta temporada al Club Mariscal Braun, que se coronó campeón de la Primera "A" de la Asociación de Fútbol de La Paz, y no pudo haber perdido algo más que este título.

Willy estuvo al margen del fútbol durante dos años y medio. Con este título parece que le han vuelto las ganas de continuar en la dirección técnica.

El lanzador de martillo Edwin Peredo, que desde hace algún tiempo padece de una lesión en la rodilla, podría ser operado por el médico alemán Hessesmedin Rassoulh el próximo martes.

Recordamos que Rassoulh ofreció hace algunos días dos disertaciones sobre lesiones de rodilla y tobillo en el deporte.

Las visitas siguen siendo dificultosas

De los ciento sesenta y seis partidos ligeros disputados por equipos de distintas ciudades, solamente sesenta y dos finalizaron con triunfos o empates de los visitantes. Siguen pte aquello que siempre fue una norma en nuestro fútbol, seis o siete puntos, de cada diez, se quedan en poder de los dueños de casa.

Habrà que reiterar que, en 1992, solamente dos equipos muestran una impropia campaña en campos ajenos (Bolívar y San José), y por allí cerca anda The Strongest, que ha logrado la mitad de los puntos que disputó fuera de La Paz.

Bolivar
Bolvbar: 14 puntos en diez visitas (70 %)
San José: 15 puntos en diez visitas (63 %)
Strongest: Diez puntos en diez visitas (50 %)
Por debajo del ideal — de aquella meta inglesa que todavía es motivo de análisis en Europa — están:
Ciación: 8 puntos en diez visitas (33 %)
Wilstermann: 7 puntos en once visitas (32 %)
Litoral y Petrolero: Ambos con cinco puntos logrados en nueve cotejos como visitantes (28 %).

Los demás plantajes debieron conformarse con porcentajes menores, y tres equipos — presuntamente los que tratan de salir de la zona del descenso automático, Real Santa Cruz, Real Beni y Chaco Petrolero — perdieron todos sus encuentros como visitantes; once veces el equipo de Trinidad, y diez veces los dos restantes.

Fischer contra la prensa



SVETI STEFAN (YUGOSLAVIA). 5 SEP (EFE). El estadounidense Bobby Fischer rechazó la tercera partida de su enfrentamiento con Boris Spassky, como medida de protesta porque los medios informativos no demuestran a dicho encuentro "campeonato del mundo".

Los monitores de televisión de la sala de prensa fueron también apagados y el resultado de dicha partida se conocerá únicamente cuando los organizadores lo hagan público. Fischer mantiene que es el campeón del mundo desde que en 1972 se impuso a Spassky en Rekiavik, pero la Federación Internacional de Ajedrez le desposeyó del título en 1975 cuando el estadounidense renunció a defenderlo ante el soviético Anatoly Karpov.

Robert Fischer

CHACO DESTROYERS ORCOBOL

2ª HORA

STRONGEST

2ª HORA

CHACO DESTROYERS

2ª HORA

STRONGEST

2ª HORA

Dan O'Brien: nuevo mundial



Talence (Francia) 5 sep (EFE). El estadounidense Dan O'Brien ha batido en la localidad francesa de Tolence el record del mundo en el lanzamiento de jabalina, con 62,58 metros, respectivamente.

Dan O'Brien continuó en esta segunda jornada su mejor marca personal en jabalina y disco con 62,58 y 48,56 metros, respectivamente.

Dan O'Brien

Graf avanza

NEUVA YORK, SEP 5 (REUTERS). La alumna estadounidense Stefani Graf, de 19 años, ganó hoy su mejor juego pero fue suficiente para vencer a Nanne Dahlman, de Finlandia, en seis corridos, y avanzar a la cuarta ronda del torneo Abierto de tenis de los Estados Unidos.

Luchando con su resaca por el resultado de la segunda ronda, Graf logró imponerse 6-4, 6-2 en el court central.

Lo único que siento es impotencia porque fuí derrotado por una jugadora tan joven de serpiente", dijo Graf, de 23 años.

"Creo que si hubiera funcionado mejor mi resultado no se hubiera notado tanto la falta y podría haber estado mejor", dijo Graf, quien a Dahlman en el quinto game y se puso en ventaja de 3-2 pero debió luchar contra su propia impotencia antes de tomar el control del partido.

La jornada se completa con otros cuatro encuentros

El empate con Municipal le sirvió a Braun para alcanzar el título. Su gente rubrica la campaña con la vuelta olímpica.

Premio del Oriente

El futbol no encuentra salida

LIGA PIDE QUE SE POSTERGUE EL CONGRESO

Varias Asociaciones están con Osuna

Cuatro que comenzaron con el pie derecho

Santa Cruz: Iván Sarmiento, el piloto potosino que este año ganó todas las competencias de su categoría, se adjudicó ayer la primera etapa del Premio Oriental (Telefoto PRESENCIA).

PRESENCIA DEL DEPORTE



TELÉFONO 322982

La Paz, domingo 6 de septiembre de 1992

¿A MANO ARMADA POR REALIDAD? CURIOSIDADES ¿A QUE PAÍS TE VAS PARA PROBAR FUERTE EN EL FÚTBOL...?

¿CON EL "AFAN" DE ASIMILAR EXPERIENCIAS Y "PROFESIONALISMO" DEL FÚTBOL INTERNACIONAL, UN PAÍS SUDAMERICANO IMPORTA "CRACKS" DESDE 1920, BATIENDO UN RECORD MUNDIAL DE "CONTRATACIONES" TAMBIÉN SE BUSCA BATIR OTRO RECORD DE "IMPORTAR" DIRECTORES TÉCNICOS...

En este día... 6

DE NUESTRAS FIGURAS:
ANAYA, RODRIGO: Jugador cochabambino de fútbol.
CESEDES, CLAUDIA: Jugadora de voleibol vinculada a Ingles Católico de La Paz.
CIOMPI, CIRO: Basesquetbolista uruguayo que llegó a nuestro medio en 1988.
EYZAGUIRE, RENE: Recordada figura de la natación y el básquetbol. Fue entrenador y dirigente. Falleció en 1984.
MONTALVO, JULIO RENE: Jugador paraguayo de voleibol.
POZO, WILLIAM: Basesquetbolista de Oruro.
SARMIENTO, LEONEL: Figura del raquetbol.
TAPIA, JULIO: Jugador de voleibol, Oruro.
VIDAL, JORGE: Futbolista deo.

FUERON INAUGURADOS JUEGOS ESTUDIANTILES

Sucre, 5 (Prensa-CAL), por Joelean Rojas. En un sentido lúdico fueron inaugurados los Juegos Estudiantiles de Sucre, en la sede de Sucre.

El encargado de inaugurar el certamen fue el secretario del deporte, Alfonso Zamora, quien destacó que en Sucre más de a los atletas más destacados de la natación, voleibol y fútbol de sa-

hoy estamos en Sucre. La auténtica capital de la juventud boliviana que con los brazos abiertos nos recibe.

Después, en representación del Presidente, Juan Paz Zamora inauguró los Juegos Estudiantiles de Sucre. Manifiesto que el deporte humaniza y nos sensibiliza, nos involucra en el campo deportivo de la belleza intelectual y espiritual.

La Llama de los Juegos de la Catedral de la Juventud Boliviana, se levantó por los mejores deportistas de Sucre: Gimnasia, Miguel Urduminea y David Pereira. El acto contó con la participación de los estudiantes de los establecimientos educativos, quienes vivieron a su cargo danzas, juegos demostrativos y musicales.

Mañana comenzarán las competencias de voleibol en el coliseo de la Catedral de la Juventud Boliviana, fútbol de salón, mientras las competencias de natación arrancarán el lunes.

En básquet GANO COLMIL



Una acción del partido que protagonizaron Litoral y Real Independiente.

REVANCHAS POR EL DESCENSO EN VOLLEY

Se disputarán hoy las revanchas de los partidos que se jugaron por el descenso en el torneo oficial de voleibol.

En damas, a primera hora (9:15), jugará Real Potosí y Cid La Paz. Gran Poder ganó en el primer encuentro.

CORREN PRUEBA DE KARTING

Se cumplirá hoy una nueva fecha del torneo departamental de karting en el circuito de Alto Iruyaí.

Se trata de la quinta prueba de la temporada. La programación contempla pruebas para las categorías 100 c.c. y 125 c.c. internacional, y categoría Río Mar.

Ayer se cumplieron pruebas de clasificación con un buen número de participantes.

La Directora de la Asociación de Karting de La Paz, organizadora de la competencia, ha dispuesto que el ingreso del público sea gratuito.

ATLETISMO EN MIRAFLORES

Con un total de veintidós pruebas que se efectuarán en la pista del Estadio Hernando Siles desde las 8:30 horas de hoy prosigue la competencia elaborada por la Asociación Atlética de La Paz.

Las competencias, que comenzaron ayer, sirven principalmente para seleccionar al representante de la categoría menores, que se efectuará en Oruro del 18 al 20 del presente mes.

La principales pruebas a correrse hoy son: 3.000 metros mixta menores damas, salto largo menores damas y varones, 800 metros con vallas infantiles y niñas y niños, 3.000 metros planos infantiles y niñas, 800 metros planos menores varones, 10.000 metros planos mayores y seniors varones.

VIVA EL APASIONANTE MUNDO DEL AUTOMOVILISMO

El Programa Líder en Deporte Turista

Y una red de emisoras de Santa Cruz y el país

RADIO GRIGORA-1340 Khz onda media banda internacional de 60 mts. (onda corta)

RADIO TRIOGIA-105 FM

COMPITIENDO

sigala en la emisión por:

NUESTRA ESCUDERIA

001 Luis Heredia y Ricardo Arango

002 Germán Caballero

003 Freddy Balazán

004 Luis Alfredo Ortiz

005 Juan Jaldelano

006 Carlos Medina, Adolfo Genciana, Aníbal Prieto

007 Juan Carlos Rodríguez, Pepe Jasso

008 Supermá, Teler, y Papá Jasso

009 Dirección General, Germán Vicedo, Valdez

Compitiendo con 5 unidades móviles

Solicitados equipos de comunicación EMBERTEC, Computadoras RICASOFT

ESCUCHEMOS!!!

FISCHER Y SPASSKY HICIERON TABLAS EN TERCER ENFRENTAMIENTO

3RA PARTIDA

Fischer (blancas)	20. b3-d5
Spassky (negras)	21. Td2-Dxc4
	22. Cxc4-Cd5
	23. Ag3-Tc8
1. e4-e5	24. Tc2-f5
2. Cb3-Cc6	25. Axc5-Txc5
3. Ab5-a6	26. Cg3-Txc2
4. Aa4-Cb6	27. Cgxc2-Cd4
5. 0-0-Ac7	28. Td1-Cxc2
6. Tc1-b5	29. Cxc2-Dxc2
7. Ab3-d6	30. Txc2-Tc7
8. c3-d4	31. Cc5-Rf7
9. b3-Cb8	32. b4-Aa5
10. d4-Cd4	33. Cf4-g5
11. Chd2-Ab7	34. hxc5-hxc5
12. Ae2-Rc8	35. Cd5-Ac7
13. Cf1-Af8	36. Cd5-Tc6
14. Cg3-g6	37. C5b4-Tc7
15. Ag5-h6	38. Cd5-Tc6
16. Ad2-cd4	39. C5b4-Rc7
17. cd4-e5	40. blancas ofrecen tablas.
18. Af4-cd4	
19. Cxd4-Cd5	

NAPOLLES VE CON SIMPATIA SU FICHAJE AL PALMERAS

Nápoles (Italia), 5 sep (EFE). El Nápoles se muestra favorable a los contactos que mantiene el Palermo para contratar a Diego Maradona, según afirman fuentes de la empresa "Parmalet", patrocinadora del club brasileño.

La multinacional estaría dispuesta a financiar una operación para que Maradona, que debe cumplir un año más en el club de Nápoles, sea transferido en el Palermo, que anunció el pasado lunes las negociaciones con el jugador.

La multinacional italoamericana tiene un acuerdo con el club italiano, para llegar a un acuerdo de fichaje de Maradona.

El director de deportes de la empresa de productores italoamericana, José Carlos Brunoro, viajó la semana pasada a Buenos Aires, para negociar con el astro argentino Diego Armando Maradona su transferencia al club de fútbol Palermo de São Paulo.

Brunoro confirmó hoy que la visita del Nápoles al club de Palermo, para concretar directamente con Maradona, que tiene un contrato de 16.000 millones de liras (unos 8 millones de dólares) por jugar en el equipo brasileño.

Ferlaino ha enviado un fax al presidente del Palermo, José Carlos Brunoro, en el que avanza los primeros contactos mantenidos entre Maradona y el club de São Paulo.

Nuestro procedimiento ético de contacto primero con el club y luego con Maradona ha tenido un peso importante. El Sevilla hizo lo con-

BARCELONA LE GANO AL REAL

Barcelona (España), 5 sep (EFE). El Barcelona venció hoy al Real Madrid por 2-1, pero no fue suficiente para escapar de la zona de descenso.

A pesar de no jugar un gran partido, el equipo catalán se mostró con los dos puntos en el primer partido y frente al Real Madrid, el de hacerse con los dos puntos en el segundo partido.

Los goles fueron obra de Robert Román y de un jugador de la reserva, que tuvo en el minuto 11 el honor de marcar el primer gol.

Los jugadores del Real Madrid, que habían perdido el partido y se iban a sentir desanimados, se vieron sorprendidos por el resultado.



TOYOTA BOLIVIANA

Felicita a la ESCUDERIA TOYOTA '92 por su excelente performance en la actual competencia "INTEGRACION DEL ORIENTE"



CAI. ESPECIAL GONZALO JIMENEZ



CAI. 4 X 4 IVAN SARMIENTO



CAI. 4 X 4 ERICK FERNANDEZ



CAT. N 12 YERKO GARAFULIC



CAT. N 12 VIKTOR DE LOS HEROS



CAT. T. MEJORADO HEBERTO FLORES



Felicidades Campeones!!!

GRAN PREMIO VISCACHANI EN CICLISMO

Con el Gran Premio "Agua Mineral Viscachani" finalizó hoy el campeonato oficial de ciclismo de ruta, que controla la Asociación local.

La prueba se desarrolló en la carretera a Oruro, teniendo la travesía de Senkata y la población de Viscachani.

Esta carrera, auspiciada por Embotelladora La Ciescoda, comenzó a las 9:00 horas y se llevó a cabo en tres etapas.

En la primera etapa, 13 kilómetros contra reloj individual, se coronó el ciclista argentino, Carlos Segunda etapa: 35 kilómetros en pelotón por equipos.

Participaron clubes afiliados a la Asociación con un mínimo de tres ciclistas y un máximo de cinco.

Las etapas que cumplan las dos primeras etapas podrán participar en la cuarta del club Habra premios para el primer, segundo y tercer club clasificado. Los espectadores ofrecieron además un almuerzo a ciclistas y comisarios de la competencia.

Los ciclistas inscritos son: Aquilino Carvajal, José Balderama, Guido Rodríguez, Juan Carlos Rodríguez, Jorge Anzíz del Club Viscachani, Justino, José María, Nelson, Antonio Flores, Alex Clarr, Nelson Chan, Nelson Chorro, Ronald Berdele, Roberto Figueroa, Marcos Antequera, Alberto Rivera, Juan Flores Luventi, Freddy Dominga Carvajal, Hugo Carvajal, Freddy Canaviri (Vilacha), Rubén Martínez, Johnny Acampuz, Klaus Martínez y Cid Martínez (Sprinters).

Corren Prueba de Karting

Atletismo en Miraflores

Fischer y Spassky hicieron tablas en tercer enfrentamiento

Nápoles ve con simpatía su fichaje al Palermo

Barcelona le gana al Real

El presidente de la Junta Directiva de la Federación Boliviana de Fútbol, Carlos Dababon, ministro de Salud Pública, intervino en el acto de inauguración de la V Olimpiada Especial de la Paz.

PALESTRAS CENTRALES

Rosario Paz Zamora, Presidente de la Junta de Solidaridad y Acción Social, Juan Pablo D'Amico, Director Regional de Deportes, Carlos Dababon, Ministro de Salud Pública, intervino en el acto de inauguración de la V Olimpiada Especial de la Paz.



El acto de inauguración de la V Olimpiada Especial de la Paz se realizó en el Estadio Olímpico de la Paz, donde se entregó el primer premio a los deportistas participantes.

Amor

La Paz, 25 de agosto. Una fiesta de amor, cuando se inauguraron en el Estadio Olímpico las V Olimpiadas Especiales. Se abrieron las puertas de la ciudad para recibir a los deportistas que, con su valiente espíritu, se entregaron a la práctica deportiva en un ambiente de amor y solidaridad.



Los deportistas de las V Olimpiadas Especiales de la Paz, en un momento de su entrenamiento en el Estadio Olímpico.

El acto de inauguración de la V Olimpiada Especial de la Paz se realizó en el Estadio Olímpico de la Paz, donde se entregó el primer premio a los deportistas participantes.

El acto de inauguración de la V Olimpiada Especial de la Paz se realizó en el Estadio Olímpico de la Paz, donde se entregó el primer premio a los deportistas participantes.



Los deportistas de las V Olimpiadas Especiales de la Paz, en un momento de su entrenamiento en el Estadio Olímpico.

El acto de inauguración de la V Olimpiada Especial de la Paz se realizó en el Estadio Olímpico de la Paz, donde se entregó el primer premio a los deportistas participantes.

El acto de inauguración de la V Olimpiada Especial de la Paz se realizó en el Estadio Olímpico de la Paz, donde se entregó el primer premio a los deportistas participantes.



Los deportistas de las V Olimpiadas Especiales de la Paz, en un momento de su entrenamiento en el Estadio Olímpico.

El acto de inauguración de la V Olimpiada Especial de la Paz se realizó en el Estadio Olímpico de la Paz, donde se entregó el primer premio a los deportistas participantes.

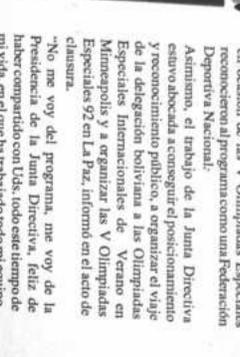
El acto de inauguración de la V Olimpiada Especial de la Paz se realizó en el Estadio Olímpico de la Paz, donde se entregó el primer premio a los deportistas participantes.



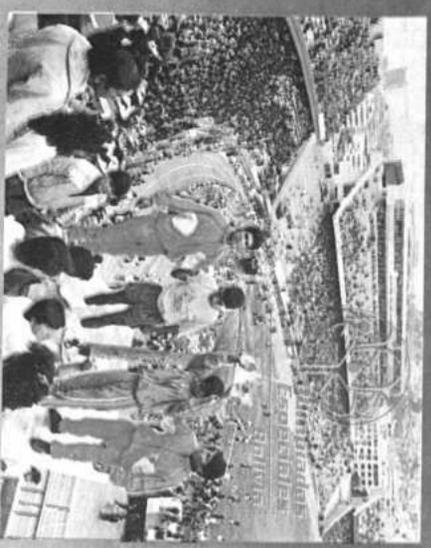
Los deportistas de las V Olimpiadas Especiales de la Paz, en un momento de su entrenamiento en el Estadio Olímpico.

El acto de inauguración de la V Olimpiada Especial de la Paz se realizó en el Estadio Olímpico de la Paz, donde se entregó el primer premio a los deportistas participantes.

El acto de inauguración de la V Olimpiada Especial de la Paz se realizó en el Estadio Olímpico de la Paz, donde se entregó el primer premio a los deportistas participantes.



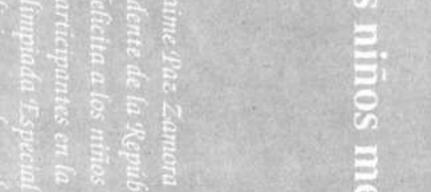
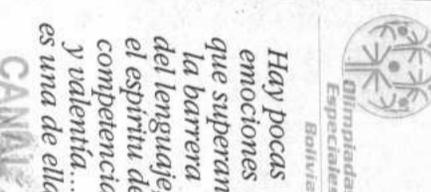
Los deportistas de las V Olimpiadas Especiales de la Paz, en un momento de su entrenamiento en el Estadio Olímpico.



Esta es la energía y apoyo que nuestros Atletas Especiales necesitan.



MANTENIENDO LA LLAMA ENCENDIDA



Hay pocas emociones que superan la barrera del lenguaje, el espíritu de competencia y valentía... es una de ellas.

Hay pocas emociones que superan la barrera del lenguaje, el espíritu de competencia y valentía... es una de ellas.

Hay pocas emociones que superan la barrera del lenguaje, el espíritu de competencia y valentía... es una de ellas.

Hay pocas emociones que superan la barrera del lenguaje, el espíritu de competencia y valentía... es una de ellas.

Hay pocas emociones que superan la barrera del lenguaje, el espíritu de competencia y valentía... es una de ellas.

Hay pocas emociones que superan la barrera del lenguaje, el espíritu de competencia y valentía... es una de ellas.

Hay pocas emociones que superan la barrera del lenguaje, el espíritu de competencia y valentía... es una de ellas.

Hay pocas emociones que superan la barrera del lenguaje, el espíritu de competencia y valentía... es una de ellas.

Hay pocas emociones que superan la barrera del lenguaje, el espíritu de competencia y valentía... es una de ellas.

Hay pocas emociones que superan la barrera del lenguaje, el espíritu de competencia y valentía... es una de ellas.

Hasta Siempre!



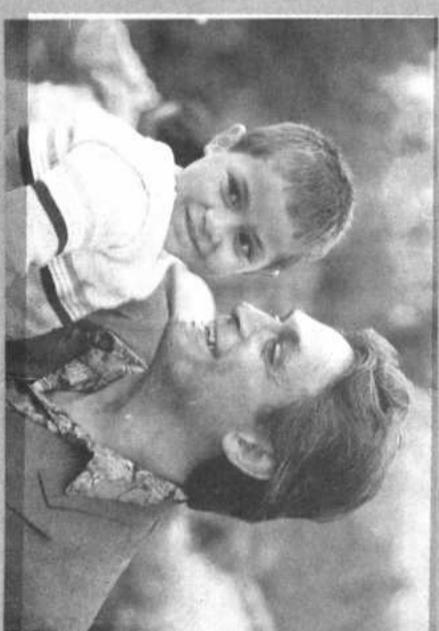
Mariamela Molinero y María Angélica K. de Calvo

El trabajo con mucho entusiasmo desde aquí da en 1984, cuando Mariamela Molinero me pidió colaboración en la difusión de los objetivos del programa y de los juegos nacionales", decía. Ha pasado mucho desde entonces, cuando me involucré hablando a través de la prensa y en las escuelas de la ciudad de La Paz.

El trabajo con mucho entusiasmo desde aquí da en 1984, cuando Mariamela Molinero me pidió colaboración en la difusión de los objetivos del programa y de los juegos nacionales", decía. Ha pasado mucho desde entonces, cuando me involucré hablando a través de la prensa y en las escuelas de la ciudad de La Paz.

Los niños merecen vivir con alegría

Jaime Paz Zamora, presidente de la República participará en la V Olimpiada Especial de la Paz, agradeciendo a los organizadores y auspiciadores la cálida acogida que les brindó todo el pueblo paceño.



Ungar

HISTORIA DE LAS OLIMPIADAS ESPECIALES

El presidente de Estados Unidos John F. Kennedy dijo en una oportunidad que la grandeza de una nación se mide por la forma en que trata a sus ciudadanos más débiles. Son muchas las naciones para que sus ciudadanos más débiles se hagan fuertes y completos. **Historia de los Juegos**

El programa de las Olimpiadas Especiales comenzó en 1968 con una reunión nacional para 1000 atletas, copatrocinada por la Fundación Kennedy y el Distrito de Parques de Chicago. Las Olimpiadas Especiales son un programa internacional de acondicionamiento físico, entrenamiento deportivo y competencia atlética para niños, jóvenes y adultos retardados mentales. Constituyen algo exclusivo porque se aceptan competidores de todos los niveles de habilidad destinándolos a "divisiones de competencia" que se basan en la edad y en la actuación real. A los atletas de divisiones más bajas pueden avanzar hasta llegar a los Juegos Internacionales.

Propósito

Las Olimpiadas Especiales contribuyen al desarrollo físico, social y psicológico de los participantes retardados mentales. Mediante el éxito en las experiencias deportivas, los participantes adquieren confianza y se forman una imagen positiva de sí mismos asociada con el resultado más que con el fracaso. Con frecuencia el éxito en el campo de juegos se logra también en la clase, en el hogar y en el empleo.

Participación

Los individuos retardados mayores de 8 años de edad son aptos para participar en las Olimpiadas Especiales. No hay límite de edad. Generalmente los participantes tienen un coeficiente intelectual de 70 o menos. Quiénes pertenecen a equipos regulares interesados no son aptos para las Olimpiadas Especiales, aunque uno de los objetivos principales es que los atletas especiales pasen luego a los programas regulares de deportes.

Olimpiadas Especiales Bolivia

Las Olimpiadas Especiales en Bolivia se organizaron en 1984, bajo la Dirección de Mariánela Alvarado de Molinero con el patrocinio de ABOPANE y el impulso de la Sra. Matilde de Rodríguez Díaz, esposa del entonces embajador de Venezuela en Bolivia.

En las primeras Olimpiadas participaron 240 atletas de La Paz, Santa Cruz, Cochabamba, Tarija, Potosí, Oruro y Chuquisaca. Las primeras Olimpiadas Especiales fueron exitosas. Mariánela Molinero como Directora del Programa, la Sra. Teresa de Blanco Presidente de ABOPANE, Henry Jordan dirigiendo los eventos especiales, el Profesor Angel Baldivieso en la parte técnica y María Angélica K. de Calvo en la parte de difusión se dieron a la tarea de dar inicio al programa en Bolivia, que nació con buenos augurios.

En 1986 se realizaron las II Olimpiadas Especiales Nacionales en Santa Cruz con el patrocinio de ACAI a la cabeza de Ana María de Maldonado. En el evento participaron 390 atletas de los 7 departamentos señalados anteriormente.

Reconocimiento Internacional

1987 marca un hito importante para el programa de Olimpiadas Especiales de Bolivia, que se hace acreedor al reconocimiento y acreditación como parte integrante del movimiento internacional de Olimpiadas Especiales. Asimismo su Directora la E.E. Mariánela A. de Molinero recibe de Special Olympics, Inc. el reconocimiento por sus servicios en pro del retardado mental, exigiéndole la independencia del programa como una entidad con personalidad propia "Olimpiadas Especiales de Bolivia".

Ese mismo año Mariánela Molinero recibe la invitación de Special Olympics Int. para transmitir la experiencia de Bolivia en la Conferencia Internacional, cuando anecdóticamente se copia el modelo boliviano para lograr internacionalmente el apoyo de las fuerzas aéreas militares para el transporte de los atletas a los juegos internacionales y de las fuerzas armadas para acoger en sus instalaciones a los atletas participantes.

Bolivia en los VII Juegos Internacionales

Bolivia concurre por primera vez a los VII Juegos Internacionales de Verano en 1987, realizados en South Bend - Indiana, USA. La delegación compuesta por 27 personas, un equipo de fútbol, 6 atletas que participan en atletismo obteniendo medalla de oro en el lanzamiento del Disco Frisbee, (Felipe Ruiz de Oruro y bronce en 100 metros planos Martín Fernández de La Paz).

Tarija y las III Olimpiadas Nacionales

Las III Olimpiadas Especiales Nacionales se realizaron en Tarija en 1988, donde la calidez humana del pueblo tarijeño hizo que dichos juegos fueran inolvidables, acogiendo a 380 atletas de 8

departamentos, incluyendo al Beni en su primera participación. **IV Olimpiadas Especiales**

Cochabamba fue la sede de las IV Olimpiadas Especiales Nacionales, con dos acontecimientos importantes: la inclusión de la participación de Pando, con lo que se logra el máximo anhelo de alcanzar la expansión del programa a nivel nacional, en segundo término se consigue determinar la composición de la delegación boliviana que concurrirá a los VIII Juegos Internacionales de Verano de 1991. Fueron los segundos juegos internacionales a los que asiste Bolivia con una de las delegaciones más numerosas de América Latina, 57 personas que viajan a Minneapolis - Saint Paul, USA.

Medallas para Bolivia

La delegación boliviana en los juegos internacionales de 1991 logra 2 medallas de oro y una en atletismo por Joaquín Peralta (Santa Cruz), Roxana Barrón (La Paz) y Samuel Averagat (Oruro), respectivamente.

4 medallas de oro, 2 de plata y 4 de bronce en Gimnasia; Zulma Flores (Tarija) y María Peredo (Cochabamba) 3 de oro y una de plata y Rina Saenz (Cochabamba).

Natación: 2 medallas de oro por Janet Villalafuerte (Pando) Voleibol: Medalla de plata por el equipo de Cochabamba.

Basketbol: 4to. lugar (combinado Tarija y Potosí)

Fútbol: 5to. lugar (combinado La Paz y Cochabamba)

Nuestra delegación asistió a estos juegos internacionales bajo la conducción de la E.E. Mariánela A. de Molinero como Jefe de la delegación el Dr. Henry Jordán como Médico, el Sr. Carlos Martínez delegado de Cochabamba, Sr. Verónica de Mañá

Antes de cada evento nacional, se realizan seminarios de entrenamiento previos en los lugares de la sede. Olimpiadas Especiales Bolivia contó con asistencia técnica internacional para la Capacitación en los diferentes deportes ofrecidos.

Momentos de esparcimiento durante los juegos internacionales, nuestros atletas junto al Oso Yogui.

Equipo de foot ball que participó en los juegos internacionales de 1987 en South Bend (Indiana Estados Unidos)

Técnicos nacionales e internacionales durante la preparación de las III Olimpiadas Nacionales en Tarija

Martín Fernández de La Paz, premiado por su participación en 100 metros planos (Juegos Internacionales 1987)



UN HOMBRE, UN NIÑO, UN SUEÑO

Todas las Olimpiadas Especiales que se realizaron en el país tuvieron una canción, un tema que las identificó ante el público y que las generalizó de las veces que cantada por todos.

Las V Olimpiadas Especiales se caracterizaron por "Un hombre, un niño, un sueño", título y contenido que con la interpretación de Lookans, Dioses Iray y Coda 3 llegó al primer lugar del ranking.

COMO NACIO?

Ivan Alirandé, contactó dos ratos FM amigos del programa, FM 98 y FM 97. Sus ejecutivos suministraron una lista de los grupos bolivianos de mayor popularidad. En ese momento justamente se realizaba la girata de Radio Panamericana FM, identificado con la meta planteada no dudó un sólo momento. Se contactó con los grupos Coda 3, Lookass y Dioses Iray desde un principio estuvieron de acuerdo y decidieron presentarse a una competencia musical presentando temas originales para las V Olimpiadas Especiales 92.

Uno de los tres temas, resultaría elegido y los tres grupos lo interpretarían, aceptando la elección.

EL APORTE DE DISCOLANDIA

Paralelamente Henry Duert de la empresa discográfica Discolandia se ofreció encantado brindar sus estudios para que los músicos graben el tema que quedaría también como recuerdo para atletas, patrocinadores y amigos en un cassette, que incluiría otros temas de vigente popularidad de estos grupos.

guitarra de Rodrigo Villegas. **EL ESTRENO**

El tema fue estrenado por las principales emisoras de Bolivia y la aceptación fue inmediata. Había aún más trabajo.

EL VIDEO CLIP

La gente de Ecco Publicidad In-ter, identificó también con OEB se dio a la tarea de producir el video clip. El atleta especial Alvaro Moya fue el protagonista principal. Tatiana Alvarado salió como teniellos a la consola de sonido.

La escena era impactante.

UN AMBIENTE DE FRATERNIDAD

En la ocasión se vivió también varios efectos, complementados en Discolandia, productora que ofreció sus servicios desde un principio.

Un Hombre, un sueño, un niño es el resultado del esfuerzo y dedicación al proyecto músicos, productores, directores y amigos, muchos amigos.

unos espacios en beneficio del proyecto y la labor se realizó durante tres días.

LA MAS MODERNA TECNOLOGIA

CODA 3, al mando de Simón Luján llevó la batuta. Se trabajó con la más moderna tecnología en sonido. El traslado de los equipos fue todo una hazaña. El estudio parecía una sala de lanzamiento de cohetes omitiendo con tal cantidad de equipos electrónicos, miles de cables salían como teniellos a la consola de sonido.

La escena era impactante.

UN AMBIENTE DE FRATERNIDAD

En la ocasión se vivió también varios efectos, complementados en Discolandia, productora que ofreció sus servicios desde un principio.

Un Hombre, un sueño, un niño es el resultado del esfuerzo y dedicación al proyecto músicos, productores, directores y amigos, muchos amigos.

unos espacios en beneficio del proyecto y la labor se realizó durante tres días.

LA MAS MODERNA TECNOLOGIA

CODA 3, al mando de Simón Luján llevó la batuta. Se trabajó con la más moderna tecnología en sonido. El traslado de los equipos fue todo una hazaña. El estudio parecía una sala de lanzamiento de cohetes omitiendo con tal cantidad de equipos electrónicos, miles de cables salían como teniellos a la consola de sonido.

La escena era impactante.

UN AMBIENTE DE FRATERNIDAD

En la ocasión se vivió también varios efectos, complementados en Discolandia, productora que ofreció sus servicios desde un principio.

Un Hombre, un sueño, un niño es el resultado del esfuerzo y dedicación al proyecto músicos, productores, directores y amigos, muchos amigos.

El triunfo no lo es todo la competencia requiere valor. Saludamos a todos los atletas especiales.

Olimpiadas Especiales Bolivia

ECCO Publicidad

COMITE ORGANIZADOR DE OLIMPIADAS ESPECIALES 1992

- Maria Angélica K. de Calvo Presidente de la Junta Directiva
Mariánela Alvarado de Molinero Directora Nacional del Programa
- COMITE DE HOSPITALIDAD**
- Susana Calvo
 - Nidia de Doria Medina
 - Ana María Fernández
 - Juan Carlos Ayala
- COMITE DE ALIMENTACION**
- Gabriela de Oviedo
 - Irma Arce
 - Mónica de Loayza
 - Norma Sanjurjo
 - Luis de Eid
 - Aída de Ruiz
 - Annelina La Fuente
 - Maria Jolita Tejerina
- COMITE DE INSTALACIONES**
- Marcos Antonio Gira
 - Eliel Alarcón
 - Javier Vicencio
- COMITE DE EVENTOS**
- Marcia De la Fuente
 - Carmen de Nogales
 - Ronald Larza
- COMITE DE CEREMONIAS**
- Henry Jordan
 - Ivan Alirandé
 - Rosario Chacón
 - Rosario Chacón
- COMITE DE PREMIACION**
- Gloria Anticuera
 - Miguel Ángel Borda
 - Lustenia de Llovet
 - Rodolfo Gálvez S.
 - Elija Trigo
 - Román Orellana
- COMITE DE APOYO GENERAL**
- Giovana Rivera
 - Lourdes Espinoza
 - Macario Lara
- COMITE DE COMPUTACION**
- Santiago Carrasco
 - Freddy Mamani
 - Jacqueline Poma
- COMITE DE DEPORTES**
- Zulema Oruz
 - Angel Baldivieso
 - Atletismo: Edmundo Alvarez
 - Basketball: Blanca Tapia
 - Anterior Espeljo
 - Foot Ball: Jaime Aguilar
 - Ruben Romero
 - Gimnasia: María Elena Zacari
 - Hugo Mendoza
 - Voley Ball: Víctor Aguilar
 - Natación: José Sanchez
 - Rosemarie Lazarte

COMITE DE DIFUSION Y RELACIONES PUBLICAS

Uno de los tres temas, resultaría elegido y los tres grupos lo interpretarían, aceptando la elección.

EL APORTE DE DISCOLANDIA

Paralelamente Henry Duert de la empresa discográfica Discolandia se ofreció encantado brindar sus estudios para que los músicos graben el tema que quedaría también como recuerdo para atletas, patrocinadores y amigos en un cassette, que incluiría otros temas de vigente popularidad de estos grupos.

EN MENOS DE UNA SEMANA

En tiempo record los grupos presentaron sus propuestas. La elección fue difícil. Luego de varias horas de debate, había

unos espacios en beneficio del proyecto y la labor se realizó durante tres días.

LA MAS MODERNA TECNOLOGIA

CODA 3, al mando de Simón Luján llevó la batuta. Se trabajó con la más moderna tecnología en sonido. El traslado de los equipos fue todo una hazaña. El estudio parecía una sala de lanzamiento de cohetes omitiendo con tal cantidad de equipos electrónicos, miles de cables salían como teniellos a la consola de sonido.

La escena era impactante.

UN AMBIENTE DE FRATERNIDAD

En la ocasión se vivió también varios efectos, complementados en Discolandia, productora que ofreció sus servicios desde un principio.

Un Hombre, un sueño, un niño es el resultado del esfuerzo y dedicación al proyecto músicos, productores, directores y amigos, muchos amigos.

unos espacios en beneficio del proyecto y la labor se realizó durante tres días.

LA MAS MODERNA TECNOLOGIA

CODA 3, al mando de Simón Luján llevó la batuta. Se trabajó con la más moderna tecnología en sonido. El traslado de los equipos fue todo una hazaña. El estudio parecía una sala de lanzamiento de cohetes omitiendo con tal cantidad de equipos electrónicos, miles de cables salían como teniellos a la consola de sonido.

La escena era impactante.

UN AMBIENTE DE FRATERNIDAD

En la ocasión se vivió también varios efectos, complementados en Discolandia, productora que ofreció sus servicios desde un principio.

Un Hombre, un sueño, un niño es el resultado del esfuerzo y dedicación al proyecto músicos, productores, directores y amigos, muchos amigos.

unos espacios en beneficio del proyecto y la labor se realizó durante tres días.

LA MAS MODERNA TECNOLOGIA

CODA 3, al mando de Simón Luján llevó la batuta. Se trabajó con la más moderna tecnología en sonido. El traslado de los equipos fue todo una hazaña. El estudio parecía una sala de lanzamiento de cohetes omitiendo con tal cantidad de equipos electrónicos, miles de cables salían como teniellos a la consola de sonido.

La escena era impactante.

UN AMBIENTE DE FRATERNIDAD

En la ocasión se vivió también varios efectos, complementados en Discolandia, productora que ofreció sus servicios desde un principio.

Un Hombre, un sueño, un niño es el resultado del esfuerzo y dedicación al proyecto músicos, productores, directores y amigos, muchos amigos.

unos espacios en beneficio del proyecto y la labor se realizó durante tres días.

LA MAS MODERNA TECNOLOGIA

CODA 3, al mando de Simón Luján llevó la batuta. Se trabajó con la más moderna tecnología en sonido. El traslado de los equipos fue todo una hazaña. El estudio parecía una sala de lanzamiento de cohetes omitiendo con tal cantidad de equipos electrónicos, miles de cables salían como teniellos a la consola de sonido.

La escena era impactante.

UN AMBIENTE DE FRATERNIDAD

En la ocasión se vivió también varios efectos, complementados en Discolandia, productora que ofreció sus servicios desde un principio.

Un Hombre, un sueño, un niño es el resultado del esfuerzo y dedicación al proyecto músicos, productores, directores y amigos, muchos amigos.

unos espacios en beneficio del proyecto y la labor se realizó durante tres días.

LA MAS MODERNA TECNOLOGIA

CODA 3, al mando de Simón Luján llevó la batuta. Se trabajó con la más moderna tecnología en sonido. El traslado de los equipos fue todo una hazaña. El estudio parecía una sala de lanzamiento de cohetes omitiendo con tal cantidad de equipos electrónicos, miles de cables salían como teniellos a la consola de sonido.

La escena era impactante.

UN AMBIENTE DE FRATERNIDAD

En la ocasión se vivió también varios efectos, complementados en Discolandia, productora que ofreció sus servicios desde un principio.

Un Hombre, un sueño, un niño es el resultado del esfuerzo y dedicación al proyecto músicos, productores, directores y amigos, muchos amigos.

Olimpiadas Especiales Bolivia

"Porque no deja huella quien pisa más fuerte, sino quien con su verdadero esfuerzo y amor por las cosas llega más lejos y más rápido"



La Dirección General de Impuestos Internos felicita de corazón y da un fuerte abrazo a todos los participantes de las Olimpiadas Especiales por el ímpetu demostrado.



GREY BOLIVIA

FOOTBALL LA GRAN PASION TAMBIEN EN OLIMPIADAS

En Olimpiadas Especiales existen dos especialidades de este deporte: pasión de multitudes, la que califica a los atletas en forma individual en sus destrezas en el fútbol y la competición de equipos, ambos fueron las disciplinas que más público llevaron a la Villa Olímpica de Inyavi.



El equipo ganador de la medalla de Oro en football antes del partido final.

La pasión por este deporte no sólo llevó a aficionados a la Villa Olímpica sino que los propios atletas que se dieron cita en masa para ver la final de football que se disputó casi al terminar las Olimpiadas.



Árbitros de la Federación Boliviana de Fútbol tuvieron a su cargo el control de los partidos de Olimpiadas Especiales.



El equipo de Tarija tras recibir el trofeo rotativo de manos de los representantes de La Paz.

CLASIFICACION FINAL DE FOOTBALL			
CAMPION	TARJIA	5 (PENALES)	ORO
SUBCAMPEON	POTOSI	3 (PENALES)	PLATA
TERCER LUGAR	ORURO	2	BRONCE
CUARTO LUGAR	COCHABAMBA	1	CINTA
DEPARTAMENTO			
TARJIA	Germini Martínez	3	GOLES
POTOSI	Oscar León	3	
ORURO	Samuel Averanga	2	
COCHABAMBA	Jose Sanchez	2	
LA PAZ	Julio C. Luna	1	
COCHABAMBA	Rensio Borda	1	
LA PAZ	Jose L. Garibaldí	1	
ORURO	Spirian Valles	1	
ORURO	Luis Leño	1	
TARJIA	Otiliano Cuevas	1	
TARJIA	Waldo Suarez	1	
TARJIA	Sergio Avilés	1	
POTOSI	Tito Carreaga	1	
POTOSI	Tomás Almaraz	1	
POTOSI	Mario Delgado	1	
POTOSI	Victor Sanchez	1	



Entusiasmo renovado en los equipos de football antes de cada partido

OLIMPIADAS ESPECIALES, UNA NUEVA LUZ EN MI VIDA

Antes era débil para perseguir un logro, ahora estoy con vigor y fuerza para triunfar.





Mariamela Molinero junto a Eunice Kennedy

A las pocas horas de concluido el acto de inauguración, se recibió un fax desde Washington D.C. suscrito por la señora Eunice Kennedy fundadora y Presidenta Honorary de Special Olympics Internacional, releyendo la presencia de más de 40.000 personas en el estadio Hernando Siles, el texto de la carta de la Presidenta Honorary de Olimpiadas a nivel internacional es el siguiente:

Queridas atletas especiales, familias, entrenadores y amigos de Olimpiadas especiales de Bolivia, Me dirijo a ustedes para brindarles un caluroso saludo y para comunicarles mi gran admiración por el éxito que han sido los Juegos especiales de fútbol en la ciudad de La Paz, Jaltobi, y gimnasia. Vuestra dedicación, al deporte y al entrenamiento es verdaderamente admirable. Estoy segura que la comunidad que ha presenciado vuestro acongojamiento esta semana, estará orgullosa de ustedes.

Felicito a las familias que han permitido que sus hijos participen en el deporte y competencia por que creo que reconocerán los frutos que estas actividades les han traído. Sus hijos gozan ahora de mejor salud, de amigos, y de orgullo personal por que realmente pueden participar en actividades que antes no podían.

Felicito a la comunidad que vino a la Ceremonia de Apertura y llenó el estadio. Que acontezca en la ciudad que es el estado con 40.000 personas.

Felicito a los entrenadores que se han dedicado a los atletas las destrezas, las reglas y el comportamiento que se requiere para participar en los deportes y en la competencia.

Espero que lo sigan haciendo por mucho tiempo.

Felicito a las empresas estatales y a las privadas y a todos los amigos de Olimpiadas Especiales de Bolivia. Vuestra confianza y vuestro apoyo significa la dicha de los atletas hoy día.

Y finalmente, deseo felicitar al Comité Organizador de los Juegos.

Gracias a ellos, los atletas han podido demostrar a esta ciudad sus capacidades. Bienvenidos todos a la familia de Olimpiadas Especiales.

OLIMPIADAS ESPECIALES RECIBIO LA PERSONERIA JURIDICA

El ministro de Planeamiento y Coordinación Lic. Samuel Doria Medina, fue el encargado de nombre del Gobierno Nacional de entregar la personería jurídica de Olimpiadas Especiales de Bolivia, documento con el que se reconoce definitivamente la existencia de la organización.

"Es un honor para mí hacer entrega de la Resolución Suprema que otorga la personería jurídica a Olimpiadas Especiales y luego de haber visto todo lo que se hizo por los retardados mentales creo que esta labor debe ser apoyada por todos los bolivianos, este es el país de ganadores que el pueblo espera..." dijo el Ministro Doria Medina a tiempo de entregar la Personería Jurídica de Olimpiadas Especiales.

Vistos y Considerando:

La solicitud presentada por OLIMPIADAS ESPECIALES-BOLIVIA, fundada en la ciudad de La Paz, en fecha 5 de Mayo de 1992, pidiendo reconocimiento de Personalidad Jurídica y aprobación de sus Estatutos protocolizados en la Notaría de Hacienda y Gobierno del Departamento de La Paz, bajo No. 139 en 26 de Junio de 1992.

Que por el estudio de antecedentes se establece que los impetrantes, haciendo uso de sus derechos constitucionales, se asociaron libremente sin fines políticos, religiosos ni de lucro para desarrollar actividades físicas sin afectar al desenvolvimiento jurídico del país, con el objeto de formación física, intelectual y espiritual de las personas con retraso mental.

Que habiendo cumplido con las normas establecidas por el Artículo 58 del Código Civil y de acuerdo con el Dictamen del Fiscal de Gobierno.

SE RESUELVE:

Reconocer la Personalidad Jurídica de OLIMPIADAS ESPECIALES-BOLIVIA, con domicilio legal en la ciudad de La Paz y aprobar sus estatutos redactados en VIII Capítulos y 32 Artículos y el Reglamento Interno en 10 Artículos.

Regístrese, comuníquese y archívese.

FDO. JAIME PAZ ZAMORA, PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA; Fdo. Gustavo Fernández Saavedra, MINISTRO DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

EVENTOS ESPECIALES PARA EL ENTRETENIMIENTO DE LOS ATLETAS.



Las Olimpiadas Especiales 92 se caracterizaron también por la realización de un amplio programa de eventos especiales, desarrollados a lo largo de la semana olímpica para entretener a los atletas durante el tiempo que no ocupaban en las competencias.

Comentan de Nogales y Maricaca: La Fuente responsables del Comité de eventos especiales señalaban que la solidaridad se desbordó en ocasión de las Olimpiadas, demostrando que la sensibilidad se extendió también un atributo de los paqueños.

Jornadas de entusiasmo
Carmen de Nogales anotaba que todas las actividades planificadas tuvieron mucho éxito y que los atletas especiales protagonizaron jornadas intensas de entusiasmo. Los voluntarios, hombres aspirado a esto y por lo tanto la satisfacción de los logros alcanzados es la mejor recompensa, señaló.

Integración de juveniles
Los eventos especiales cubrieron 43 horas de discoteca con los ritmos más variados y de actualidad a cargo de RW, talleres de danzas, payasos, concursos de habilidades, demostraciones físicas y de canes. Además personalidades llevaron adelante sus shows en los patios del Colegio Militar. Sibados Populares, el show de Jacky, Carlos Mogrovejo y su ballet folklórico, los Caporales

Centralistas, el ballet del Colegio La Salle animaron y captaron la atención de atletas y jóvenes paqueños que se daban cita diariamente para compartir solidaridad, afecto y admiración. Gracias a todos.

Los responsables del Comité de Eventos Especiales agradecieron a toda esa gente linda que permitió un programa exitoso que seguramente será inolvidable para quienes vivieron las intensas jornadas en la Villa Olímpica. "Esto no hubiera sido posible sin la participación de 100 scouts que cumplieron uno de sus principales objetivos. Con el dinamito Ronald Lanza a la cabeza, los scouts prepararon los escenarios, orientaron a los atletas y compartieron con los visitantes. Su tarea de motivación fue muy importante" anotaron. Por otro lado, el hermano Pedro del Colegio La Salle facilitó la actuación del Ballet del colegio del mismo nombre que actualizó a los atletas con los pasos y coreografía olímpica. Por otro lado, todos los atletas tuvieron la oportunidad de montar los caballos del Colegio Militar.

Esta primera experiencia había sido también escrita en el recuerdo de los atletas. Las danzas rotatorias asistieron y obsequiaron galates, helados y golosinas, una obra humana digna de imitar.

Eventos especiales representó una oportunidad de convivencia, de sonrisas, de alegría, de



Nota de Agradecimiento
Nuevo Agradecimiento: Pacha y Patricia Jordán del colegio La Salle por su valiosa cooperación con Eventos Especiales.



Todo es especial
Cuando se trata de competir con coraje, altura y superación.

American Airlines

felicita a los atletas y colaboradores que participaron en las Olimpiadas Especiales.



Gava Market ha tenido el honor de coadyuvar al éxito de la V Olimpiada Especial.
Solidaridad - Amor - Fé



EL RENDIMIENTO DE LOS ATLETAS FUE OPTIMO

Conscientes las V Olimpiadas Nacionales, el balance técnico establece que el rendimiento de los atletas fue óptimo y que en el futuro se pueden mejorar marcas y rendimientos, los técnicos coincidieron en señalar que en cada nueva versión de las Olimpiadas se mejoran las condiciones de rendimiento de los deportistas y también se amplían las posibilidades de los atletas.

Una de las disciplinas contó con un número elevado de participantes con relación a las anteriores versiones de Olimpiadas Especiales y esto determinó una mayor atención técnica en la preparación de atletas.

Bajo el lema "voluntario", los técnicos que se dedican al entrenamiento y preparación de los atletas cumplen su tarea de un modo voluntario y no perciben por ello remuneración alguna.

Se a no contar con colaboradores que sostienen sus actividades en las entrenadoras se dedican con gran entusiasmo a la preparación de los atletas que a la postre serán los protagonistas de las competencias.

COLEGIOS APADRINARON A DELEGACIONES DEL INTERIOR

El colegio de la ciudad de La Paz, mediante sus promociones apadrinaron a las delegaciones que arribaron a La Paz, representando a los diferentes Departamentos, la relación de los mismos es la siguiente:

- COLEGIO FRANCO BOLIVIANO
- COLEGIO ALEMÁN
- COLEGIO DOMINGO SAVIO
- COLEGIO DON BOSCO
- COLEGIO SAINT ANDREWS
- COLEGIO LA SALLE
- UNIDAD EDUCATIVA DEL EJERCITO
- COLEGIO SAN CALIXTO
- COLEGIO CALVERT ACS
- ORURO
- CHUQUISACA
- PANDO
- BENI
- LA PAZ
- TARIJA
- COCHABAMBA
- SANTA CRUZ
- POTOSI

Sin la participación de los colegios mencionados habría sido imposible el éxito de Olimpiadas Especiales 1992.



V OLIMPIADAS ESPECIALES NACIONALES MEDALLERO FINAL

MEDALLAS

DEPARTAMENTO	ORO	PLATA	BRONCE	TOTALES
LA PAZ	33	28	14	75
TARIJA	32	38	46	116
POTOSI	30	32	25	87
SANTA CRUZ	21	28	23	72
COCHABAMBA	19	17	20	56
SUCRE	19	12	10	41
BENI	17	11	11	39
ORURO	9	13	11	33
PANDO	7	6	1	14
TOTAL	112	185	161	533

CINTAS

DEPARTAMENTO	4TO.	5TO.	6TO.	TOTALES
LA PAZ	31	17	9	57
TARIJA	21	11	8	40
POTOSI	15	8	6	29
SANTA CRUZ	13	6	6	25
COCHABAMBA	10	5	4	19
SUCRE	9	10	7	26
BENI	7	7	4	18
ORURO	5	3	3	11
PANDO	1	1	1	2
TOTAL	120	68	47	227

CUADRO DE DELEGACIONES QUE ASISTIERON A LAS V OLIMPIADAS NACIONALES

Cochabamba	74
Pando	11
Potosí	64
Beni	32
Oruro	37
Santa Cruz	88
Tarija	91
Sucre	40
La Paz	125

RESIDENTES DEL INTERIOR ACOMPAÑARON A SUS DELEGACIONES

Los Comités de Residentes del Interior del país, acompañaron a sus delegaciones además de tributarles una cálida bienvenida y mostrarles la solidaridad de quienes viven en La Paz habiendo nacido en otros departamentos.

La relación de comités que acompañaron a sus delegaciones es como sigue:

- BENI, Comité de residentes benianos Sr. Hilda Roca de Gallardo
- TARIJA, Comité de residentes tarijeños Sr. Emma Piñero de Alvarez Plata
- PANDO, Comité de residentes pandinos Sr. Pilar de Fernandez
- CHUQUISACA, Comité de residentes chuquisaqueños Sr. Julio Alarcón
- POTOSI, Comité de residentes potosinos Sr. Marcela Mendiceta de Garret
- COCHABAMBA, Comité de residentes cochabambinos Sr. Celina Pallarero
- LA PAZ, Rotary Club de La Paz Sr. Eliana Tejerina de Rodriguez
- ORURO, Comité de residentes orureños Sr. Emma Bacarez
- SANTA CRUZ, Comité de residentes de Santa Cruz Sr. Blanca Peña de Sandoval

GRACIAS LA PAZ, GRACIAS BOLIVIA

OLIMPIADAS ESPECIALES BOLIVIA DE GRUPO VOLUNTARIO A FEDERACION DEPORTIVA

Tras ocho años de existencia y merced a la tesorera labor de la Presidencia de la Junta Directiva María Angélica K. de Calvo y la Directora Nacional Mariacela Alvarado de Mollinedo, el gobierno nacional por intermedio de la Secretaría General de Deportes entregó el reconocimiento oficial como Federación Deportiva, por lo que el nuevo Directorio será poseionado en esas dependencias estatales.

Alfonso Arevalo entregó la nota de reconocimiento durante la clausura de las V Olimpiadas Nacionales.

Señora
M. Angélica K. de Calvo
Presidente de la Junta Directiva
Olimpiadas Especiales
Presente.

De mi consideración:
Habiendo cumplido la organización Olimpiadas Especiales con los requisitos establecidos en la Ley General del Deporte y su Reglamento para ser reconocida como Federación Deportiva Nacional, la Secretaría General del Deporte a mi cargo como ente máximo del deporte nacional, tiene a bien comunicarle que su solicitud ha sido aceptada, debiendo en fecha oportuna, tomar posesión de la Directiva de esa Institución en dependencias de esta Secretaría de Estado.
Con este motivo, hago propicia la oportunidad para saludarle con las consideraciones más distinguidas.



La semana del 24 en La Paz, fue el testimonio de esa unidad y ello fue muy importante para los atletas, agregó.

Los programas regionales Destacó también el trabajo de las Juntas Directivas y Direcciones Regionales que conformaron delegaciones de participación destacada, programando los viajes en forma adecuada, viendo a sus representantes, debidamente uniformados representen a sus distritos en el evento más grande en la historia del programa en Bolivia.

Fin de gestión María Angélica K. de Calvo, anunció que el fin de gestión ha llegado, se prepara a entregar el informe completo del programa y de los juegos, a enviar el material en video y fotografías al exterior y a transmitir después de dos años como Presidente de la Junta Directiva y ocho en total como voluntaria la Presidencia de una institución que ha sido parte sustancial de su vida.

"Estamos obligados como empresarios a darle al país lo que podamos en términos de tiempo, deseos y capacidad" dijo finalmente.

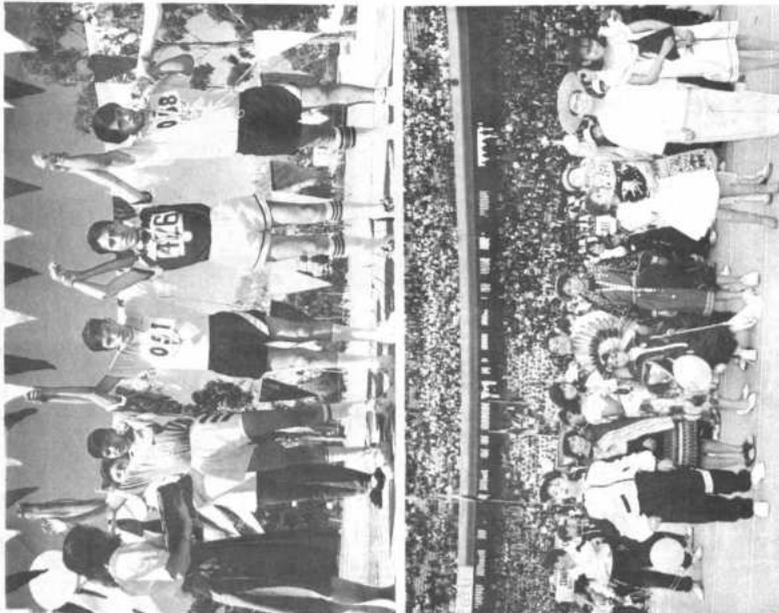
finanzas, computación, deportes, difusión, en fin. Los alumnos de los colegios que cooperaron en el comité de hospitalidad, los residentes de los departamentos del interior, las damas Rotarias y Leonas, en fin la lista es interminable. No quisiera entrar en mayores detalles", dijo al adelantar que la Junta Directiva está preparando un informe completo y permanentizado así como las cartas de agradecimiento que pretendían llevar a la gratitud de amigos, donantes, colaboradores, patrocinadores y personas que dejando todo asumieron el reto de llevar adelante estos juegos nacionales.

Un mensaje de unidad La Paz ha vivido un mensaje de unión en torno a un objetivo común, ese es el saldo ampliamente positivo de las Olimpiadas. Se han comprobado lágrimas de emoción, de alegría y sonrisas de aprecio, ternura, miradas de respeto de un público que colmó las gradas del Estadium y asistió a aplaudir los atletas en las competencias.

Agradecer el apoyo, el gesto, la solidaridad, los buenos deseos es un deber para Olimpiadas Especiales Bolivia y lo hacemos de todo corazón, señaló María Angélica K. de Calvo, Presidente de la Junta Directiva de Olimpiadas Especiales Bolivia.

Anotó que a lo largo de las V Olimpiadas, se ha vivido la solidaridad de los países que han aportado, asistido a los eventos, aplaudido a los atletas; en suma nos han alentado en esta empresa que por momentos parecía muy difícil.

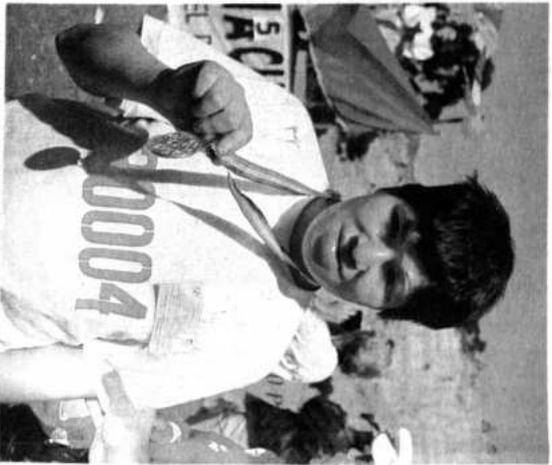
El Comité Organizador de las olimpiadas es hablar de su Comité Organizador, aquel que con el respaldo de nueve comités y de la Dirección del programa consiguió que todo lo planificado se realizara sin mayores percances y contratiempos", dijo. "Todos han cooperado maravillosamente. Los mil voluntarios que nos acompañaron en eventos especiales, ceremonias, alimentación, transporte, premiación, instalaciones,



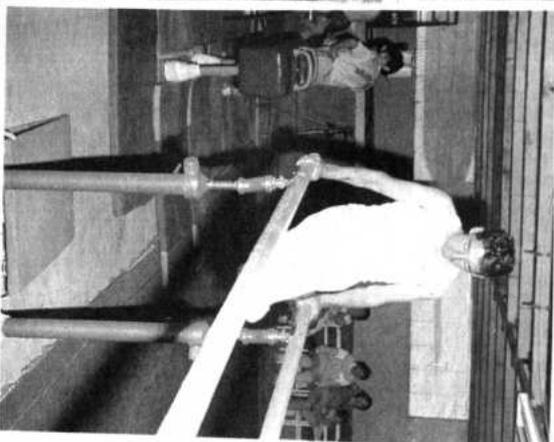
El fútbol posiblemente multitudes y los atletas especiales en un partido controlado por árbitros oficiales de la Federación Boliviana de Fútbol, en el escenario donde los "gigantes" dan emoción a los hinchas.



La semana del 24 al 29 de Agosto la ciudad de La Paz fué conmovida por la presencia de 700 atletas de los nueve departamentos que compitieron en una justa deportiva que llenó el estadio Hernando Siles en la Ceremonia de inauguración y logró conciliar la atención de la población en general, durante su desarrollo. La Villa Olímpica del Colegio Militar sirvió de escenario adecuado para esta competencia que marca un avance en el camino de lograr para niños y jóvenes especiales el lugar que la sociedad a veces no les otorga, a pesar de su justo derecho. Se batieron records anteriores y se logró no sólo la plena participación deportiva sino también una mejoría en la preparación de los atletas. Desde la carrera de los 50 metros planos hasta el pentatlón, los atletas especiales de ambos sexos mostraron su gran preparación y espíritu de lucha.



La satisfacción por el triunfo debe ser compartida con la delegación de Tarija



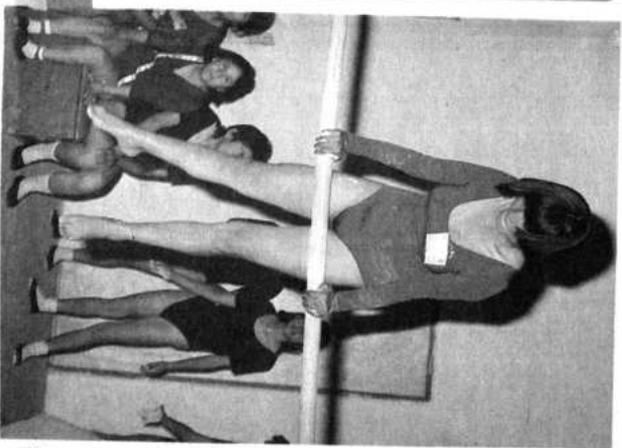
Las paralelas y sus cultores fueron parte de las Olimpiadas Especiales 1992.

La Natación un deporte considerado completo tambien es practicado por los atletas capacitados que intentan llegar a la culminación de la competencia.



Las desarmadas en Basquet Ball, otra competencia "siguiente" dan emoción a los hinchas.

- 100 metros planos
- 200 metros planos
- 400 metros planos
- 800 metros planos
- 1.500 metros planos
- Postas 4 por 100
- Salto Largo
- Salto Alto
- Salto Largo sin impulso
- Pentatlón
- Desarmadas de Basquet Ball (individuales)
- Basquet Ball Equipos
- Gimnasia Artística (damas)
- Gimnasia Acrobática (Varones)
- Natación
- 50 metros planos
- Lanzamiento de Pelotilla de tennis
- Lanzamiento de Pelota de Soft Ball
- Lanzamiento de Bala
- Desarmadas de Fútbol (individuales)
- Desarmadas de Voley Ball
- Foot Ball equipos



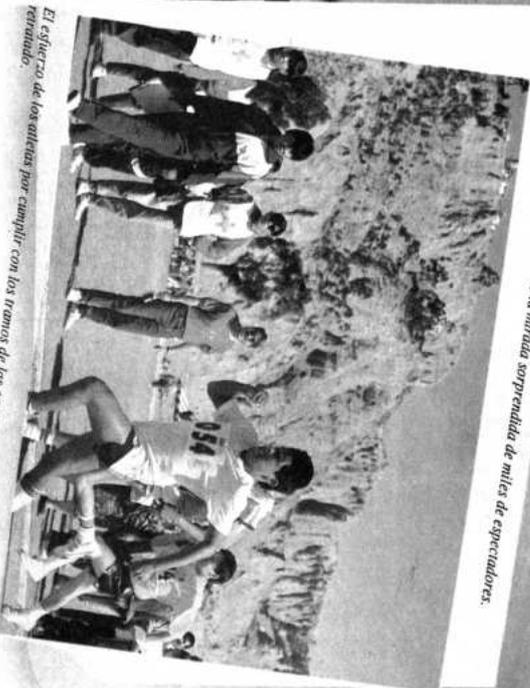
Gimnasia en Barras y el esfuerzo notable de la atleta, valor en la competencia y honor en el premio.



Solidaridad y apoyo, compartiendo el triunfo luego de la jornada de lucha deportiva.



Las niñas tambien compiten ante la mirada sorprendida de miles de espectadores.



El esfuerzo de los atletas por cumplir con los tramos de las carreras pedestres obviadamente retribuido.